叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 我灵魂出窍时的经历(my Experiences While Out Of My Body) 000001

2. 我灵魂出窍时的经历(my Experiences While Out Of My Body) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

我灵魂出窍时的经历(My experiences while out of my body)
第1/2页

[maɪ] [iks'piəriənsiz] [waɪl]
MY **EXPERIENCES** **WHILE**
我的 经历 尽管

我在.....期间的经历

[aʊt] [ʌv; əv][maɪ] ['bɑ:di]
OUT **OF** **MY** **BODY**
出去 的 我的 身体

灵魂出窍

[maɪ] [iks'piəriənsiz] [waɪl]
MY **EXPERIENCES** **WHILE**
我的 经历 尽管

我在.....期间的经历

[aʊt] [ʌv; əv][maɪ] ['bɑ:di]
OUT **OF** **MY** **BODY**
出去 的 我的 身体

灵魂出窍

[ænd; ənd]
AND
和

和

[maɪ] [rɪ'tɜ:rn] ['æftər] ['meni] [deɪz]
My **Return** **After** **Many** **Days**
我的 返回 后 许多 天

时隔多日，我回来了。

[baɪ]
BY
经过

经过

[rev] .
REV **.**
修订版 .

牧师

['kɔ:rə] [el] . [vi:] . ['rɪtʃmənd]
CORA **L** **.** **V** **.** **RICHMOND**
科拉 L . V . 里士满

CORA LV 里士满

['kɑ:piraɪt] , -
Copyright **,** **1915**
版权 , -

版权所有，1915年

[baɪ] [rev] . ['kɔ:rə][el] . [vi:] . ['rɪtʃmənd]
By **Rev** **.** **Cora** **L** **.** **V** **.** **Richmond**
经过 牧师 . 科拉 L . V . 里士满

作者：科拉·L·V·里士满牧师

['krɪstəfər] [pres]
Christopher **Press**
克里斯托弗 按

克里斯托弗·普雷斯

['bɔːstən; 'bɑːstən]
Boston
波士顿

波士顿

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]
DEDICATION
奉献

奉献

[praɪ'merəli]
Primarily
主要

主要

[tuː; tə][maɪ] ['hev(ə)nli] [gaɪdz] :
To **My** **Heavenly** **Guides** **:**
到 我的 天上 指南 :

致我神圣的指引者们:

[ðoʊz] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd][ɪn'spaɪrərz] [huː] , [ɪn] ['ɜːrli] ['tʃaɪldhʊd] ,
Those **Teachers** **and** **Inspirers** **who** **,** **in** **early** **childhood** **,**
那些 教师 和 激励者 WHO , 在 早期的 童年 ,

那些在幼儿时期给予我们关爱和启发的老师和启蒙者

[ə'weɪkənd] [ænd; ənd][hæv; həv][ən'foʊldəd][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][gɪfts] [ðæt] [wɜːr; wər][maɪn] ,
awakened **and** **have** **unfolded** **the** **Spiritual** **gifts** **that** **were** **mine** **,**
觉醒 和 有 展开 这 精神 礼物 那 是 矿 ,

觉醒并展现了我与生俱来的灵性天赋,

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɔːrn] ['fɔːrwərd][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]['aʊər][ðə; ði][wɜːrk] [ə'pɔɪntɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə]
and **have** **borne** **forward** **to** **the** **present** **hour** **the** **work** **appointed** **me** **to**
和 有 出生 向前 到 这 展示 小时 这 工作 任命 我 到
[duː] ; [ænd; ənd]
do **;** **and**
做 ; 和

并且，我一直坚持完成我所肩负的工作;

[tuː; tə] [ðoʊz] [bɪ'lʌvɪd] [frendz]
To **Those** **Beloved** **Friends**
到 那些 心爱 朋友们

致我挚爱的朋友们

[huː] ,
who **,**
WHO ,

WHO,

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] [θruː] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ˌɪnstrəmen'tæləti] [hæv; həv] ['kɑːnstəntli]

having	received	the	ministration	through	my	humble	instrumentality	have	constantly
拥有	已收到	这	施行	通过	我的	谦逊的	工具性	有	不断地

['gɪv(ə)n][frʌm; frəm] ['hɑːrts] [ænd; ənd][hændz][ðə; ði] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd][eɪd] ['niːdɪd] [tuː; tə][pər'fɔːrm]

given	from	hearts	and	hands	the	sympathy	and	aid	needed	to	perform
给定	从	心	和	双手	这	同情	和	援助	需要	到	履行

[ðæt] [wɜːrk] — [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['fiːblnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][hæv; həv][sent] [streŋθ]

that	work	—	and	during	the	feebleness	of	the	body	have	sent	strength
那	工作	—	和	期间	这	虚弱	的	这	身体	有	发送	力量

[ænd; ənd] ['sʌkər] ;

and	succor	;
和	救助	;

我以卑微之力接受了他们的服侍，并不断地从内心和双手给予他们完成这项工作所需的同情和帮助——在他们身体虚弱的时候，我送去了力量和援助；

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [frendz] : ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['tʃɑːz] . [eɪtʃ] .

and	especially	to	the	beloved	and	loving	friends	:	Dr	.	Chas	.	H	.
和	尤其	到	这	心爱	和	爱	朋友们	:	博士	.	查斯	.	H	.

['buʃnəl] , [huːz] [skɪl] ,

Bushnell	,	whose	skill	,
布什内尔	,	谁	技能	,

尤其要感谢我亲爱的朋友们：查尔斯·H·布什内尔博士，他的精湛医术，

['hiːlɪŋ] ['paʊər] [ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] [ə'tendəns] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [stɪnt] [ɔːr] ['meʒər] [ænd; ənd]

healing	power	and	faithful	attendance	were	given	without	stint	or	measure	and
康复	力量	和	忠实	出席	是	给定	没有	限制	或者	措施	和

[moʊst] ['lʌvɪŋli] ,

most	lovingly	,
最多	深情地	,

治愈的力量和忠实的陪伴毫不吝啬、无私奉献，而且充满爱意。

['serə] [dʒeɪ] . ['æʃtən] , [ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkər][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] ,

Sarah	J	.	Ashton	,	co	-	worker	for	more	than	a	quarter	of	a	century	,
莎拉	J	.	阿什顿	,	合作	-	工人	为了	更多的	比	一个	四分之一	的	一个	世纪	,

Sarah J. Ashton，与我共事超过四分之一世纪的同事

[ə'sɪstənt] ['pæstər][ʌv; əv][maɪ][ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔːl] [els] , ['feɪθf(ə)l] , [dɪ'voʊtɪd] [frend] ,

Assistant	Pastor	of	my	Congregation	and	,	above	all	else	,	faithful	,	devoted	friend	,
助手	牧师	的	我的	会众	和	,	多于	全部	别的	,	忠实	,	奉献	朋友	,

他是我所在教会的助理牧师，更重要的是，他是一位忠诚、挚友。

[wɪ'ðaʊt] [huːz] [ʌn'feɪlɪŋ] [ker] [ænd; ənd]['kɑːnstənt] ['helpflnəs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [mʌnθs] [maɪ]['spɪrɪt]

without	whose	unfailing	care	and	constant	helpfulness	for	long	months	my	spirit
没有	谁	永不失败	关心	和	持续的	乐于助人	为了	长的	几个月	我的	精神

[kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ɪts]['hjuːmən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ɪts] [ə'saɪnd] [wɜːrk] ,

could	not	have	returned	to	its	human	habitation	to	take	up	its	assigned	work	,
可以	不是	有	返回	到	它是	人类	居住地	到	拿	向上	它是	分配	工作	,

如果没有他几个月来一如既往的悉心照料和持续帮助，我的灵魂就无法回到人间，继续完成它被赋予的任务。

[ðɪs] [ɪm'pɜːrfɪkt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [iks'piəriənsiz] [ɪz][moʊst] ['lʌvɪŋli] [ænd; ənd] ['greɪtfəli] [ɪn'skraɪbd] .

This	imperfect	record	of	experiences	is	most	lovingly	and	gratefully	inscribed	.
这	不完善	记录	的	经历	是	最多	深情地	和	感激不尽	铭文	.

这份并不完美的经历记录饱含着爱意和感激之情。

['kɔːrə][el] . [viː] . ['rɪtʃmənd] . [['sɛvən]]

Cora	L	.	V	.	Richmond	.	[	7	]
科拉	L	.	V	.	里士满	.	[	7	]

Cora LV Richmond.[7]

[maɪ] [ɪksˈpiərɪənsɪz] [waɪl] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ]
MY **EXPERIENCES** **WHILE** **OUT** **OF** **MY**
我的 经历 尽管 出去 的 我的

我在国外期间的经历

[ˈbɑːdi] [ænd; ənd][maɪ] [rɪˈtɜːrn] —
BODY **AND** **MY** **RETURN** **—**
身体 和 我的 返回 —

身体与我的回归——

[ˈæftər] [ˈmeni] [deɪz]
AFTER **MANY** **DAYS**
后 许多 天

经过多日

[baɪ]
by
经过

经过

[rev] .
REV **.**
修订版 .

牧师

[ˈkɔːrə] [el] . [viː] . [ˈrɪtʃmənd]
CORA **L** **.** **V** **.** **RICHMOND**
科拉 L . V . 里士满

CORA LV 里士满

[ðə; ði] [rɪˈliːs]
The **Release**
这 发布

发行

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [truː] [ðen] : [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [ænd; ənd][ˈfaɪnəli] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm][maɪ][ˈbɑːdi] ;
It **was** **true** **then** **:** **I** **was** **suddenly** **and** **finally** **released** **from** **my** **body** **;**
它 曾是 真的 然后 : 我 曾是 突然 和 最后 发布 从 我的 身体 ;

当时的确如此：我突然间终于从我的身体中解脱出来了；

“ [ðɪs] [taɪm] , ” [aɪ] [sed] , [ɔːr] [θɔːt] : “ [aɪ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
“ **this** **time** **,** **”** **I** **said** **,** **or** **thought** **:** **“** **I** **will** **not** **have** **to** **return** **.**
“ 这 时间 , ” 我 说 , 或者 想法 : “ 我 将要 不是 有 到 返回 .

“这一次，”我说，或者想：“我不用再回去了。”

” [ˈmeni] [taɪmz] , [ˈɔːlmoʊst] [ˈnʌmbərləs] , [aɪ][hæd; həd] [ɪkˈspɪriənst] [ðə; ði][ˈwʌndərf(ə)l] [ˈkɑːnʃəsnəs]
” **Many** **times** **,** **almost** **numberless** **,** **I** **had** **experienced** **the** **wonderful** **consciousness**
” 许多 时代 , 几乎 无数 , 我 有 经验丰富的 这 精彩的 意识
[ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈæbsənt][frʌm; frəm][maɪ][ˈhjuːmən][fɔːrm] ,
of **being** **absent** **from** **my** **human** **form** **,**
的 存在 缺席的 从 我的 人类 形式 ,

“我曾无数次体验过那种脱离肉身的奇妙意识，几乎数不胜数。”

[ʌv; əv] [ˈmiŋgliŋ] [wɪð; wɪθ] [əˈrɪzn] [frendz] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhaɪər] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] , [bʌt; bət] ,
of **mingling** **with** **arisen** **friends** **in** **their** **higher** **state** **of** **existence** **,** **but** **,**
的 混杂 和 出现 朋友们 在 他们的 更高 状态 的 存在 , 但 ,

与处于更高存在状态的觉醒朋友们交流，但是，

[ʌn'tɪl] [ðɪs] [taɪm] [aɪ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [briːf] ['siːz(ə)n]

until	this	time	I	had	always	known	that	it	was	only	for	a	brief	season
直到	这	时间	我	有	总是	已知	那	它	曾是	仅有的	为了	一个	简短的	季节

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [taɪ] — [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['saɪkɪk] [taɪ] — ['baɪndɪŋ] [ˌem 'iː]

and	that	there	was	a	tie	—	a	vital	and	psychic	tie	—	binding	me
和	那	那里	曾是	一个	领带	—	一个	必不可少的	和	精神	领带	—	结合	我

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [maɪ] [ɜːrθ] [fɔːrm] .

to	return	to	my	earth	form	.
到	返回	到	我的	地球	形式	.

在此之前，我一直都知道这只是短暂的一段时间，而且有一种联系——一种至关重要的精神联系——将我束缚在回归尘世形态的道路上。

[bʌt; bət] [naʊ] ; [naʊ] ; [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [truː] ?

But	now	;	now	;	could	it	be	true	?
但	现在	;	现在	;	可以	它	是	真的	?

但是现在，现在，这会是真的吗?

[wʌz; wəz] [aɪ] [set] [friː] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] — [ðə; ði] [dɪr] [wʌnz] — [ɪn]

Was	I	set	free	to	live	and	work	with	the	Beloved	—	the	dear	ones	—	in
曾是	我	放	自由的	到	居住	和	工作	和	这	心爱	—	这	亲爱的	一个	—	在

[ðɪs] [ðer; ðər] ['haɪər] ,

this	their	higher	,
这	他们的	更高	,

我是否被释放，得以与挚爱之人——亲爱的人们——一起生活和工作，进入他们更高的境界?

[mɔːr] ['pɜːrfɪkt] [steɪt] ? [[eɪt]]

more	perfect	state	?	[	8	]
更多的	完美的	状态	?	[	8	]

更完美的状态? [8]

[ðə; ði] [best] [bɪ'lʌvɪd] , [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ˌpri'siːdid] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðɪs] ['wʌndrəs] [laɪf] , [keɪm]

The	Best	Beloved	,	those	who	had	preceded	me	into	this	wondrous	life	,	came
这	最好的	心爱	,	那些	WHO	有	之前	我	进入	这	奇妙的	生活	,	来了

[θrɔŋɪŋ] [ə'raʊnd] ,

thronging	around	,
熙熙攘攘	大约	,

我最亲爱的亲人们，那些先我一步来到这奇妙人生中的人们，都围拢过来。

[baɪ] [dɪ'griːz] , [tuː; tə] ['welkəm] [ˌem 'iː] : [nɑːt] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] ,

by	degrees	,	to	welcome	me	:	not	all	at	once	,
经过	学位	,	到	欢迎	我	:	不是	全部	在	一次	,

逐渐地，他们才接受我：不是一下子就接受，

[bʌt; bət] [fɜːrst] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [baɪ] ['tendə] [taɪz] [ðə; ði] ['nɪrəst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɪrɪst] .

but	first	those	who	were	by	tenderest	ties	the	nearest	and	the	dearest	.
但	第一的	那些	WHO	是	经过	最嫩的	领带	这	最近的	和	这	亲爱的	.

但首先是那些与我有最深厚感情的人，最亲近、最亲爱的人。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] [maɪ] ['kwestʃən] : “ [hæv; həv] [aɪ] ['riːəli] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] ” ?

They	did	not	answer	my	question	:	“	Have	I	really	come	to	stay	”	?
他们	做过	不是	回答	我的	问题	:	“	有	我	真的	来	到	停留	”	?

他们没有回答我的问题：“我真的要留下来吗？”

[ðə; ði] [gaɪd] — [ðə; ði] ['gɑːrdiən] ,

The	Guide	—	the	Guardian	,
这	指导	—	这	监护人	,

指南——《卫报》

[tʊk] [ˌem 'iː]['dʒentli][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [nɑːt]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrm][aɪ][hæd; həd][soʊ]

took	me	gently	in	charge	that	I	might	not	even	think	of	the	form	I	had	so
采取	我	轻轻地	在	收费	那	我	可能	不是	甚至	思考	的	这	形式	我	有	所以

['leɪtli] [left] .

lately	left	.
最近	左边	.

温柔地掌控着我，让我甚至可能忘记了我不久前离开的那种形式。

[ə; eɪ] [greɪt] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] ; [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [set] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi]

A	great	sense	of	relief	;	of	being	set	free	from	the	limitations	of	the	body
一个	伟大的	感觉	的	宽慰	;	的	存在	放	自由的	从	这	限制	的	这	身体

,

,

,

感到如释重负；仿佛摆脱了肉体的束缚。

[fɪld] [ˌem 'iː] , [fɑːr] ['greɪtər] [ðæn; ðən][aɪ][hæd; həd]['evər] [ɪk'spɪriənst] [bɪ'fɔːr] .

filled	me	,	far	greater	than	I	had	ever	experienced	before	.
已填	我	,	远的	更大的	比	我	有	曾经	经验丰富的	前	.

内心充满了前所未有的感受。

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [pə'veɪdid] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv][ˌem 'iː][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] .

A	feeling	pervaded	me	that	all	of	me	was	released	.
一个	感觉	弥漫	我	那	全部	的	我	曾是	发布	.

一种强烈的解脱感涌上心头。

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊrli] [siːmd] [ðæt] [maɪ][wɜːrk][ɪn][ðə; ði]['hjuːmən]['bɑːdi][wʌz; wəz] [dʌn] :

It	surely	seemed	that	my	work	in	the	human	body	was	done	:
它	一定	似乎	那	我的	工作	在	这	人类	身体	曾是	完毕	:

看来我在人体上的工作已经完成了:

[ðæt] [ðə; ði][læst][wɜːrd][wʌz; wəz]['spoʊkən] , [ðə; ði][læst][pen] - [stroʊk] [meɪd] .

that	the	last	word	was	spoken	,	the	last	pen	-	stroke	made	.
那	这	最后的	单词	曾是	说	,	这	最后的	笔	-	中风	制成	.

最后一个字已经说完，最后一笔已经落下。

[oʊ] , [ðə; ði] ['wʌndər] ,

O	,	the	wonder	,
哦	,	这	想知道	,

哦，真是奇妙!

[ðə; ði] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [dʒɔɪ][ʌv; əv] [ðʌs] ['biːɪŋ] [juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] — [ðoʊz] [huːm] [aɪ]

the	unspeakable	joy	of	thus	being	united	with	the	Beloved	—	those	whom	I
这	无法形容	喜悦	的	因此	存在	团结的	和	这	心爱	—	那些	谁	我

[nuː] [hæd; həd]['nevər][daɪd] ,

knew	had	never	died	,
知道	有	绝不	死亡	,

与挚爱之人——我所认识的那些从未死去的人——重聚，那种难以言喻的喜悦难以言表。

[bʌt; bət][hæd; həd] [θroʊn] [ɔːf][ðer; ðər]['gɑːrmənts][ʌv; əv] [dʌst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] ['reɪmənt]

but	had	thrown	off	their	garments	of	dust	for	the	more	beautiful	raiment
但	有	抛掷	离开	他们的	服装	的	灰尘	为了	这	更多的	美丽的	服饰

[ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] !

of	the	spirit	!
的	这	精神	!

但他们已经脱去了尘土的衣裳，换上了更美丽的精神衣裳!

[ɪn][ə; eɪ] ['nærətɪv] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [tuː; tə] [riːd] [wʌn]['kænɑːt] [dwel] [maɪ'nuːtli][ɑːn][ðə; ði]['seɪkrɪd]
In a narrative written for others to read one cannot dwell minutely on the sacred
在 一个 叙述 书面 为了 其他的 到 读 一 不能 住 精确到分钟 在 这 神圣
['miːtiŋz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər]['evər] ['nɪrəst] [ænd; ənd] ['dɪrɪst] ;
meetings with those who were ever nearest and dearest ;
会议 和 那些 WHO 是 曾经 最近的 和 亲爱的 ;

在为他人所写的叙述中，不能详细地描述与最亲近的人的神圣会面；

[ðoʊz] [ʌv; əv] [[naɪn]]
those of [9]
那些 的 [9]

[9]

[ðə; ði] ['haʊshoʊld] , [rɪ'leɪtɪd] [baɪ][taɪz][ʌv; əv][ˌkɑːnsæŋ'gwɪnəti][ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər]['kɪndrəd][ɪn]
the household , related by ties of consanguinity and those who were kindred in
这 家庭 , 有关的 经过 领带 的 血缘 和 那些 WHO 是 亲属 在
['spɪrɪt] ,
spirit ,
精神 ,

这个家庭由血缘关系和精神相投的人组成。

[juˈnaɪtɪd][tuː; tə][wʌn][ɪn] [θɔːt] [ænd; ənd][ˌæspəˈreɪʃ(ə)n] .
united to one in thought and aspiration .
团结的 到 一 在 想法 和 抱负 .

思想和抱负合而为一。

[ɔːl] [ðæt] [sʌtʃ] [ˌriːˈjuːniən] [miːnz] ,
All that such reunion means ,
全部 那 这样的 团圆 方法 ,

这样重聚所代表的一切，

[mɔːr] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [driːmd] [ɔːr][ɪˈmædʒɪnd] [wer] [wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [steɪt] ,
more than can be dreamed or imagined where one is in the human state ,
更多的 比 能 是 梦见 或者 想象 在哪里 一 是 在 这 人类 状态 ,

远超人类所能梦想或想象的境界，

[wʌz; wəz] [naʊ] [maɪ] [pəˈzeʃn] .
was now my possession .
曾是 现在 我的 拥有 .

现在它归我所有了。

“ [tɜːrn] [əˈweɪ] , [tɜːrn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ɔːl] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - [fɔːrm] ;
“ Turn away , turn away from all thought of the Earth - form ;
“ 转动 离开 , 转动 离开 从 全部 想法 的 这 地球 - 形式 ;

“远离，远离一切关于地球形态的想法；

” [sed] [ðə; ði][wʌn] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ænd; ənd] [gaɪd] [ˌem 'iː][ɪn] [ðɪs] [njuər] , ['grændɝ] [flaɪt] .
” said the one appointed to lead and guide me in this newer , grander flight .
” 说 这 一 任命 到 带领 和 指导 我 在 这 较新的 , 更宏伟 航班 .

“被任命领导和指导我进行这次更新、更宏伟的飞行的人说道。”

[wʌn][baɪ][wʌn] — [ɔːr][ɪn] [gruːps] — [ðə; ði] [dɪr] [wʌnz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - [hoʊm][dʒɔɪnd][ˌjuː 'es] ,
One by one — or in groups — the dear ones of the Earth - home joined us ,
一 经过 一 — 或者 在 团体 — 这 亲爱的 一个 的 这 地球 - 家 加入 我们 ,
['welkəmɪŋ] [ˌem 'iː]['evər] ,
welcoming me ever ,
欢迎 我 曾经 ,

地球家园的亲人们一个接一个——或三五成群——加入我们，他们始终欢迎着我。

[jet] ['evər] [i'veidiŋ] [ðə; ði][ɔːft] [rɪˈkɜːrɪŋ] ['kwestʃən] , “ [ˌeɪ 'em][aɪ] ['riːəli] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] ?
yet ever evading the oft recurring question , “ Am I really here to stay ?
然而 曾经 逃避 这 经常 再次发生的 问题 , “ 是 我 真的 这里 到 停留 ?

然而，他始终回避着那个反复出现的问题：“我真的会留在这里吗？”

” [maɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kənˈtɪnjuəli] [əˈtræktɪd] [tuː; tə][sʌm; səm] [gruːp] [ɔːr] [ˈkʌmpəni] [ðæt] [hæd; həd]
” My attention was continually attracted to some group or company that had
” 我的 注意力 曾是 持续 吸引 到 一些 团体 或者 公司 那 有
[nɑːt] [bɪn] [siːn] [baɪ][ˌem ˈiː] — [ˈɔːlweɪz][ə; eɪ][səˈpraɪz] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] “ [ɔːl][ðer; ðər] .
not been seen by me — always a surprise to find them “ all there .
不是 到过 已见 经过 我 — 总是 一个 惊喜 到 寻找 他们 “ 全部 那里 .

“我的注意力总是被一些我以前没见过的团体或公司所吸引——总是会惊讶地发现他们都在那里”。

” [ðeɪ] [wʊd] [smaɪl][ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [ˈænsər] , “ [jes] , [ɔːl] [hɪr] , [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [pərˈtɪkjələr]
” They would smile and seem to answer , “ Yes , all here , in our own particular
” 他们 会 微笑 和 似乎 到 回答 , “ 是的 , 全部 这里 , 在 我们的 自己的 特别的
[steɪts] ,
states ,
各州 ,

他们会微笑，似乎在回答：“是的，都在这里，在我们各自的状态中。”

[ænd; ənd] [ˈduːɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [əˈpɔɪntɪd] [wɜːrk] .
and doing our own appointed work .
和 正在做 我们的 自己的 任命 工作 .

并完成我们自己被分配的工作。

” [ðə; ði] [ˈvæstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [relm]
” The Vastness of the Spirit Realm
” 这 广袤无垠 的 这 精神 领域

“精神领域的浩瀚”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pərˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [greɪt] [laɪt] , [ə; eɪ] [ˈkɑːnʃəsnəs] [-]
There was a perception of great Light , a consciousness [10]
那里 曾是 一个 洞察力 的 伟大的 光 , 一个 意识 [-]

感知到伟大的光明，一种意识[10]

[ʌv; əv] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] , [æn; ən] [əˈweɪkənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæstnəs] , [ðə; ði] - [ʌv; əv] [ðɪs]
of Illumination , an awakening to the vastness , the unlimitation of this
的 照明 , 一个 唤醒 到 这 广袤无垠 , 这 - 的 这
[relm] [ʌv; əv][ˈspɪrɪt] .
Realm of Spirit .
领域 的 精神 .

启迪，觉醒于精神领域的浩瀚与无限。

[oʊ] [haʊ] [ˈɔːf(ə)n] ,
O how often ,
哦 如何 经常 ,

哦，多久一次?

[wen] [ɪn] “ [driːmz] ” [ɔːr] “ [ˈvɪʒənz] ” [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [pərˈmɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈeɪdɪd] [baɪ][maɪ] [gaɪdz]
when in “ dreams ” or “ visions ” I had been permitted and aided by my Guides
什么时候 在 “ 梦境 ” 或者 “ 愿景 ” 我 有 到过 允许 和 协助 经过 我的 指南
[tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [steɪts] ,
to visit the Spirit States ,
到 访问 这 精神 各州 ,

当我在“梦境”或“幻象”中，得到我的指导灵的允许和帮助，得以进入灵界时，

[ðɪs] [ˈɪnər] [ænd; ənd] [ˈhaɪər] [relm] , [aɪ][hæd; həd] [lɔŋd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] !
this inner and higher Realm , I had longed to remain !
这 内 和 更高 领域 , 我 有 渴望 到 保持 !

我一直渴望停留在这个内在的、更高的境界!

[bʌt; bət]['evər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ænsər] [ðə; ði][kɔ:l][ʌv; əv]['du:ti] , [ʌv; əv] ['ædɪd] [wɜ:rk][tu:; tə][bi:; bi]

But	ever	willing	to	answer	the	call	of	duty	,	of	added	work	to	be
但	曾经	愿意的	到	回答	这	称呼	的	责任	,	的	额外	工作	到	是

[pər'fɔ:rmd] [baɪ][ˌem 'i:] ,

performed	by	me	,
执行	经过	我	,

但我始终乐于响应职责的召唤，接受需要我承担的额外工作。

[aɪ] [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [fɪl] [maɪ] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .

I	would	return	to	fill	my	place	at	the	appointed	time	.
我	会	返回	到	充满	我的	地方	在	这	任命	时间	.

我会在约定的时间回来履行我的职责。

[naʊ] ; [naʊ] ? —

Now	;	Now	?	—
现在	;	现在	?	—

现在？现在？——

[ɔ:l] [els] [wʌz; wəz] ['swɑ:loʊd] [ʌp] — [i'klipst] [baɪ][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [iks'piəriənsiz] [ðæt] [keɪm] — [ðə; ði]

All	else	was	swallowed	up	—	eclipsed	by	the	wonderful	experiences	that	came	—	the
全部	别的	曾是	吞咽	向上	—	日食	经过	这	精彩的	经历	那	来了	—	这

[bɪ'lʌvɪd] ['prezənsiz] — [ðə; ði]['vɪstəz][ʌv; əv] ['lu:mɪnəs] ['spɪrɪts] !

Beloved	Presences	—	the	vistas	of	luminous	Spirits	!
心爱	存在	—	这	景色	的	发光的	烈酒	!

其他一切都被吞噬了——被随之而来的美好体验所掩盖——挚爱的存在——光明的灵体景象！

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['su:pər] - ['kɑ:nʃəsnəs] ; [ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ʌv; əv] ['fækltiz] [ænd; ənd]

This	was	a	state	of	Super	-	Consciousness	;	the	awakening	of	faculties	and
这	曾是	一个	状态	的	极好的	-	意识	;	这	唤醒	的	学院	和

[pə'sɛpʃən] [bɪ'fɔ:r] [ˌʌn'noʊn] ,

perceptions	before	unknown	,
感知	前	未知	,

这是一种超意识状态；是此前未知的能力和感知觉的觉醒。

[ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'wer] , ['ɔ:lmoʊst] [wɪ'ðaʊt] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] : [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] .

of	being	aware	,	almost	without	limitation	:	of	KNOWING	.
的	存在	意识到的	,	几乎	没有	局限性	:	的	会心	.

几乎不受限制地觉察：知晓。

[wət'evər] [ɪz][ðə; ði]['neɪtʃər][ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:əl]['i:goʊ] [ðɪs] [si:md] [æz; əz] [nɪr] [tu:; tə]

Whatever	is	the	nature	and	state	of	the	real	Ego	this	seemed	as	near	to
任何	是	这	自然	和	状态	的	这	真实的	自我	这	似乎	作为	靠近	到

[ðə; ði] ['æbsəlu:t] [æz; əz][wʌn][kʊd; kəd] [wel] [kən'si:v] !

the	Absolute	as	one	could	well	conceive	!
这	绝对	作为	一	可以	出色地	构想	!

无论真正的自我本质和状态如何，这似乎都尽可能接近绝对！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌem 'i:] !

There	was	so	much	of	me	!
那里	曾是	所以	很多	的	我	!

我的部分太多了！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌem 'i:] !

There	was	so	little	of	me	!
那里	曾是	所以	小的	的	我	!

我那么小！

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][soʊ] ['meni] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [sər'pæsɪŋ] ['spɪrɪts] !

There	were	so	many	and	such	surpassing	Spirits	!
那里	是	所以	许多	和	这样的	超越	烈酒	!

那里有太多如此杰出的精灵！

[haʊ] [wʌn] [ʃriŋks] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [wʌnz] !

How	one	shrinks	in	the	presence	of	the	mighty	ones	!
如何	一	收缩	在	这	在场	的	这	强大的	一个	！

在强者面前，人是多么的渺小啊！

[haʊ] [wʌn][iks'pændz][ɪn][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] : [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] !

How	one	expands	in	the	Knowledge	of	the	Infinite	:	His	Image	!
如何	一	展开	在	这	知识	的	这	无限	:	他的	图像	！

如何扩展对无限的认识：祂的形象！

['ɔːf(ə)n][ɪn] [ə'proʊtʃɪŋ] [ə; eɪ] [træn'sendənt] [laɪt] [ðer; ðər] [-]

Often	in	approaching	a	transcendent	Light	there	[	11	]
经常	在	接近	一个	超凡脱俗	光	那里	[	-	]

经常接近那里的超验之光[11]

[wʊd] [ə'pɪr] [æn; ən] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] [ɛn'sfɪrɪŋ] [tɪnts] — [ðer; ðər] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [siːm] [tuː; tə]

would	appear	an	atmosphere	of	ensphering	tints	—	there	would	also	seem	to
会	出现	一个	气氛	的	围合	色调	—	那里	会	还	似乎	到

[biː; bi][ə; eɪ] [sfɪr] [ʌv; əv] [saʊnd] ,

be	a	sphere	of	sound	,
是	一个	领域	的	声音	,

仿佛笼罩在一层层色彩之中——似乎也存在一个声音的领域，

[ʌv; əv] [sər'pæsɪŋ] ['mjuːzɪk] .

of	surpassing	music	.
的	超越	音乐	.

超凡脱俗的音乐。

[ɑːn] ['biːɪŋ] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðæt] [sfɪr] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['spɪrɪts]

On	being	admitted	to	that	sphere	it	would	prove	to	be	a	group	of	spirits
在	存在	承认	到	那	领域	它	会	证明	到	是	一个	团体	的	烈酒

[huː] [ðʌs] [ɪn] [ə'kɔːrd] [ɑːr; ər] [laɪt] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] .

who	thus	in	accord	are	Light	and	Harmony	.
WHO	因此	在	符合	是	光	和	和谐	.

一旦被允许进入那个领域，就会发现那是一群和谐共存的灵魂，他们就是光明与和谐的化身。

[wer] [wʌn][kæn; kən]['entər] [sʌtʃ] [æn; ən] “ ['ætməsfɪr] ” ['kɔmjuːnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gruːp]

Where	one	can	enter	such	an	“	atmosphere	”	communing	with	such	a	group
在哪里	一	能	进入	这样的	一个	“	气氛	”	沟通	和	这样的	一个	团体

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wʌn][hæz; həz] [niːd] [ʌv; əv][ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪts][ʌv; əv]

it	is	because	one	has	need	of	and	is	in	harmony	with	the	spirits	of
它	是	因为	一	有	需要	的	和	是	在	和谐	和	这	烈酒	的

[ðæt] [gruːp] .

that	group	.
那	团体	.

一个人之所以能够进入这样的“氛围”，与这样的群体交流，是因为他需要这个群体的精神，并且与这个群体的精神相契合。

['sensɪz] ['mɜːdʒd] [ɪn] [pər'sepʃ(ə)n]

Senses	Merged	in	Perception
感官	合并	在	洞察力

感官在感知中融合

[əb'dʒektɪv] [siːnz] [siːmd] ['evər][tuː; tə][biː; bi] [ædæp'teɪʃnz] [tuː; tə][maɪ] [steɪt] ,

Objective	scenes	seemed	ever	to	be	adaptations	to	my	state	,
客观的	场景	似乎	曾经	到	是	适应	到	我的	状态	,

客观场景似乎总是在适应我的状态，

[ænd; ənd] [wʊd] ['ɔːf(ə)n] ['vænɪʃ] [æz; əz][aɪ] [bɪ'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪndz][ɔːr]['spɪrɪts] [sə'dʒestɪd]
and **would** **often** **vanish** **as** **I** **became** **aware** **of** **the** **minds** **or** **spirits** **suggested**
和 会 经常 消失 作为 我 成为 意识到的 的 这 思想 或者 烈酒 建议
[baɪ][ðə; ði] [siːnz] .
by **the** **scenes** **.**
经过 这 场景 .

当我意识到场景所暗示的思想或精神时，它们往往会消失。

“ [ɔːl]['hjuːmən] [sen'seiʃənz] , [æz; əz] [saɪt] [ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] ,
“ **All** **human** **sensations** **,** **as** **sight** **and** **hearing** **,**
“ 全部 人类 感觉 , 作为 视线 和 听力 ,

“所有人类感觉，如视觉和听觉，

[ɑːr; ər] ['redɪli] [pər'siːvd] [baɪ][wʌn] [ə'weɪkənɪŋ] [tuː; tə]['spɪrɪtʃuəl] [steɪts] [tuː; tə][biː; bi][bʌt; bət]
are **readily** **perceived** **by** **one** **awakening** **to** **spiritual** **states** **to** **be** **but**
是 容易 感知 经过 一 唤醒 到 精神 各州 到 是 但
[ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəsnəs] [θruː] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪt]
manifestations **of** **consciousness** **through** **the** **physical** **limitations** **to** **which** **the** **spirit**
表现 的 意识 通过 这 身体的 限制 到 哪个 这 精神
[ɪn][ɪts]['ment(ə)l] [steɪts] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [bɪ'kʌmz] [ə'kʌstəmd] .
in **its** **mental** **states** **of** **earth** **becomes** **accustomed** **.**
在 它是 精神的 各州 的 地球 变成 习惯 .

对于觉醒于精神状态的人来说，这些都只是意识通过物质限制而表现出来的一种形式，而精神在尘世的精神状态下已经习惯了这些限制。

[bʌt; bət] [hɪr] [ɔːl][ɪz]['mɜːdʒd][ɪn][pər'sepʃ(ə)n] — [wer] [wʌn] [pə'siːvz] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændz] , ”
But **here** **all** **is** **merged** **in** **perception** **—** **where** **one** **perceives** **and** **understands** **,** **”**
但 这里 全部 是 合并 在 洞察力 — 在哪里 一 感知 和 明白 , ”
[ðʌs] [sed] [ðə; ði] [gaɪd] .
thus **said** **the** **Guide** **.**
因此 说 这 指导 .

但在这里，一切都融为一体，都体现在感知之中——在这里，人们能够感知和理解，”导游如是说。

[ðɪs] ['ædɪd] ['kɑːnʃəsnəs] — [ˌjuˈnaitiŋ][ɔːr] [rɪ'liːsɪŋ] [-]
This **added** **consciousness** **—** **uniting** **or** **releasing** **[** **12** **]**
这 额外 意识 — 联合 或者 发布 [-]

这种附加意识——结合或释放[12]

[ðə; ði] ['fækltiz] — [ɪz][nɑːt][ɔːl][æt; ət][wʌns] : [aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] ['θɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'kʌstəmd]
the **faculties** **—** **is** **not** **all** **at** **once** **:** **I** **found** **myself** **thinking** **in** **the** **accustomed**
这 学院 — 是 不是 全部 在 一次 : 我 成立 我 思维 在 这 习惯
['tʃænlz] ,
channels **,**
频道 ,

这些能力——并非一蹴而就：我发现自己仍然在习惯的思维模式下思考，

[ɪn][wɜːrdz][æz; əz] [wel] [æz; əz] [θɔːts] ,
in **words** **as** **well** **as** **thoughts** **,**
在 字 作为 出色地 作为 想法 ,

无论是言语还是思想，

['lɪsnɪŋ] [fɔːr; fər][rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænsər] [hæd; həd] [bɪn] [θɔːt]
listening **for** **replies** **instead** **of** **knowing** **that** **the** **answer** **had** **been** **thought**
聆听 为了 回复 反而 的 会心 那 这 回答 有 到过 想法
[tuː; tə][ˌem 'iː] ,
to **me** **,**
到 我 ,

我没有意识到答案早已被别人想到，而是静静地等待着别人的回应。

['riːəli] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] [aɪ][hæd; həd] ['kwestʃənd] ;
really **was** **there** **before** **I** **had** **questioned** **;**
真的 曾是 那里 前 我 有 被质问 ;

在我提出疑问之前，它就在那里；

[ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['bjuːtɪf(ə)l] [fɔːrmz][ænd; ənd] [siːnz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [pɝ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv]
of **looking** **for** **beautiful** **forms** **and** **scenes** **instead** **of** **perceiving** **the** **Soul** **of**
的 寻找 为了 美丽的 表格 和 场景 反而 的 感知 这 灵魂 的
['bjuːti] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ([ɪz]) ['evriwer] .
Beauty **which** **was** **(** **is** **)** **everywhere** **.**
美丽 哪个 曾是 (是) 到处 .

只顾寻找美丽的形状和景色，却忽略了美的灵魂，而美的灵魂其实无处不在。

[aɪ] [bɪ'keɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
I **became** **more** **and** **more** **aware** **that** **the** **whole** **of** **me** **,**
我 成为 更多的 和 更多的 意识到的 那 这 所有的 的 我 ,

我越来越意识到，我的整个人，

[rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fetərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdɪli] ['sensɪz] ,
released **from** **the** **fetters** **of** **the** **bodily** **senses** **,**
发布 从 这 镣铐 的 这 身体上的 感官 ,

摆脱了肉体感官的束缚，

[kʊd; kəd] [pər'siːv] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [mɔːr] ['pɜːrfɪktli] [ðə; ði] ['ænsər] [tuː; tə] ['evri] ['kwestʃən] , ['iːv(ə)n]
could **perceive** **and** **receive** **more** **perfectly** **the** **answer** **to** **every** **question** **,** **even**
可以 感知 和 收到 更多的 完美 这 回答 到 每一个 问题 , 甚至
[bɪ'fɔːr] [ɪts][ˌfɔːrmju'leɪʃ(ə)n][ɪn] [θɔːt] .
before **its** **formulation** **in** **thought** **.**
前 它是 配方 在 想法 .

甚至在问题形成之前，就能更完美地感知和接受问题的答案。

“ [ˌfɔːrmju'leɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['prɑːses] [ʌv; əv][ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] , ['sʌmtaɪmz] [ʌv; əv] ['hɪndrəns] , ” [sed] [ðə; ði]
“ **Formulation** **is** **a** **process** **of** **limitation** **,** **sometimes** **of** **hindrance** **,** **”** **said** **the**
“ 配方 是 一个 过程 的 局限性 , 有时 的 障碍 , ” 说 这
[gaɪd] .
Guide **.**
指导 .

“制定是一个限制的过程，有时甚至是一个阻碍的过程，”该指南指出。

“ [ə; eɪ]['fiːb(ə)l] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [wʌt] - [pər'sepʃ(ə)n] - ['riːəli] [ɪz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][æn; ən]['ɑːrtɪst] (
“ **A** **feeble** **comparison** **of** **what** **'** **perception** **'** **really** **is** **may** **be** **found** **in** **an** **artist** **(**
“ 一个 微弱 比较 的 什么 - 洞察力 - 真的 是 可能 是 成立 在 一个 艺术家 (
[ʌv; əv] [ɜːrθ]) [huːz] [prɪ'perd] [maɪnd] ([ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['vɪʒ(ə)n]) [siːz] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɪn][ə; eɪ]
of **Earth** **)** **whose** **prepared** **mind** **(** **and** **therefore** **vision** **)** **sees** **the** **beauty** **in** **a**
的 地球) 谁 准备 头脑 (和 所以 想象) 看到 这 美丽 在 一个
['lændskeɪp] ,
landscape **,**
景观 ,

“要对‘感知’的真正含义进行微弱的类比，可以看看（地球上的）艺术家，他们预备好的头脑（以及因此而来的视野）能够看到风景之美。”

[ə; eɪ] ['sʌnset] [skaɪ] [ðæt] [ə'nʌðər] [siːz] [nɑːt][æt; ət][ɔːl] , [ɔːr] ['dɪmli] .
a **sunset** **sky** **that** **another** **sees** **not** **at** **all** **,** **or** **dimly** **.**
一个 日落 天空 那 其他 看到 不是 在 全部 , 或者 依稀 .

别人完全看不到，或者只能隐约看到的日落天空。

[prɪ'perd] ['sensɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [prɪ'perd] [maɪndz] , [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [pə'veɪdid] [baɪ][ðə; ði]

Prepared	**senses**	**are**	**the**	**result**	**of**	**prepared**	**minds**	**,**	**of**	**being**	**pervaded**	**by**	**the**
准备	感官	是	这	结果	的	准备	思想	,	的	存在	弥漫	经过	这

[ə'wernəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ,

awareness	**of**	**the**	**Spirit**	**,**
意识	的	这	精神	,

感官的准备源于心灵的准备，源于对灵性的觉知。

" [sed] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] .

"	**said**	**the**	**Presence**	**.**
"	说	这	在场	.

"那位存在说道。"

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][ə'veɪl] , [haʊ'evər] , [tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [brɪŋ] [-]

It	**is**	**of**	**little**	**avail**	**,**	**however**	**,**	**to**	**attempt**	**to**	**bring**	**[**	**13**	**]**
它	是	的	小的	可用	,	然而	,	到	试图	到	带来	[	-	]

然而，试图带来[13]却收效甚微。

['ɪntu:] ['aʊtwərd] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [θɔ:t] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ðə; ði] [pə'sɛpʃən] [wʌn][ɪz] [ə'wer] [ʌv; əv]

into	**outward**	**forms**	**of**	**thought**	**and**	**expression**	**the**	**perceptions**	**one**	**is**	**aware**	**of**
进入	向外	表格	的	想法	和	表达	这	感知	一	是	意识到的	的

[waɪl] [wʌn][ɪz][ɪn] [ðæt] ['ɪnər] [steɪt] ,

while	**one**	**is**	**in**	**that**	**inner**	**state**	**,**
尽管	一	是	在	那	内	状态	,

将一个人在内心状态下所感知到的事物，转化为外在的思想和表达形式。

[ɪk'septɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'leɪt] [tu:; tə] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðoʊz] [lʌvd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [wʌnz][ɪn]

excepting	**that**	**they**	**relate**	**to**	**conditions**	**under**	**which**	**those**	**loved**	**and**	**loving**	**ones**	**in**
除外	那	他们	涉及	到	状况	在下面	哪个	那些	喜爱	和	爱	一个	在

[ðæt] [steɪt] [kæn; kən] [ri:tʃ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['betər] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] ['hɑ:rts] [ɪn]

that	**state**	**can**	**reach**	**and**	**change**	**for**	**the**	**better**	**the**	**sorrowing**	**hearts**	**in**
那	状态	能	抵达	和	改变	为了	这	更好的	这	悲伤	心	在

['hju:mən][laɪf] ,

human	**life**	**,**
人类	生活	,

除了它们与处于那种状态的被爱者和爱人者能够接触并改善人类生活中悲伤的心灵的条件有关之外，

[ðə; ði] ['ʃædoʊd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ɪg'zɪstəns] .

the	**shadowed**	**conditions**	**of**	**earth**	**existence**	**.**
这	阴影	状况	的	地球	存在	.

地球存在的阴影状态。

[ðə; ði]['bɑ:di][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['gɑ:dɪənz]

The	**Body**	**in**	**Charge**	**of**	**Guardians**
这	身体	在	收费	的	守护者

监护人管理机构

['æftər][ə; eɪ][taɪm] ([aɪ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][taɪm]) [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [led][tu:; tə]

After	**a**	**time**	**(**	**I**	**did**	**not**	**know**	**it**	**as**	**time**	**)**	**I**	**became**	**aware**	**of**	**being**	**led**	**to**
后	一个	时间	(	我	做过	不是	知道	它	作为	时间	)	我	成为	意识到的	的	存在	引领	到

[wer] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] [fɔ:rm][wʌz; wəz] [stɪl] ['bri:ðɪŋ] ,

where	**the**	**earthly**	**form**	**was**	**still**	**breathing**	**,**
在哪里	这	尘世的	形式	曾是	仍然	呼吸	,

过了一段时间（当时我并不知道那是时间），我意识到自己被引到了肉身仍在呼吸的地方。

['bi:ɪŋ] [kɛəd] [fɔ:r; fər][ænd; ənd][ɪm'bju:d][wɪð; wɪθ] [breθ] [baɪ][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['gɑ:rdiən] ['spɪrɪt][ænd; ənd]

being	**cared**	**for**	**and**	**imbued**	**with**	**breath**	**by**	**a**	**beloved**	**Guardian**	**spirit**	**and**
存在	关心	为了	和	注入	和	气息	经过	一个	心爱	监护人	精神	和

[baɪ][dɪ'voʊtɪd] [frendz] [ɪn]['hju:mən][laɪf] .

by	**devoted**	**friends**	**in**	**human**	**life**	**.**
经过	奉献	朋友们	在	人类	生活	.

受到挚爱的守护神灵和人类朋友的悉心照料和滋养。

[aɪ][wʌz; wəz][tuː; tə][rɪˈtɜːrn]['æftər][ɔːl] !
I was to return after all !
我 曾是 到 返回 后 全部 !

我终究还是要回来的!

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kiːp] [maɪ]['spɪrɪt][ɪn] [rə'pɔːr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːdi][æz; əz][ðə; ði]
It was necessary to keep my spirit en rapport with the body as the
它 曾是 必要的 到 保持 我的 精神 英文 关系 和 这 身体 作为 这
['saɪkɪk] [kɔːrd][wʌz; wəz][nɑːt] ['sɛvɝd] [ðæt] [kə'nektɪd] ['bɑːdi][ænd; ənd]['spɪrɪt] .
Psychic Cord was not severed that connected body and spirit .
精神 绳索 曾是 不是 切断 那 连接 身体 和 精神 .

我必须保持我的精神与身体的联系，因为连接身体和精神的心灵纽带还没有断裂。

[bʌt; bət][nɑːt][æt; ət][wʌns][wʌz; wəz][aɪ][tuː; tə][rɪˈtɜːrn] .
But not at once was I to return .
但 不是 在 一次 曾是 我 到 返回 .

但我却不能立刻回去。

[ðiːz] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] ['kɔːlɪŋ] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi][wɜːr; wər] [briːf] —
These periods of calling my attention to and visiting the body were brief —
这些 时期 的 呼叫 我的 注意力 到 和 访问 这 身体 是 简短的 —
[dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] “ ['vaɪt(ə)l] [spɑːrk] ” [ə'laɪv] ,
just enough to keep the “ vital spark ” alive ,
只是 足够的 到 保持 这 “ 必不可少的 火花 ” 活 ,

这些让我关注身体状况并探访身体的时间段都很短暂——仅仅足以保持“生命之火”不灭。

[ænd; ənd][eɪd][ðə; ði] [dɪr] [ə'tendənts] [ɪn][bəuθ] [wɜːrld] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [ˌsepə'reɪʃn]
and aid the dear attendants in both worlds to prevent the complete separation
和 援助 这 亲爱的 服务员 在 两个都 世界 到 防止 这 完全的 分离
[wɪtʃ] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [siːmd] ['ɪmɪnənt] . [-]
which for many days seemed imminent . [14]
哪个 为了 许多 天 似乎 迫在眉睫 . [-]

并帮助两个世界的亲人避免彻底分离，这种分离似乎在许多天里都迫在眉睫。[14]

[ə; eɪ][væst][ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n]
A Vast Congregation
一个 广阔的 会众

庞大的信众

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['riːdɪŋ] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] [ðæt]
It is well known to those who may be interested in reading these pages that
它 是 出色地 已知 到 那些 WHO 可能 是 感兴趣的 在 阅读 这些 页面 那
['dʊrɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv][maɪ]['mɔːrt(ə)l][laɪf] ([sɪns] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ɪ'lev(ə)n]) [aɪ][hæv; həv] [bɪn]
during all the years of my mortal life (since the age of eleven) I have been
期间 全部 这 年 的 我的 凡人 生活 (自从 这 年龄 的 十一) 我 有 到过
[brɔːt] [bɪ'fɔːr] ['ɔːdɪənsɪz] [ænd; ənd] [ə'sembliz] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] — ['meni]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ;
brought before audiences and assemblies of people — many thousands ;
带来 前 观众 和 组件 的 人们 — 许多 数千 ;

对于那些有兴趣阅读这些篇章的人来说，众所周知，在我凡人生涯的所有岁月里（从十一岁起），我曾多次被带到成千上万的观众和集会面前；

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['hʌndrədz] [huː] [bɪ'keɪm] [frendz] — [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][laɪf] - [lɔːŋ]
among them were hundreds who became friends — some of them life - long
之中 他们 是 数百 WHO 成为 朋友们 — 一些 的 他们 生活 - 长的
, [sʌm; səm][ʌv; əv]['leɪtər] ['jɪrz] .
, some of later years .
, 一些 的 之后 年 .

其中数百人后来都成了朋友——有些是终生挚友，有些则是晚年结识的。

[aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['pæsɪŋ] [ɑ:n] ” [ʌv; əv] ['veri] ['meni] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['membər]

I	had	known	of	the	“	passing	on	”	of	very	many	who	had	been	members
我	有	已知	的	这	“	通过	在	”	的	非常	许多	WHO	有	到过	成员

[ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɔ:dɪənsɪz] [ænd; ənd][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] “ [flɑ:k] ,

of	those	audiences	and	of	my	own	“	Flock	,
的	那些	观众	和	的	我的	自己的	“	群	,

我知道很多曾是这些听众的成员，以及我自己的“信众”都已“去世”，

” [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][væst][ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ðæt] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər]

”	but	I	was	not	prepared	for	the	vast	congregation	that	came	out	of	their
”	但	我	曾是	不是	准备	为了	这	广阔的	会众	那	来了	出去	的	他们的

[rɪ'spektɪv] [gru:ps] [kəm'poʊzɪŋ] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] ['kɑ:nkɔ:rs] [tu:; tə] [mi:t] [ˌem 'i:] ,

respective	groups	composing	a	still	greater	concourse	to	meet	me	,
各自	团体	构成	一个	仍然	更大的	大厅	到	见面	我	,

但我没想到会有那么多人从各自的团体中走出来，组成更大的人群来迎接我。

[nɔ:r][wʌz; wəz][aɪ] [prɪ'perd] [tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ] [nu:] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] [frendz] [ɑ:n]

nor	was	I	prepared	to	realize	that	I	knew	most	of	them	as	friends	on
也不	曾是	我	准备	到	意识到	那	我	知道	最多	的	他们	作为	朋友们	在

[ɜ:rθ] !

Earth	!
地球	!

我当时也完全没有想到，我竟然认识他们中的大多数人，而且他们还是我在地球上的朋友！

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ʌtərənsɪz] [ʌv; əv][maɪ] [gaɪdz] [θru:] [maɪ][lɪps]

There	were	those	who	had	heard	the	utterances	of	my	Guides	through	my	lips
那里	是	那些	WHO	有	听到	这	话语	的	我的	指南	通过	我的	嘴唇

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] ;

when	I	was	a	child	;
什么时候	我	曾是	一个	孩子	;

有些人曾在我还是孩子的时候，通过我的嘴唇听到过我的指导灵的话语；

[ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [ə'tendid] [ænd; ənd][wɜ:r; wər][maɪ]['pɜ:rsən(ə)l] [frendz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] “ [stɪl]

those	who	had	attended	and	were	my	personal	friends	when	I	was	“	still
那些	WHO	有	参加	和	是	我的	个人的	朋友们	什么时候	我	曾是	“	仍然

[ɪn][maɪ] - [ti:nz] ” ;

in	my	-	teens	”	;
在	我的	-	青少年	”	;

那些在我“十几岁”时就认识并且是我的朋友的人；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɪn]['leɪtər] ['jɪrz] [hæd; həd] [bɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:dɪənsɪz] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] ;

and	those	who	in	later	years	had	been	of	the	audiences	in	many	places	;
和	那些	WHO	在	之后	年	有	到过	的	这	观众	在	许多	地方	;

以及那些后来在很多地方都曾是观众的人；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [bɪ'lʌvɪd] [ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] !

and	those	of	my	own	beloved	Congregation	!
和	那些	的	我的	自己的	心爱	会众	!

还有我挚爱的教友们！

[haʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['gæðərd] [-]

How	difficult	to	realize	that	they	were	all	gathered	[	15	]
如何	难的	到	意识到	那	他们	是	全部	聚集	[	-	]

多么难以理解他们都聚集在一起[15]

['ɪntu:][ðə; ði]['lɑ:rdʒər] “ [ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [skaɪz] .

into	the	larger	“	Congregation	of	the	skies	.
进入	这	更大的	“	会众	的	这	天空	.

进入更大的“天空的集会”。

" [iːtʃ] [ænd; ənd][ɔːl] [ʌn'foʊldɪŋ] ,
" Each and all unfolding ,
" 每个 和 全部 展开 ,

"每一个正在展开的，

['wɜːrkɪŋ] [ɪn] [wət'evər] [laɪn][ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][wɜːrk][wʌz; wəz] [ðerz] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ænd; ənd]
working in whatever line of knowledge and work was theirs to attain and
在职的 在 任何 线 的 知识 和 工作 曾是 他们的 到 达到 和
[ə'tʃiːv] !
achieve !
达到 !

努力学习和掌握他们能够获得和实现的任何知识和工作!

[ænd; ənd][tuː; tə][faɪnd][ɔːl][ðə; ði] ['treʒərd] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ʌv; əv] ['frendʃɪp] [mɔːr] [braɪt] [ɪn][ðə; ði]
And to find all the treasured jewels of friendship more bright in the
和 到 寻找 全部 这 珍藏 珠宝 的 友谊 更多的 明亮的 在 这
['ædɪd] ['lʌstər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər][laɪf] ;
added lustre of the larger life ;
额外 光泽 的 这 更大的 生活 ;

在更广阔的人生光辉中，友谊的珍贵之处也更加熠熠生辉;

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] [truː] [ə'fekʃ(ə)n] ['groʊɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [træn'sɛndəntli]
the flowers in the Garden of true Affection growing more and more transcendently
这 花朵 在 这 花园 的 真的 感情 生长 更多的 和 更多的 超凡脱俗
[fer] !
fair !
公平的 !

真爱花园里的花朵越开越美丽，美得令人惊叹!

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] ['hev(ə)n] !
This is indeed Heaven !
这 是 的确 天堂 !

这简直就是天堂!

[nekst][ɪn] ['blesɪdnəs] [tuː; tə][ðə; ði]['hoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði][best] [bɪ'lʌvɪd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['veri]
Next in blessedness to the Homes of the Best Beloved which are the very
下一个 在 幸福 到 这 房屋 的 这 最好的 心爱 哪个 是 这 非常
['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] !
Kingdom of Heaven !
王国 的 天堂 !

仅次于至爱之家——也就是天国——的幸福之地!

[ˌmɪnɪ'streɪʃnz] [ʌv; əv]['spɪrɪts]
Ministrations of Spirits
服事 的 烈酒

圣灵的服事

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['wʌndərf(ə)l][tuː; tə][noʊt][ðə; ði] [ˌmɪnɪ'streɪʃnz] [ʌv; əv]['spɪrɪts][tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn] ['ʌðər] [les]
It was wonderful to note the ministrations of spirits to those in other less
它 曾是 精彩的 到 笔记 这 服事 的 烈酒 到 那些 在 其他 较少的
['fɔːrtʃənət] [steɪts] — [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn] ['ɜːrθli] [fɔːrmz] .
fortunate states — especially to those in Earthly forms .
幸运 各州 — 尤其 到 那些 在 尘世的 表格 .

令人欣慰的是，我们看到了神灵对其他不幸之人（尤其是那些身处尘世之人）的关怀。

[wer'evər] [ðə; ði][taɪz][ʌv; əv][ˌkɑːnsæŋ'gwɪnəti][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv]['riːəl] [ə'fekʃ(ə)n] [ðə; ði]['spɪrɪt]
Wherever the ties of consanguinity were also of real affection the spirit
无论 这 领带 的 血缘 是 还 的 真实的 感情 这 精神
['gɑːdɪənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ri'spɔndid] [tuː; tə][ðə; ði] " [kɔːl] ,
guardians of the household responded to the " call ,
守护者 的 这 家庭 回应 到 这 " 称呼 ,

凡是血缘关系中也包含真挚感情的地方，家宅的守护神都会回应"呼唤"。

” [pər'hæps]['oʊnli][ə; eɪ] [θɔ:t] , [ə; eɪ] ['lɔ:ŋɪŋ] , [ɔ:r][ə; eɪ]['saɪlənt] [prer] [fɔ:r; fər][eɪd][ænd; ənd]

”	**perhaps**	**only**	**a**	**thought**	**,**	**a**	**longing**	**,**	**or**	**a**	**silent**	**prayer**	**for**	**aid**	**and**
	也许	仅有的	一个	想法	,	一个	渴望	,	或者	一个	沉默的	祷告	为了	援助	和

[streŋθ] ,

strength	**,**
力量	,

或许只是一个念头，一个渴望，或是对帮助和力量的默默祈祷。

[ɔ:r][ə; eɪ] [ni:d] [ˌʌn'noʊn] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn] ['mɪnɪstər] ['ʌntəˌʌntu] .

or	**a**	**need**	**unknown**	**to**	**the**	**one**	**ministered**	**unto**	**.**
或者	一个	需要	未知	到	这	一	服事	到	.

或被服务者自身并不知晓的需求。

[taɪm] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['fæktər][ɑ:n][ðə; ði]['spɪrɪt][saɪd] , [ðə; ði] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ə; eɪ] [ni:d] — [æn; ən]

Time	**is**	**not**	**a**	**factor**	**on**	**the**	**spirit**	**side**	**,**	**the**	**response**	**to**	**a**	**need**	**—**	**an**
时间	是	不是	一个	因素	在	这	精神	边	,	这	回复	到	一个	需要	—	一个

[ˌæspə'reɪʃ(ə)n] ,

aspiration	**,**
抱负	,

时间在精神层面并非一个因素，而是对需求——一种渴望——的回应。

[ə; eɪ] [prer] [ɪz] [ˌɪnstən'teɪniəs] . [-]

a	**prayer**	**is**	**instantaneous**	**.**	**[**	**16**	**]**
一个	祷告	是	瞬间	.	[	-	]

祈祷是瞬间发生的。[16]

[wer] [ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'leɪ] ,

Where	**there**	**seems**	**to**	**be**	**delay**	**,**
在哪里	那里	似乎	到	是	延迟	,

似乎出现延误的地方，

[ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] [daʊt] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)ns]

and	**often**	**doubt**	**in**	**the**	**minds**	**of**	**those**	**on**	**Earth**	**as**	**to**	**the**	**presence**
和	经常	怀疑	在	这	思想	的	那些	在	地球	作为	到	这	在场

[ænd; ənd] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌvd] [wʌn] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌmənd] ,

and	**ministration**	**of**	**the**	**loved**	**one**	**who**	**has**	**been**	**summoned**	**,**
和	施行	的	这	喜爱	一	WHO	有	到过	被召唤	,

而地球上的人们常常会怀疑，被召唤而来的亲人是否真的在场并为他们服务。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['ɜ:rθli] ['bæriərz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [steɪt] ['kænɑ:t]

it	**is**	**because**	**of**	**Earthly**	**barriers**	**,**	**because**	**those**	**in**	**the**	**human**	**state**	**cannot**
它	是	因为	的	尘世的	障碍	,	因为	那些	在	这	人类	状态	不能

[pər'si:v] — [ænd; ənd] ['meni] ,

perceive	**—**	**and**	**many**	**,**
感知	—	和	许多	,

这是因为尘世的种种障碍，因为处于人类状态的人无法感知——而且许多人，

[ə'læs] , [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['spɪrɪt] [frend] .

alas	**,**	**are**	**not**	**willing**	**to**	**receive**	**the**	**spirit**	**friend**	**.**
唉	,	是	不是	愿意的	到	收到	这	精神	朋友	.

唉，他们不愿接受这位灵界朋友。

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['bæriərz] [ɑ:r; ər] : [ˌʌnkən'troʊld] ,

I	**saw**	**that**	**the**	**usual**	**barriers**	**are**	**:**	**Uncontrolled**	**,**
我	锯	那	这	通常	障碍	是	:	不受控制	,

我发现常见的障碍是：不受控制的，

['selfɪʃ] [griːf] — ['mɔːrnɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] “ [pæst] [ɑːn] ” [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n]

selfish	grief	—	mourning	for	the	one	who	has	“	passed	on	”	and	often
自私	悲伤	—	丧	为了	这	一	WHO	有	“	通过了	在	”	和	经常

[fə'getɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [dɪr] [wʌnz][ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [huː] [ɑːr; ər] [left] ;

forgetting	the	other	dear	ones	of	the	household	who	are	left	;
遗忘	这	其他	亲爱的	一个	的	这	家庭	WHO	是	左边	;

自私的悲伤——哀悼“逝者”，却常常忘记家中其他留下的亲人；

['siːkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'mjuːniən] [tuː; tə]['fɔːrwərd][ə; eɪ] ['pjʊrli] ['selfɪʃ] ['pɜːrpəs] ; [ænd; ənd] , [ɪn]

seeking	for	the	communion	to	forward	a	purely	selfish	purpose	;	and	,	in
寻求	为了	这	圣餐	到	向前	一个	纯粹	自私	目的	;	和	,	在

['dʒen(ə)rəl] ,

general	,
一般的	,

寻求通过宗教仪式来推进纯粹的自私目的；而且，总的来说，

[ðə; ði] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔːls] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ˌθiːə'lɑːdʒɪkl] [ænd; ənd] [mə'tɪriəl] ,

the	obstruction	of	false	education	,	theological	and	material	,
这	梗阻	的	错误的	教育	,	神学	和	材料	,

阻碍错误的教育，包括神学和物质方面的教育。

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['fækltiz] [hæv; həv] [bɪn] [kloʊzd] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

through	which	the	spiritual	faculties	have	been	closed	for	generations	.
通过	哪个	这	精神	学院	有	到过	关闭	为了	几代人	.

通过这种方式，人们的精神能力已经封闭了好几代。

[wen] ['hjuːmən][hændz][ænd; ənd] ['hɑːrts] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [rʌŋ] [baɪ][peɪn] ,

When	human	hands	and	hearts	,	even	though	the	latter	is	wrung	by	pain	,
什么时候	人类	双手	和	心	,	甚至	尽管	这	后者	是	拧干	经过	疼痛	,

当人的双手和心灵，即使后者饱受痛苦的折磨，

[siːk] [tuː; tə] [help] ['ʌðər] [huː] [ɑːr; ər][ɪn] ['sɑːroʊ] [ɔːr] [niːd] ,

seek	to	help	others	who	are	in	sorrow	or	need	,
寻找	到	帮助	其他的	WHO	是	在	悲哀	或者	需要	,

尽力帮助那些身处悲伤或需要帮助的人，

[ðen] [ðə; ði] [weɪ] [ɪz]['oʊpənd][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɛlpɝz] [ɑːr; ər] [helpt] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstərɪŋ] [wʌnz] .

then	the	way	is	opened	and	the	helpers	are	helped	by	the	ministering	ones	.
然后	这	方式	是	打开	和	这	助手	是	帮助	经过	这	服侍	一个	.

然后道路就打开了，帮助者就得到了服侍者的帮助。

[tuː; tə] [mɔːrn] [ðə; ði] [frend] [æz; əz] ['ʌtərli] “ [gɔːn] ” [huː] [hæz; həz]['oʊnli] [drɑːpt] [ðə; ði] ['aʊtər]

To	mourn	the	friend	as	utterly	“	gone	”	who	has	only	dropped	the	outer
到	哀悼	这	朋友	作为	完全地	“	已消失	”	WHO	有	仅有的	掉落	这	外

['gɑːrmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌst] [ɪz][tuː; tə][kloʊz] ,

garments	of	the	dust	is	to	close	,
服装	的	这	灰尘	是	到	关闭	,

哀悼一位仅仅脱去尘土外衣的朋友，就认为他彻底“离世”了，这是一种封闭的态度。

[fɔːr; fər][ðə; ði][taɪm] , [ðə; ði]['ævənuː] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ɔːr] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] .

for	the	time	,	the	avenue	of	communication	or	ministration	.
为了	这	时间	,	这	大街	的	沟通	或者	施行	.

当时，这是沟通或服务的途径。

[lɔːŋ] [mʌst; məst][ðə; ði]['spɪrɪt] ['hɛlpɝz] [wɜːrk][ænd; ənd][weɪt][fɔːr; fər]['piːp(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['redi] [tuː; tə]

Long	must	the	spirit	helpers	work	and	wait	for	people	to	be	ready	to
长的	必须	这	精神	助手	工作	和	等待	为了	人们	到	是	准备好	到

[rɪ'siːv] [ðer; ðər] [rɪ'spɑːns] [-]

receive	their	response	[	17	]
收到	他们的	回复	[	-	]

灵界助手必须长时间工作和等待人们准备好接受他们的回应[17]

[tuː; tə][ðə; ði][kɔːl][fɔːr; fər][eɪd] .

to	the	call	for	aid	.
到	这	称呼	为了	援助	.

响应求救呼吁。

[soʊ] ['meni] [dɪd][aɪ] [siː] [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] [ðæt]

So	many	did	I	see	who	could	not	reach	the	recognition	of	their	loved	ones	that
所以	许多	做过	我	看	WHO	可以	不是	抵达	这	认出	的	他们的	喜爱	一个	那

[aɪ] [wɪʃt] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] ['riːəl] “ ['mesɪdʒ] ['berərz] ,

I	wished	over	and	over	again	that	there	were	more	real	“	Message	bearers	,
我	希望	超过	和	超过	再次	那	那里	是	更多的	真实的	“	信息	持有者	,

我看到太多人无法得到亲人的认可，我一次又一次地希望有更多真正的“信息传递者”。

” [mɔːr] [tuː; tə] [gɪv] ['kʌmfərt] [tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] [mɔːrn] !

”	more	to	give	comfort	to	those	that	mourn	!
”	更多的	到	给	舒适	到	那些	那	哀悼	!

“更多是为了安慰那些哀悼的人！”

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] ['ænsər] : “ [nɑːt][ɔːl][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]

And	then	the	Presence	answered	:	“	Not	all	are	ready	to	whom	the
和	然后	这	在场	回答	:	“	不是	全部	是	准备好	到	谁	这

['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] [naʊ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] ,

Messages	now	are	given	,
消息	现在	是	给定	,

然后，神回答说：“并非所有现在接受讯息的人都准备好了，

[nɔːr][ɑːr; ər] [ðoʊz] [prə'tektɪd] ['ædɪkwətli] [huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tʃoʊzn] ['ɪnstrʊmənts] [fɔːr; fər] ['mesɪdʒ]

nor	are	those	protected	adequately	who	are	the	chosen	Instruments	for	Message
也不	是	那些	受保护	充分	WHO	是	这	选定	仪器	为了	信息

['berɪŋ] ,

bearing	,
轴承	,

那些被选为信息传递工具的人也没有得到充分的保护。

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːd] [ɪz] ['biːɪŋ] [soʊn] [ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [ruːt] [ɪn]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][laɪvz; lɪvz] .

but	the	seed	is	being	sown	and	will	take	root	in	thousands	of	lives	.
但	这	种子	是	存在	播种	和	将要	拿	根	在	数千	的	生活	.

但种子已经播下，将在成千上万人的生活中生根发芽。

” [θɔːt] - [fɔːrmz]

”	Thought	-	Forms
”	想法	-	表格

“思想形态”

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ðoʊz] [huː] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] [θɔːt] - [fɔːrmz][ænd; ənd] [siːnz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

I	was	shown	those	who	existed	in	the	thought	-	forms	and	scenes	of	their
我	曾是	所示	那些	WHO	存在	在	这	想法	-	表格	和	场景	的	他们的

['riːs(ə)nt]['hjuːmən] [steɪts] :

recent	human	states	:
最近的	人类	各州	:

我看到了那些存在于他们最近人类状态的思想形态和场景中的人们：

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [θɪŋz] ” ([fɔːrmz][ʌv; əv] [θɪŋz]) [fə'mɪliər]

Such	as	these	were	surrounded	with	the	“	things	”	(	forms	of	things	)	familiar
这样的	作为	这些	是	包围	和	这	“	事物	”	(	表格	的	事物	)	熟悉的

[tuː; tə][ðem; ðəm][ɑːn] [ɜːrθ] ,

to	them	on	Earth	,
到	他们	在	地球	,

例如，它们周围环绕着地球上它们所熟悉的“事物”（事物的形式），

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['nesəseri] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hæpinəs] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nu:] [steɪt] [ʌv; əv]

and	apparently	necessary	to	their	happiness	even	in	the	new	state	of
和	显然	必要的	到	他们的	幸福	甚至	在	这	新的	状态	的

[ɪg'zɪstəns] .

existence	.
存在	.

而且显然，即使在新的生存状态下，这对他们的幸福也是必要的。

[ði:z] [si:nz] ['ɪləstreɪtɪd] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz]['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [steɪt] , [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst]

These	scenes	illustrated	that	our	lives	even	in	the	human	state	,	consist
这些	场景	插图	那	我们的	生活	甚至	在	这	人类	状态	,	由

['lɑ:rdʒli] [ʌv; əv] “ [steɪts] [ʌv; əv][maɪnd] ,

largely	of	“	states	of	mind	,
很大程度上	的	“	各州	的	头脑	,

这些场景表明，即使在人类状态下，我们的生活也主要由“心理状态”构成。

” [ðæt] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [θɪŋz] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [si:] ,

”	that	we	see	the	things	we	are	accustomed	to	see	,
”	那	我们	看	这	事物	我们	是	习惯	到	看	,

“我们看到的都是我们习以为常的事物。”

[ɔ:r][hæv; həv] [treɪnd] ['aʊər; ɑ:r][maɪndz][ɔ:r] [wɪʃɪz] [-]

or	have	trained	our	minds	or	wishes	[	18	]
或者	有	受过训练	我们的	思想	或者	愿望	[	-	]

或者训练我们的思想或愿望[18]

[tu:; tə] [si:] [əu'mitɪŋ] ['meni] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] ['bju:ti] [ænd; ənd]

to	see	omitting	many	and	sometimes	most	of	the	things	of	beauty	and
到	看	省略	许多	和	有时	最多	的	这	事物	的	美丽	和

[ʌv; əv]['ɪmpɔ:rt] [ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [si:] .

of	import	that	we	might	see	.
的	进口	那	我们	可能	看	.

看到很多，有时甚至大部分我们可能看到的美好的、重要的事物都被忽略了。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [steɪts] [ðæt] [ɑ:r; ər] “ [ɪg'zæktli][laɪk][ðə; ði] [si:nz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] ” [ɑ:r; ər] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]

The	spirit	states	that	are	“	exactly	like	the	scenes	of	Earth	”	are	composed	of
这	精神	各州	那	是	“	确切地	喜欢	这	场景	的	地球	”	是	由	的

[ðə; ði] [θɔ:t] - [fɔ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪts] - ['ɪmɪdʒɪŋ] [ɔ:r] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] ,

the	thought	-	forms	of	the	spirits	'	imaging	or	reproduction	,
这	想法	-	表格	的	这	烈酒	-	成像	或者	生殖	,

那些“与地球上的景象完全一样”的灵体陈述，是由灵体想象或再现的思维形式构成的。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ðə; ði][ri'æləti][tu:; tə][ðem; ðəm] .

and	are	the	reality	to	them	.
和	是	这	现实	到	他们	.

对他们而言，这就是现实。

[aɪ] [ri'kɔ:ld] [ðə; ði] ['wi:vɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][web] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][wʌns] [si:n] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəs] ['spaɪdər]

I	recalled	the	weaving	of	a	web	that	I	had	once	seen	an	industrious	spider
我	召回	这	编织	的	一个	网站	那	我	有	一次	已见	一个	勤劳	蜘蛛

['pɜ:rfɪkt] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz]['æftərwərd] [kɔ:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [web] .

perfect	and	he	was	afterward	caught	in	his	own	web	.
完美的	和	他	曾是	之后	捕捉	在	他的	自己的	网站	.

我想起了我曾经看到一只勤劳的蜘蛛织网的情景，结果它自己却被网困住了。

[aɪ] ['wʌndɚd] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t]['ɔ:f(ə)n][ɪn]['hju:mən][laɪf] — [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] [ðæt]

I	wondered	if	we	are	not	often	in	human	life	—	and	the	states	that
我	想知道	如果	我们	是	不是	经常	在	人类	生活	—	和	这	各州	那

[ɪ'mi:diətli] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['wi:vəz] [ʌv; əv] ['meni] [sʌtʃ] “ ['kɔbˌwebz] ” ?

immediately	follow	the	weavers	of	many	such	“	cobwebs	”	?
立即地	跟随	这	织工	的	许多	这样的	“	蜘蛛网	”	?

我想知道，在人类生活中，我们是否经常会遇到这种情况——以及紧随其后的那些编织了许多此类“蛛网”的状态？

[ðiːz] [θɔːt] - [webz] [siːmd] [tuː; tə][proʊˈsiːd][frʌm; frəm][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪts]

These	thought	-	webs	seemed	to	proceed	from	the	minds	of	the	spirits
这些	想法	-	网络	似乎	到	继续	从	这	思想	的	这	烈酒

[ˈfæʃənɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪts] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɛnˈsfɪrd] ,

fashioning	them	and	in	which	the	spirits	seemed	to	be	ensphered	,
时尚	他们	和	在	哪个	这	烈酒	似乎	到	是	球体	,

这些思维网络似乎源自于创造它们的精灵的意识，而这些精灵似乎也身处其中。

['sʌmtaɪmz] .

sometimes	enshadowed	.
有时	阴影	.

有时被阴影笼罩。

[bɪˈfɔːr] [maɪ] ['kwɛstʃənɪŋz] [hæd; həd]['teɪkən][fɔːrm][ɪn][maɪ][maɪnd][ðə; ði] ['ænsər] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Before	my	questionings	had	taken	form	in	my	mind	the	answer	came	from	the
前	我的	质询	有	已采取	形式	在	我的	头脑	这	回答	来了	从	这

['prez(ə)ns] :

Presence	:
在场	:

在我脑海中形成疑问之前，答案就来自那位存在：

“ [noʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪnˈmeʃt] [baɪ][ðə; ði] [θɔːt] - [fɔːrmz] ; [ðer; ðər][kriˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt]

“	No	,	they	are	not	enmeshed	by	the	thought	-	forms	;	their	creation	is	the	result
“	不	,	他们	是	不是	纠缠不清	经过	这	想法	-	表格	;	他们的	创建	是	这	结果

[ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][kənˈdɪʃ(ə)n] ;

of	the	present	condition	;
的	这	展示	状况	;

“不，它们并非受思想形态所束缚；它们的产生是当前状况的结果；

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [prəˈduːs] [θɔːt] - [fɔːrmz] , [aɪ] . [iː] . ,

remove	the	power	to	produce	thought	-	forms	,	i	.	e	.	,
消除	这	力量	到	生产	想法	-	表格	,	我	.	e	.	,

剥夺产生意念形态的能力，即

[tuː; tə] [kriˈeɪt] [wʌnz] [oʊn] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ænd; ənd][juː; jʊ] [rɪˈmuːv] [ɔːl][ækˈtɪvəti][ʌv; əv][maɪnd] .

to	create	ones	own	environment	and	you	remove	all	activity	of	mind	.
到	创造	一个	自己的	环境	和	你	消除	全部	活动	的	头脑	.

创造自己的环境，消除一切杂念。

[æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌnˈfəʊldz][ðə; ði] [θɔːt] - [fɔːrmz] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ðen] [ˌdɪsəˈpɪr] [æz; əz]

As	the	Spirit	unfolds	the	thought	-	forms	change	and	then	disappear	as
作为	这	精神	展开	这	想法	-	表格	改变	和	然后	消失	作为

[pərˈsepʃ(ə)n] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ˌlɪmɪˈteɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['sensɪz] . ” [-]

perception	takes	the	place	of	limitation	by	the	senses	.	”	[	19	]
洞察力	需要	这	地方	的	局限性	经过	这	感官	.	”	[	-	]

随着精神的展开，思想形态发生变化，然后消失，因为感知取代了感官的限制。”[19]

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːlmoʊst][ˌæksiəˈmætɪk][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] “ ['aʊər; ɑːr][wɜːrld][ʌv; əv][laɪf][ɪz] [wʌt] [wiː; wi]

With	the	almost	axiomatic	proposition	that	“	our	world	of	life	is	what	we
和	这	几乎	公理化的	主张	那	“	我们的	世界	的	生活	是	什么	我们

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ” ['aʊər; ɑːr]['spɪrɪt] - [səˈraʊndɪŋz] [ænd; ənd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

make	it	”	our	spirit	-	surroundings	and	conditions	the	result	of	our
制作	它	”	我们的	精神	-	周围环境	和	状况	这	结果	的	我们的

[steɪts] [ʌv; əv][ʌnˈfoʊldmənt] ,

states	of	unfoldment	,
各州	的	展开	,

“我们的生活世界是我们自己创造的”这一几乎是不言而喻的命题，即我们的精神环境和条件是我们自身发展状态的结果。

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [les] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈiːv(ə)n] [wen] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌlɪmɪˈteɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən]

it	became	less	difficult	even	when	returning	to	the	limitations	of	human
它	成为	较少的	难的	甚至	什么时候	返回	到	这	限制	的	人类

[ˈɔːrgənɪzəm] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn] [ðə; ði] “ [nekst] [steɪdʒ] ” [ʌv; əv]

organism	to	understand	the	conditions	of	existence	in	the	“	next	stage	”	of
生物	到	理解	这	状况	的	存在	在	这	“	下一个	阶段	”	的

[ˈpɜːrsən(ə)l] [ɪkˈspɪriəns] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] “ [trænˈzɪʃ(ə)n] ” [ˌmɪsˈneɪmd] “ [deθ] .

personal	experience	beyond	the	“	transition	”	misnamed	“	death	.
个人的	经验	超过	这	“	过渡	”	误称	“	死亡	.

即使回到人类有机体的局限性，理解超越被误称为“死亡”的“过渡”的“下一阶段”的个人经验的生存条件也变得不那么困难了。

” [ˈspɪrɪt] [steɪts] [ɑːr; ər] [æz; əz] [ˈverid] [æz; əz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ˈpɜːrsən(ə)l] [steɪts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [kəmˈpoʊzɪŋ]

”	Spirit	states	are	as	varied	as	are	the	personal	states	of	those	composing
”	精神	各州	是	作为	多种多样	作为	是	这	个人的	各州	的	那些	构成

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

“精神状态多种多样，就像构成这些精神状态的人的个人状态一样多种多样；

[ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] — [ɔːr] [læk] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] — [pəˈzest] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [steɪt] , [aɪ]

the	knowledge	—	or	lack	of	it	—	possessed	by	the	person	is	the	spirit	state	,	i
这	知识	—	或者	缺少	的	它	—	拥有	经过	这	人	是	这	精神	状态	,	我

. [iː] . , [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .

.	e	.	,	knowledge	of	spiritual	principles	.
.	e	.	,	知识	的	精神	原则	.

一个人所拥有的知识（或缺乏的知识）就是他的精神状态，即对精神原则的了解。

[oʊ] , [ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] [kɔɪn] [nuː] [wɜːrdz] , [ɔːr] [nuː] [ʌndəsˈtændɪŋz] ,

Oh	,	if	one	could	coin	new	words	,	or	new	understandings	,
哦	,	如果	一	可以	硬币	新的	字	,	或者	新的	理解	,

哦，如果能创造新词或新概念就好了，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌn] [noʊz] [wen] [set] [friː] [frʌm; frəm] [ˈɜːrθli]

in	order	better	to	express	that	which	one	knows	when	set	free	from	Earthly
在	命令	更好的	到	表达	那	哪个	一	知道	什么时候	放	自由的	从	尘世的

[ɪnˈvaɪrənmənt] !

environment	!
环境	!

为了更好地表达一个人摆脱尘世环境后所领悟到的事物！

[jes] , [ðə; ði] [nuː] [ˌʌndərˈstændɪŋ] ; [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] [niːd] ; [ænd; ənd] [ðæt] [mʌst; məst] [ˈriːəli]

Yes	,	the	New	Understanding	;	that	is	the	great	need	;	and	that	must	really
是的	,	这	新的	理解	;	那	是	这	伟大的	需要	;	和	那	必须	真的

[biː; bi] [əˈteɪnd] [baɪ] [ʌnˈfoʊldmənt] ,

be	attained	by	unfoldment	,
是	已达到	经过	展开	,

是的，我们需要新的理解；这才是迫切的需要；而这必须通过逐步展开才能真正实现。

[groʊθ] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] , [ðə; ði] [pəˈveɪdɪŋ] [ɔːl] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] .

growth	from	within	,	the	pervading	all	illuminating	power	of	the	spirit	.
生长	从	之内	,	这	普遍存在	全部	启发性的	力量	的	这	精神	.

内在的成长，精神无处不在、照亮一切的力量。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] [steɪts] [huː] [wɜːr; wər][ˌreprə'djuːsiŋ][ðə; ði] [fə'mɪliər] [siːnz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Those	in	the	spirit	states	who	were	reproducing	the	familiar	scenes	of	their
那些	在	这	精神	各州	WHO	是	繁殖	这	熟悉的	场景	的	他们的

['riːs(ə)nt] [ɜːrθ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜːr; wər]['sætɪsfaɪd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['veri] ['hæpi] — [ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði]

recent	Earth	conditions	were	satisfied	and	even	very	happy	—	especially	when	the
最近的	地球	状况	是	使满意	和	甚至	非常	快乐的	—	尤其	什么时候	这

[siːnz] [soʊ] [ˌriːprə'djuːst] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪtʃər] [-]

scenes	so	reproduced	were	of	a	nature	[	20	]
场景	所以	复制品	是	的	一个	自然	[	-	]

那些处于精神状态的人，如果能够重现他们最近在地球上的熟悉场景，就会感到满足，甚至非常快乐——尤其是当所重现的场景是自然[20]时。

[ðæt] [hæd; həd] [brɔːt] [kəm'pærətɪv] ['hæpinəs] [ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] — [ɪn][ðer; ðər][ə'bɪlәti][tuː; tə] [meɪk]

that	had	brought	comparative	happiness	in	Earth	life	—	in	their	ability	to	make
那	有	带来	比较	幸福	在	地球	生活	—	在	他们的	能力	到	制作

[θɪŋz] [siːm] “ [ɪg'zæktli][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] ,

things	seem	“	exactly	as	they	did	in	Earth	life	,
事物	似乎	“	确切地	作为	他们	做过	在	地球	生活	,

这给地球生活带来了相对的幸福——它们能够让事物看起来“和地球生活中的一模一样”，

” [nɑːt]['iːv(ə)n] ['noʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [sɪ'mɪlɪtuːd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [θɔːt] -

”	not	even	knowing	that	this	similitude	was	the	result	of	their	own	thought	-
”	不是	甚至	会心	那	这	相似性	曾是	这	结果	的	他们的	自己的	想法	-

[fɔːrmz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'herənt] [ɔːr][ɔːr'gænɪk][ɪn][ðə; ði] “ ['spɪrɪt][lænd] .

forms	instead	of	being	inherent	or	organic	in	the	“	spirit	land	.
表格	反而	的	存在	固有	或者	有机的	在	这	“	精神	土地	.

他们甚至不知道这种相似性是他们自身思维方式的结果，而不是“精神世界”固有的或有机的。

” ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ][æz; əz][wɜːr; wər] [ðiːz] ['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv][əb'zəviŋ, ɔb-] ,

”	Interesting	and	absorbing	as	were	these	lessons	of	observing	,
”	有趣的	和	吸收	作为	是	这些	课程	的	观察	,

“这些观察的教训既有趣又引人入胜，

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['wiːvɪŋ] [ðer; ðər] [θɔːts] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːrmz][moʊst] [dɪ'zaɪrd] [ɔːr] ['niːdɪd] [baɪ]

the	process	of	weaving	their	thoughts	into	the	forms	most	desired	or	needed	by
这	过程	的	编织	他们的	想法	进入	这	表格	最多	想要的	或者	需要	经过

[ðə; ði]['spɪrɪts] [prə'djʊsɪŋ] [ðem; ðəm] ,

the	spirits	producing	them	,
这	烈酒	生产	他们	,

将他们的思想编织成创造它们的神灵最希望或需要的形式的过程，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [huːz] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃædoʊd] [kaɪnd][ænd; ənd]

there	were	many	whose	reproductions	were	of	the	shadowed	kind	and
那里	是	许多	谁	复制品	是	的	这	阴影	种类	和

[wɜːr; wər][nɑːt] ['vɑːlənteri] ,

were	not	voluntary	,
是	不是	自愿	,

其中许多复制品都是有影的，并非自愿的。

[bʌt; bət] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [ɪm'pres] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] - [iks'piəriənsiz]

but	results	of	the	deep	impress	that	the	shadows	of	Earth	-	experiences
但	结果	的	这	深的	令人印象深刻	那	这	阴影	的	地球	-	经历

[hæd; həd] [meɪd] [ə'pɑːn][ðer; ðər][maɪndz] .

had	made	upon	their	minds	.
有	制成	之上	他们的	思想	.

但这是地球经历的阴影在他们的心灵上留下的深刻印记的结果。

[noʊ][wʌn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [sɜːrv] — [bʌt; bət] [ɔːl] [steɪts] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd]

No	one	illustration	could	serve	—	but	all	states	and	conditions	that	I	could
不	一	插图	可以	服务	—	但	全部	各州	和	状况	那	我	可以

['riːəlaɪz] [wɜːr; wər] [ʃoʊn] .

realize	were	shown	.
意识到	是	所示	.

没有哪一幅插图能够完全说明问题——但我能够想象的所有状态和情况都展现了出来。

[taɪm] [nɑːt] [ə; eɪ] ['fæktər]

Time	Not	a	Factor
时间	不是	一个	因素

时间并非问题

[taɪm] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fæktər] [ɪn] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['spɪrɪts] [ɪk'sept] [æz; əz] [rɪ'leɪtɪd]

Time	does	not	seem	to	be	a	factor	in	the	realm	of	spirits	except	as	related
时间	做	不是	似乎	到	是	一个	因素	在	这	领域	的	烈酒	除了	作为	有关的

[tuː; tə] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'vents] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [steɪt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['spɪrɪts] [hæv; həv] [kə'nekʃ(ə)n]

to	people	and	events	in	the	human	state	with	which	spirits	have	connection
到	人们	和	活动	在	这	人类	状态	和	哪个	烈酒	有	联系

.

:

.

时间似乎并非灵界的一个因素，除非它与人类社会中的人和事有关，而灵界与这些人和事又与人类社会有关。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuəl] ['wʌndər] [-]

It	was	,	however	,	a	source	of	continual	wonder	[	21	]
它	曾是	,	然而	,	一个	来源	的	持续的	想知道	[	-	]

然而，它却一直是人们不断惊叹的源泉[21]

[ænd; ənd] [sər'praɪz] [tuː; tə] [noʊt] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [fɔːrmz] [ænd; ənd] ['ætməsfɪəz] [ɪn] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz]

and	surprise	to	note	the	changing	forms	and	atmospheres	in	the	surroundings
和	惊喜	到	笔记	这	变化	表格	和	氛围	在	这	周围环境

[ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn] ['kɑːntækt] .

of	those	with	whom	I	was	brought	in	contact	.
的	那些	和	谁	我	曾是	带来	在	接触	.

令我惊讶的是，我所接触的人的外表和周围环境的氛围都发生了变化。

[aɪ] [sɔː] ['spɪrɪts] [huː] ,

I	saw	spirits	who	,
我	锯	烈酒	WHO	,

我看见了一些幽灵，

[wen] [ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['paʊər] — ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

when	in	Earth	life	had	been	in	positions	of	external	power	—	usually
什么时候	在	地球	生活	有	到过	在	职位	的	外部的	力量	—	通常

[kən'sɪdərd] “ [ɪg'zɔːltɪd] ” — [æz; əz] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ɔːr] ['rʊlər] — [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [noʊ] “ ['merɪt] ” [ɔːr]

considered	“	exalted	”	—	as	of	kings	or	rulers	—	the	result	of	no	“	merit	”	or
经过考虑的	“	崇高	”	—	作为	的	国王	或者	统治者	—	这	结果	的	不	“	优点	”	或者

[ə'tʃiːvmənt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ,

achievement	of	their	own	,
成就	的	他们的	自己的	,

当地球上的生命身处外部权力地位——通常被认为是“崇高”的——例如国王或统治者——而这并非他们自身“功绩”或成就的结果时，

[bʌt; bət] [ðə; ði] “ ['ɪnsɪdənt] ” [ɔːr] “ ['æksɪdənt] ” [ʌv; əv] [bɜːrθ] , [huː] [wɜːr; wər] [ə'reɪd] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn]

but	the	“	incident	”	or	“	accident	”	of	birth	,	who	were	arrayed	in	their	own
但	这	“	事件	”	或者	“	事故	”	的	出生	,	WHO	是	排列	在	他们的	自己的

[θɔːt] - [roʊbz] [ʌv; əv] ['paʊər] ,

thought	-	robes	of	power	,
想法	-	长袍	的	力量	,

但是，那些身披自身力量思想长袍的“出生事件”或“意外”，

[bʌt; bət]['kloʊzər][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] [wʊd] [rɪ'vi:l] [ðə; ði]['pɑ:vərti][ænd; ənd] ['mi:gənis] [ʌv; əv][ðer; ðər] “

but	closer	observation	would	reveal	the	poverty	and	meagerness	of	their	“
但	更近	观察	会	揭示	这	贫困	和	贫乏	的	他们的	“

[roʊbz] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] ” [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sʌmtaɪmz] ['si:kɪŋ] ['sʌmwʌt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]

Robes	of	Royalty	”	and	they	were	sometimes	seeking	somewhat	with	which
长袍	的	皇室	”	和	他们	是	有时	寻求	有些	和	哪个

[tu:; tə] [kloʊð] [ðəm'selvz] ,

to	clothe	themselves	,
到	衣服	他们自己	,

但仔细观察就会发现，他们的“皇室服饰”十分贫瘠简陋，他们有时甚至需要四处寻找衣物来遮风挡雨。

['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [kən'si:l] [ðer; ðər] ['pɔ:səti] [ʌv; əv]['reɪmənt][ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋz] .

something	to	conceal	their	paucity	of	raiment	and	surroundings	.
某物	到	隐藏	他们的	匮乏	的	服饰	和	周围环境	.

用一些东西来掩盖他们衣衫褴褛和环境简陋的事实。

[moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] , [haʊ'evər] , [hu:] [hæd; həd][held] [sʌtʃ] [pə'ziʃənz][æz; əz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]

Most	of	those	,	however	,	who	had	held	such	positions	as	are	the	result	of
最多	的	那些	,	然而	,	WHO	有	握住	这样的	职位	作为	是	这	结果	的

“ ['taɪtəlz] , ”

“	titles	,	”
“	标题	,	”

然而，大多数曾担任过因“头衔”而获得此类职位的人，

“ [ræŋk] ” [ænd; ənd] “ ['kɑ:sts] ,

“	rank	”	and	“	castes	,
“	秩	”	和	“	种姓	,

“等级”和“种姓”，

” [si:md] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ][pər'sepʃ(ə)n] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] [ɪk'stɜ:rn(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz]

”	seemed	endowed	with	perception	enough	to	know	that	those	external	conditions
”	似乎	捐赠	和	洞察力	足够的	到	知道	那	那些	外部的	状况

[ɑ:r; ər][nɑ:t][pɜ'pɛtʃəˌweɪtɪd][ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] ,

are	not	perpetuated	in	spirit	states	,
是	不是	延续	在	精神	各州	,

“似乎具备足够的洞察力，能够意识到那些外部条件在精神状态下并不会延续下去。”

[ən'les] [wʌn][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [soʊ][ɪm'bju:d][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə] [ðæt] “ ['taɪtəlz] , ”

unless	one	has	become	so	imbued	with	the	idea	that	“	titles	,	”
除非	一	有	变得	所以	注入	和	这	主意	那	“	标题	,	”

除非一个人已经完全接受了“头衔”这种观念，

“ [welθ] ,

“	wealth	,
“	财富	,

“财富，

” [ænd; ənd] ['aʊtwərd] “ ['ɔnəz] ” [ɑ:r; ər]['væljuəb(ə)l][ɪn] [ðəm'selvz] .

”	and	outward	“	honors	”	are	valuable	in	themselves	.
”	和	向外	“	荣誉	”	是	有价值的	在	他们自己	.

而外在的“荣誉”本身就很有价值。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] “ [dɪ'vaɪn] [raɪt] [ʌv; əv] [kɪŋz] ” [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] “ [raɪt] ” [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]

And	that	the	“	Divine	Right	of	Kings	”	is	indeed	a	“	right	”	derived	from
和	那	这	“	神圣的	正确的	的	国王	”	是	的确	一个	“	正确的	”	衍生的	从

['hev(ə)n] . [-]

Heaven	.	[	22	]
天堂	.	[	-	]

而且“君权神授”确实是来自上天的“权利”。[22]

[ðə; ði] ['truːli] [greɪt] [ɑːr; ər] ['hʌmb(ə)l]
The Truly Great Are Humble
这 真的 伟大的 是 谦逊的

真正伟大的人是谦逊的。

[aɪ] [sɔː] ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [pʊr] [ɪn] ['wɜːrldli] [pə'zeʃnz] ,
I saw many of those who had been poor in worldly possessions ,
我 锯 许多 的 那些 WHO 有 到过 贫穷的 在 世俗 财产 ,

我看到许多曾经一贫如洗的人，

['iːv(ə)n] [dɪ'spaɪzd] [ænd; ənd] [skɔːnd] [ə'mʌŋ] [men] [ɔːr] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
even despised and scorned among men or put to death because of their
甚至 被鄙视的 和 被鄙视 之中 男人 或者 放 到 死亡 因为 的 他们的
['ædvəkəsi] [ʌv; əv] [æn; ən] [ʌn'pɑːpjələr] “ [kɔːz] ” [naʊ] ['reɪdiənt] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['spɪrɪtʃuəl] ['braɪtnəs] ,
advocacy of an unpopular “ cause ” now radiant in their own spiritual brightness ,
倡导 的 一个 不受欢迎的 “ 原因 ” 现在 辐射状 在 他们的 自己的 精神 亮度 ,

即使他们因倡导不受欢迎的“事业”而被世人鄙视和蔑视，甚至被处死，如今他们却在自身的精神光辉中熠熠生辉。

[ʌn'kɑːnʃəsli]
unconsciously
不知不觉

不知不觉

“ ['werɪŋ] [ðer; ðər] ['sʌnbrait] [θɔːts]
“ Wearing their sunbright thoughts
“ 穿着 他们的 阳光明媚 想法

“他们沐浴在阳光般的思绪中”

[fɔːr; fər] [roʊbz] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] .
For Robes of Royalty .
为了 长袍 的 皇室 .

皇家礼服。

” [ɑː] !
” Ah !
” 啊 !

“啊！

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːr; wər] [ðeɪ] !
How beautiful were they !
如何 美丽的 是 他们 !

她们真漂亮！

[ðiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['feɪsɪz] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] ['hɑːrts] !
These of the shining faces and radiant hearts !
这些 的 这 灼灼 面孔 和 辐射状 心 !

这些是闪耀的面容和明亮的心灵！

['evər] [ɪn'tent] [ɑːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [eɪd] [hjuː'mænəti] , ['weðər] [ɪn] ['ʃædoʊd] ['spɪrɪt] [steɪts] [ɔːr] [ɪn] ['ɜːrθli]
Ever intent on trying to aid humanity , whether in shadowed spirit states or in Earthly
曾经 意图 在 尝试 到 援助 人类 , 无论 在 阴影 精神 各州 或者 在 尘世的
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

始终致力于帮助人类，无论是在幽暗的精神状态还是在尘世的境况下。

[wʌn] [meɪ] [nɑːt] [gɪv] [ðə; ði] [neɪmz] (['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [nuː] [ðem; ðəm]) [baɪ] [wɪtʃ] [ðiːz] [ɪn] [ðə; ði]
One may not give the names (even if one knew them) by which these in the
一 可能 不是 给 这 姓名 (甚至 如果 一 知道 他们) 经过 哪个 这些 在 这
['veriəs] ['spɪrɪt] [steɪts] [wɜːr; wər] [noʊn] [ɑːn] [ɜːrθ] .
various spirit states were known on Earth .
各种各样的 精神 各州 是 已知 在 地球 .

即使知道这些灵魂在地球上的各种精神状态的名称，也不能说出它们在地球上的名称。

[aɪ] [sɔː] ['meni] [huː] [wɜːr; wər] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] [greɪt] : [greɪt] [ɪn] [θɔːts] ,

I	saw	many	who	were	known	to	be	Great	:	Great	in	thoughts	,
我	锯	许多	WHO	是	已知	到	是	伟大的	:	伟大的	在	想法	,

我见过许多被誉为伟大的人：思想伟大，

[diːdz] [ænd; ənd][wɜːrdz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['feloʊ] - ['biːɪŋs] .

deeds	and	words	for	the	enlightenment	of	their	fellow	-	beings	.
契约	和	字	为了	这	启示	的	他们的	同伴	-	生物	.

以言行启迪他人。

['evər][wɜːr; wər] [ðeɪ] ['hʌmb(ə)l] , [æz; əz]['evər][ɑːr; ər][ðə; ðɪ]['truːli] [greɪt] .

Ever	were	they	humble	,	as	ever	are	the	truly	Great	.
曾经	是	他们	谦逊的	,	作为	曾经	是	这	真的	伟大的	.

他们一向谦逊，真正的伟人总是如此。

[nʌn] [ɪn]['spɪrɪt][laɪf][ɑːr; ər] ['aʊtwərdli] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] “ [ˈɔnəz] ” ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm]

None	in	spirit	life	are	outwardly	adorned	with	the	“	honors	”	given	to	them
没有任何	在	精神	生活	是	向外	装饰	和	这	“	荣誉	”	给定	到	他们

[ɔːr][ðer; ðər] “ ['meməri] ” [baɪ][ə; eɪ]['tɑːrdi][wɜːrld] .

or	their	“	memory	”	by	a	tardy	World	.
或者	他们的	“	记忆	”	经过	一个	迟迟	世界	.

灵界中的任何人都不会像迟钝的尘世那样，被外在的“荣誉”或“记忆”所装点。

[ðə; ðɪ]['truːli][ɪgˈzɔːltɪd][ɑːr; ər][fɑːr] [tuː] [ɪnˈtent][ɑːn] [əˈmiːljəˌreɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ədˈvɜːrs] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['spɪrɪt]

The	truly	exalted	are	far	too	intent	on	ameliorating	the	adverse	conditions	of	spirit
这	真的	崇高	是	远的	也	意图	在	改善	这	不利	状况	的	精神

[ænd; ənd] [-]

and	[	23	]
和	[	-	]

真正崇高的人过于热衷于改善精神和[23]的不利条件。

['hjuːmən] [steɪts] [tuː; tə] [teɪk] [noʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [preɪz] [ænd; ənd][pɑːmp][ʌv; əv] ['ɜːrθli] “ [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] ”

human	states	to	take	note	of	the	praise	and	pomp	of	Earthly	“	celebrations	”
人类	各州	到	拿	笔记	的	这	称赞	和	盛大场面	的	尘世的	“	庆祝活动	”

[ɪn] “ ['meməri] ” [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

in	“	memory	”	of	them	,
在	“	记忆	”	的	他们	,

人类国家应当注意到，为了“纪念”他们，尘世间举行了各种赞扬和盛大的“庆典”。

['sʌmtaɪmz] ['tɑːrdɪli] [biˈstəu] .

sometimes	tardily	bestowed	.
有时	迟缓地	授予	.

有时迟迟才能授予。

[tuː; tə][biː; bi]['truːli] [bɪˈlʌvɪd] [baɪ][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɔːr][ə; eɪ][wɜːrld][ɪz] [ɪnˈdiːd]

To	be	truly	Beloved	by	an	individual	,	a	country	or	a	world	is	indeed
到	是	真的	心爱	经过	一个	个人	,	一个	国家	或者	一个	世界	是	的确

['blesɪd; blest] ,

blessed	,
蒙福	,

能被一个人、一个国家或全世界真正爱戴，的确是一种福气。

[ænd; ənd][ɪgˈzɔːltɪd][soʊlz][duː] [noʊ] [ænd; ənd][ˌʌndərˈstænd][ðə; ðɪ] [truː] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] “

and	exalted	souls	do	know	and	understand	the	true	meaning	of	being	“
和	崇高	灵魂	做	知道	和	理解	这	真的	意义	的	存在	“

[əˈpriːʃieɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪˈlʌvɪd] .

appreciated	and	beloved	.
感谢	和	心爱	.

而高尚的灵魂确实知道并理解“被欣赏和被爱”的真正含义。

" [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [wʌnz] , [ðə; ði] [greɪt] [wʌnz] ,
" The Light of the Shining ones , the Great ones ,
" 这 光 的 这 灼灼 一个 , 这 伟大的 一个 ,

"光辉者之光，伟大者之光，

[ɪz][nɑːt] [dɪmd] [ɪn][ðə; ði] ['braɪtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [sfiəz] ,
is not dimmed in the brightness of the higher spheres ,
是 不是 调暗 在 这 亮度 的 这 更高 球体 ,

并不像更高层级的天体那样黯淡无光。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ɪts] [laɪt] [ə; eɪ][pɑːrt] .
for they are of its light a part .
为了 他们 是 的 它是 光 一个 部分 .

因为它们是这光芒的一部分。

['spɪrɪt] [gruːps] [ænd; ənd][ɪn'spaɪrərz]
Spirit Groups and Inspirers
精神 团体 和 激励者

精神团体和激励者

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [pə'zeʃnz] [ðæt] [ðoʊz] [ʌv; əv]['kɪndrəd] [θɔːts] ,
It is because of the spirit possessions that those of kindred thoughts ,
它 是 因为 的 这 精神 财产 那 那些 的 亲属 想法 ,
[pɚ'sɛpʃən] ,
perceptions ,
感知 ,

正是因为精神附体，那些拥有相似思想、感知的人才会如此。

[ˌæspɚ'eɪʃənz][ɑːr; ər] [ə'træktɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][fɔːrm] [gruːps] — [nɑːt] [kən'venʃən(ə)l] [ɔːr]
aspirations are attracted to each other and form groups — not conventional or
抱负 是 吸引 到 每个 其他 和 形式 团体 — 不是 传统的 或者
['ɑːrbɪtreri] — [ˌɪntər'tʃendʒ] [aɪ'diːəz] — ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] — [ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [fɔːr; fər]
arbitrary — interchanging ideas — purposes — and working together for
随意的 — 互换 想法 — 目的 — 和 在职的 一起 为了
['ʌðər] .
others .
其他的 .

人们的抱负相互吸引，形成群体——而不是墨守成规或随意划分的群体——彼此交流思想、目标，并为他人共同努力。

[aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] " ['muːvɪŋ] [ə'pɑːn] " [ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn] [ɜːrθ] - [fɔːrmz] [huːm] [ðeɪ]
I saw them " moving upon " the minds of those in Earth - forms whom they
我 锯 他们 " 移动 之上 " 这 思想 的 那些 在 地球 - 表格 谁 他们
[kʊd; kəd] [riːtʃ] ,
could reach ,
可以 抵达 ,

我看到它们"影响"了它们能够触及的地球形态生物的思想，

['sʌmtaɪmz] ['sɪŋgli] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [gruːps] , [æz; əz][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [maɪt] [rɪ'kwaɪər] .
sometimes singly , sometimes in groups , as the conditions might require .
有时 单独 , 有时 在 团体 , 作为 这 状况 可能 要求 .

有时单独行动，有时成群结队，视情况而定。

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz]['laɪbreri] , [ðə; ði] [ɪn'ventər] [ɪn][hɪz; ɪz] " [wɜːrk] [ʃɑːp] " [ɔːr] ['læbrətɔːri] ,
The Student in his library , the Inventor in his " work shop " or laboratory ,
这 学生 在 他的 图书馆 , 这 发明者 在 他的 " 工作 店铺 " 或者 实验室 ,

学生在图书馆里，发明家在"工作室"或实验室里，

[ðə; ði] " [dɪ'skʌvərər] " [ɪn][hɪz; ɪz] [əb'zɜːrvətɔːri] [-]
the " Discoverer " in his Observatory [24]
这 " 发现者 " 在 他的 天文台 [-]

天文台中的"发现者"[24]

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [nu:] [wɜ:rld] [ɔ:r][ɑ:n] [ʃɪps] [ʌv; əv] “ [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ” ['seɪlɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˌʌn'noʊn]

searching	**for**	**new**	**worlds**	**or**	**on**	**ships**	**of**	**“**	**exploration**	**”**	**sailing**	**for**	**Unknown**
搜索	为了	新的	世界	或者	在	船舶	的	“	勘探	”	帆船	为了	未知

[lændz] ,

lands	**,**
土地	,

寻找新世界，或乘坐“探险”船驶向未知之地，

[mɔ:r] [pər'tɪkjələrli] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['si:kɪŋ] [tu:; tə] [sɑ:lv] [ðə; ði] [vekst] “ ['prɔ:bləms] ” [ʌv; əv]

more	**particularly**	**those**	**who**	**are**	**seeking**	**to**	**solve**	**the**	**vexed**	**“**	**problems**	**”**	**of**
更多的	特别	那些	WHO	是	寻求	到	解决	这	烦恼	“	问题	”	的

['hju:mən][laɪf] .

human	**life**	**.**
人类	生活	.

尤其对于那些寻求解决人类生活中棘手“问题”的人来说更是如此。

[ɑ:] !

Ah	**!**
啊	!

啊!

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] ['wʌndər] [tu:; tə] [si:] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['spɪrɪt] [ðʌs] [ɪn'tent]

It	**was**	**indeed**	**a**	**scene**	**of**	**wonder**	**to**	**see**	**each**	**and**	**every**	**spirit**	**thus**	**intent**
它	曾是	的确	一个	场景	的	想知道	到	看	每个	和	每一个	精神	因此	意图

[ɑ:n] ['du:ɪŋ] [gʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kaɪnd] ,

on	**doing**	**good**	**to**	**his**	**kind**	**,**
在	正在做	好的	到	他的	种类	,

看到每一个精灵都如此一心为同类谋福祉，这的确是一幅令人惊叹的景象。

[ɪm'pɑ:rtɪŋ] [sʌm; səm] ['ni:dɪd] [θɔ:t] , [sʌm; səm] “ [klu:] ” [ɔ:r] “ [θred] ” [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪntrɪkət]

imparting	**some**	**needed**	**thought**	**,**	**some**	**“**	**clue**	**”**	**or**	**“**	**thread**	**”**	**of**	**an**	**intricate**
传授	一些	需要	想法	,	一些	“	线索	”	或者	“	线	”	的	一个	错综复杂

[ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʊd] [sɑ:lv] [ðə; ði] [hoʊl] !

proposition	**that**	**would**	**solve**	**the**	**whole**	**!**
主张	那	会	解决	这	所有的	!

传授一些必要的思考，一些“线索”或“线索”，从而解决整个复杂问题!

[lɔ:ŋ] [ɑ:r; ər] [ði:z] “ [in'venʃənz] ” [ænd; ənd] “ [dis'kʌvəriz] ” [noʊn] [ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]

Long	**are**	**these**	**“**	**Inventions**	**”**	**and**	**“**	**discoveries**	**”**	**known**	**in**	**Spirit**	**states**	**before**	**the**
长的	是	这些	“	发明	”	和	“	发现	”	已知	在	精神	各州	前	这

[wʌn][ɪz] “ [bɔ:rn] ” ['ɪntu:]['hju:mən][laɪf] [ðæt] [kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm] ['aʊtwərd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

one	**is**	**“**	**born**	**”**	**into**	**human**	**life**	**that**	**can**	**give**	**them**	**outward**	**Expression**	**.**
一	是	“	出生	”	进入	人类	生活	那	能	给	他们	向外	表达	.

这些“发明”和“发现”在人“出生”到人类生命中并能将其外化表达之前，就已经在精神状态下为人所知了。

[haʊ] ['lu:mɪnəs] [si:md] [ðə; ði] ['ætməsfɪəz] [ʌv; əv]['spɪrɪt] [ðʌs] [sə'raʊndɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [ɜ:rθ] [laɪf]

How	**luminous**	**seemed**	**the**	**Atmospheres**	**of**	**Spirit**	**thus**	**surrounding**	**those**	**in**	**Earth**	**life**
如何	发光的	似乎	这	氛围	的	精神	因此	周围	那些	在	地球	生活

[wen] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prezənsiz] [wɜ:r; wər] [nɪr] !

when	**the**	**Heavenly**	**presences**	**were**	**near**	**!**
什么时候	这	天上	存在	是	靠近	!

当天上的神灵临近时，环绕着尘世生灵的灵性氛围显得多么明亮灿烂啊!

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] ['lu:mɪnəs] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['braɪtnəs] [ɔ:r][ðə; ði] ['haɪər] [wʌnz]

And	**such**	**lives**	**are**	**always**	**luminous**	**in**	**their**	**own**	**brightness**	**or**	**the**	**Higher**	**ones**
和	这样的	生活	是	总是	发光的	在	他们的	自己的	亮度	或者	这	更高	一个

[kʊd; kəd][nɑ:t] “ [drɔ:] [nɪr] ” [ænd; ənd][ɪn'spaɪər][ðem; ðəm] .

could	**not**	**“**	**draw**	**near**	**”**	**and**	**inspire**	**them**	**.**
可以	不是	“	画	靠近	”	和	启发	他们	.

这样的生命本身就充满光芒，否则更高的存在就无法“靠近”并启发他们。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [naʊ] [ɑːn] [ɜːrθ] [huːz] “ [dis'kʌvəriz]

The	people	know	the	names	of	some	of	those	now	on	Earth	whose	“	discoveries
这	人们	知道	这	姓名	的	一些	的	那些	现在	在	地球	谁	“	发现

, ”

, ”

, ”

人们知道一些如今仍然在世的人的名字，他们的“发现”……

“ [in'venʃənz] , ” [ænd; ənd][wɜːrks][hæv; həv] [træns'fɔːmd] [ðə; ði][wɜːrld] !

“	inventions	,	”	and	works	have	transformed	the	world	!
“	发明	,	”	和	作品	有	转变	这	世界	!

“发明”和作品改变了世界！

[ðoʊz] [ə'rɪzn] [wʌnz] [huː] [eɪd][ɪn] ['berɪŋ] ['fɔːrwərd][ðə; ði][wɜːrks] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

Those	arisen	ones	who	aid	in	bearing	forward	the	Works	Beautiful	,
那些	出现	一个	WHO	援助	在	轴承	向前	这	作品	美丽的	,

那些协助推进美好事物发展的觉醒者，

[də'rekt][ðer; ðər] [θɔːts] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] ['redi] [ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] .

direct	their	thoughts	to	such	as	are	ready	in	Earth	life	.
直接的	他们的	想法	到	这样的	作为	是	准备好	在	地球	生活	.

引导他们的思想关注地球上已经存在的生命。

[hɪr] [ɑːr; ər][ðə; ði] “ ['θɪŋkəz] , ” [huːz] [-]

Here	are	the	“	Thinkers	,	”	whose	[	25	]
这里	是	这	“	思想家	,	”	谁	[	-	]

以下是“思想家”，他们的[25]

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʊθs] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs]['kɑːnstəˌtuːts][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ɔːl] ['paʊər] ,

knowledge	of	the	Truths	of	the	Universe	constitutes	the	source	of	all	power	,
知识	的	这	真相	的	这	宇宙	构成	这	来源	的	全部	力量	,

对宇宙真理的认识构成了所有力量的源泉。

[aɪ'diːəz] [ðæt] [bɔːrn][ʌv; əv] [ðoʊz] [trʊθs] [riːtʃ] [ðə; ði][maɪndz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm]

Ideas	that	born	of	those	Truths	reach	the	minds	prepared	to	receive	them
想法	那	出生	的	那些	真相	抵达	这	思想	准备	到	收到	他们

[ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði][wɜːrld] .

and	move	the	world	.
和	移动	这	世界	.

源于这些真理的思想，能够触及那些准备好接受它们的人的心灵，并改变世界。

[wiː; wi] [sɔː] [ænd; ənd] [pɔːzd] [ə'mʌŋ] [ə'sembliz] , [gruːps] [pər'sʊ] [ðer; ðər]['juːʒuəl] [kɔːrs] [ʌv; əv]

We	saw	and	paused	among	assemblies	,	groups	pursuing	their	usual	course	of
我们	锯	和	暂停	之中	组件	,	团体	追求	他们的	通常	课程	的

[kən'fɜːrɪŋ] ,

conferring	,
授予	,

我们看到并驻足于各个集会之间，各个小组正在进行他们惯常的商议。

[ˌɪntər'tʃendʒ] [ʌv; əv][aɪ'diːlz][ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə][ɪm'pɑːrt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðə; ði]

interchanging	of	ideals	and	preparing	to	impart	more	and	more	the
互换	的	理想	和	准备	到	传授	更多的	和	更多的	这

['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [ɪz] [ðerz] — [æz; əz][maɪndz][ɑːr; ər] [prɪ'perd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] .

knowledge	that	is	theirs	—	as	minds	are	prepared	to	receive	.
知识	那	是	他们的	—	作为	思想	是	准备	到	收到	.

交流思想，并准备将他们所拥有的知识越来越多地传授出去——只要他们的思想准备好接受。

['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [im'paːtid] [baɪ][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] .

Knowledge	is	imparted	by	adaptation	.
知识	是	传授	经过	适应	.

知识是通过适应而获得的。

[ɔːl] [sʌtʃ] [ɪmˈpɑːrtɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi][baɪ][ˌædæpˈteɪʃ(ə)n] .

All	**such**	**imparting**	**of**	**knowledge**	**must**	**be**	**by**	**adaptation**	**.**
全部	这样的	传授	的	知识	必须	是	经过	适应	.

所有这些知识的传授都必须通过适应性的方式来实现。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪz] [əˈtræktɪd] — [wʊd] [biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt] — [tuː; tə]

The	**Spirit**	**is**	**attracted**	**—**	**would**	**be**	**from**	**the**	**very**	**nature**	**of**	**the**	**Spirit**	**—**	**to**
这	精神	是	吸引	—	会	是	从	这	非常	自然	的	这	精神	—	到

[ðə; ði][wʌn] [best] [prɪˈperd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈspɪrɪt] .

the	**one**	**best**	**prepared**	**to**	**receive**	**from**	**that**	**Spirit**	**.**
这	一	最好的	准备	到	收到	从	那	精神	.

圣灵的本性决定了它会被最能领受圣灵的人所吸引。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈsʌt(ə)l] [lɔː] [ʌv; əv] [ɪmˈpɑːrtɪŋ] [ˈnɑːlɪdʒ] [baɪ][ˌædæpˈteɪʃ(ə)n] [ˈgʌvənz] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]

Thus	**the**	**subtle**	**law**	**of**	**imparting**	**knowledge**	**by**	**adaptation**	**governs**	**the**	**realm**	**of**
因此	这	微妙的	法律	的	传授	知识	经过	适应	统治	这	领域	的

[ˈspɪrɪt][ænd; ənd][ˈkɑːnstəˌtuːts][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [dɪˈsaɪdɪŋ] [kənˈsɜːrnɪŋ] “ [gaɪdz] , ”

spirit	**and**	**constitutes**	**the**	**basis**	**of**	**deciding**	**concerning**	**“**	**Guides**	**,**	**”**
精神	和	构成	这	基础	的	决定	有关	“	指南	,	”

因此，通过适应来传授知识的微妙法则支配着精神领域，并构成了决定“指导灵”的基础。

“ [ˈgɑːrdiən] [ˈspɪrɪts] , ” [ænd; ənd][ɔːl] “ [ˈmɪnɪstərɪŋ] [wʌnz] .

“	**Guardian**	**Spirits**	**,**	**”**	**and**	**all**	**“**	**ministering**	**ones**	**.**
“	监护人	烈酒	,	”	和	全部	“	服侍	一个	.

“守护神”和所有“侍奉者”。

” [əˈfekʃ(ə)n] [diˈtəːminz] [ðə; ði] [ˈɪntɪmət] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈgɑːdɪənz] .

”	**Affection**	**determines**	**the**	**intimate**	**personal**	**guardians**	**.**
”	感情	决定	这	亲密的	个人的	守护者	.

“感情决定了亲密私人监护人。”

[frʌm; frəm][ˈspɪrɪt][tuː; tə][ˈspɪrɪt]

From	**Spirit**	**to**	**Spirit**
从	精神	到	精神

从灵到灵

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪtnɪŋ] [tuː; tə] [siː] — [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [pərˈmɪtɪd]

It	**was**	**most**	**interesting**	**and**	**enlightening**	**to**	**see**	**—**	**as**	**I**	**was**	**permitted**
它	曾是	最多	有趣的	和	启发性的	到	看	—	作为	我	曾是	允许

[tuː; tə] [ˈwɪtnəs] — [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [-]

to	**witness**	**—**	**a**	**number**	**of**	**[**	**26**	**]**
到	证人	—	一个	数字	的	[	-	]

最有趣、最有启发性的是，我得以亲眼目睹——正如我所允许的那样——许多[26]

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ˈhjuːmən] [steɪts] [rɪˈsiːvɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈluːmɪnəs] [ænd; ənd] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ˈspɪrɪts]

those	**who**	**are**	**in**	**human**	**states**	**receiving**	**from**	**luminous**	**and**	**illuminating**	**spirits**
那些	WHO	是	在	人类	各州	接收	从	发光的	和	启发性的	烈酒

[sʌm; səm] [nuː] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [ɔːr][ɑːrt] ,

some	**new**	**application**	**of**	**science**	**or**	**art**	**,**
一些	新的	应用	的	科学	或者	艺术	,

那些处于人类状态的人，从光明和启迪的灵魂那里获得科学或艺术的新应用。

[sʌm; səm] [nuː] [ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [truːθ] !

some	**new**	**presentation**	**of**	**Truth**	**!**
一些	新的	推介会	的	真相	!

真理的全新呈现方式！

[ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ɜːrθ] [soʊ] [ɪm'prest] [ɑːr; ər][nɑːt] ['næroʊli] ['kwestʃənɪŋ] “ [frʌm; frəm] [wens]

The	minds	of	Earth	so	impressed	are	not	narrowly	questioning	“	from	whence
这	思想	的	地球	所以	印象深刻	是	不是	勉强	提问	“	从	何处

[duː][ðə; ði][aɪ'diːəz] [kʌm] ” ?

do	the	ideas	come	”	?
做	这	想法	来	”	?

地球上那些深受震撼的人们，不会仅仅局限于质疑“思想从何而来”这个问题。

['fɪrf(ə)l] , [ɪf] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [maɪnd] [ðæt] [ðoʊz] [rɪ'siːvɪŋ] [ðem; ðəm] [meɪ] “ [luːz] [ðer; ðər]

Fearful	,	if	from	another	mind	that	those	receiving	them	may	“	lose	their
可怕	,	如果	从	其他	头脑	那	那些	接收	他们	可能	“	失去	他们的

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] .

Individuality	.
个性	.

令人担忧的是，如果从另一个角度来看，接受它们的人可能会“失去个性”。

” [sʌtʃ] [maɪndz] [noʊ] [ðæt] [trʊθs] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][maɪndz] — [ænd; ənd] [ðæt] ['sʌmwer] [ɑːr; ər]

”	Such	minds	know	that	Truths	belong	to	minds	—	and	that	somewhere	are
”	这样的	思想	知道	那	真相	属于	到	思想	—	和	那	某处	是

['greɪtər] [maɪndz][ðæn; ðən] [wʌnz] [oʊn] — [huː] [kæn; kən][ɪm'pɑːrt] ['nɑːlɪdʒ] .

greater	minds	than	one's	own	—	who	can	impart	knowledge	.
更大的	思想	比	一个人的	自己的	—	WHO	能	传授	知识	.

“这样的人知道真理属于人，而且在某个地方存在着比自己更伟大的人，他们可以传授知识。”

[truːθ] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmən] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv] [soʊlz] ; [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ; [ænd; ənd] ['hæpi] [ɪz][ðə; ði]

Truth	is	the	common	heritage	of	souls	;	of	Intelligence	;	and	happy	is	the
真相	是	这	常见的	遗产	的	灵魂	;	的	智力	;	和	快乐的	是	这

[maɪnd] ,

mind	,
头脑	,

真理是灵魂的共同遗产，是智慧的共同遗产；而心灵是幸福的。

['spɪrɪt][ɔːr]['eɪndʒl] [ðæt] [kæn; kən] [pər'siːv] [ɔːr] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['eni] [sɔːrs] .

spirit	or	Angel	that	can	perceive	or	receive	it	from	any	source	.
精神	或者	天使	那	能	感知	或者	收到	它	从	任何	来源	.

能够感知或接收来自任何来源信息的灵体或天使。

[ɪn'telɪdʒəns] [ə'loʊn] [pə'siːvz] [ænd; ənd] [ɪm'pɑːts] [ɪn'telɪdʒəns] .

Intelligence	alone	perceives	and	imparts	Intelligence	.
智力	独自的	感知	和	赋予	智力	.

只有智慧才能感知和传递智慧。

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ɪm'pɑːrtɪŋ] ['nɑːlɪdʒ] [frʌm; frəm]['spɪrɪt][tuː; tə]['spɪrɪt] (['weðər] [ðoʊz]

The	process	of	imparting	knowledge	from	spirit	to	spirit	(	whether	those
这	过程	的	传授	知识	从	精神	到	精神	(	无论	那些

[ɪm'pɑːrtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ɑːr; ər][ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] [ɔːr] [stɪl] [ɪn] [ɜːrθ] - [fɔːrmz]) ,

imparting	and	receiving	are	in	spirit	states	or	still	in	Earth	-	forms	)	,
传授	和	接收	是	在	精神	各州	或者	仍然	在	地球	-	表格	)	,

灵体之间知识的传递过程（无论传递者和接受者是处于灵体状态还是仍处于地球形态），

[grəuz] ['evər] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz][wʌn]['paːsiz]['ɪntuː] ['greɪtər] [ə'weɪkənɪŋ]

grows	ever	more	and	more	interesting	as	one	passes	into	greater	awakening
生长	曾经	更多的	和	更多的	有趣的	作为	一	通过	进入	更大的	唤醒

[ænd; ənd] [pər'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ri'ælitiz] ,

and	perception	of	the	realities	,
和	洞察力	的	这	现实	,

随着人们对现实的觉醒和感知不断加深，这件事也变得越来越有趣。

[ðə; ði] ['veritiz] [ʌv; əv]['spɪrɪt] .

the	verities	of	spirit	.
这	真理	的	精神	.

精神的真理。

“ ['tiːtʃɪŋ] , ”
“ Teaching , ”
“ 教学 , ”

“教学，”

“ [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ” ([ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [sens]) ['oʊnli][ɪg'zɪsts][ɪn] [ðoʊz] [steɪts] [ɔːr][kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði]
“ Education ” (in the human sense) only exists in those states or conditions in the
“ 教育 ” (在 这 人类 感觉) 仅有的 存在 在 那些 各州 或者 状况 在 这
['spɪrɪt] [relm] [wer] [ðə; ði]['hjuːmən] ['meθədz] [-]
spirit realm where the human methods [27]
精神 领域 在哪里 这 人类 方法 [-]

“教育”（在人类意义上）只存在于精神领域的那些状态或条件下，在这些状态下，人类的方法[27]

[ænd; ənd][fɔːrmz][ʌv; əv] [θɔːt] [stɪl] ['gʌvərn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪts] .
and forms of thought still govern the minds of the spirits .
和 表格 的 想法 仍然 治理 这 思想 的 这 烈酒 .

思想形式仍然支配着灵魂的心灵。

[lʌv] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'luːməˌneɪtər][ɪn][ɔːl] ['rɛlmz] [ænd; ənd] [wɜːrld] ,
Love is the great Illuminator in all realms and worlds ,
爱 是 这 伟大的 照明器 在 全部 领域 和 世界 ,

爱是照亮所有领域和世界的伟大光明者。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌædæp'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tiːtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [mʌst; məst][biː; bi]
and thus adaptation of Teacher and the one to be taught must be
和 因此 适应 的 老师 和 这 一 到 是 教授 必须 是
[ðə; ði] ['kiːnoʊt] [tuː; tə][ɔːl] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .
the keynote to all reception of knowledge .
这 基调 到 全部 接待 的 知识 .

因此，教师与被教授者之间的适应关系必须是知识接受的关键。

[wʌn] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][seɪ][soʊ] [mʌtʃ] [waɪl] [kəm'pɛrɪŋ] [ðə; ði] “ [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ” ['prɑːses] [ʌv; əv]
One would like to say so much while comparing the “ Educational ” process of
一 会 喜欢 到 说 所以 很多 尽管 比较 这 “ 教育 ” 过程 的
['spɪrɪt] [steɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] (['eksələnt] [æz; əz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lætər]
spirit states with the methods of Earth (excellent as some of the latter
精神 各州 和 这 方法 的 地球 (出色的 作为 一些 的 这 后者
[hæv; həv] [bɪ'kʌm]) ;
have become) ;
有 变得) ;

在将精神状态的“教育”过程与地球上的方法（尽管后者的一些方法已经非常出色）进行比较时，人们有很多话想说；

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst]['heɪs(ə)n][tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['ædɪd] [iks'piəriənsiz] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɪr]
but one must hasten to record added experiences while they are near
但 一 必须 趋 到 记录 额外 经历 尽管 他们 是 靠近
[tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtwərd] ['kɑːnʃəsnəs] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
to the outward consciousness from within .
到 这 向外 意识 从 之内 .

但是，当内在的意识接近外在意识时，就必须抓紧时间记录新增的体验。

[fɔːr; fər] [wen] [wʌn] ['entərz] [ə'gen] ['ɪntuː][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf][ʌv; əv] [ɜːrθ] ,
For when one enters again into the daily life of Earth ,
为了 什么时候 一 进入 再次 进入 这 日常的 生活 的 地球 ,

当一个人再次进入地球的日常生活时，

['iːv(ə)n] [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evər] [pə'veɪdid] [baɪ] [ðoʊz] [sər'pæsɪŋ] [siːnz] ,
even although it is ever pervaded by those surpassing scenes ,
甚至 虽然 它 是 曾经 弥漫 经过 那些 超越 场景 ,

即使它始终被那些超凡脱俗的场景所笼罩，

[ðə; ði] ['vɪvɪdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [steɪt] [bɪ'kʌmz] [dɪmd] [baɪ][ðə; ði] ['nesəseri] ['veɪlɪŋ] [ðæt]
the **vividness** **of** **the** **higher** **state** **becomes** **dimmed** **by** **the** **necessary** **veiling** **that**
这 生动性 的 这 更高 状态 变成 调暗 经过 这 必要的 面纱 那
['hju:mən] [kən'dɪʃ(ə)nz] [brɪŋ] .
human **conditions** **bring** **.**
人类 状况 带来 .

人类境况带来的必然遮蔽，会使更高层次的境界变得黯淡无光。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ænsər] [fɔ:r; fər] ['evri] ['kwestʃən]
There **is** **an** **Answer** **for** **Every** **Question**
那里 是 一个 回答 为了 每一个 问题

每个问题都有答案

['evriθɪŋ] [ðæt] [aɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [noʊ] [faʊnd] ['redi] ['ænsər] ; ['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wɪʃ] [wʌz; wəz]
Everything **that** **I** **wished** **to** **know** **found** **ready** **answer** **;** **even** **before** **the** **wish** **was**
一切 那 我 希望 到 知道 成立 准备好 回答 ; 甚至 前 这 希望 曾是
[fɔ:rmd] ['ɪntu:] [θɔ:t] .
formed **into** **thought** **.**
形成 进入 想法 .

所有我想知道的事情都得到了现成的答案；甚至在我产生愿望之前就已经有了答案。

[aɪ][kʊd; kəd]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ænsər] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gaɪd] , [hu:] [wʌz; wəz][maɪ] ['ti:tʃər]
I **could** **realize** **that** **the** **answer** **came** **from** **the** **Guide** **,** **who** **was** **my** **teacher**
我 可以 意识到 那 这 回答 来了 从 这 指导 , WHO 曾是 我的 老师
[baɪ][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] .
by **adaptation** **.**
经过 适应 .

我意识到答案来自向导，他算是我的老师。

[aɪ] [-]
I **[** **28** **]**
我 [-]

I[28]

[kʊd; kəd]['ri:əlaɪz] [ðæt] [fɔ:r; fər] ['evri] ['ri:əl][ˌæspə'reɪʃ(ə)n][ðer; ðər][ɪz]['evər][æn; ən] ['ænsər] ;
could **realize** **that** **for** **every** **real** **aspiration** **there** **is** **ever** **an** **answer** **;**
可以 意识到 那 为了 每一个 真实的 抱负 那里 是 曾经 一个 回答 ;

能够意识到，每一个真正的愿望都必然有答案；

[ɪn][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ænsər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [ə'bʌv] ['prɑ:mpts, 'prɑ:mps][ðə; ði][ˌæspə'reɪʃ(ə)n] ,
in **fact** **that** **the** **answer** **from** **within** **and** **above** **prompts** **the** **aspiration** **,**
在 事实 那 这 回答 从 之内 和 多于 提示 这 抱负 ,
[ðə; ði] [wɪʃ] [tu:; tə] [noʊ] .
the **wish** **to** **know** **.**
这 希望 到 知道 .

事实上，来自内心和更高层面的答案激发了人们的渴望和求知欲。

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['evri] [soʊ] - [kɔ:ld] “ ['prɑ:bləm] ” ; [fɔ:r; fər] , [ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l]
That **there** **is** **a** **solution** **for** **every** **so** **-** **called** **“** **problem** **”** **;** **for** **,** **in** **the** **final**
那 那里 是 一个 解决方案 为了 每一个 所以 - 称为 “ 问题 ” ; 为了 , 在 这 最终的
[ə'næləsɪs] ,
analysis **,**
分析 ,

每一个所谓的“问题”都有解决办法；因为归根结底，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] “ ['prɔ:bləms] ” — [ɪk'sept] [steɪts] [ʌv; əv][nɑ:n] - [pər'sepʃ(ə)n] .
there **are** **no** **“** **problems** **”** **—** **except** **states** **of** **non** **-** **perception** **.**
那里 是 不 “ 问题 ” — 除了 各州 的 非 - 洞察力 .

除了无感知状态之外，不存在任何“问题”。

[ɔ:l] [ðɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [mɔ:r] [ʌv; əv]['ɪnwərd] [ə'weɪkənɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][ˌem 'i:][æz; əz][aɪ]
All this and a thousand times more of inward awakening came to me as I
全部 这 和 一个 千 时代 更多的 的 向内 唤醒 来了 到 我 作为 我
[gru:] [ɪn][ðə; ði] [pər'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .
grew in the perception of the Knowledge of the Spirit .
生长 在 这 洞察力 的 这 知识 的 这 精神 .

这一切以及千百倍于此的内在觉醒，都随着我对灵性知识的理解加深而到来。

“ [ðoʊz] [hu:] [lʌv] [ðer; ðər] ['feloʊ] - ['bi:ɪŋs]
“ Those Who Love Their Fellow - Beings
“ 那些 WHO 爱 他们的 同伴 - 生物

“那些热爱同胞的人”

” [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['kaʊntləs] ['mʌltɪtu:d] ['groʊɪŋ] [braitə] , [mɔ:r] [rɪ'splendənt] , [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][led]
” I saw a countless multitude growing brighter , more resplendent , as I was led
” 我 锯 一个 无数 民众 生长 更亮 , 更多的 灿烂 , 作为 我 曾是 引领
['nɪrər] .
nearer .
更近 .

“我被引着走近，看到无数的光芒越来越明亮，越来越耀眼。”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [mɔ:r] ['reɪdiənt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] — ['greɪtər] , [ˌaɪ 'ti:] [si:md]
Among them were those more radiant than the others — greater , it seemed
之中 他们 是 那些 更多的 辐射状 比 这 其他的 — 更大的 , 它 似乎
,
,
,

其中有些人比其他人更加光彩照人——似乎更加伟大。

[ɪn][ðə; ði][skoʊp][ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][ðer; ðər]['spɪrɪts] .
in the scope and power of their spirits .
在 这 范围 和 力量 的 他们的 烈酒 .

在他们的精神的广度和力量方面。

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] — [nɑ:t]['ɔ:lweɪz][frʌm; frəm]['pɜ:rsən(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [ɑ:n] [ɜ:rθ] — [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
I recognized — not always from personal knowledge on Earth — some of the
我 认可 — 不是 总是 从 个人的 知识 在 地球 — 一些 的 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hu:] [wɜ:r; wər][ðer; ðər] ,
individuals who were there ,
个人 WHO 是 那里 ,

我认出了在场的一些人——虽然并非总是基于我在地球上的亲身经历。

['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ʌv; əv] [gru:ps] [ʌv; əv]['reɪdiənt][wʌnz] , [ðoʊz] [hu:] , [wen] [ɪn] [ɜ:rθ] [laɪf] “ [lʌvd] [ðer; ðər]
centers of groups of radiant ones , those who , when in Earth life “ loved their
中心 的 团体 的 辐射状 一个 , 那些 WHO , 什么时候 在 地球 生活 “ 喜爱 他们的
['feloʊ] [men] ” ;
fellow men ” ;
同伴 男人 ” ;

那些光芒四射的人的中心，那些在世时“热爱同胞”的人；

[ænd; ənd] [hu:] , [baɪ][wɜ:rd][ænd; ənd] [di:d] [hæd; həd] [sɔ:t] [tu:; tə][ˌoʊvər'kʌm][ðə; ði] ['erərz] [ænd; ənd]
and who , by word and deed had sought to overcome the errors and
和 WHO , 经过 单词 和 契据 有 寻求 到 克服 这 错误 和
[ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] [hi:pt] [ə'pɑ:n][hju:'mænəti] .
abuses heaped upon humanity .
滥用 堆积如山 之上 人类 .

他们用言行努力克服人类所遭受的错误和虐待。

[ðer; ðər] [-]
Their [29]
他们的 [-]

他们的[29]

['bætlz] [wɪð; wɪθ] [tʌŋ] [ænd; ənd][pen] ([noʊ] ['ɑːməmənts] [ɔːr] ['wɛpənz] [ʌv; əv][wɔːr]) ,

battles	with	tongue	and	pen	(	no	armaments	or	weapons	of	war	)	,
战斗	和	舌头	和	笔	(	不	军备	或者	武器	的	战争	)	,

舌战笔战（不使用任何武器或战争工具）

[ðer; ðər] ['ʃaɪnɪŋ] ['ɑːrmərz][ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] — [wɜːr; wər]['faɪnəli] [noʊn] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ]

their	shining	armors	of	Righteousness	—	were	finally	known	and	appreciated	by
他们的	灼灼	盔甲	的	义	—	是	最后	已知	和	感谢	经过

['meni] [maɪndz] ([soʊlz]) [ɑːn] [ɜːrθ] .

many	minds	(	souls	)	on	Earth	.
许多	思想	(	灵魂	)	在	地球	.

他们正义的闪亮盔甲——最终被地球上许多人的心灵所认识和欣赏。

[wʌn] [huːm] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [frʌm; frəm] ['ɜːrli] ['tʃaɪldhʊd] [keɪm] [tɔːrd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

One	whom	I	had	known	from	early	childhood	came	toward	me	with	the
一	谁	我	有	已知	从	早期的	童年	来了	朝向	我	和	这

[gruːp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ,

group	of	his	friends	and	relatives	,
团体	的	他的	朋友们	和	亲属	,

我从小就认识的一个人带着他的朋友和亲戚们向我走来，

[huːm] [aɪ][hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [noʊn] .

whom	I	had	also	known	.
谁	我	有	还	已知	.

我也认识他。

[hiː; hi] ['griːtɪd] [ˌem 'iː][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz]['evər][wɔːnt][tuː; tə][duː] [wen] [wiː; wi][bəuθ][wɜːr; wər][ɪn]

He	greeted	me	as	he	was	ever	wont	to	do	when	we	both	were	in
他	问候	我	作为	他	曾是	曾经	惯于	到	做	什么时候	我们	两个都	是	在

[ɜːrθ] - [fɔːrmz] .

Earth	-	forms	.
地球	-	表格	.

他像往常一样向我打招呼，那时我们都还是地球形态。

[ðoʊ] [əd'vænst] [ɪn] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][left][ðə; ði][fɔːrm] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['evər] ['juːθfl] ,

Though	advanced	in	years	before	he	left	the	form	,	he	was	ever	youthful	,
尽管	先进的	在	年	前	他	左边	这	形式	,	他	曾是	曾经	青春	,

虽然退役时已年事已高，但他始终保持着年轻的心态。

['evər][kɑːm][ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] ; [jet] [fɜːrm][ænd; ənd] ['fɔːrsfl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ædvəkəsi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

ever	calm	and	peaceful	;	yet	firm	and	forceful	in	his	advocacy	of	his
曾经	冷静的	和	和平	;	然而	公司	和	有力	在	他的	倡导	的	他的

[kən'vikʃənz] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['brʌðərhʊd] ,

convictions	of	Human	Brotherhood	,
定罪	的	人类	兄弟情	,

他总是沉着冷静，平和宁静；然而，在倡导人类博爱的信念时，他却坚定有力。

[ænd; ənd][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['traɪʌmf] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt]['oʊvər] ['erərz] [ʌv; əv]['hjuːmən][kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [taɪm]

and	the	final	triumph	of	the	spirit	over	errors	of	human	conditions	in	Time
和	这	最终的	胜利	的	这	精神	超过	错误	的	人类	状况	在	时间

[ænd; ənd] [sens] .

and	Sense	.
和	感觉	.

以及精神在时间和感官中最终战胜人类条件的错误。

[baɪ] [ðoʊz] [huː] [nuː] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][wɜːrks][hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] “ ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]

By	those	who	knew	his	life	and	works	he	was	considered	a	“	leading
经过	那些	WHO	知道	他的	生活	和	作品	他	曾是	经过考虑的	一个	“	领导

[ænd; ənd][ɪn'spaɪərɪŋ][maɪnd] ” ;

and	inspiring	mind	”	;
和	鼓舞人心	头脑	”	;

了解他生平和著作的人都认为他是一位"具有领导才能和鼓舞人心的思想家"；

[tuː; tə] ['meni] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [gʊd] [taɪm] ['kʌmɪŋ] .

to	many	he	was	a	Prophet	of	the	“	Good	time	Coming	.
到	许多	他	曾是	一个	先知	的	这	“	好的	时间	未来	.

在许多人眼中，他是“美好时代即将到来”的先知。

” [haʊ] [maɪ]['spɪrɪt] [θrɪld] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld]

”	How	my	spirit	thrilled	with	this	meeting	with	him	and	his	household
”	如何	我的	精神	激动不已	和	这	会议	和	他	和	他的	家庭

[ænd; ənd][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [frendz] [huː] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	the	group	of	friends	who	were	with	him	.
和	这	团体	的	朋友们	WHO	是	和	他	.

“能见到他、他的家人以及与他在一起的朋友们，我的内心感到无比激动。”

[wʌn] ['kwestʃən] [aɪ][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [æskt] [ɪn][maɪnd] , [ɔːr][hæd; həd] [wɪʃt] [tuː; tə] [noʊ] [kən'sɜːrnɪŋ]

One	question	I	had	often	asked	in	mind	,	or	had	wished	to	know	concerning
一	问题	我	有	经常	问	在	头脑	,	或者	有	希望	到	知道	有关

[ˌaɪ 'tiː] :

it	:
它	:

我心中常常有一个疑问，或者说，我一直想知道答案：

[hæd; həd][hiː; hi] — [ðɪs] [frend] [wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ][wʌz; wəz] [ðen] [kən'vəːsɪŋ] ,

Had	he	—	this	friend	with	whom	I	was	then	conversing	,
有	他	—	这	朋友	和	谁	我	曾是	然后	对话	,

如果他——当时和我交谈的这位朋友——

[met] [ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪn][ə; eɪ]['dɪstənt] [-]

met	in	spirit	states	the	one	who	in	a	distant	[	30	]
遇见	在	精神	各州	这	一	WHO	在	一个	遥远	[	-	]

在精神上相遇的人表示，在遥远的地方[30]

[lænd][ʌv; əv] [ɜːrθ] [hæd; həd] [sed] : “ — — — — [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [mæn] [ə'merɪkə] ['evər] [pə'zest] ”

land	of	Earth	had	said	:	“	—	—	—	—	is	the	greatest	man	America	ever	possessed	”
土地	的	地球	有	说	:	“	—	—	—	—	是	这	最	男人	美国	曾经	拥有	”

?

?
?

地球之国曾说过：“——是美国有史以来最伟大的人”？

[ðə; ði][wʌn] [huː] [sed] [ðɪs] [tuː; tə][ə; eɪ]['prɑːmɪnənt] ['raɪtər] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] “ ['lʌvər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

The	one	who	said	this	to	a	prominent	writer	was	also	a	“	lover	of	his
这	一	WHO	说	这	到	一个	著名的	作家	曾是	还	一个	“	情人	的	他的

['feloʊ] [men] ,

fellow	men	,
同伴	男人	,

对一位著名作家说出这番话的人，也是一位“热爱同胞的人”。

” [bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [hæd; həd]['nevər] [met] [ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] .

”	but	the	two	had	never	met	in	Earth	life	.
”	但	这	二	有	绝不	遇见	在	地球	生活	.

但两人在地球上从未相遇。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz][nɑːt] [æskt] ; [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] ['fɔːmjuleitid] [ðə; ði] ['ænsər] [keɪm] :

The	question	was	not	asked	;	before	it	could	be	formulated	the	answer	came	:
这	问题	曾是	不是	问	;	前	它	可以	是	配方	这	回答	来了	:

问题还没来得及问出口，答案就已经出现了：

“ [jes] , [wiː; wi][hæv; həv][met][ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][kən'fɜːr] [tə'geðər] .

“	Yes	,	we	have	met	and	often	confer	together	.
“	是的	,	我们	有	遇见	和	经常	授予	一起	.

“是的，我们见过面，也经常一起商讨。”

[ɪn] [ɔːl] [ɪ'senʃlz] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [su'priːm] [ri'ælitiz] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [groʊθ]

In	all	essentials	relating	to	the	Supreme	Realities	of	life	and	the	growth
在	全部	必需品	相关	到	这	最高	现实	的	生活	和	这	生长

[ʌv; əv] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [tɔːrd] [pər'fekʃ(ə)n] [θruː] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [truːθ] [ænd; ənd] [lʌv]

of	human	beings	toward	perfection	through	knowledge	of	Divine	Truth	and	Love
的	人类	生物	朝向	完美	通过	知识	的	神圣的	真相	和	爱

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [ə'kɔːrd] .

we	are	in	perfect	accord	.
我们	是	在	完美的	符合	.

在所有与生命至高真理以及人类通过认识神圣真理和爱而走向完美相关的基本要素方面，我们完全一致。

" [aɪ] [ðen] [pər'siːvd] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðæt] ['gʊdli] ['kʌmpəni] [ðə; ði] [wʌn] [ə'proʊtʃɪŋ] [ʌv; əv] [huːm]

"	I	then	perceived	from	among	that	goodly	company	the	one	approaching	of	whom
"	我	然后	感知	从	之中	那	很好	公司	这	一	接近	的	谁

[wiː; wi] [hæd; həd] [bɪn] ['spiːkɪŋ] ;

we	had	been	speaking	;
我们	有	到过	请讲	;

"这时，我从那群好人中认出了我们刚才谈论的那位正朝我走来的人；

['aʊər; ɑːr] [θɔːt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ə'træktɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə]

our	thought	of	him	and	our	appreciation	had	attracted	him	to
我们的	想法	的	他	和	我们的	欣赏	有	吸引	他	到

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

我们对他的好感和欣赏吸引了他来到我们身边。

[lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪstli] [ðeɪ] [spoʊk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi] [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]

Long	and	earnestly	they	spoke	of	the	things	to	be	when	the	children	of
长的	和	切实	他们	辐	的	这	事物	到	是	什么时候	这	孩子们	的

[ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [set] [friː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [kɔːzd] [baɪ] ['ɪgnərəns] .

Earth	shall	be	set	free	from	the	shadows	caused	by	ignorance	.
地球	将	是	放	自由的	从	这	阴影	导致	经过	无知	.

他们长时间、认真地谈论着，当地球上的孩子们从无知造成的阴影中解脱出来时，将会发生什么。

[aɪ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [pər'siːvd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpɜːsə'nælɪtiːz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd]

I	more	and	more	perceived	some	of	the	personalities	of	those	illuminated
我	更多的	和	更多的	感知	一些	的	这	个性	的	那些	照明

[wʌnz] ,

ones	,
一个	,

我越来越能感受到那些觉悟者的某些个性，

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] [wʌz; wəz] [aɪ] [sər'praɪzd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ʌv; əv] [sʌtʃ]

and	more	than	once	was	I	surprised	that	those	who	had	been	of	such
和	更多的	比	一次	曾是	我	惊讶	那	那些	WHO	有	到过	的	这样的

['waɪdli] ['dɪfrənt] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

widely	different	conditions	,
广泛	不同的	状况	,

我不止一次感到惊讶，那些条件截然不同的人，

[ɪn'vaɪrənmənt] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , ['hæbɪts] [ʌv; əv] [maɪnd] , [ænd; ənd] , [wʌn] [wʊd] [θɪŋk] , ['ɑːpəzɪt]

environment	,	education	,	habits	of	mind	,	and	,	one	would	think	,	opposite
环境	,	教育	,	习惯	的	头脑	,	和	,	一	会	思考	,	对面的

['spɪrɪtʃuəl] [steɪts] [kʊd; kəd] [biː; bi] [tə'geðər] ! [-]

spiritual	states	could	be	together	!	[	31	]
精神	各州	可以	是	一起	!	[	-	]

环境、教育、思维习惯，以及人们认为的相反的精神状态，都可以同时存在！[31]

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [sər'praɪz] [wʊd] [ɪg'zɪst] , [sed] :

The	Presence	aware	that	the	surprise	would	exist	,	said	:
这	在场	意识到的	那	这	惊喜	会	存在	,	说	:

那位存在意识到会有意外发生，说道：

“ [æz; əz][ju:; jʊ] [ɔ:l'redi] [noʊ] , ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][bɜ:rθ] , [ˌnæʃə'nælətɪ] , ['aʊtwərd] [ræŋk][ænd; ənd]

“	As	you	already	know	,	differences	of	birth	,	nationality	,	outward	rank	and
“	作为	你	已经	知道	,	差异	的	出生	,	国籍	,	向外	秩	和

['i:v(ə)n][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

even	of	education	,
甚至	的	教育	,

“正如你所知，出身、国籍、外在地位甚至教育程度的差异，

[ɑ:r; ər][nɑ:t]['ri:əl] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['spɪrɪt] .

are	not	real	differences	in	spirit	.
是	不是	真实的	差异	在	精神	.

本质上并无不同。

[ði:z] [ɑ:r; ər] ([ænd; ənd][wɜ:r; wər]) [ɔ:l] ['lʌvəz][ʌv; əv][ðer; ðər][kaɪnd] — ['lʌvəz][ʌv; əv] [pi:s] [θru:]

These	are	(	and	were	)	all	lovers	of	their	kind	—	lovers	of	Peace	through
这些	是	(	和	是	)	全部	恋人	的	他们的	种类	—	恋人	的	和平	通过

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,

Enlightenment	and	Righteousness	,
启示	和	义	,

这些人都是（并且曾经是）热爱自己同类的人——热爱通过启蒙和正义实现和平的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wen] [ɑ:n] [ɜ:rθ] ['kɑ:nstəntlɪ] ['si:kɪŋ] [θru:]

and	they	are	now	,	as	they	were	when	on	Earth	constantly	seeking	through
和	他们	是	现在	,	作为	他们	是	什么时候	在	地球	不断地	寻求	通过

['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [haɪ] [aɪ'di:lz] ,

interchange	of	high	Ideals	,
交汇处	的	高的	理想	,

如今，他们如同在地球上时一样，不断地通过交流崇高的理想来寻求发展。

[tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][best] [mi:nz] [fɔ:r; fər] ['helpɪŋ] ['ʌðər] — [tu:; tə][lɪft][ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns]

to	find	the	best	means	for	helping	others	—	to	lift	the	clouds	of	ignorance
到	寻找	这	最好的	方法	为了	帮助	其他的	—	到	举起	这	云	的	无知

[frʌm; frəm][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ɜ:rθ] ;

from	the	minds	of	earth	;
从	这	思想	的	地球	;

找到帮助他人的最佳方法——驱散世人心中的无知迷雾；

['i:v(ə)n] [naʊ] [wʌn][ɪz] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər]['vɪʒ(ə)n] [hu:z] ['prez(ə)ns] [hɪr] [wɪl] [sər'praɪz] [ju:; jʊ] .

even	now	one	is	within	your	vision	whose	presence	here	will	surprise	you	.
甚至	现在	一	是	之内	你的	想象	谁	在场	这里	将要	惊喜	你	.

即使现在，你眼前就有一位，他的出现会让你感到惊讶。

” [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['steɪtlɪ] [fɔ:rm][ænd; ənd] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði][wʌn] [hu:] ,

”	I	saw	a	stately	form	and	recognized	the	one	who	,
”	我	锯	一个	庄严	形式	和	认可	这	一	WHO	,

我看到一个庄严的身影，认出了他，

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ɪˌkli:zi'æstɪkl] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] “ [prer] [fɔ:r; fər]

as	the	head	of	a	great	Ecclesiastical	organization	had	in	the	“	Prayer	for
作为	这	头	的	一个	伟大的	教会的	组织	有	在	这	“	祷告	为了

[pi:s] ” ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][hæd; həd] [pæst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɜ:rθ] - [fɔ:rm]

Peace	”	issued	a	short	time	before	he	had	passed	from	his	Earth	-	form
和平	”	发布	一个	短的	时间	前	他	有	通过了	从	他的	地球	-	形式

['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['sentəns] :

given	the	following	significant	sentence	:
给定	这	下列的	重要的	句子	:

正如一位伟大教会组织的领袖在离世前不久发表的《和平祈祷文》中所说，他写下了以下这句意义深远的话：

“ [meɪ] [ðeɪ] ([ðə; ði] [neiʃəns]) [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv][wɔːr] .

“	**May**	**They**	**(** | **the** | **Nations** | **)**	**Remove**	**the**	**Causes**	**of**	**War**	**.**
”	可能	他们	(| 这 | 国家 |)	消除	这	原因	的	战争	.

愿他们（各国）消除战争的根源。

” [æz; əz][ə; eɪ]['lʌvər][ʌv; əv][hjuː'mænəti] , [ə; eɪ][prə'moʊtər][ʌv; əv] [piːs] , [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][stænd]

”	**As**	**a**	**lover**	**of**	**humanity**	**,**	**a**	**promoter**	**of**	**Peace**	**,**	**he**	**seemed**	**to**	**stand**
”	作为	一个	情人	的	人类	,	一个	启动子	的	和平	,	他	似乎	到	站立

[nɪr] [ðiːz] ['ʃaɪnɪŋ] [wʌnz] ,

near	**these**	**shining**	**ones**	**,**
靠近	这些	灼灼	一个	,

“作为一位热爱人类、倡导和平的人，他似乎与这些光芒四射的人站在一起。”

['meni] [ʌv; əv] [-]

many	**of**	**[**	**32**	**]**
许多	的	[	-	]

许多[32]

[huːm] [wen] [ɑːn] [ɜːrθ] ([ænd; ənd] [naʊ]) [hæv; həv]['nevər] ['rekəgnaɪzd] ['eni] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [ə'θɔːrəti]

whom	**when**	**on**	**earth**	**(** | **and** | **now** | **)**	**have**	**never**	**recognized**	**any**	**Ecclesiastical**	**Authority**
谁	什么时候	在	地球	(| 和 | 现在 |)	有	绝不	认可	任何	教会的	权威

.

:

·

他们在世时（以及现在）从未承认过任何教会权威。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪ] [nuː] [ðæt] [ɔːl] [sʌtʃ] [laɪnz] , ['bæriərz] ,

Of	**course**	**,**	**I**	**knew**	**that**	**all**	**such**	**lines**	**,**	**barriers**	**,**
的	课程	,	我	知道	那	全部	这样的	线条	,	障碍	,

当然，我知道所有这些界限、障碍，

[ænd; ənd]['hjuːmən]['stændərdz][ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] — [ɔːr]['ræpɪdli] ['vænɪʃ] — [ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] [ə'mʌŋ]

and	**human**	**standards**	**are**	**removed**	**—**	**or**	**rapidly**	**vanish**	**—**	**in**	**spirit**	**states**	**among**
和	人类	标准	是	已移除	—	或者	快速	消失	—	在	精神	各州	之中

[ɪn'laɪt(ə)nd] [maɪndz] .

Enlightened	**minds**	**.**
开明	思想	.

在开悟的心灵精神状态下，人类的标准被消除——或者迅速消失。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] , [æz; əz] [ðɪs] [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv]['riːəlaɪzd] ,

And	**that**	**they**	**realize**	**,**	**as**	**this**	**one**	**must**	**have**	**realized**	**,**
和	那	他们	意识到	,	作为	这	一	必须	有	已实现	,

而且他们也意识到了这一点，就像这个人也一定意识到了一样。

[ðæt] [ðə; ði] ['ɜːrθli] “ ['ɑːfɪs] ” [ænd; ənd][ɔːl][ɪts] ['aʊtwərd] ['sɪmblz] [ænd; ənd] [ə'dɔːnmənts] ['kænɑːt]

that	**the**	**Earthly**	**“**	**Office**	**”**	**and**	**all**	**its**	**outward**	**symbols**	**and**	**adornments**	**cannot**
那	这	尘世的	“	办公室	”	和	全部	它是	向外	符号	和	装饰品	不能

[kən'tɪnjuː] [ɪn][ə; eɪ] [relm] [wer] [ðə; ði]['riːəl] ['neɪtʃər] [stændz] [rɪ'viːld] — [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

continue	**in**	**a**	**realm**	**where**	**the**	**real**	**nature**	**stands**	**revealed**	**—**	**the**	**nature**	**of**	**the**
继续	在	一个	领域	在哪里	这	真实的	自然	站立	揭晓	—	这	自然	的	这

['spɪrɪt] .

spirit **.**
精神 .

在揭示真实本质——精神本质——的领域中，世俗的“职分”及其所有外在的象征和装饰都无法继续存在。

[ɔːl] [ðiːz] [kəm'poʊzɪŋ] [ðɪs] ['reɪdiənt] [ə'semblɪdʒ] [wɜːr; wər][ɪn'tent][ɑːn] [riːtʃɪŋ] [ænd; ənd][fɔːr; fər]

All	**these**	**composing**	**this**	**radiant**	**assemblage**	**were**	**intent**	**on**	**reaching**	**and**	**for**
全部	这些	构成	这	辐射状	装配	是	意图	在	到达	和	为了

[ðer; ðər] [gʊd] ,

their	**good**	**,**
他们的	好的	,

组成这个光彩夺目的团体的所有人，都致力于实现他们的目标，并为他们谋求福祉。

['æktɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn] [ɜːrθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] “ [prə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [piːs] [ɑːn]

acting	**upon**	**the**	**minds**	**of**	**those**	**on**	**Earth**	**for**	**the**	**“**	**Promotion**	**of**	**Peace**	**on**
表演	之上	这	思想	的	那些	在	地球	为了	这	“	晋升	的	和平	在

[ɜːrθ] [ænd; ənd] [lʌv] [tuː; tə][ɔːl] .

Earth	**and**	**Love**	**to**	**All**	**.**
地球	和	爱	到	全部	.

致力于影响地球上人们的思想，以“促进地球和平，博爱众生”。

” [ə'læs][ænd; ənd][ə'læs] !

”	**Alas**	**and**	**alas**	**!**
”	唉	和	唉	!

“唉，唉！”

“ [ðoʊz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['æktʃuəl][wɔːr] — [ðə; ði][wɔːr]['reɪdʒɪŋ] [bɪ'twiːn] [wʌn] - [hæf][ðə; ði][neiʃəns][ʌv; əv]

“	**Those**	**engaged**	**in**	**actual**	**war**	**—**	**the**	**war**	**raging**	**between**	**one**	**-**	**half**	**the**	**nations**	**of**
“	那些	已订婚的	在	实际的	战争	—	这	战争	愤怒	之间	一	-	一半	这	国家	的

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ðæt] [kɔːl] [ðəm'selvz] - [ɪn'laɪt(ə)nd] - ['kænɑːt][biː; bi] [riːtʃt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['lidər]

the	**Earth**	**that**	**call**	**themselves**	**'**	**enlightened**	**'**	**cannot**	**be**	**reached**	**until**	**the**	**leaders**
这	地球	那	称呼	他们自己	-	开明	-	不能	是	达到	直到	这	领导人

[ænd; ənd] ['rʊlər] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði]['les(ə)n] [tɔːt] [baɪ] ['bɪtər] [ɪk'spɪriəns] .

and	**rulers**	**have**	**learned**	**the**	**lesson**	**taught**	**by**	**bitter**	**experience**	**.**
和	统治者	有	学习	这	课	教授	经过	苦的	经验	.

“那些真正卷入战争的人——地球上自诩为‘开明’的国家中一半正在发生的战争——只有在领导人和统治者从惨痛的经验中吸取教训之后，才能与这场战争取得联系。”

” [soʊ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [sed] , [ænd; ənd][soʊ][aɪ][hæd; həd] [pər'siːvd] ,

”	**So**	**the**	**Presence**	**said**	**,**	**and**	**so**	**I**	**had**	**perceived**	**,**
”	所以	这	在场	说	,	和	所以	我	有	感知	,

“所以，那存在如此说道，我也如此领悟。”

['sædnd] [baɪ][ðə; ði] [θɔːts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːf(ə)l]['hjuːmən] ['sʌfərɪŋ] [ðæt] [mʌst; məst] [ɪn'suː] . [-]

saddened	**by**	**the**	**thoughts**	**of**	**the**	**awful**	**human**	**suffering**	**that**	**must**	**ensue**	**.**	**[**	**33**	**]**
悲伤	经过	这	想法	的	这	可怕	人类	痛苦	那	必须	随之而来	.	[	-	]

想到随之而来的可怕的人类苦难，就感到悲伤。[33]

[ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːnflɪkt]

The	**Shadows**	**of**	**the**	**Conflict**
这	阴影	的	这	冲突

冲突的阴影

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ðə; ði] [dens] ['ʃædoʊ] — [ðə; ði]['ɔːf(ə)l] ['dɑːrknəs] [ðæt] [siːmd] [æn; ən]

Then	**I**	**was**	**shown**	**the**	**dense**	**Shadow**	**—**	**the**	**awful**	**darkness**	**that**	**seemed**	**an**
然后	我	曾是	所示	这	稠密	阴影	—	这	可怕	黑暗	那	似乎	一个

[ɪn'gʌlfɪŋ] [ə'bɪs] :

engulfing	**abyss**	**:**
吞噬	深渊	:

然后我看到了浓重的阴影——那可怕的黑暗仿佛一个吞噬一切的深渊：

[ðə; ði] [siːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːnflɪkt] [naʊ] ['reɪdʒɪŋ][ɑːn] [ɜːrθ] .

the	**scenes**	**of**	**the**	**conflict**	**now**	**raging**	**on**	**Earth**	**.**
这	场景	的	这	冲突	现在	愤怒	在	地球	.

地球上正在发生的冲突场景。

[ðæt] [wɪtʃ] [aɪ] [sɔː] ([ðen] [dʒʌst] [bɪ'gʌn]) , [siːmd] , [haʊ'evər] ,

That	**which**	**I**	**saw**	**(**	**then**	**just**	**begun**	**)**	**,**	**seemed**	**,**	**however**	**,**
那	哪个	我	锯	(	然后	只是	开始	)	,	似乎	,	然而	,

然而，我所看到的（当时才刚刚开始的）似乎是

[mɔːr] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd]['ment(ə)l] [steɪts] [ʌv; əv] ['rʊlər] [ænd; ənd] ['lidər]

more	to	represent	the	spiritual	and	mental	states	of	Rulers	and	Leaders
更多的	到	代表	这	精神	和	精神的	各州	的	统治者	和	领导人

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [siːnz] [ʌv; əv] ['bætlz] .

than	the	physical	scenes	of	battles	.
比	这	身体的	场景	的	战斗	.

与其说是展现战斗的场面，不如说是展现统治者和领导者的精神和心理状态。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [braɪt] [spɑːts] [wer] [ðə; ði] ['mɪnɪstrənt] [ʌv; əv]['mɜːrsi][wɜːr; wər] ['rælɪɪŋ] , [rɪ'gɑːrdləs]

I	saw	the	bright	spots	where	the	ministrants	of	mercy	were	rallying	,	regardless
我	锯	这	明亮的	地点	在哪里	这	部长们	的	怜悯	是	集结	,	不管

[ʌv; əv] [ˌnæʃə'nælətɪ] [ɔːr] “ [klæs] ,

of	nationality	or	“	class	,
的	国籍	或者	“	班级	,

我看到了那些充满仁慈的人们聚集在一起的光明景象，他们不分国籍或阶级。

” [tuː; tə][eɪd] [ðoʊz] ['fɪzɪkli] ['wuːndɪd] ,

”	to	aid	those	physically	wounded	,
”	到	援助	那些	身体	受伤	,

“帮助那些身体受伤的人，

[tuː; tə] [briːð] [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] ['kʌmfərt] [tuː; tə] [ðoʊz] ['ɪndʒərd] ['mɔːrtəli] [huː] [wɜːr; wər] “ ['pæsɪŋ]

to	breathe	a	word	of	comfort	to	those	injured	mortally	who	were	“	passing
到	呼吸	一个	单词	的	舒适	到	那些	受伤	致命的	WHO	是	“	通过

[ɑːn] .

on	.
在	.

向那些身负重伤、即将离世的人们说一句安慰的话。

” [ə'bʌv] [ðə; ði]['terəb(ə)l] [siːnz] [ʌv; əv] ['bætlz] [aɪ] [sɔː] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] “ [ræŋk][ænd; ənd][faɪl] ” [ʌv; əv]

”	Above	the	terrible	scenes	of	battles	I	saw	those	in	the	“	rank	and	file	”	of
”	多于	这	糟糕的	场景	的	战斗	我	锯	那些	在	这	“	秩	和	文件	”	的

[ðə; ði] ['ɑːmiz] [ænd; ənd] ['neiviz] [huː] [wɜːr; wər][soʊ] ['sʌd(ə)nli] [rentʃt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .

the	armies	and	navies	who	were	so	suddenly	wrenched	from	their	bodies	.
这	军队	和	海军	WHO	是	所以	突然	扭动	从	他们的	身体	.

“在可怕的战斗场面之上，我看到了陆军和海军的普通士兵，他们突然被从肉体中剥离出来。

[ðer; ðər][fɜːrst] [θɔːts] ([æz; əz][ðer; ðər][læst] [θɔːts] [hæd; həd] [bɪn]) ,

Their	first	thoughts	(	as	their	last	thoughts	had	been	)	,
他们的	第一的	想法	(	作为	他们的	最后的	想法	有	到过	)	,

他们最初的想法（就像他们最后的想法一样）

[wɜːr; wər][ʌv; əv] [ðoʊz] [lʌvd] [wʌnz][frʌm; frəm] [huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sʌd(ə)nli] ['pɑːrtɪd] [wen] ['ɔːrdərd]

were	of	those	loved	ones	from	whom	they	were	suddenly	parted	when	ordered
是	的	那些	喜爱	一个	从	谁	他们	是	突然	分手了	什么时候	订购

“ [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

“	to	the	front	.
“	到	这	正面	.

他们是那些接到“上前线”命令后，突然与亲人分离的人。

” [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪdɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [dɪr] [wʌnz] ([ə'læs] [wer] [wɜːr; wər][ðə; ði] “ ['hoʊmz] ” ?

”	They	were	aided	to	find	the	dear	ones	(	alas	where	were	the	“	homes	”	?
”	他们	是	协助	到	寻找	这	亲爱的	一个	(	唉	在哪里	是	这	“	房屋	”	?

“他们得到了帮助，找到了亲人（唉，他们的‘家’在哪里呢？”

[naʊ] ['desələt] .

now	desolate	.
现在	荒凉	.

如今一片荒凉。

['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməliz] ['skætərd] [ænd; ənd] [ɪn] ['di:pəst] ['sʌfərɪŋ] , [greɪt] ['fɪzɪk(ə)l] [wɑ:nt] ,
Many **of** **the** **families** **scattered** **and** **in** **deepest** **suffering** **,** **great** **physical** **want** **,**
许多 的 这 家庭 疏散 和 在 最深处 痛苦 , 伟大的 身体的 想 ,
[ænd; ənd] ['greɪtər] [gri:f] .) [-]
and **greater** **grief** **.** **)** **[** **34** **]**
和 更大的 悲伤 .) [-]

许多家庭流离失所，遭受了极大的痛苦、物质上的匮乏和更大的悲伤。）[34]

[ðeɪ] [traɪd] , ['ɔ:f(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə'veɪl] , [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [eɪd] [ðə; ði] [dɪr] [wʌnz] ,
They **tried** **,** **often** **without** **avail** **,** **to** **comfort** **and** **aid** **the** **dear** **ones** **,**
他们 尝试 , 经常 没有 可用 , 到 舒适 和 援助 这 亲爱的 一个 ,

他们竭尽全力安慰和帮助亲人，但往往徒劳无功。

[ðer; ðər] [oʊn] [steɪts] [ʌv; əv] [maɪnd] [ænd; ənd] [gri:f] ['oʊvər] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [pri'ventɪŋ] [ðem; ðəm]
their **own** **states** **of** **mind** **and** **grief** **over** **the** **separation** **preventing** **them**
他们的 自己的 各州 的 头脑 和 悲伤 超过 这 分离 预防 他们
[frʌm; frəm] [ɪ'fektɪvli] ['mɪnɪstərɪŋ] [tu:; tə] [ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] .
from **effectively** **ministering** **to** **their** **loved** **ones** **.**
从 有效地 服侍 到 他们的 喜爱 一个 .

他们自身的精神状态和因分离而产生的悲伤，使他们无法有效地照顾他们的亲人。

[ðeɪ] [su:n] [bɪ'keɪm] [ə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [eɪd] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [mə'tɪriəl] ,
They **soon** **became** **aware** **that** **the** **aid** **could** **not** **be** **material** **,**
他们 很快 成为 意识到的 那 这 援助 可以 不是 是 材料 ,

他们很快意识到，援助不能是物质上的。

[ðæt] ['spɪrɪtʃuəl] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˌkɑ:nsə'leɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] [frʌm; frəm] ['spɪrɪtʃuəl] ['sɔ:rsɪz]
that **spiritual** **strength** **and** **consolation** **must** **be** **from** **spiritual** **sources**
那 精神 力量 和 安慰 必须 是 从 精神 来源
[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ,
and **that** **they** **might** **,**
和 那 他们 可能 ,

精神力量和慰藉必须来自精神层面，并且它们可能.....

[ɪf] [ðəm'selvz] [strɔ:ŋ] [ɪn] ['spɪrɪt] ,
if **themselves** **strong** **in** **spirit** **,**
如果 他们自己 强的 在 精神 ,

如果他们精神坚强，

[mu:v] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɪn] ['hju:mən] [laɪf] [tu:; tə] [eɪd] [ðoʊz] [dɪr] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
move **upon** **the** **minds** **of** **others** **in** **human** **life** **to** **aid** **those** **dear** **to** **them** **.**
移动 之上 这 思想 的 其他的 在 人类 生活 到 援助 那些 亲爱的 到 他们 .

在人世间，感动他人，帮助他们所爱的人。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [saɪt] [tu:; tə] [bɪ'hoʊld] [ðə; ði] ['mɪnɪstərɪŋ] ['spɪrɪts] ['sʌkərɪŋ] ,
It **was** **a** **wonderful** **sight** **to** **behold** **the** **ministering** **spirits** **succoring** **,**
它 曾是 一个 精彩的 视线 到 看哪 这 服侍 烈酒 救助 ,
['kʌmfərtɪŋ] ,
comforting **,**
令人感到安慰 ,

看到圣灵们施行救助、安慰，真是一幅美好的景象。

[in'strʌktɪŋ] [ðoʊz] [ðʌs] ['sʌd(ə)nli] [θrʌst] ['ɪntu:] ['spɪrɪt] [steɪts] ;
instructing **those** **thus** **suddenly** **thrust** **into** **spirit** **states** **;**
指导 那些 因此 突然 推力 进入 精神 各州 ;

指导那些突然进入精神状态的人；

[nʌn] [bʌt; bət] [ðoʊz] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [gɪft][ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] — [laɪk][ə; eɪ]

none	but	those	endowed	with	the	Divine	Gift	of	loving	compassion	—	like	a
没有任何	但	那些	捐赠	和	这	神圣的	礼物	的	爱	同情	—	喜欢	一个

['flɔrəns] ['naɪtɪŋgeɪl] [ɔ:r][ə; eɪ]['klærə] ['bɑ:rtn] — [kʊd; kəd][soʊ] [sək'sesfəli] [eɪd] [ðoʊz] ['spɪrɪts] [ðʌs]

Florence	Nightingale	or	a	Clara	Barton	—	could	so	successfully	aid	those	spirits	thus
佛罗伦萨	夜莺	或者	一个	克拉拉	巴顿	—	可以	所以	成功地	援助	那些	烈酒	因此

['ru:θləsli] [tɔ:rn][frʌm; frəm][ðer; ðər]['hju:mən][taɪz][ænd; ənd][fɔ:rmz] .

ruthlessly	torn	from	their	human	ties	and	forms	.
无情地	撕裂	从	他们的	人类	领带	和	表格	.

只有那些被赋予了慈悲之心的神圣天赋的人——比如弗洛伦斯·南丁格尔或克拉拉·巴顿——才能如此成功地帮助那些被无情地从人类关系和形态中剥离的灵魂。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən]['ɔ:f(ə)l] [saɪt] !

It	is	an	awful	sight	!
它	是	一个	可怕	视线	!

真是可怕的景象!

[jet] [ðə; ði]['spɪrɪt] “ ['rɛsˌkju:ɜ-z] ” [ɑ:r; ər][ðer; ðər] !

Yet	the	spirit	“	Rescuers	”	are	there	!
然而	这	精神	“	救援人员	”	是	那里	!

然而，那些“救援者”的精神依然存在!

[ðə; ði] “ [red] [krɔ:s] ” [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪz][faindz][ɪts] [wei] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ni:d] [ðə; ði][help][ænd; ənd]

The	“	Red	Cross	”	of	the	skies	finds	its	way	to	those	who	need	the	help	and
这	“	红色的	叉	”	的	这	天空	发现	它是	方式	到	那些	WHO	需要	这	帮助	和

['gaɪd(ə)ns] .

guidance	.
指导	.

天空中的“红十字会”会为需要帮助和指导的人们送去援助。

[ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] [ðə; ði]['soʊldʒərz] , [ɔ:l] [hu:] [mʌst; məst][goʊ][tu:; tə][wɔ:r][ɑ:n][lænd][ɔ:r] [si:] ,

In	a	measure	the	Soldiers	,	all	who	must	go	to	war	on	land	or	sea	,
在	一个	措施	这	士兵	,	全部	WHO	必须	去	到	战争	在	土地	或者	海	,

从某种程度上说，士兵，所有必须在陆地或海上作战的人，

[ɑ:r; ər] ['betər] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [hə:ld] ['ɪntu:]['spɪrɪt][laɪf][baɪ] “

are	better	prepared	for	the	sudden	change	than	those	hurled	into	spirit	life	by	“
是	更好的	准备	为了	这	突然	改变	比	那些	投掷	进入	精神	生活	经过	“

['æksɪdənt] ” [ʌv; əv] ['ʃɪprek] [ɔ:r] ['ʌðər] [dɪ'zæstər] ,

accident	”	of	shipwreck	or	other	disaster	,
事故	”	的	海难	或者	其他	灾难	,

与那些因海难或其他灾难等“意外”进入灵界的人相比，他们更能适应这种突如其来的变化。

[ɔ:r][baɪ] [-]

or	by	[	35	]
或者	经过	[	-	]

或通过[35]

[vɑ:l'kænɪk][ɔ:r] ['ɜ:rθkweɪk] [ʃɑ:k] .

volcanic	or	earthquake	shock	.
火山	或者	地震	震惊	.

火山或地震冲击。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [kən'frʌnt] ['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd]['iːv(ə)n]['prɑːbəb(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l]

The	Soldier	knows	that	he	is	to	confront	possible	and	even	probable	physical
这	士兵	知道	那	他	是	到	面对	可能的	和	甚至	可能	身体的

[deθ] — [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ðʌs] [prɪ'perd] ['ɔːf(ə)n][ɪz] [les] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [ʃɑːkt] [wen] [hiː; hi]

death	—	and	being	thus	prepared	often	is	less	surprised	and	shocked	when	he
死亡	—	和	存在	因此	准备	经常	是	较少的	惊讶	和	震惊	什么时候	他

[faindz][hɪm'self] “ [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

finds	himself	“	out	of	his	body	.
发现	他自己	“	出去	的	他的	身体	.

士兵知道自己将要面对可能甚至极有可能的肉体死亡——正因为做好了这样的准备，当他发现自己“灵魂出窍”时，往往不会感到那么惊讶和震惊。

” [jet] , [wer'evər] [ðə; ði] [niːd] [meɪ] [biː; bi] , [ðə; ði] “ [strɔːŋ] ['hɛlpɝz] ” [ɑːr; ər][ðer; ðər] : [ə'bʌv] ['evri]

”	Yet	,	wherever	the	need	may	be	,	the	“	strong	helpers	”	are	there	:	above	every
”	然而	,	无论	这	需要	可能	是	,	这	“	强的	助手	”	是	那里	:	多于	每一个

[siːn] [ʌv; əv]['hjuːmən]['sækrɪfaɪs] ,

scene	of	human	sacrifice	,
场景	的	人类	牺牲	,

然而，无论在哪里需要帮助，“强力助手”都会出现：在每一次活人献祭的场景之上，

['weðər] [ˌkætə'klɪzmɪk] , “ ['nætʃ(ə)rəl] ['kɔːzɪz] ” [ɔːr][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd]

whether	Cataclysmic	,	“	natural	causes	”	or	the	result	of	human	ignorance	and
无论	灾难性的	,	“	自然的	原因	”	或者	这	结果	的	人类	无知	和

[nɪ'glekt] ,

neglect	,
忽视	,

无论是灾难性的“自然原因”，还是人类无知和疏忽的结果，

[ɔːr][ðə; ði][self] - ['siːkɪŋ] [ə'greʃ(ə)n] [ʌv; əv][wɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðeɪ] — [ðə; ði] [dɪr] [wʌnz] , [ðə; ði]

or	the	self	-	seeking	aggression	of	war	,	there	are	they	—	the	dear	ones	,	the
或者	这	自己	-	寻求	侵略	的	战争	,	那里	是	他们	—	这	亲爱的	一个	,	这

[strɔːŋ] [wʌnz] , [ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [wʌnz] !

strong	ones	,	the	saving	ones	!
强的	一个	,	这	保存	一个	!

或者说，战争中自私自利的侵略行为，它们就在那里——亲爱的、强大的、拯救者！

[ɔːl] ['kænɑːt][biː; bi] ['eɪdɪd][tuː; tə][æt; ət][wʌns] [pər'siːv] [ðə; ði] [nuː] - [faʊnd] [kən'dɪʃ(ə)n] :

All	cannot	be	aided	to	at	once	perceive	the	new	-	found	condition	:
全部	不能	是	协助	到	在	一次	感知	这	新的	-	成立	状况	:

并非所有人都能立即感知到这种新情况：

['evriθɪŋ] [mʌst; məst] [dɪ'pend] [ɑːn][ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [prɪ'perdnəs] ,

everything	must	depend	on	the	degree	of	spiritual	preparedness	,
一切	必须	依赖	在	这	程度	的	精神	准备	,

一切都取决于灵性上的准备程度。

[wɪtʃ] [ɪz]['ɔːf(ə)n] ['greɪtər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['loʊli] — [huː] [hæv; həv][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv]

which	is	often	greater	among	the	humble	and	lowly	—	who	have	a	line	of
哪个	是	经常	更大的	之中	这	谦逊的	和	卑微的	—	WHO	有	一个	线	的

['sɪmp(ə)l][laɪf] , ['sɪmp(ə)l] [lʌv] ,

simple	life	,	simple	love	,
简单的	生活	,	简单的	爱	,

这种现象在谦卑低微的人群中往往更为普遍——他们过着简单的生活，拥有简单的爱。

['sɪmp(ə)l]['duːti][tuː; tə]['fɑːloʊ] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mɔːr] [kəm'pleks]['ment(ə)l][ænd; ənd]['mɔːrəl] [steɪts]

simple	duty	to	follow	than	among	the	more	complex	mental	and	moral	states
简单的	责任	到	跟随	比	之中	这	更多的	复杂的	精神的	和	道德	各州

[ʌv; əv][ðə; ði] “ ['lidər] .

of	the	“	leaders	.
的	这	“	领导人	.

比起“领导者”更复杂的心理和道德状态，遵循简单的职责是不够的。

”	[ðə; ði]	['riːəl]	[steɪt]	,	['spɪrɪtʃuəli]	,	[di'təːminz]	[ðə; ði]	“	[kən'dɪʃ(ə)n]	”	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['spɪrɪt]	[ɪn]	['spɪrɪt]	[laɪf]	.
”	**The**	**real**	**state**	**,**	**spiritually**	**,**	**determines**	**the**	**“**	**condition**	**”**	**of**	**the**	**spirit**	**in**	**spirit**	**life**	**.**
”	这	真实的	状态	,	精神层面	,	决定	这	“	状况	”	的	这	精神	在	精神	生活	.

“从灵性层面来说，真实的状态决定了灵性生命中的‘状况’。”

[nɔːr]	[wɜːr; wər]	[ðə; ði]	“	['klaʊdɪd]	”	[ænd; ənd]	“	['ʃædoʊd]	”	[siːnz]	[ʌv; əv]	[ɜːrθ]	[laɪf]	[faʊnd]	[ə'loʊn]
Nor	**were**	**the**	**“**	**clouded**	**”**	**and**	**“**	**shadowed**	**”**	**scenes**	**of**	**Earth**	**life**	**found**	**alone**
也不	是	这	“	阴天	”	和	“	阴影	”	场景	的	地球	生活	成立	独自的

[ə'bʌv]	[ðə; ði]	[laɪnz]	[ʌv; əv]	['bæt(ə)l]	.
above	**the**	**lines**	**of**	**battle**	**.**
多于	这	线条	的	战斗	.

地球生命中“阴云密布”和“阴影笼罩”的景象，也并非只出现在战线之上。

[ðer; ðər]	[wɜːr; wər]	['sʌmtaɪmz]	[diːpər]	['ʃæˌdoʊz]	[ə'mʌŋ]	[ðə; ði]	[siːnz]	[ʌv; əv]	“	['pleʒər]	”	[ænd; ənd]	“
There	**were**	**sometimes**	**deeper**	**shadows**	**among**	**the**	**scenes**	**of**	**“**	**pleasure**	**”**	**and**	**“**
那里	是	有时	更深	阴影	之中	这	场景	的	“	乐趣	”	和	“

[mɜːrθ]	,	”	['mɑːkɪŋ]	['splendər]	[	-	]
mirth	**,**	**”**	**mocking**	**splendor**	**[**	**36**	**]**
欢笑	,	”	嘲讽	辉煌	[	-	]

在“快乐”和“欢乐”的场景中，有时也隐藏着更深的阴影，嘲弄着辉煌[36]。

[ʌv; əv]	[welθ]	[ænd; ənd]	[ɪts]	['ɑːpəzɪt]	[ʌv; əv]	[wɑːnt]	,	['skwɑːlər]	,	['mɪzəri]	,
of	**wealth**	**and**	**its**	**opposite**	**of**	**want**	**,**	**squalor**	**,**	**misery**	**,**
的	财富	和	它是	对面的	的	想	,	肮脏不堪	,	苦难	,

财富及其反义词：贫困、贫困、悲惨

[ðə; ði]	[toʊl]	[ʌv; əv]	['hjuːmən]	['sækrɪfaɪs]	[ɪz]	[nɑːt]	['ɔːlweɪz]	[ɪn]	[ðə; ði]	“	[deθ]	”	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['bɑːdi]	.
the	**toll**	**of**	**human**	**sacrifice**	**is**	**not**	**always**	**in**	**the**	**“**	**death**	**”**	**of**	**the**	**body**	**.**
这	收费	的	人类	牺牲	是	不是	总是	在	这	“	死亡	”	的	这	身体	.

活人献祭的代价并不总是体现在肉体的“死亡”上。

[ðer; ðər]	[ɑːr; ər]	['vɔːrtɪsiːz]	[mɔːr]	['terəb(ə)l]	[ðæn; ðən]	[ðə; ði]	[vɑːl'keɪnoʊz]	['faɪəri]	[breθ]	[ɔːr]	['ɜːθˌkweɪks]
There	**are**	**vortices**	**more**	**terrible**	**than**	**the**	**volcano's**	**fiery**	**breath**	**or**	**earthquake's**
那里	是	涡旋	更多的	糟糕的	比	这	火山的	火热	气息	或者	地震

[jɔːnɪŋ]	[maʊθ]	;
yawning	**mouth**	**;**
打哈欠	嘴	;

有些漩涡比火山的喷发或地震的巨口更加可怕；

[ðə; ði]	['pæləs]	['ɔːf(ə)n]	[siːmd]	[mɔːr]	['densli]	['ʃædoʊd]	[ðæn; ðən]	[ðə; ði]	['hʌvl]	;	[waɪl]	[ðə; ði]
the	**palace**	**often**	**seemed**	**more**	**densely**	**shadowed**	**than**	**the**	**hovel**	**;**	**while**	**the**
这	宫殿	经常	似乎	更多的	密集地	阴影	比	这	茅屋	;	尽管	这

['dwelɪŋ]	,
dwelling	**,**
住宅	,

宫殿似乎比茅屋更加阴暗；而住所，

[ðoʊ]	[ə; eɪ]	['kɑːtɪdʒ]	,	['braɪtnd]	[wɪð; wɪθ]	[lʌv]	[ʃoʊn]	[aʊt]	[laɪk]	[ə; eɪ]	[stɑːr]	[ʌv; əv]	['splendər]	.
though	**a**	**cottage**	**,**	**brightened**	**with**	**Love**	**shone**	**out**	**like**	**a**	**star**	**of**	**splendor**	**.**
尽管	一个	小屋	,	明亮	和	爱	闪耀	出去	喜欢	一个	星星	的	辉煌	.

虽然小屋里充满了爱，但它却像一颗璀璨的明星一样闪耀。

“	['spɪrɪtʃuəl]	['nɑːlɪdʒ]	,	[ðə; ði]	[ʌn'foʊldmənt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[haɪɪst; 'haɪəst]	[frʌm; frəm]	[wɪ'ðɪn]	,
“	**Spiritual**	**knowledge**	**,**	**the**	**unfoldment**	**of**	**the**	**highest**	**from**	**within**	**,**
“	精神	知识	,	这	展开	的	这	最高	从	之内	,

“精神知识，即从内在展现至高境界，

[ðɪs]	[ə'loʊn]	[kæn; kən]	[tʃeɪndʒ]	[ðə; ði]	-	['ʃædoʊd]	[steɪts]	-	[ʌv; əv]	[ɜːrθ]	['ɪntuː]	['braɪtnəs]	.
this	**alone**	**can**	**change**	**the**	**'**	**shadowed**	**states**	**'**	**of**	**Earth**	**into**	**brightness**	**.**
这	独自的	能	改变	这	-	阴影	各州	-	的	地球	进入	亮度	.

单凭这一点就能将地球的“阴影状态”转变为光明状态。

['evri] [laɪf][mʌst; məst][biː; bi] [riːtʃt] ; ['evri] [maɪnd] [tʌtʃt] [ænd; ənd] [ə'weɪkənd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt] ;
Every life must be reached ; every mind touched and awakened by the spirit ;
每一个 生活 必须 是 达到 ; 每一个 头脑 感动 和 觉醒 经过 这 精神 ;

每一个生命都必须被触及；每一个心灵都必须被精神所触动和唤醒；

[ðə; ði] - [gʊd] - [ðæt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [iːtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [fɔːrθ] .
the ' good ' that is within each must be brought forth .
这 - 好的 - 那 是 之内 每个 必须 是 带来 前进 .

每个人内在的"善"都必须被发掘出来。

" ['tɜːrnɪŋ] [fɔːr; fər] ['respɪt]
" Turning for Respite
" 转弯 为了 喘息

"转身寻求喘息"

[frʌm; frəm][ðə; ði][stɔːrm] - [siːnz] [ʌv; əv] [kən'tendɪŋ] ['fɔːrsɪz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv]
From the storm - scenes of contending forces , from the darkness of
从 这 风暴 - 场景 的 争吵 力量 , 从 这 黑暗 的
['spɪrɪtʃuəl] [naɪt] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ʌn'sɜːrt(ə)n] [steɪts] ,
Spiritual night , from the uncertain states ,
精神 夜晚 , 从 这 不确定 各州 ,

从纷争的风暴中，从精神黑夜的黑暗中，从不确定的状态中，

[laɪk] [dɪm] ['twaɪlaɪt] , [wʌn]['evər][tɜːrnz][ɪn]['spɪrɪt][tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ,
like dim twilight , one ever turns in spirit to the Beloved ,
喜欢 暗淡 暮 , 一 曾经 转弯 在 精神 到 这 心爱 ,

如同暮色渐浓，人的灵魂总会转向所爱之人。

[tuː; tə][ðə; ði] [gruːps] [ʌv; əv] [lʌvd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [wʌnz] [ðæt] ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði] " [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði]
to the groups of loved and loving ones that constitute the " Home of the
到 这 团体 的 喜爱 和 爱 一个 那 构成 这 " 家 的 这
['spɪrɪt] . "
Spirit . "
精神 . "

致所有爱着和被爱着的人，他们构成了"灵魂之家"。

" ['spɪrɪtʃuəl] [rest] [ɪz] [tʃeɪndʒ] , " ['respɪt] [frʌm; frəm] ['wɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'hæpi] [-]
" Spiritual rest is change , " respite from witnessing the unhappy [37]
" 精神 休息 是 改变 , " 喘息 从 见证 这 不开心 [-]

"精神上的休息是改变"，即从目睹不幸中得到喘息[37]

[kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [steɪts] [ðæt] [wʌn]['kænɑːt][æt; ət][wʌns] ['remədi] .
conditions , the shadows of spiritual states that one cannot at once remedy .
状况 , 这 阴影 的 精神 各州 那 一 不能 在 一次 补救 .

种种状况，那些无法立即治愈的精神状态的阴影。

" [rest] " ɪz][nɑːt] ['aɪdlnəs] : [kə'mjuːniən] , [kəm'pænjənʃɪp] , ['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː]
" Rest " is not idleness : communion , companionship , working together for those who
" 休息 " 是 不是 懒惰 : 圣餐 , 友谊 , 在职的 一起 为了 那些 WHO
[kæn; kən][biː; bi]['eɪdɪd] — [ðɪs] [ɪz][rest] .
can be aided — this is rest .
能 是 协助 — 这 是 休息 .

"休息"不是懒惰：交流、陪伴、共同帮助那些需要帮助的人——这才是休息。

[ðə; ði] " [hoʊm] [gruːp] " ['evər][ɪn'tent][ə'pɑːn] ['mɪnɪstərɪŋ] [wer'evər] [ænd; ənd] [wen'evər] ['niːdɪd] ,
The " Home Group " ever intent upon ministering wherever and whenever needed ,
这 " 家 团体 " 曾经 意图 之上 服侍 无论 和 每当 需要 ,
[ə'fɔːd] [ðə; ði] ['respɪt] [sɔːt] .
afforded the respite sought .
提供 这 喘息 寻求 .

"家庭小组"始终致力于随时随地提供帮助，为人们提供了所需的喘息机会。

[sʌtʃ] ['meməriz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] - [iks'piəriənsiz] [æz; əz][hæd; həd] [bɪn] [kept] [ə'laɪv][ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd]['ɔ:ltər]

Such	memories	of	Earth	-	experiences	as	had	been	kept	alive	in	the	sacred	altar
这样的	回忆	的	地球	-	经历	作为	有	到过	保留	活	在	这	神圣	坛

- [fleɪm] [ʌv; əv] [tru:] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [hoʊm] [taɪz] ;

-	flame	of	true	affection	and	home	ties	;
-	火焰	的	真的	感情	和	家	领带	;

这些尘世经历的记忆，如同在真挚的情感和家庭纽带的神圣祭坛之火中被珍藏一般；

[sʌtʃ] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [aɪ'di:lz] [ænd; ənd] [iks'piəriənsiz] [æz; əz][ðə; ði]['leɪtər] ['jɪrz] [hæd; həd] [brɔ:t] ;

such	interchange	of	Ideals	and	experiences	as	the	later	years	had	brought	;
这样的	交汇处	的	理想	和	经历	作为	这	之后	年	有	带来	;

后来的岁月带来了这样一种理念和经验的交流；

[sʌtʃ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blendɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [steɪts] ,

such	knowledge	of	the	blending	of	the	spirit	and	the	mortal	states	,
这样的	知识	的	这	混合	的	这	精神	和	这	凡人	各州	,

这种关于精神与肉体状态融合的知识，

[ðə; ði] ['gɑ:rdiənʃɪp] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌvd] [ə'rɪzn] [wʌnz]['oʊvər] [ðoʊz] [ɪn] [ɜ:rθ] -

the	guardianship	and	ministration	of	the	loved	arisen	ones	over	those	in	Earth	-
这	监护	和	施行	的	这	喜爱	出现	一个	超过	那些	在	地球	-

[fɔ:rmz] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [rest] .

forms	,	this	was	rest	.
表格	,	这	曾是	休息	.

已升天的亲人对地球上的众生进行守护和照顾，这就是安息。

['blesɪd; blest] ['respɪt] ; ['blesɪd; blest] [kə'mju:niən] ; [wʌn] [wʊd] ['nevər][bi:; bi] ['redi] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m]

Blessed	respite	;	blessed	communion	;	one	would	never	be	ready	,	it	would	seem
蒙福	喘息	;	蒙福	圣餐	;	一	会	绝不	是	准备好	,	它	会	似乎

, [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [kəm'pænjənʃɪp] .

,	to	part	with	such	companionship	.
,	到	部分	和	这样的	友谊	.

多么美好的休憩时光；多么美好的交流；似乎没有人愿意与这样的陪伴告别。

[nɔ:r][du:][wi:; wi]['evər] “ [pɑ:rt] ” [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['tru:li] [lʌvd] .

Nor	do	we	ever	“	part	”	with	the	truly	loved	.
也不	做	我们	曾经	“	部分	”	和	这	真的	喜爱	.

我们永远不会与真正爱的人“分离”。

[wət'evər] ['du:tiz] [wi:; wi][mʌst; məst][pər'fɔ:rm][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ɪn]['spɪrɪt][ɔ:r]['hju:mən] [steɪts] , [ðoʊz]

Whatever	duties	we	must	perform	for	those	in	spirit	or	human	states	,	those
任何	职责	我们	必须	履行	为了	那些	在	精神	或者	人类	各州	,	那些

[moʊst][ɪn] [ə'kɔ:rd] ,

most	in	accord	,
最多	在	符合	,

无论我们必须为那些处于精神或肉体状态的人履行何种职责，那些与我们最契合的人，

[ðoʊz] ['nɪrəst] [ænd; ənd] ['dɪrɪst] [ɑ:r; ər]['evər][wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] “ ['weðər] [ɪn][ɔ:r][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di]

those	nearest	and	dearest	are	ever	with	us	“	whether	in	or	out	of	the	body
那些	最近的	和	亲爱的	是	曾经	和	我们	“	无论	在	或者	出去	的	这	身体

.

:

.

那些最亲近的人，无论在人世间还是人世间，都永远与我们同在。

” ['aʊər; ɑ:r]['hju:mən] [freɪzɪz] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n]['aʊər; ɑ:r]['ju:ʒuəl] [θɔ:ts] [si:m] [ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] , [wi:k]

”	Our	human	phrases	,	and	even	our	usual	thoughts	seem	superficial	,	weak
”	我们的	人类	短语	,	和	甚至	我们的	通常	想法	似乎	浅	,	虚弱的

[ænd; ənd] ['pjʊrəl] [wen] [en'devərɪŋ] [-]

and	puerile	when	endeavoring	[	38	]
和	幼稚的	什么时候	努力	[	-	]

“我们的人类语言，甚至我们通常的想法，在努力时似乎都显得肤浅、软弱和幼稚[38]”

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [rɪ'ælɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

to	describe	the	divine	realities	of	the	Spirit	.
到	描述	这	神圣的	现实	的	这	精神	.

描述圣灵的神圣现实。

[wiː; wi]['nevər] “ [pɑːrt] ” ; [wiː; wi][kæn; kən]['nevər][biː; bi] “ ['æbsənt] ” [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] .

We	never	“	part	”	;	we	can	never	be	“	absent	”	from	the	Beloved	.
我们	绝不	“	部分	”	;	我们	能	绝不	是	“	缺席的	”	从	这	心爱	.

我们永不“分离”；我们永不会与挚爱“分离”。

[jet] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv]['hjuːmən] [ɪg'zɪstəns] : “ [taɪm] [ænd; ənd] [sens] ,

Yet	the	shadows	of	human	existence	:	“	time	and	sense	,
然而	这	阴影	的	人类	存在	:	“	时间	和	感觉	,

然而，人类存在的阴影：“时间和感觉，

” [ænd; ənd] ['aʊtwərd] “ [tʃeɪndʒ] ” [ænd; ənd] “ ['sɜːrkəmstænsɪz] ” [ɑːr; ər][ə'pɑːn] [ðoʊz] [huː] [meɪk] “

”	and	outward	“	change	”	and	“	circumstances	”	are	upon	those	who	make	“
”	和	向外	“	改变	”	和	“	情况	”	是	之上	那些	WHO	制作	“

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [kleɪ] ” [ðə; ði]['lɪmɪt][ʌv; əv][ðer; ðər]['ment(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] [pə'zeʃnz] .

the	house	of	clay	”	the	limit	of	their	mental	and	spiritual	possessions	.
这	房子	的	黏土	”	这	限制	的	他们的	精神的	和	精神	财产	.

外在的“变化”和“境遇”都取决于那些将“尘土之屋”视为自己精神和心灵财富极限的人。

[ˌriː'juːniən][wɪð; wɪθ] ['lʌvəz] [ʌv; əv] “ [piːs]

Reunion	with	Lovers	of	“	Peace
团圆	和	恋人	的	“	和平

与“和平”爱好者重聚

” [rɪ'tɜːrnɪŋ] [ə'gen] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] [sfɪr] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] “ [ðoʊz] [huː] [lʌv]

”	Returning	again	and	often	to	the	bright	sphere	composed	of	“	those	who	love
”	返回	再次	和	经常	到	这	明亮的	领域	由	的	“	那些	WHO	爱

[ðer; ðər] ['feloʊ] - ['biːɪŋs] ” ;

their	fellow	-	beings	”	;
他们的	同伴	-	生物	”	;

“再次且经常回到由‘热爱同胞的人们’组成的光明世界；

[frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [keɪm] [ðoʊz] [huːm] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] — [wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ][hæd; həd]

from	among	them	came	those	whom	I	had	known	—	with	whom	I	had
从	之中	他们	来了	那些	谁	我	有	已知	—	和	谁	我	有

,

,

,

他们当中有些人我曾经认识——我曾与他们有过交集。

[æz; əz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['wɜːrkər] ['leɪbərd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [kɔːz] — [ðɪs] [taɪm][ə; eɪ][fjuː] ,

as	a	humble	worker	labored	for	some	cause	—	this	time	a	few	,
作为	一个	谦逊的	工人	辛勤劳作	为了	一些	原因	—	这	时间	一个	很少	,

一个卑微的工人为了某个目标——这次是几个目标——而辛勤劳作，

[ɪ'speʃəli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [læst] [siːn] [ɪn] [ɜːrθ] [laɪf][æt; ət][ðə; ði] [heɪg] [piːs] ['kɑːnfərəns] (-) .

especially	two	or	three	last	seen	in	Earth	life	at	the	Hague	Peace	Conference	(	1907	)	.
尤其	二	或者	三	最后的	已见	在	地球	生活	在	这	海牙	和平	会议	(	1907	)	.

尤其是两三个最后一次在海牙和平会议（1907 年）上被发现的地球生命。

“ [ɑː] ,

“	Ah	,
“	啊	,

“啊，

[haʊ] [wel] [wiː; wi] [ðen] [nuː] — [æz; əz] [wel] [æz; əz]['iːv(ə)n] [naʊ] [wen] [ðə; ði]['kɑːnflɪkt]['reɪdʒɪz] — [ðæt]

how	well	we	then	knew	—	as	well	as	even	now	when	the	conflict	rages	—	that
如何	出色地	我们	然后	知道	—	作为	出色地	作为	甚至	现在	什么时候	这	冲突	愤怒	—	那

[ðə; ði][neiʃəns] (- [ɪn] ['nʌmbər]) [wɜːr; wər][nɑːt][ɔːl] ,

the	nations	(	44	in	number	)	were	not	all	,
这	国家	(	-	在	数字	)	是	不是	全部	,

我们当时多么清楚地知道——即使在冲突肆虐的今天——这些国家（共44个国家）并非都是.....

[ɪn'diːd] [bʌt; bət] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , ['siːkɪŋ] [fɔːr; fər] - [piːs] - ;

indeed	but	few	of	them	,	seeking	for	'	peace	'	;
的确	但	很少	的	他们	,	寻求	为了	-	和平	-	;

确实如此，但其中只有少数人寻求"和平"；

[ðə; ði] ['pɜːrmənənt] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˌɑːrbɪ'treɪʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld] !

the	permanent	establishment	of	a	Court	of	Arbitration	for	the	world	!
这	永恒的	建立	的	一个	法庭	的	仲裁	为了	这	世界	!

设立世界常设仲裁法院!

[iːtʃ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] - [test] - [ðə; ði] ['ʌðər] ; ['nɪrli] [ɔːl] [en'devərɪŋ] [tuː; tə][geɪn][sʌm; səm]

Each	was	there	to	'	test	'	the	others	;	nearly	all	endeavoring	to	gain	some
每个	曾是	那里	到	-	测试	-	这	其他的	;	几乎	全部	努力	到	获得	一些

[kən'seʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [-]

concession	from	[	39	]
让步	从	[	-	]

每个人都到场是为了"试探"其他人；几乎所有人都试图从[39]那里获得一些让步。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['selfɪʃ] ['fjuːtʃər] [ə'greʃənz] " !

the	others	to	aid	in	their	own	selfish	future	aggressions	"	!
这	其他的	到	援助	在	他们的	自己的	自私	未来	攻击行为	"	!

其他人则协助他们进行自私的未来侵略行为"!

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [θɔːt] [flæʃt] [frʌm; frəm][maɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪliənt] [maɪnd][ænd; ənd]

Such	was	the	thought	flashed	from	my	friend	of	the	brilliant	mind	and
这样的	曾是	这	想法	闪光灯	从	我的	朋友	的	这	杰出的	头脑	和

['noʊb(ə)l] [hɑːrt] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [tuː; tə] [griːt] [ˌem 'iː] .

noble	heart	who	came	with	others	to	greet	me	.
高贵	心	WHO	来了	和	其他的	到	迎接	我	.

我的那位才华横溢、心地善良的朋友和其他人一起来迎接我时，脑海中闪过这样的想法。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr] ['leɪdi] [huː] [tʊk] [ˌem 'iː][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz][ænd; ənd] [kɪst] [ˌem 'iː] [wen] [wiː; wi]

And	the	dear	lady	who	took	me	in	her	arms	and	kissed	me	when	we
和	这	亲爱的	女士	WHO	采取	我	在	她	武器	和	亲吻	我	什么时候	我们

['pɑːrtɪd][ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [heɪg] ['iːv(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd] [naʊ] ,

parted	there	at	the	Hague	even	as	she	did	now	,
分手了	那里	在	这	海牙	甚至	作为	她	做过	现在	,

还有那位亲爱的女士，我们在海牙分别时，她拥抱我、亲吻我，就像现在这样。

[sed] : " [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] , [ænd; ənd] [hɪr] [ðer; ðər][ɪz] [swiːt] [piːs] — [bʌt; bət][oʊ] , [ðə; ði] ['hɒrəz]

said	:	"	We	meet	again	,	and	here	there	is	sweet	Peace	—	but	O	,	the	horrors
说	:	"	我们	见面	再次	,	和	这里	那里	是	甜的	和平	—	但	哦	,	这	恐怖

[ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] !

of	the	war	!
的	这	战争	!

他说："我们又见面了，这里有甜蜜的和平——但是，哦，战争的恐怖啊!

[ænd; ənd][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ɜːrθ] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [wɜːrk] .

And	you	,	you	will	return	to	Earth	for	further	work	.
和	你	,	你	将要	返回	到	地球	为了	更远	工作	.

而你，将会返回地球继续你的工作。

" [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem 'iː][hɜːr; hər] ['blesɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [lʌv] [æz; əz][hɜːr; hər][grænd][soʊl][kæn; kən] [gɪv] .
" She gave me her blessing with such love as her grand soul can give .
" 她 给予 我 她 祝福 和 这样的 爱 作为 她 盛大 灵魂 能 给 .

"她用她伟大灵魂所能给予的无比爱意祝福了我。"

[ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn] , [hiː; hi][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪliənt] [maɪnd][ænd; ənd]['fæs(ə)l][pen] ,
The other one , he of the brilliant mind and facile pen ,
这 其他 一 , 他 的 这 杰出的 头脑 和 容易的 笔 ,

另一个，他才思敏捷，文笔流畅，

[hiː; hi][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'weɪkənd] [ænd; ənd] [i'ljuːmind] ['spɪrɪt] , [sed] : " [jes] ,
he of the awakened and illumined spirit , said : " Yes ,
他 的 这 觉醒 和 照明 精神 , 说 : " 是的 ,

他，一个觉醒且开悟的人，说道："是的，

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ɜːrθ] [fɔːr; fər] ['ædɪd] [wɜːrk] (['iːv(ə)n]['æftər] [ðoʊz] ['meni] ,
you will return to Earth for added work (even after those many ,
你 将要 返回 到 地球 为了 额外 工作 (甚至 后 那些 许多 ,

你还会回到地球去完成更多的工作（即使在经历了那么多之后），

['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv][wɜːrk] [ɔːl'redi] [pər'fɔːrmd]) , [wiː; wi] [wɪl] [eɪd][juː; jʊ] ,
many years of work already performed) , we will aid you ,
许多 年 的 工作 已经 执行) , 我们 将要 援助 你 ,

我们已开展了多年的工作），我们将为您提供帮助，

[wiː; wi][ɔːl][mʌst; məst][eɪd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði][maɪndz] ,
we all must aid those who are working to enlighten the minds ,
我们 全部 必须 援助 那些 WHO 是 在职的 到 开导 这 思想 ,

我们都必须帮助那些致力于启迪人心的人。

[tuː; tə][ə'weɪkən][ðə; ði]['spɪrɪts][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪ'mjʊəd] [ɪn][ðə; ði][mə'tɪriəlɪzəm][ʌv; əv] [ɜːrθ] .
to awaken the spirits of those immured in the materialism of Earth .
到 觉醒 这 烈酒 的 那些 被囚禁 在 这 唯物主义 的 地球 .

唤醒那些沉溺于地球物质主义的人们的灵魂。

[haʊ] [dens] [wiː; wi][ɔːl][ɑːr; ər][ʌn'tɪl] [ə'weɪkənd] !
How dense we all are until awakened !
如何 稠密 我们 全部 是 直到 觉醒 !

我们直到觉醒之前是多么愚钝啊！

['sɑːroʊ] [smaɪts] [ˌjuː 'es] , [ðen] [ðə; ði] ['fauntinz] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] [kʌm] [fɔːrθ] ;
Sorrow smites us , then the fountains of the Soul come forth ;
悲哀 打击 我们 , 然后 这 喷泉 的 这 灵魂 来 前进 ;

悲伤袭来，灵魂的泉源便涌现；

['aʊər; ɑːr]['spɪrɪtʃuəl] ['gɑːdɪənz] [kæn; kən][help][ˌjuː 'es] [ðen] , [ænd; ənd][wiː; wi][bɪ'gɪn][tuː; tə] [noʊ] .
our spiritual Guardians can help us then , and we begin to know .
我们的 精神 守护者 能 帮助 我们 然后 , 和 我们 开始 到 知道 .

那时，我们的精神守护者可以帮助我们，我们便开始明白。

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] [keɪs] [ɑːn] [ɜːrθ] .
That was my case on Earth .
那 曾是 我的 案件 在 地球 .

这就是我在地球上的遭遇。

[naʊ] [aɪ]['riːəlaɪz] [haʊ] ['lɪt(ə)l][aɪ][dɪd] [-]
Now I realize how little I did [40]
现在 我 意识到 如何 小的 我 做过 [-]

现在我意识到我做得多么少[40]

[noʊ] , [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən][ɪn'taɪər]['streɪndʒər][tuː; tə] [ðɪs] [relm]

know	,	but	I	am	grateful	that	I	was	not	an	entire	stranger	to	this	realm
知道	,	但	我	是	感激的	那	我	曾是	不是	一个	全部的	陌生人	到	这	领域

[ʌv; əv]['spɪrɪts] ,

of	spirits	,
的	烈酒	,

我知道，但我很庆幸自己对这个灵界并非完全陌生。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] ['nɑːlɪdʒ] .

and	there	is	all	eternity	in	which	to	grow	in	knowledge	.
和	那里	是	全部	永恒	在	哪个	到	生长	在	知识	.

我们有无穷无尽的时间来增长知识。

" ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][frʌm; frəm] [frendz]

"	Messages	from	Friends
"	消息	从	朋友们

来自朋友的留言

[frʌm; frəm] [ðoʊz] [huːm] [aɪ][met][ɪn][ðer; ðər]['hoʊmz][ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [lʌv] [ænd; ənd][wɜːrk]

From	those	whom	I	met	in	their	homes	of	peace	and	love	and	work
从	那些	谁	我	遇见	在	他们的	房屋	的	和平	和	爱	和	工作

[wɜːr; wər] ['meni] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [ɪn]['pɜːrs(ə)n][baɪ][ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [dɪr]

were	many	messages	to	be	delivered	in	person	by	me	to	the	dear
是	许多	消息	到	是	发表	在	人	经过	我	到	这	亲爱的

[wʌnz][ɑːn] [ɜːrθ] — ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] [ðæt] [maɪt] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [hɪr] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [truː]

ones	on	Earth	—	messages	that	might	be	of	interest	here	to	show	that	true
一个	在	地球	—	消息	那	可能	是	的	兴趣	这里	到	展示	那	真的

[ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd]['pɜːrsən(ə)l] ['wɑːtʃflnəs] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['mænɪfestɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][saɪd]

affection	and	personal	watchfulness	are	more	manifested	from	the	spirit	side
感情	和	个人的	警惕	是	更多的	表现出来	从	这	精神	边

[ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən]['piːp(ə)l] [noʊ] ;

of	life	than	people	know	;
的	生活	比	人们	知道	;

我在那些充满和平、爱与工作的家中遇到的人们，有很多信息需要我亲自传达给地球上的亲人——这些信息或许在这里会引起人们的兴趣，表明真正的爱和个人的关注更多地体现在生命的精神层面，而不是人们所知道的；

['iːv(ə)n] [ðoʊz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə]['spɪrɪt] [kə'mjuːniən] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] [duː][nɑːt]['riːəlaɪz][ɔːl] [ðæt]

even	those	accustomed	to	spirit	communion	and	ministration	do	not	realize	all	that
甚至	那些	习惯	到	精神	圣餐	和	施行	做	不是	意识到	全部	那

[ðeɪ] [maɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['nɪrnəs] .

they	might	of	this	nearness	.
他们	可能	的	这	接近	.

即使是那些习惯于与圣灵相交和接受圣灵服事的人，也没有完全意识到他们可能感受到的这种亲近。

[ðiːz] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][ɑːr; ər] [tuː] ['ɪntɪmət] [ænd; ənd]['seɪkrɪd] , [haʊ'evər] , [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n]

These	messages	are	too	intimate	and	sacred	,	however	,	to	be	given
这些	消息	是	也	亲密的	和	神圣	,	然而	,	到	是	给定

[hɪr] ,

here	,
这里	,

然而，这些信息太过私密和神圣，不适合在这里透露。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [briːð] [ɔːl][ðə; ði]['fɜːrvər][ʌv; əv][ðə; ði]['riːəl][laɪf][ænd; ənd] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

and	they	breathe	all	the	fervor	of	the	real	life	and	love	of	the	Spirit	.
和	他们	呼吸	全部	这	热情	的	这	真实的	生活	和	爱	的	这	精神	.

他们身上散发着圣灵真实生命和爱的全部热情。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ðoʊz] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər][sent] .

I	shall	communicate	them	to	those	to	whom	they	were	sent	.
我	将	交流	他们	到	那些	到	谁	他们	是	发送	.

我会将它们转达给那些被派去接收它们的人。

[ðə; ði]['spɪrɪt] - [hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən]

The	Spirit	-	Home	of	the	Children
这	精神	-	家	的	这	孩子们

儿童精神之家

[bʌt; bət][oʊ] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] !

But	O	,	the	Children	!
但	哦	,	这	孩子们	!

但是，哦，孩子们!

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] !

the	Children	!
这	孩子们	!

孩子们!

[wʌt] [kæn; kən] [-]

What	can	[	41	]
什么	能	[	-	]

什么可以[41]

[wʌn] [raɪt] [ɔːr] [seɪ] ?

one	write	or	say	?
一	写	或者	说	?

写还是说?

[wʌt] [wɜːrdz] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [tʌŋ] [ɔːr] [pen] [kæn; kən] [kən'veɪ] [æn; ən] ['ædɪkwət] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ðə; ði]

What	words	adapted	to	tongue	or	pen	can	convey	an	adequate	idea	of	the
什么	字	改编	到	舌头	或者	笔	能	传达	一个	足够的	主意	的	这

[sfiəz] [ɪn] [wɪtʃ] [maɪ] ['spɪrɪt] [hæz; həz] ['ɔːf(ə)n] [met] [ðoʊz] ['dɑːliŋz] [ʌv; əv] [bəuθ] [wɜːrld] ?

spheres	in	which	my	spirit	has	often	met	those	darlings	of	both	worlds	?
球体	在	哪个	我的	精神	有	经常	遇见	那些	亲爱的们	的	两个都	世界	?

什么样的语言才能恰当地表达我的灵魂经常与这两个世界的挚爱相遇的境况呢?

[maɪ] [oʊn] ['beɪbi] [gɜːrl] , [huː] [pæst] [ɑːn] ['meni] ,

My	own	baby	girl	,	who	passed	on	many	,
我的	自己的	婴儿	女孩	,	WHO	通过了	在	许多	,

我自己的宝贝女儿，她送走了很多人，

['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ænd; ənd] [huː] [hæz; həz] [groʊn] [tuː; tə] ['wʊmənhʊd] [ɪn] [hɜːr; hər] ['spɪrɪt] [steɪt] ,

many	years	ago	and	who	has	grown	to	womanhood	in	her	spirit	state	,
许多	年	前	和	WHO	有	生长	到	女性	在	她	精神	状态	,

多年前，她已在精神层面成长为一名女性。

[hæz; həz] ['evər] [bɪn] [maɪ] ['kɑːnstənt] [kəm'pænjən] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['gɑːrdiən] ['spɪrɪt] , ['dʊrɪŋ] [maɪ] ['bɪzi]

has	ever	been	my	constant	companion	,	as	a	guardian	spirit	,	during	my	busy
有	曾经	到过	我的	持续的	伴侣	,	作为	一个	监护人	精神	,	期间	我的	忙碌的

['aʊərz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [laɪf] ,

hours	of	Earth	life	,
小时	的	地球	生活	,

在我忙碌的尘世生活中，他一直像守护神一样陪伴着我。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['paɪlət] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] ['helpər] [wen] [θruː] [sliːp] [ɔːr] [træns] - [kən'troʊl] [maɪ] ['spɪrɪt]

as	a	pilot	and	gentle	helper	when	through	sleep	or	trance	-	control	my	spirit
作为	一个	飞行员	和	温和的	帮手	什么时候	通过	睡觉	或者	发呆	-	控制	我的	精神

[wʌz; wəz] [set] [friː] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

was	set	free	to	join	her	and	visit	the	realm	of	the	children	.
曾是	放	自由的	到	加入	她	和	访问	这	领域	的	这	孩子们	.

作为一名飞行员和温柔的助手，当通过睡眠或催眠控制，我的灵魂被释放出来与她一起去拜访孩子们的领域时。

[ðiːz] “ ['lɪt(ə)l][wʌnz] ” [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['waɪzər][ɪn] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ðæn; ðən] ['mɔːtəlz]

These	“	little	ones	”	are	often	wiser	in	knowledge	of	the	spirit	than	mortals
这些	“	小的	一个	”	是	经常	更明智	在	知识	的	这	精神	比	凡人

[ʌv; əv] [mɔːr] [mə'tʃʊr] ['jɪrz] .

of	more	mature	years	.
的	更多的	成熟	年	.

这些“小家伙们”在精神层面上的认知往往比一些年纪更大的凡人更深刻。

['blesɪŋz] ['evər] [ə'tend] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [beɪb] [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [lʌv] [ɑːn] [ɜːrθ]

Blessings	ever	attend	the	presence	of	a	babe	in	the	home	of	love	on	Earth
祝福	曾经	出席	这	在场	的	一个	宝贝	在	这	家	的	爱	在	地球

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

在充满爱的地球上，婴儿的到来总是伴随着祝福。

[ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [sens] ,

in	the	highest	sense	,
在	这	最高	感觉	,

从最高意义上讲，

['dʌbli] ['blesɪd; blest][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] ['hævɪŋ] [pə'zest] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['treʒər] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]

doubly	blessed	are	those	who	having	possessed	such	a	treasure	know	that	if	the
双倍	蒙福	是	那些	WHO	拥有	拥有	这样的	一个	宝藏	知道	那	如果	这

[beɪb] ['paːsiz][frʌm; frəm]['mɔːrt(ə)l] [saɪt] [ðə; ði] ['treʒər] [ɪz] [stɪl] [ðerz] ,

babe	passes	from	mortal	sight	the	treasure	is	still	theirs	,
宝贝	通过	从	凡人	视线	这	宝藏	是	仍然	他们的	,

拥有这样一份珍贵礼物的人是双倍的幸福，因为他们知道，即使婴儿离世，这份礼物仍然属于他们。

[ə; eɪ] [beɪb] — ['groʊɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gaːdnz] [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][ɪz][æz; əz]

a	babe	—	growing	among	the	flowers	of	the	gardens	of	spiritual	life	is	as
一个	宝贝	—	生长	之中	这	花朵	的	这	花园	的	精神	生活	是	作为

一个婴儿——在精神生活花园的花丛中成长，就像

“ [ə; eɪ] [laɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [laɪt] ,

“	A	light	within	a	light	,
“	一个	光	之内	一个	光	,

“光中之光”，

[ə; eɪ][dʒɔɪ] [ɛn'sfɪrd] [ɪn][dʒɔɪ] . ” [-]

A	joy	ensphered	in	joy	.	”	[	42	]
一个	喜悦	球体	在	喜悦	.	”	[	-	]

喜悦中蕴含着喜悦。”[42]

[sʌtʃ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['seɪkrɪd] ['gɑːrdiən] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['haʊshoʊld] .

Such	a	child	becomes	a	sacred	guardian	unto	the	household	.
这样的	一个	孩子	变成	一个	神圣	监护人	到	这	家庭	.

这样的孩子会成为家中的神圣守护者。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [æn; ən] [ɪn'tʃæntɪd] [relm] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] ['entərd] .

It	was	indeed	an	enchanted	realm	into	which	we	now	entered	.
它	曾是	的确	一个	迷人的	领域	进入	哪个	我们	现在	进入	.

我们此刻进入的，的确是一个充满魔力的国度。

[ɔːl'ðoʊ] ['vɪzɪtɪd] ['meni] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] ['meni] ['jɪrz] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [siːmd] [mɔːr] ['riːəl] , [mɔːr]

Although	visited	many	times	during	many	years	it	now	seemed	more	real	,	more
虽然	到访	许多	时代	期间	许多	年	它	现在	似乎	更多的	真实的	,	更多的

['bjuːtɪf(ə)l] , [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] .

beautiful	,	more	perfect	.
美丽的	,	更多的	完美的	.

虽然多年来我曾多次到访，但现在它看起来更加真实、更加美丽、更加完美。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz]['vɪʒ(ə)n] ([pər'sepʃ(ə)n]) [kʊd; kəd] [riːtʃ] — [æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði][maɪnd][kʊd; kəd]

As	far	as	vision	(	perception	)	could	reach	—	as	vast	as	the	mind	could
作为	远的	作为	想象	(	洞察力	)	可以	抵达	—	作为	广阔的	作为	这	头脑	可以

['kʌmpəs] [ɔːr] [kən'siːv] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['tʃɪldrən] ,

compass	or	conceive	there	were	children	,
罗盘	或者	构想	那里	是	孩子们	,

在视觉（感知）所能及的范围内——在思维所能涵盖或想象的范围内，只要有孩子存在，

['tʃɪldrən] ['evriwer] !

children	everywhere	!
孩子们	到处	!

世界各地的孩子们!

['spɔːrtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['braɪtnəs] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ; [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪm'bɑːdid]

Sporting	in	the	light	of	their	own	brightness	and	joy	;	they	were	embodied
体育	在	这	光	的	他们的	自己的	亮度	和	喜悦	;	他们	是	具身化的

['sʌnbiːmz] ,

sunbeams	,
阳光	,

他们沐浴在自身的光芒和喜悦中运动；他们就像是化身的阳光。

['wiːvɪŋ] ['reɪnboʊ] ['tɪntɪd] [θɔːts] ['ɪntuː][fɔːrmz][ʌv; əv] ['bjuːti] ; ['flaʊərz] , ['flaʊərz] ['evriwer] ;

weaving	rainbow	tinted	thoughts	into	forms	of	beauty	;	flowers	,	flowers	everywhere	;
编织	彩虹	有色	想法	进入	表格	的	美丽	;	花朵	,	花朵	到处	;

将彩虹般的思绪编织成美丽的形态；鲜花，到处都是鲜花；

['sɔŋz] [ʌv; əv][bɜːrdz][ænd; ənd][tʃaɪld] ['vɔɪsɪz] ['miŋgliŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrmərɪŋ] ['wɔːtərz][ə'mɪd] [siːnz]

songs	of	birds	and	child	voices	mingling	with	murmuring	waters	amid	scenes
歌曲	的	鸟类	和	孩子	声音	混杂	和	淙淙	水	之中	场景

[ʌv; əv] ['rɛrəst] ['bjuːti] .

of	rarest	beauty	.
的	最稀有	美丽	.

鸟鸣声和童声与潺潺流水声交织在一起，构成了一幅绝美的景象。

[ɑː] , [ðə; ði]['spɪrɪt] [relm] [ʌv; əv] ['tʃaɪldhʊd] ; [ðə; ði] [p'leɪgraʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪz] !

Ah	,	the	spirit	realm	of	childhood	;	the	playgrounds	of	the	skies	!
啊	,	这	精神	领域	的	童年	;	这	游乐场	的	这	天空	!

啊，童年的精神世界；天空的游乐场!

[nɑːt]['oʊnli] ['tʃɪldrən] , [bʌt; bət] “ [ðoʊz] [ʌv; əv]['lɑːrdʒər] [groʊθ] , ” ['perənts] , ['tiːtʃərz] , [frendz]

Not	only	children	,	but	“	those	of	larger	growth	,	”	parents	,	teachers	,	friends
不是	仅有的	孩子们	,	但	“	那些	的	更大的	生长	,	”	父母	,	教师	,	朋友们

[wɜːr; wər][ðer; ðər][tuː; tə] [tiːtʃ] ,

were	there	to	teach	,
是	那里	到	教	,

不仅是孩子，还有"那些正在成长中的人"，家长、老师、朋友都在场指导。

[tuː; tə][eɪd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [groʊ] [ɪn] ['greɪtər] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['juːsflnəs] .

to	aid	,	and	to	grow	in	greater	knowledge	and	usefulness	.
到	援助	,	和	到	生长	在	更大的	知识	和	用处	.

帮助他人，并在知识和技能方面不断成长。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

我灵魂出窍时的经历(My experiences while out of my body)

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [tuː; tə] [ðoʊz] ['oʊldər][ɪn] [ɜːrθ] ['jɪrz] .

Sometimes	**the**	**children**	**are**	**the**	**teachers**	**to**	**those**	**older**	**in**	**Earth**	**years**	**.**
有时	这	孩子们	是	这	教师	到	那些	老	在	地球	年	.

有时，孩子们会成为年纪较大的人的老师。

[ailz] [ʌv; əv] [laɪt] , ['reɪdiənt][wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] [ænd; ənd]['vɜːrdʒər][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ˌɪrɪ'des(ə)nt] ['wɔːtərz] !

Isles	**of**	**light**	**,**	**radiant**	**with**	**flowers**	**and**	**verdure**	**and**	**surrounded**	**by**	**iridescent**	**waters**	**!**
岛屿	的	光	,	辐射状	和	花朵	和	绿意盎然	和	包围	经过	彩虹色	水	!

光之岛，繁花似锦，绿意盎然，四周环绕着波光粼粼的水域！

[kʊd; kəd][wʌn] [-]

Could	**one**	**[**	**43**	**]**
可以	一	[	-	]

能否[43]

['evər] ['pɪktʃər] [ðə; ði] [θɔːt] - [fɔːrmz][ʌv; əv] [ðiːz] ['lʌvli] [wʌnz] ?

ever	**picture**	**the**	**thought**	**-**	**forms**	**of**	**these**	**lovely**	**ones**	**?**
曾经	图片	这	想法	-	表格	的	这些	迷人的	一个	?

你有没有想象过这些可爱生物的思维形态?

“ [let] [ˌjuː 'es] [meɪk] ['reɪnbəuz] , ” [ɪk'skleɪmd] [wʌn] ['ferɪˌlaɪk] [tʃaɪld] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['pleɪˌmeɪts] ,

“	**Let**	**us**	**make**	**rainbows**	**,**	**”**	**exclaimed**	**one**	**fairylike**	**child**	**among**	**a**	**group**	**of**	**playmates**	**,**
“	让	我们	制作	彩虹	,	”	惊呼	一	仙女般的	孩子	之中	一个	团体	的	玩伴	,

“我们来做彩虹吧！”一群玩伴中，一个像仙女一样可爱的孩子喊道。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər] [nuː] [ɪn] [ðæt] [relm] .

some	**of**	**whom**	**were**	**new**	**in**	**that**	**realm**	**.**
一些	的	谁	是	新的	在	那	领域	.

他们当中有些人是这个领域的新手。

[ə; eɪ] ['kwestʃənɪŋ] [lʊk] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'drest] : “ [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] ['reɪnbəuz] ?

A	**questioning**	**look**	**came**	**into**	**the**	**eyes**	**of**	**those**	**addressed**	**:**	**“**	**How**	**can**	**we**	**make**	**rainbows**	**?**
一个	提问	看	来了	进入	这	眼睛	的	那些	已解决	:	“	如何	能	我们	制作	彩虹	?

被问者眼中流露出疑惑的神情：“我们怎样才能制造出彩虹呢？”

” [ə; eɪ][tʃaɪld] - ['tiːtʃər] [druː] [nɪr] [ænd; ənd] [sed] : “ [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ; [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

”	**A**	**child**	**-**	**teacher**	**drew**	**near**	**and**	**said**	**:**	**“**	**I**	**will**	**show**	**you**	**;**	**come**	**with**	**me**	**.**
”	一个	孩子	-	老师	画	靠近	和	说	:	“	我	将要	展示	你	;	来	和	我	.

一位儿童教师走近说：“我带你去看；跟我来。”

” [ðə; ði][faɪv][ɔːr][sɪks] ['iːgərli] [ri'spɔndid] .

”	**The**	**five**	**or**	**six**	**eagerly**	**responded**	**.**
”	这	五	或者	六	急切地	回应	.

“那五六个人热情地回应了。”

“ [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv][hændz] , ” [ðə; ði] ['tiːtʃər] [sed] , “ [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [fɪr] ,

“	**Take**	**hold**	**of**	**hands**	**,**	**”**	**the**	**Teacher**	**said**	**,**	**“**	**and**	**have**	**no**	**fear**	**,**
“	拿	抓住	的	双手	,	”	这	老师	说	,	“	和	有	不	害怕	,

“抓住彼此的手，”老师说，“不要害怕。”

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] ['reinbəuz] [wɪ'ðaʊt] [klaʊdz] [ænd; ənd] [laɪt] .

there	**can**	**be**	**no**	**rainbows**	**without**	**clouds**	**and**	**light**	**.**
那里	能	是	不	彩虹	没有	云	和	光	.

没有云和阳光，就不会有彩虹。

” [aɪ][wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] , [wɪð; wɪθ] [saɪt] [ɔːr][ken] , [æz; əz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [led][ðem; ðəm]

”	**I**	**was**	**permitted**	**to**	**follow**	**,**	**with**	**sight**	**or**	**ken**	**,**	**as**	**the**	**Teacher**	**led**	**them**
”	我	曾是	允许	到	跟随	,	和	视线	或者	肯	,	作为	这	老师	引领	他们

[ə'weɪ] ,

away	**,**
离开	,

“我被允许用眼睛或眼神跟随老师，看着他带领他们离开。”

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɪn'tʃæntɪŋ] [siːnz] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['ʃæˌdoʊz] [hʌŋ]

away	**from**	**those**	**enchanting**	**scenes**	**to**	**where**	**the**	**clouds**	**and**	**shadows**	**hung**
离开	从	那些	妖娆	场景	到	在哪里	这	云	和	阴影	悬挂

[dɑːrk] [bɪ'niːθ] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .

dark	**beneath**	**and**	**around**	**them**	**.**
黑暗的	下面	和	大约	他们	.

远离那些迷人的景色，来到乌云密布、阴影笼罩的地方，黑暗笼罩着它们。

[ðeɪ] [hæd; həd] [drɔːn] [nɪr] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['sɪti] [ʌv; əv] [ɜːrθ] .

They	**had**	**drawn**	**near**	**a**	**large**	**city**	**of**	**Earth**	**.**
他们	有	绘制	靠近	一个	大的	城市	的	地球	.

他们已经接近了地球上的一座大城市。

“ [oʊ] [lets] [nɑːt][goʊ] [hɪr] , ” [sed] [wʌn] , “ [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [soʊ][dɑːrk] .

“	**O**	**let's**	**not**	**go**	**here**	**,**	**”**	**said**	**one**	**,**	**“**	**it**	**seems**	**so**	**dark**	**.**
“	哦	我们来吧	不是	去	这里	,	”	说	一	,	“	它	似乎	所以	黑暗的	.

“哦，我们还是别去这里了，”其中一人说，“这里看起来太黑了。”

” [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɝːdʒd][hɜːr; hər][ɑːn] .

”	**But**	**the**	**others**	**urged**	**her**	**on**	**.**
”	但	这	其他的	敦促	她	在	.

但其他人鼓励她继续下去。

[suːn] [wʌn]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [sed] , “ [siː] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] .

Soon	**one**	**little**	**boy**	**among**	**them**	**said**	**,**	**“**	**See**	**,**	**there**	**is**	**a**	**little**	**girl**	**.**
很快	一	小的	男生	之中	他们	说	,	“	看	,	那里	是	一个	小的	女孩	.

很快，他们中的一个小男孩说：“看，那里有个小女孩。”

[ʃiː; ʃi][ɪz][koʊld][ænd; ənd][ɪz] ['kraɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] ; [ʃiː; ʃi][ɪz] ['hʌŋgri] [tuː] , [let][ˌjuː 'es][help][hɜːr; hər] .

She	**is**	**cold**	**and**	**is**	**crying**	**on**	**the**	**street**	**;**	**she**	**is**	**hungry**	**too**	**,**	**let**	**us**	**help**	**her**	**.**
她	是	寒冷的	和	是	哭泣	在	这	街道	;	她	是	饥饿的	也	,	让	我们	帮助	她	.

她又冷又饿，在街头哭泣，让我们帮助她吧。

” [ðeɪ] [druː] [nɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld] , ['fiːlɪŋ] ['kʌmfətid] ([ʃiː; ʃi] [nuː] [nɑːt] [waɪ]) , ['sɒbd]

”	**They**	**drew**	**near**	**,**	**and**	**the**	**child**	**,**	**feeling**	**comforted**	**(**	**she**	**knew**	**not**	**why**	**)**	**,**	**sobbed**
”	他们	画	靠近	,	和	这	孩子	,	感觉	安慰	(	她	知道	不是	为什么	)	,	啜泣

[mɔːr] ['sɔːftli] [ænd; ənd] [preɪd] : [-]

more	**softly**	**and**	**prayed**	**:**	**[**	**44**	**]**
更多的	轻轻	和	祈祷	:	[	-	]

“他们走近了，孩子感到安慰（她不知道为什么），哭得更轻了，并祈祷：[44]

“ [oʊ] , [maɪ] ['mæmə] [ɪn] ['hev(ə)n] ,

“	**O**	**,**	**my**	**mamma**	**in**	**heaven**	**,**
“	哦	,	我的	妈妈	在	天堂	,

“哦，我在天堂的妈妈，

[kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][send] [help][tuː; tə] ['brʌðər] [ænd; ənd]['beɪbi] — [juː; jʊ] [lʌvd] [ˌjuː 'es]

can	you	hear	me	and	send	help	to	brother	and	baby	—	you	loved	us
能	你	听到	我	和	发送	帮助	到	兄弟	和	婴儿	—	你	喜爱	我们

[soʊ] ?

so	?
所以	?

你能听到我的呼救声吗？请派人去帮助我的弟弟和宝宝——你那么爱我们？

" [ðen] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [ə'proʊtʃɪŋ] ;

"	Then	the	spirit	children	saw	a	man	approaching	;
"	然后	这	精神	孩子们	锯	一个	男人	接近	;

"然后，那些灵体孩子看见一个人走近;

[ðeɪ] ['ferli] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [tɔːrd] [ðə; ði] ['wiːpɪŋ] [tʃaɪld][tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [spoʊk] ['kaɪndli] ['æskɪŋ]

they	fairly	pushed	him	toward	the	weeping	child	to	whom	he	spoke	kindly	asking
他们	相当	推动	他	朝向	这	哭泣	孩子	到	谁	他	辐	亲切地	问

:

:

:

他们理所当然地把他推向那个哭泣的孩子，他亲切地对孩子说：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [maɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ? "

"	What	is	the	matter	my	little	girl	?	"
"	什么	是	这	事情	我的	小的	女孩	?	"

"我的小女儿，你怎么了？"

" [oʊ] , [sɜːr] , [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] [ded] ,

"	O	,	sir	,	my	mother	is	dead	,
"	哦	,	先生	,	我的	母亲	是	死的	,

"哦，先生，我母亲去世了，

[ænd; ənd][maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [sɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

and	my	brother	is	sick	and	the	baby	has	nothing	to	eat	.
和	我的	兄弟	是	生病的	和	这	婴儿	有	没有什么	到	吃	.

我哥哥生病了，宝宝也没东西吃。

[wɪə(r)] [soʊ] [koʊld] [ɪn] [ðæt] [ruːm] . "

We're	so	cold	in	that	room	.	"
是	所以	寒冷的	在	那	房间	.	"

房间里好冷啊。

" [kæn; kən][juː; jʊ] [teɪk] [ˌem ˈiː][ðer; ðər] ? " [æskt] [ðə; ði][mæn] ,

"	Can	you	take	me	there	?	"	asked	the	man	,
"	能	你	拿	我	那里	?	"	问	这	男人	,

"你能带我去那里吗？"那人问道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm] .

and	he	held	out	his	hand	for	her	to	lead	him	.
和	他	握住	出去	他的	手	为了	她	到	带领	他	.

他伸出手，让她牵着他走。

[ʃiː; ʃi] [klɑːspt] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['taɪni][hænd][ænd; ənd][led][hɪm; ɪm] [θruː]

She	clasped	two	of	his	fingers	with	her	tiny	hand	and	led	him	through
她	紧握	二	的	他的	手指	和	她	微小的	手	和	引领	他	通过

[ðə; ði][dɑːrk] [striːts] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['æli] [ænd; ənd][ʌp][sʌm; səm][dɑːrk] ,

the	dark	streets	to	a	narrow	alley	and	up	some	dark	,
这	黑暗的	街道	到	一个	狭窄的	胡同	和	向上	一些	黑暗的	,

她用小手紧紧抓住他的两根手指，领着他穿过黑暗的街道，来到一条狭窄的小巷，然后沿着黑暗的小路向上走去。

[kriːkɪŋ] [sterz] .

creaking	stairs	.
嘎吱作响	楼梯	.

吱吱作响的楼梯。

[jes] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] “ ['mæmə] , ” [fɔːr; fər] “ ['sɪstər] ,
Yes , there was little brother crying for “ mamma , ” for “ sister ,
是的 , 那里 曾是 小的 兄弟 哭泣 为了 “ 妈妈 , ” 为了 “ 姐姐 ,

是的，弟弟哭着要“妈妈”，要“姐姐”，

” [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi] [ə'sliːp] [bʌt; bət] ['sɔbiŋ] .
” and the baby asleep but sobbing .
” 和 这 婴儿 睡着了 但 啜泣 .

婴儿睡着了，但还在抽泣。

[ðə; ði][kaɪnd] - ['hɑrtɪd] [mæn] [sɔː] ['evriθɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
The kind - hearted man saw everything at a glance .
这 种类 - 心地 男人 锯 一切 在 一个 瞥一眼 .

这位心地善良的人一眼就看穿了一切。

“ [dəunt][kraɪ] , [maɪ]['lɪt(ə)l][mæn] .
“ Don't cry , my little man .
“ 不 哭 , 我的 小的 男人 .

“别哭，我的小宝贝。”

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .
I'll be back in a few minutes .
患病的 是 后退 在 一个 很少 分钟 .

我一会儿就回来。

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , ['lɪt(ə)l]['leɪdi] , [ʌn'tɪl][aɪ] [kʌm] .
Take care of them , little lady , until I come .
拿 关心 的 他们 , 小的 女士 , 直到 我 来 .

小姑娘，在我回来之前好好照顾他们。

” [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [helpt] , [ænd; ənd] [helpt] ; [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['mʌðər]
” The spirit children had helped , and helped ; they saw the spirit mother
” 这 精神 孩子们 有 帮助 , 和 帮助 ; 他们 锯 这 精神 母亲
['lʊkɪŋ] ['veri] [sæd] , ['bendɪŋ] [-]
looking very sad , bending [45]
寻找 非常 伤心 , 弯曲 [-]

“精灵孩子们帮忙，又帮忙；他们看到精灵母亲看起来很悲伤，弯下了腰[45]

[ə'bʌv] [ðə; ði]['beɪbi] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'bʌv] “ ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .
above the baby , and then above “ little brother .
多于 这 婴儿 , 和 然后 多于 “ 小的 兄弟 .

在婴儿上方，然后在“小弟弟”上方。

” [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][traɪd][tuː; tə]['kʌmfərt][hɪm; ɪm][ænd; ənd][help][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] .
” They also tried to comfort him and help the little girl .
” 他们 还 尝试 到 舒适 他 和 帮助 这 小的 女孩 .

“他们还试图安慰他，并帮助那个小女孩。”

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][mæn][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['telɪfoʊn] [ænd; ənd] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][wʌn][ænd; ənd]
They saw the man go to a telephone and talk with some one and
他们 锯 这 男人 去 到 一个 电话 和 讲话 和 一些 一 和
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ænd; ənd] [fiːl] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [spoʊk] [ænd; ənd]
they could see and feel the light of kindness with which he spoke and
他们 可以 看 和 感觉 这 光 的 仁慈 和 哪个 他 辐 和
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ænsər] [keɪm] .
in which the answers came .
在 哪个 这 答案 来了 .

他们看到那人走到电话旁和某人交谈，他们能够看到和感受到他说话时流露出的善良之光，以及他给出的答案中所蕴含的善良之光。

[haʊ] [kwɪk] [hiː; hi][wʌz; wəz] !
How **quick** **he** **was** **!**
如何 快的 他 曾是 !

他速度真快!

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [baɪ] [fuːd] .
He **found** **a** **place** **to** **buy** **food** **.**
他 成立 一个 地方 到 买 食物 .

他找到一个可以买食物的地方。

[hiː; hi] [keɪm] [bæk] [suːn] , [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪər] , [wɔːmd] [sʌm; səm] [mɪlk] ,
He **came** **back** **soon** **,** **built** **a** **fire** **,** **warmed** **some** **milk** **,**
他 来了 后退 很快 , 建造 一个 火 , 温暖 一些 牛奶 ,

他很快回来了，生起火，热了些牛奶。

[geɪv] [ðə; ði] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːz] [ðə; ði][wɜːrst] [pæŋz] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] .
gave **the** **other** **children** **something** **to** **ease** **the** **worst** **pangs** **of** **hunger** **.**
给予 这 其他 孩子们 某物 到 舒适 这 最差 疼痛 的 饥饿 .

给其他孩子一些东西，以缓解他们最剧烈的饥饿感。

['prez(ə)ntli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] — [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [hɑːrt] !
Presently **a** **woman** **came** **—** **such** **a** **kind** **heart** **!**
目前 一个 女士 来了 — 这样的 一个 种类 心 !

这时来了一位女士——她真是个善良的人!

[ʃiː; ʃi] [tuː] [wɜːrkt] [fæst] .
She **too** **worked** **fast** **.**
她 也 工作 快速地 .

她工作也很快。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði]['beɪbi] [sʌm; səm] [fuːd] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [mɪlk] , [helpt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sɪk] [bɔɪ] ,
She **gave** **the** **baby** **some** **food** **prepared** **in** **the** **milk** **,** **helped** **the** **little** **sick** **boy** **,**
她 给予 这 婴儿 一些 食物 准备 在 这 牛奶 , 帮助 这 小的 生病的 男生 ,

她给婴儿喂了一些用牛奶冲泡的食物，还照顾了生病的小男孩。

[huː] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv]['bɑːdɪli] ['kʌmfərt] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] ,
who **was** **more** **in** **need** **of** **bodily** **comfort** **than** **anything** **else** **,**
WHO 曾是 更多的 在 需要 的 身体上的 舒适 比 任何事物 别的 ,

谁最需要的是身体上的舒适，而不是其他任何东西?

[suːðd] [ænd; ənd] [fed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [huː] , ['lɪt(ə)l] ['mʌðər] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ,
soothed **and** **fed** **the** **little** **girl** **who** **,** **little** **mother** **that** **she** **was** **,**
舒缓 和 美联储 这 小的 女孩 WHO , 小的 母亲 那 她 曾是 ,

她安抚并喂养着那个小女孩，就像一位慈爱的小母亲一样。

[æt; ət][wʌns] ['eɪdɪd] [ɪn] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['beɪbi] .
at **once** **aided** **in** **caring** **for** **the** **baby** **.**
在 一次 协助 在 关怀 为了 这 婴儿 .

立即帮忙照顾婴儿。

[haʊ] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [wɜːrkt] [tuː] !
How **the** **spirit** **children** **worked** **too** **!**
如何 这 精神 孩子们 工作 也 !

精灵孩童是如何运作的!

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði][mæn] [siː] [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ,
They **had** **made** **the** **man** **see** **and** **hear** **the** **little** **girl** **,**
他们 有 制成 这 男人 看 和 听到 这 小的 女孩 ,

他们让那个男人看到了那个小女孩，也让他听到了那个小女孩的声音。

[hæd; həd] ['eɪdɪd] [ɪn] ['gaɪdɪŋ] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði]['dɪzməl] [ruːm] [kɔːld] “ [hoʊm] ” ,
had **aided** **in** **guiding** **her** **to** **the** **dismal** **room** **called** **“** **home** **”** **,**
有 协助 在 指导 她 到 这 惨淡 房间 称为 “ 家 ” ,

曾帮助她找到那间名为“家”的阴暗房间，

[hæd; həd] [helpt] [hɪm; ɪm][faɪnd][ðə; ði] ['telɪfoʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [bai] [ðə; ði] [fu:d] ,

had	helped	him	find	the	telephone	and	the	place	to	buy	the	food	,
有	帮助	他	寻找	这	电话	和	这	地方	到	买	这	食物	,

帮他找到了电话和买食物的地方，

[hæd; həd] [helpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [pleɪs] ,

had	helped	the	woman	to	find	the	place	,
有	帮助	这	女士	到	寻找	这	地方	,

曾帮助那位女士找到地方，

[hæd; həd] [helpt] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt]

had	helped	take	care	of	the	children	and	comfort	them	and	the	spirit
有	帮助	拿	关心	的	这	孩子们	和	舒适	他们	和	这	精神

['mʌðər] . [-]

mother	.	[	46	]
母亲	.	[	-	]

曾帮助照顾孩子，安慰他们和母亲。[46]

“ [naʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['ti:tʃər] , “ [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['bju:tɪf(ə)l] [hoʊm] .

“	Now	,	”	said	the	Teacher	,	“	we	will	return	to	our	beautiful	home	.
“	现在	,	”	说	这	老师	,	“	我们	将要	返回	到	我们的	美丽的	家	.

“现在，”老师说，“我们将回到我们美丽的家。”

” [wʌn] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['wɪspəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃər] :

”	One	little	boy	whispered	to	the	Teacher	:
”	一	小的	男生	低声说道	到	这	老师	:

一个小男孩悄悄地对老师说：

“ [aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['pi:p(ə)l] [hu:] [ni:d] [help] [daʊn] [ðer; ðər] .

“	I	know	there	are	more	children	and	people	who	need	help	down	there	.
“	我	知道	那里	是	更多的	孩子们	和	人们	WHO	需要	帮助	向下	那里	.

“我知道那里还有更多需要帮助的孩子和人。”

[kæn; kən][wi:; wi][goʊ] [ə'gen] [ænd; ənd][help] ? ”

Can	we	go	again	and	help	?	”
能	我们	去	再次	和	帮助	?	”

我们还能再去帮忙吗?

“ [wen'evər] [ju:; jʊ] [tʃu:z] [tu:; tə] [meɪk] ['reinbəuz] [ɔ:r] ['flaʊərz] [ɔ:r] ['ʌðər] ['bju:tɪf(ə)l] [θɪŋz] [wi:; wi]

“	Whenever	you	choose	to	make	rainbows	or	flowers	or	other	beautiful	things	we
“	每当	你	选择	到	制作	彩虹	或者	花朵	或者	其他	美丽的	事物	我们

[wɪl] [goʊ] .

will	go	.
将要	去	.

“无论你选择制造彩虹、鲜花或其他美丽的事物，我们都会去。”

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [ri'dʒɔist] .

”	And	they	rejoiced	.
”	和	他们	欣喜若狂	.

他们欢欣鼓舞。

[loʊ] !

Lo	!
洛	!

瞧!

[æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [en'kʌmpəsɪŋ] [klaʊdz] ['sɜ:rkl] [ʌv; əv] ['reinbəuz] [ɔ:(r)] - [spænd]

As	they	passed	through	the	encompassing	clouds	circles	of	rainbows	o'er	-	spanned
作为	他们	通过了	通过	这	包含	云	界	的	彩虹	超过	-	跨越

[ðem; ðəm][ænd; ənd] [pæðz] [ʌv; əv] ['reinbəuz] ['gaɪdɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðer; ðər]['spɪrɪt] - [hoʊm] .

them	and	paths	of	rainbows	guided	them	to	their	spirit	-	home	.
他们	和	路径	的	彩虹	引导	他们	到	他们的	精神	-	家	.

当他们穿过环绕的云层时，彩虹环绕着他们，彩虹之路指引着他们回到他们的精神家园。

[wen] [ðə; ði] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðeɪ] [sæŋ] , “ [oʊ] , [ðə; ði] ['reinbəuz] !

When	the	other	children	saw	them	approaching	they	sang	,	“	O	,	the	rainbows	!
什么时候	这	其他	孩子们	锯	他们	接近	他们	唱	,	“	哦	,	这	彩虹	!

当其他孩子看到他们走近时，他们唱道：“哦，彩虹！

[oʊ] , [ðə; ði] ['reinbəuz] !

O	,	the	rainbows	!
哦	,	这	彩虹	!

哦，彩虹！

[wen] [ju:; jʊ][draɪ][ðə; ði] [terz] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd][help] [ðoʊz] [ɪn] [ni:d] [ju:; jʊ] [meɪk] ['reinbəuz] .

When	you	dry	the	tears	of	sorrow	and	help	those	in	need	you	make	rainbows	.
什么时候	你	干燥	这	眼泪	的	悲哀	和	帮助	那些	在	需要	你	制作	彩虹	.

当你擦干悲伤的泪水，帮助那些需要帮助的人时，你就能创造彩虹。

” [ɔ:l]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [tɔ:t] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [si:nz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [laɪf] .

”	All	spirit	children	are	taught	to	visit	the	scenes	of	Earth	life	.
”	全部	精神	孩子们	是	教授	到	访问	这	场景	的	地球	生活	.

“所有灵童都被教导要去参观地球上的生活场景。”

[ðə; ði][hoʊm][ænd; ənd][ɪts] [lʌvd] [wʌnz] , [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [mɪst] ,

The	home	and	its	loved	ones	,	where	they	are	missed	,
这	家	和	它是	喜爱	一个	,	在哪里	他们	是	错过	,

家和家里的亲人，他们被深深怀念。

['evər] [ə'trækts] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tɔ:t] [tu:; tə]['mɪnɪstər] , [tu:; tə][eɪd] , [tu:; tə] [gɑ:rd] .

ever	attracts	them	and	they	are	taught	to	minister	,	to	aid	,	to	guard	.
曾经	吸引	他们	和	他们	是	教授	到	部长	,	到	援助	,	到	警卫	.

总是吸引着他们，他们被教导去服侍、帮助、守护。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][hoʊm][ɑ:n] [ɜ:rθ] [ðeɪ] [traɪ][tu:; tə][eɪd] [ðoʊz] [hu:] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] “

If	they	had	no	home	on	Earth	they	try	to	aid	those	who	still	remain	in	the	“
如果	他们	有	不	家	在	地球	他们	尝试	到	援助	那些	WHO	仍然	保持	在	这	“

['ɔ:rf(ə)n] ” [relm] [ʌv; əv]['hju:mən][laɪf] . [-]

orphan	”	realm	of	human	life	.	[	47	]
孤儿	”	领域	的	人类	生活	.	[	-	]

如果他们在地球上没有家，他们就会努力帮助那些仍然生活在人类“孤儿”世界里的人。[47]

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['ɔrfən] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] [relm] :

There	are	no	Orphans	in	the	Spirit	Realm	:
那里	是	不	孤儿	在	这	精神	领域	:

灵界没有孤儿:

['mʌðərz] [hu:z] ['beɪbz] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] [laɪf][help][tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] “ ['lɪt(ə)l] [weɪfs] ”

Mothers	whose	babes	are	in	the	Earth	life	help	to	care	for	those	“	little	waifs	”
母亲们	谁	宝贝们	是	在	这	地球	生活	帮助	到	关心	为了	那些	“	小的	孤儿	”

[θrʌst] [aʊt][ʌv; əv]['hju:mən] [ɪg'zɪstəns] — [ænd; ənd][fɔ:r; fər]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [ðæt] [paɪn][fɔ:r; fər] ['mʌðər]

thrust	out	of	human	existence	—	and	for	spirit	children	that	pine	for	Mother
推力	出去	的	人类	存在	—	和	为了	精神	孩子们	那	松树	为了	母亲

[lʌv] .

love	.
爱	.

那些在地球上孕育着孩子的母亲，会帮助照顾那些被人类社会抛弃的“小孤儿”，以及那些渴望母爱的灵魂子女。

['tʃɪldrən] [hu:z] ['perənts][ɑ:r; ər][ɪn] [ɜ:rθ] [laɪf][ɑ:r; ər] [tɔ:t] [tu:; tə][eɪd][ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ðoʊz] [ɪn]

Children	whose	parents	are	in	Earth	life	are	taught	to	aid	and	comfort	those	in
孩子们	谁	父母	是	在	地球	生活	是	教授	到	援助	和	舒适	那些	在

[ðə; ði][hoʊm][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][noʊ][hoʊm] .

the	home	as	well	as	those	who	have	no	home	.
这	家	作为	出色地	作为	那些	WHO	有	不	家	.

父母在世的孩子从小就被教导要帮助和安慰家中的人以及无家可归的人。

[ɪ'speʃəli] [kɛəd] [fɔ:r; fər][ɑ:r; ər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] “ [weɪfs] ” [hu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['welkəm] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] -
Especially **cared** **for** **are** **the** **little** **“** **waifs** **”** **who** **were** **not** **welcome** **in** **the** **Earth** **-**
尤其 关心 为了 是 这 小的 “ 孤儿 ” WHO 是 不是 欢迎 在 这 地球 -
[fɔ:rmz] — ['i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['ɜ:rθli] [deɪ] — [nɑ:t]['ɔ:lweɪz]
forms **—** **even** **those** **who** **have** **not** **seen** **the** **light** **of** **earthly** **day** **—** **not** **always**
表格 — 甚至 那些 WHO 有 不是 已见 这 光 的 尘世的 天 — 不是 总是
[frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [wɜ:r; wər] [ðeɪ] ['drɪvn] ,
from **among** **the** **poor** **of** **earth** **were** **they** **driven** **,**
从 之中 这 贫穷的 的 地球 是 他们 驱动 ,

尤其受到关爱的是那些在地球上不受欢迎的“孤儿”——甚至是那些从未见过天日的孤儿——他们并非总是来自地球上的穷人，而是被驱逐而来。

[ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [ə'bændənd] [baɪ][ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [ɔ:r] [ˌmɪs'gaɪdɪd] ['mʌðərz] .
especially **those** **abandoned** **by** **the** **unfortunate** **or** **misguided** **mothers** **.**
尤其 那些 弃 经过 这 不幸 或者 错误的 母亲们 .

尤其是那些被不幸或误入歧途的母亲遗弃的孩子。

[ði:z] [ænd; ənd][ɔ:l][ɑ:r; ər] “ ['mʌðə] ” [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪts] [hu:z] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
These **and** **all** **are** **“** **mothered** **”** **by** **the** **spirits** **whose** **hearts** **are** **filled** **with**
这些 和 全部 是 “ 母亲 ” 经过 这 烈酒 谁 心 是 已填 和
['mʌðər] [lʌv] .
mother **love** **.**
母亲 爱 .

这些以及所有生物都受到心中充满母爱的精灵的“呵护”。

[ænd; ənd] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə] [noʊt] [ðæt] [nɑ:t][ɔ:l] [hu:] [ɑ:r; ər] ['ɜ:rθli] ['perənts] [ɑ:r; ər]['ri:əl]
And **here** **it** **is** **well** **to** **note** **that** **not** **all** **who** **are** **earthly** **parents** **are** **real**
和 这里 它 是 出色地 到 笔记 那 不是 全部 WHO 是 尘世的 父母 是 真实的
['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] ,
fathers **and** **mothers** **,**
父亲们 和 母亲们 ,

值得注意的是，并非所有在世的父母都是真正的父亲和母亲。

[ænd; ənd] ['meni] [hu:] [ɑ:r; ər] ['tʃaɪldləs] — [wɜ:rk] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] “ [ə'saɪləmz] ” [ɑ:n] [ɜ:rθ]
and **many** **who** **are** **childless** **—** **work** **night** **and** **day** **in** **the** **“** **asylums** **”** **on** **earth**
和 许多 WHO 是 无子女 — 工作 夜晚 和 天 在 这 “ 精神病院 ” 在 地球
[tu:; tə] [seɪv] [sʌm; səm] [nɪ'glektɪd] ,
to **save** **some** **neglected** **,**
到 节省 一些 被忽视的 ,

还有许多没有孩子的人——在地球上的“收容所”里日夜工作，拯救一些被忽视的孩子，

[fər'seɪkən] , [tʃaɪld] .
forsaken **,** **child** **.**
被遗弃的 , 孩子 .

被遗弃的孩子。

[ði:z] [ɑ:r; ər]['ri:əl] ['perənts] .
These **are** **real** **parents** **.**
这些 是 真实的 父母 .

这些都是真实的父母。

[wʌt] ['greɪtər] “ ['pʌnɪʃmənt] ” [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][ðæn; ðən] [-]
What **greater** **“** **punishment** **”** **could** **there** **be** **than** **[** **48** **]**
什么 更大的 “ 惩罚 ” 可以 那里 是 比 [-]

还有什么比这更严厉的“惩罚”呢？[48]

[wen] [ðə; ði]['hjuːmən] ['mʌðər] [hæz; həz] [tɜːrnd] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði]['seɪkrɪd][gɪft][ʌv; əv]
when the human mother has turned away from the sacred gift of
什么时候 这 人类 母亲 有 转向 离开 从 这 神圣 礼物 的
['mʌðərhʊd] ,
motherhood ,
母性 ,

当人类母亲背弃了神圣的母爱时，

[ʃiː; ʃi] [miːts] , [ɑːn] ['entərɪŋ] ['spɪrɪt][laɪf] , [hɜːr; hər] [oʊn] [nɪ'glektɪd] [beɪb] [huː] ['welkəmz] [hɜːr; hər]
she meets , on entering spirit life , her own neglected babe who welcomes her
她 满足 , 在 进入 精神 生活 , 她 自己的 被忽视的 宝贝 WHO 欢迎 她
[ðer; ðər] ?
there ?
那里 ?

她进入灵界后，遇到了自己被冷落的婴儿，婴儿在那里迎接了她?

“ [koʊl] [ʌv; əv]['faɪər] !
“ Coals of fire !
“ 煤炭 的 火 !

“火炭！”

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz][tuː; tə]['vɪzɪt] [siːnz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd][wɑːnt] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən]
” It is not always to visit scenes of sorrow and want that the spirit children
” 它 是 不是 总是 到 访问 场景 的 悲哀 和 想 那 这 精神 孩子们
[ɑːr; ər][led][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] :
are led to the earth :
是 引领 到 这 地球 :

“灵魂孩童来到人间，并非总是为了造访悲伤和贫困的场景：

['haʊzɪz] , [skuːlz] , [p'leɪgraʊndz] , “ [lai'siəm, 'laisiəm] , ” [wer] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ɑːr; ər]
Houses , schools , playgrounds , “ Lyceums , ” where the little ones of earth are
房屋 , 学校 , 游乐场 , “ 中学 , ” 在哪里 这 小的 一个 的 地球 是
[tɔːt] ,
taught ,
教授 ,

房屋、学校、游乐场、“中学”，地球上的孩子们在那里接受教育，

['pleɪsɪz][ʌv; əv] [ˌentər'teɪnmənt] [ænd; ənd] [ə'mjuːzmənt] [wer] [ðeɪ] [pleɪ] , [ænd; ənd] [sɪŋ] , [ænd; ənd]
places of entertainment and amusement where they play , and sing , and
地方 的 娱乐 和 娱乐 在哪里 他们 玩 , 和 唱歌 , 和
[groʊ] ;
grow ;
生长 ;

孩子们玩耍、唱歌、成长的娱乐场所；

[ðer; ðər]['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['pleɪˌmeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] - [hoʊm] ['miŋgliŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]
there also are the playmates of the spirit - home mingling with them
那里 还 是 这 玩伴 的 这 精神 - 家 混杂 和 他们
[ænd; ənd] [en'devərɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [θɔːts] [ænd; ənd] [diːdz] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ]
and endeavoring to impress them with thoughts and deeds of loving
和 努力 到 令人印象深刻 他们 和 想法 和 契约 的 爱
['kaɪndnəs][wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [ʌv; əv] ['bjuːti] .
kindness with things of beauty .
仁慈 和 事物 的 美丽 .

还有灵界之家的玩伴们与他们混在一起，努力用充满爱意的思想和行为，以及美好的事物来打动他们。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [wʌn][faindz] [sʌtʃ] ['respɪt] [frʌm; frəm] [ker] ,
Returning to the Realm of Spirit Children one finds such respite from care ,
返回 到 这 领域 的 精神 孩子们 一 发现 这样的 喘息 从 关心 ,

回到精灵孩童的国度，人们可以彻底摆脱忧虑，获得片刻安宁。

[sʌtʃ] ['kɑ:nstənt] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] , [sʌtʃ] ['fæʃəniŋ] [ʌv; əv][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['bju:ti] .

such	constant	sources	of	happiness	,	such	fashioning	of	forms	of	beauty	.
这样的	持续的	来源	的	幸福	,	这样的	时尚	的	表格	的	美丽	.

如此源源不断的幸福之源，如此塑造美的形式。

[oʊ] , [ðæt] [ɔ:l][kʊd; kəd] [noʊ] !

Oh	,	that	all	could	know	!
哦	,	那	全部	可以	知道	!

哦，但愿所有人都能知道!

['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [hæz; həz] [ri:tʃt] [bʌt; bət] [fju:] [ɑ:n] [ɜ:rθ] ;

Knowledge	of	all	this	has	reached	but	few	on	Earth	;
知识	的	全部	这	有	达到	但	很少	在	地球	;

世上知晓这一切的人寥寥无几;

[jet] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [wɪl] ['hju:mən][maɪndz][bi:; bi] [pə'veɪdid] [baɪ][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði]

yet	more	and	more	will	human	minds	be	pervaded	by	the	methods	of	the
然而	更多的	和	更多的	将要	人类	思想	是	弥漫	经过	这	方法	的	这

[skaɪz] .

Skies	.
天空	.

然而，人类的思想将越来越受到天空法则的影响。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [nu:] ['meθədz] [ʌv; əv] " [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] " [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] [ɜ:rθ]

Those	who	have	given	new	methods	of	"	Education	"	to	the	people	of	Earth
那些	WHO	有	给定	新的	方法	的	"	教育	"	到	这	人们	的	地球

[hæv; həv] [bɪn] [ɪn'spaɪərd] ['sʌmwʌt] [baɪ] [ði:z] ['ti:tʃərz] [ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] . [-]

have	been	inspired	somewhat	by	these	Teachers	in	spirit	states	.	[	49	]
有	到过	灵感	有些	经过	这些	教师	在	精神	各州	.	[	-	]

那些向地球人传授"教育"新方法的人，在某种程度上受到了这些处于精神状态的老师的启发。[49]

['freɪbəl] , [hu:z] " ['kɪndərˌgɑ:rdən] " ['sɪstəm] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər] " ['tʃɪldrən] " [ʌv; əv][ɔ:l]['eɪdʒɪz]

Froebel	,	whose	"	Kindergarden	"	system	was	intended	for	"	children	"	of	all	ages
福禄贝尔	,	谁	"	幼儿园	"	系统	曾是	故意的	为了	"	孩子们	"	的	全部	年龄

; [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['deivis] ,

;	A	.	J	.	Davis	,
;	一个	.	J	.	戴维斯	,

福禄贝尔的"幼儿园"体系旨在面向所有年龄段的"儿童"；AJ·戴维斯，

[hu:z] " [prə'gresɪv] [laɪ'si:əm] " ['sɪstəm] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:r; fər] ['sʌndeɪ]

whose	"	Progressive	Lyceum	"	system	was	not	intended	exclusively	for	Sunday
谁	"	进步	利塞姆	"	系统	曾是	不是	故意的	只	为了	星期日

['treɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [bʌt; bət][ɪn][ɪts] [ɪn'sepʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['ti:tʃɪŋ]

training	of	children	but	in	its	inception	was	a	reproduction	of	the	"	teaching
训练	的	孩子们	但	在	它是	盗梦空间	曾是	一个	生殖	的	这	"	教学

" [ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] ([æz; əz][fɑ:r][æz; əz][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][kʊd; kəd] [ˌri:prə'du:s] [sʌtʃ]

"	in	spirit	states	(	as	far	as	his	mind	and	inspiration	could	reproduce	such
"	在	精神	各州	(	作为	远的	作为	他的	头脑	和	灵感	可以	复制	这样的

['bju:tɪf(ə)l] ['meθədz] .)

beautiful	methods	.	)
美丽的	方法	.	)

他的"进步学院"体系并非专门用于周日对儿童的培训，而是在其创立之初就旨在再现精神状态下的"教导"（尽其所能，在他的思想和灵感范围内再现这些美好的方法）。

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [gɪv] [ɪn]['hju:mən]['læŋgwɪdʒ][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] ['ti:tʃɪŋ] ([ɔ:r] ['meθədz])

Even	if	one	could	give	in	human	language	the	form	of	teaching	(	or	methods	)
甚至	如果	一	可以	给	在	人类	语言	这	形式	的	教学	(	或者	方法	)

[ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [steɪts] ,

of	the	spirit	states	,
的	这	精神	各州	,

即使有人能够用人类语言表达出精神状态的教义（或方法），

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər] ['rɛlmz] [maɪt] [nɑ:t]['ɔ:lweɪz][bi:; bi]

the	law	of	adaptation	prevailing	in	the	higher	realms	might	not	always	be
这	法律	的	适应	盛行	在	这	更高	领域	可能	不是	总是	是

[ə'veɪləb(ə)l][ɪn]['hju:mən][laɪf] .

available	in	human	life	.
可用的	在	人类	生活	.

高等领域中普遍存在的适应规律，在人类生活中未必总是适用。

[haʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [groʊθ] — [ænd; ənd][ðə; ði][best] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

How	beautiful	to	know	that	growth	—	and	the	best	opportunity	for	the
如何	美丽的	到	知道	那	生长	—	和	这	最好的	机会	为了	这

[haɪɪst; 'haɪəst][ʌn'foʊldmənt][wɪð; wɪθ][moʊst] ['lʌvɪŋ] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] ['gɑ:dɪənz] [sə'raʊnd] [ðə; ði]

highest	unfoldment	with	most	loving	teachers	and	Guardians	surround	the
最高	展开	和	最多	爱	教师	和	守护者	环绕	这

['dɑ:liŋz] [hu:] [hæv; həv] [pæst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['haʊshəʊldz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] .

darlings	who	have	passed	from	the	households	of	Earth	.
亲爱的们	WHO	有	通过了	从	这	家庭	的	地球	.

得知那些已从地球家庭中离世的宝贝们，他们的成长——以及在最慈爱的老师和守护者的帮助下获得最高境界的最佳机会——是多么美好啊。

[hɪr] [ðen] , [oʊ]['hju:mən]['perənts] , [oʊ] ['sɪstər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] ,

Here	then	,	O	human	parents	,	O	sisters	and	brothers	,
这里	然后	,	哦	人类	父母	,	哦	姐妹	和	兄弟	,

所以，人类的父母们，兄弟姐妹们，请看这里！

[ju:; jʊ] [hu:] [mɪs] [ðə; ði]['bɑ:dɪli] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['ɑ:kjupaɪd][ðə; ði] “ ['veɪkənt] [tʃer] ,

you	who	miss	the	bodily	presence	of	the	one	who	occupied	the	“	vacant	chair	,
你	WHO	错过	这	身体上的	在场	的	这	一	WHO	占领	这	“	空缺	椅子	,

你们这些怀念曾经占据“空位”的人的人，

” [ju:; jʊ] [hu:] [fi:l] [ðə; ði] [pə'veɪdɪŋ] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌvd] ['tʃɪldrən] :

”	you	who	feel	the	pervading	sense	of	the	absence	of	the	loved	children	:
”	你	WHO	感觉	这	普遍存在	感觉	的	这	缺席	的	这	喜爱	孩子们	:

“那些深感失去挚爱子女之痛的人们：

[hɪr] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ; ['brɪŋɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər] ['veri] ['hoʊmz][ænd; ənd] ['hɑ:rts] , [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bʌt; bət]

here	they	are	;	bringing	to	your	very	homes	and	hearts	,	could	you	but
这里	他们	是	;	带来	到	你的	非常	房屋	和	心	,	可以	你	但

['ri:əlaɪz][ˌaɪ 'ti:] ,

realize	it	,
意识到	它	,

它们就在这里；它们将来到你们的家中和心中，你们难道不能意识到这一点吗？

[ðə; ði] [lʌv] , [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] , [ðə; ði]['wɪzdəm] , [ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪz] . [-]

the	love	,	the	knowledge	,	the	wisdom	,	the	beauty	of	the	skies	.	[	50	]
这	爱	,	这	知识	,	这	智慧	,	这	美丽	的	这	天空	.	[	-	]

天空的爱、知识、智慧和美丽。[50]

['bju:ti] [ænd; ənd] ['hɑ:rməni]

Beauty	and	Harmony
美丽	和	和谐

美丽与和谐

['evər][frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [laɪf] ['bju:tɪf(ə)l] ['si:nəri] , [tɪnts]

Ever	from	childhood	through	all	the	years	of	Earth	life	beautiful	scenery	,	tints
曾经	从	童年	通过	全部	这	年	的	地球	生活	美丽的	风景	,	色调

[ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][skaɪ] ,

of	earth	and	sky	,
的	地球	和	天空	,

从孩提时代到漫长的人生旅程，地球上美丽的风景，天地万物的色彩，始终萦绕在我心头。

['mjuːzɪk] , [ɪn][fækt][ɔːl] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] , ['strɔːŋli] [ə'piːld] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

music	,	in	fact	all	beautiful	sights	and	sounds	,	strongly	appealed	to	me	.
音乐	,	在	事实	全部	美丽的	景点	和	声音	,	强烈	上诉	到	我	.

事实上，音乐以及所有美好的景象和声音都深深地吸引了我。

[ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] [steɪts] [aɪ]['noʊtɪd] [ðæt] [hɑːr'moʊniəs] ['kʌlɚz] , ['bjuːtɪf(ə)l] [siːnz] ,

In	the	spirit	states	I	noted	that	harmonious	colors	,	beautiful	scenes	,
在	这	精神	各州	我	著名的	那	和谐	颜色	,	美丽的	场景	,

在精神状态下，我注意到和谐的色彩，美丽的景色，

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [ɪk'skwɪzɪt] ['mjuːzɪk] ['griːtɪd] [ˌem 'iː][æz; əz][wiː; wi] [ə'proʊtʃt] [gruːps] [ʌv; əv]['reɪdiənt]

and	often	exquisite	music	greeted	me	as	we	approached	groups	of	radiant
和	经常	精美的	音乐	问候	我	作为	我们	接近	团体	的	辐射状

['ætməsfɪəz] , [ɪn'sɜːrkl] [sfiəz] [ʌv; əv] [laɪt] ;

atmospheres	,	encircling	spheres	of	light	;
氛围	,	包围	球体	的	光	;

当我们接近一群群光芒四射的氛围、环绕着光球的景象时，常常会响起美妙的音乐；

[sʌtʃ] [ɪk'skwɪzɪt] [saʊndz] [ʌv; əv] ['hɑːrməni] [æz; əz][wʌn] [driːmz] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] “ ['mjuːzɪk][ʌv; əv]

such	exquisite	sounds	of	harmony	as	one	dreams	must	be	the	“	Music	of
这样的	精美的	声音	的	和谐	作为	一	梦境	必须	是	这	“	音乐	的

[ðə; ði] [sfiəz] .

the	Spheres	.
这	球体	.

如此美妙和谐的乐音，宛如梦境一般，一定是“天体音乐”。

” [ɑːn] [ə'proʊtʃɪŋ] ['nɪrər] [aɪ] [wʊd] [pər'siːv] [ðæt] [ðə; ði] [tɪnts] [ænd; ənd] [saʊndz] , [æz; əz] [ðeɪ]

”	On	approaching	nearer	I	would	perceive	that	the	tints	and	sounds	,	as	they
”	在	接近	更近	我	会	感知	那	这	色调	和	声音	,	作为	他们

[riːtʃt] [ˌem 'iː] ,

reached	me	,
达到	我	,

“走近之后，我会注意到，当色彩和声音传到我耳边时，

[wɜːr; wər][ðə; ði][ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [θɔːt] , [ðə; ði]['spɪrɪt] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ðʌs] [ɛn'sfɪrd]

were	the	radiations	of	thought	,	the	spirit	activities	of	these	thus	ensphered
是	这	辐射	的	想法	,	这	精神	活动	的	这些	因此	球体

[huː] [hæv; həv] [ə'teɪnd] ['riːəl] ['hɑːrməni] .

who	have	attained	real	harmony	.
WHO	有	已达到	真实的	和谐	.

那是思想的辐射，是那些达到真正和谐状态的人的精神活动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['meɪkɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlɚz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] , [bʌt; bət] ['lɪvɪŋ] [ðem; ðəm] .

They	were	not	making	beautiful	colors	and	music	,	but	living	them	.
他们	是	不是	制作	美丽的	颜色	和	音乐	,	但	活的	他们	.

他们不是在创造美丽的色彩和音乐，而是在体验它们。

[ðə; ði] “ ['ɑːrtɪsts]

The	“	Artists
这	“	艺术家

“艺术家们”

” [pər'hæps][aɪ][hæv; həv] ['elsˌwer] ['rɪt(ə)n] [ðæt] ['mjuːzɪk][ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] [dʌz] [nɑːt]['ɔːlweɪz]

”	Perhaps	I	have	elsewhere	written	that	music	in	spirit	states	does	not	always
”	也许	我	有	别处	书面	那	音乐	在	精神	各州	做	不是	总是

[ə'kʌmpəni] [ðə; ði][wʌn] [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] “ [mjuˈzɪʃ(ə)n] ” [ɑːn] [ɜːrθ] ;

accompany	the	one	who	was	a	“	musician	”	on	Earth	;
陪伴	这	一	WHO	曾是	一个	“	音乐家	”	在	地球	;

“我或许曾在其他地方写过，在灵魂状态下，音乐并不总是伴随着生前是‘音乐家’的人；

[ænd; ənd] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] ['kʌlər] , ['bjuːtɪf(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] [meɪ] [en'sfɪr] [wʌn] [huː] [-]
and **harmony** **of** **color** **,** **beautiful** **surroundings** **may** **ensphere** **one** **who** **[** **51** **]**
和 和谐 的 颜色 , 美丽的 周围环境 可能 球体 一 WHO [-]

色彩的和谐、美丽的环境可能会使人感到愉悦[51]

['nevər] [θɔːt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [æn; ən] “ ['ɑːrtɪst] .
never **thought** **of** **being** **an** **“** **artist** **.**
绝不 想法 的 存在 一个 “ 艺术家 .

从未想过要成为一名“艺术家”。

” [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [bɪn] [ˌintə'wəuvən][wɪð; wɪθ] [swiːt] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [θɔːts] [ænd; ənd]
” **Their** **lives** **have** **been** **interwoven** **with** **sweet** **and** **loving** **thoughts** **and**
” 他们的 生活 有 到过 交织 和 甜的 和 爱 想法 和
[diːdz] .
deeds **.**
契约 .

他们的生活充满了甜蜜而充满爱意的思想和行为。

[ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [hæd; həd] [aɪ] [nɑːt] ['priːviəsli] [noʊn]
That **which** **would** **have** **been** **a** **source** **of** **surprise** **had** **I** **not** **previously** **known**
那 哪个 会 有 到过 一个 来源 的 惊喜 有 我 不是 之前 已知
[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðæt] “ ['ɑːrtɪsts] , ”
it **was** **that** **“** **artists** **,** **”**
它 曾是 那 “ 艺术家 , ”

如果我之前不知道的话，最让我感到惊讶的是“艺术家”

“ ['peɪntəz] , ”
“ **painters** **,** **”**
“ 画家 , ”

“画家们”，

“ ['skʌlptər] , ”
“ **sculptors** **,** **”**
“ 雕塑家 , ”

“雕塑家们”，

“ [mju'zɪʃənz] , ” [ænd; ənd]['iːv(ə)n][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] “ ['poʊəts] ,
“ **musicians** **,** **”** **and** **even** **some** **of** **the** **“** **poets** **,**
“ 音乐家 , ” 和 甚至 一些 的 这 “ 诗人 ,

“音乐家”，甚至一些“诗人”，

” [noʊn] [baɪ] [ðoʊz] [neɪmz] [ɑːn] [ɜːrθ] , [ɑːr; ər][nɑːt] ['fæʃəniŋ] ['lændskeips] , ['pɔːtrɪts] ,
” **known** **by** **those** **names** **on** **Earth** **,** **are** **not** **fashioning** **landscapes** **,** **portraits** **,**
” 已知 经过 那些 姓名 在 地球 , 是 不是 时尚 风景 , 肖像 ,

“地球上那些以这些名字为人所知的人，并非在塑造风景、肖像，

[ɔːr] ['kɑːrvɪŋ] [frʌm; frəm] [stoʊn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['lʌvli] [fɔːrmz] ,
or **carving** **from** **stone** **the** **images** **of** **lovely** **forms** **,**
或者 雕刻 从 石头 这 图片 的 迷人的 表格 ,

或者在石头上雕刻美丽的形象，

[nɔːr] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['fæʃəniŋ] [ɔːr] ['wiːvɪŋ] ['ɪntuː] ['mjuːzɪk] [ɔːr] [vɜːrs] [sʌm; səm] ['klæsɪk(ə)l] [ɔːr] ['ʌðər]
nor **are** **they** **fashioning** **or** **weaving** **into** **music** **or** **verse** **some** **classical** **or** **other**
也不 是 他们 时尚 或者 编织 进入 音乐 或者 诗 一些 古典 或者 其他
[θiːm] :
theme **:**
主题 :

他们也没有将某种古典或其他主题融入音乐或诗歌中：

[ɔːl][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] “ ['dʒiːnjəsɪz] , ” [ɔːl] [huː] [wɜːr; wər][aɪ'dɪəlɪsts] , [truː] ['lʌvəz][ʌv; əv]

All	of	those	who	were	“	geniuses	,	”	all	who	were	Idealists	,	true	lovers	of
全部	的	那些	WHO	是	“	天才	,	”	全部	WHO	是	理想主义者	,	真的	恋人	的

[ðer; ðər][kaɪnd] ,

their	kind	,
他们的	种类	,

所有那些被称为“天才”的人，所有那些理想主义者，所有真正热爱同类的人，

[faɪnd] [hɪr] ([ɪn]['spɪrɪt][laɪf]) [ðer; ðər][haɪɪst; 'haɪəst] ['hæpinəs] [ɪn] ['mɪnɪstərɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] , [ɪn] ['muːvɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][maɪndz] ,

find	here	(	in	spirit	life	)	their	highest	happiness	in	ministering	to	others	,	in	moving	upon	the	minds	,
寻找	这里	(	在	精神	生活	)	他们的	最高	幸福	在	服侍	到	其他的	,	在	移动	之上	这	思想	,

在灵性生活中，他们最大的幸福在于服务他人，在于影响他人的思想。

['hɑːrts] , ['spɪrɪts][ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə'dæptɪd] ,

hearts	,	spirits	of	those	to	whom	they	are	adapted	,
心	,	烈酒	的	那些	到	谁	他们	是	改编	,

心灵，以及与它们相适应之人的精神，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [pər'siːv] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

until	they	perceive	the	Soul	of	Beauty	and	fashion	it	into	their	lives	.
直到	他们	感知	这	灵魂	的	美丽	和	时尚	它	进入	他们的	生活	.

直到他们领悟到美的灵魂，并将其融入到自己的生活中。

[ðə; ði] “ ['mæstərz] ” [ʌv; əv][ɑːrt] : ['peɪntəz] , ['skʌlptər] , ['bɪldərz] ,

The	“	Masters	”	of	art	:	painters	,	sculptors	,	builders	,
这	“	大师	”	的	艺术	:	画家	,	雕塑家	,	建筑商	,

艺术界的“大师”：画家、雕塑家、建筑师

[kən'strʌkt] [ðer; ðər] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd][ə'dɔːrn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][laɪvz; lɪvz] — [ðə; ði] [truː] ['ɪmɪdʒɪz][ʌv; əv]

construct	their	temples	and	adorn	them	with	lives	—	the	true	images	of
构造	他们的	寺庙	和	装饰	他们	和	生活	—	这	真的	图片	的

['bjuːti] [ɪn] [θɔːt] , ['fiːlɪŋ] , [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] , [ə'tʃiːvmənt] .

beauty	in	thought	,	feeling	,	aspiration	,	achievement	.
美丽	在	想法	,	感觉	,	抱负	,	成就	.

建造他们的神庙，用生命来装饰它们——思想、情感、抱负、成就中真正的美的形象。

['mjuːzɪk][ɪz]['pɜːrfɪkt] ['hɑːrməni] , [ʌv; əv][wʌn][laɪf][wɪð; wɪθ][ɪt'self][ænd; ənd] ['ʌðər] ,

Music	is	perfect	Harmony	,	of	one	life	with	itself	and	others	,
音乐	是	完美的	和谐	,	的	一	生活	和	本身	和	其他的	,

音乐是完美的和谐，是生命与自身以及与他人之间的和谐。

[ʌv; əv] ['meni] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ɔːl][ðer; ðər][haɪɪst; 'haɪəst]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] . [-]

of	many	lives	in	all	their	highest	purposes	.	[	52	]
的	许多	生活	在	全部	他们的	最高	目的	.	[	-	]

许多生命都具有最高目标。[52]

[sʌtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði][kriː'eɪtɝz][ʌv; əv][ðə; ði] “ ['simfəniz] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪz] .

Such	are	the	creators	of	the	“	Symphonies	of	the	Skies	.
这样的	是	这	创造者	的	这	“	交响乐	的	这	天空	.

这就是“天空交响曲”的创作者。

” [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] “ ['tælənt] , ” ['hoʊpɪŋ][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv] “ ['dʒiːniəs] ” —

”	Those	who	had	“	Talent	,	”	hoping	to	achieve	the	works	of	“	Genius	”	—
”	那些	WHO	有	“	天赋	,	”	希望	到	达到	这	作品	的	“	天才	”	—

['sʌmtaɪm] , ['sʌmwer] ,

sometime	,	somewhere	,
有时	,	某处	,

那些拥有“天赋”的人，希望在某个时候、某个地方取得“天才”的成就，

[ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn'tent] [ɑːn] ['fæʃəniŋ] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [ɔːr] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɑːbdʒekts] [ænd; ənd]

are	still	intent	on	fashioning	reproductions	or	imitations	of	natural	objects	and
是	仍然	意图	在	时尚	复制品	或者	仿制品	的	自然的	对象	和

[siːnz] ,

scenes	,
场景	,

他们仍然致力于制作自然物体和场景的复制品或仿制品，

[ɔːr] [imˈpresɪŋ] [ɑːrt] ['stjʊdnts] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [tuː; tə] [prə'duːs] [sʌtʃ] [ɪ'fekts] .

or	impressing	art	students	of	Earth	to	produce	such	effects	.
或者	令人印象深刻	艺术	学生	的	地球	到	生产	这样的	效果	.

或者给地球上的艺术系学生留下深刻印象，让他们产生这样的效果。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ðə; ði] [kriːˈeɪtɚz] — “ ['evri] - [kri'eɪʃ(ə)n] - [ɪz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd]

But	these	are	not	the	creators	—	“	every	'	creation	'	is	from	within	and
但	这些	是	不是	这	创造者	—	“	每一个	-	创建	-	是	从	之内	和

[mʌst; məst] [lɪv; laɪv] , ” [sed] [maɪ] ['tiːtʃər] .

must	live	,	”	said	my	Teacher	.
必须	居住	,	”	说	我的	老师	.

但这并非创造者——“每一个‘创造’都源于内心，并且必须存在，”我的老师说。

[wʌn] [wɪʃɪz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [pen] , [ɔːr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [gɪft] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

One	wishes	for	a	magic	pen	,	or	for	a	perfect	Gift	of	Expression	,
一	愿望	为了	一个	魔法	笔	,	或者	为了	一个	完美的	礼物	的	表达	,

人们渴望拥有一支神奇的笔，或者一份完美的表达礼物。

[tuː; tə] [kən'veɪ] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['hɑːrməni]

to	convey	in	language	the	subtle	consciousness	of	the	Beauty	and	Harmony
到	传达	在	语言	这	微妙的	意识	的	这	美丽	和	和谐

[ðæt] [miːt] [wʌn] [æz; əz] [wʌn] [ɪz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] “ ['ætməsfɪəz] ” [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði]

that	meet	one	as	one	is	led	to	the	“	Atmospheres	”	of	some	of	the
那	见面	一	作为	一	是	引领	到	这	“	氛围	”	的	一些	的	这

用语言来传达那种微妙的、人与人之间相遇的美丽与和谐的意识，会引导人们进入某些“氛围”之中。

“ [kriːˈeɪtɚz] [ʌv; əv] ['bjuːti] .

“	Creators	of	Beauty	.
“	创造者	的	美丽	.

“美的创造者。”

” [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l] [ðæn; ðən] [ɔːl] [els] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] ['meni] [huː] [hæd; həd] ['nevər]

”	More	wonderful	than	all	else	was	the	knowledge	that	many	who	had	never
”	更多的	精彩的	比	全部	别的	曾是	这	知识	那	许多	WHO	有	绝不

['peɪntɪd] , [kaːvd] , ['bildid] ,

painted	,	carved	,	builded	,
绘	,	雕刻	,	已建成	,

最令人惊奇的是，许多从未画过画、雕刻过、建造过的人，

[ɔːr] [treɪst] [ðə; ði] “ [skɔːr] ” [ʌv; əv] ['mjuːzɪk(ə)l] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [pə'veɪdid]

or	traced	the	“	score	”	of	musical	composition	were	surrounded	and	pervaded
或者	追踪	这	“	分数	”	的	音乐	作品	是	包围	和	弥漫

[baɪ] [sʌtʃ] [ɪn'efəb(ə)l] ['lʌvlinəs] [ðæt] [wʌn] [kʊd; kəd] [wiːp] [fɔːr; fər] ['veri] [dʒɔɪ] [ɑːn] [pɝˈsiːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . [

by	such	ineffable	loveliness	that	one	could	weep	for	very	joy	on	perceiving	it	.	[
经过	这样的	难以言喻的	可爱	那	一	可以	哭泣	为了	非常	喜悦	在	感知	它	.	[

-]

53	]
-	]

或者说，音乐作品的“乐谱”被一种难以言喻的美所包围和弥漫，以至于人们在感知到它时会喜极而泣。[53]

“ [ɑːrt] [ɪz] [greɪt] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [pər'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] ['bjuːti] [ɪz] [laɪf] !

“	Art	is	Great	,	but	the	perception	of	the	Soul	of	Beauty	is	Life	!
“	艺术	是	伟大的	,	但	这	洞察力	的	这	灵魂	的	美丽	是	生活	!

“艺术很伟大，但对美的灵魂的感知才是生活！”

[lʌv] ！ ” [sed] [ðə; ði] [gaɪd] .
Love ! ” said the Guide .
爱 ！ ” 说 这 指导 .

“爱！”导游说道。

[wʌn] [pə'siːvz] [ɪn] [sʌtʃ] [steɪts] [æz; əz][wɜːr; wər][ðer; ðər] [rɪ'viːld] [ðæt] [ðə; ði] [truː] “ ['ɑːrtɪst] ”
One perceives in such states as were there revealed that the true “ artist ”
一 感知 在 这样的 各州 作为 是 那里 揭晓 那 这 真的 “ 艺术家 ”
[hæz; həz][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [noʊn] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] ,
has not always been known among his fellow human beings ,
有 不是 总是 到过 已知 之中 他的 同伴 人类 生物 ,

从这些状态中人们可以意识到，真正的“艺术家”并非一直为世人所知。

['muːvɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv] [θɔːt] ,
moving upon the world of thought ,
移动 之上 这 世界 的 想法 ,

进入思想的世界，

['ɪnfluənsɪŋ] ['ʌðər] [laɪvz; lɪvz][baɪ][ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['neɪtʃɚz] ,
influencing other lives by the beauty and harmony of their own natures ,
影响 其他 生活 经过 这 美丽 和 和谐 的 他们的 自己的 自然 ,
[ðiːz] [siːm] ,
these seem ,
这些 似乎 ,

这些似乎以自身天性的美丽与和谐影响着他人的生活。

[wen] [vjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt] , [tuː; tə] ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði]['riːəl]['ɑːrtɪsts] .
when viewed from the spirit , to constitute the real artists .
什么时候 已查看 从 这 精神 , 到 构成 这 真实的 艺术家 .

从精神层面来看，他们才是真正的艺术家。

“ [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['temp(ə)l] ,
“ Is not the Temple of the Soul a Living Temple ,
“ 是 不是 这 寺庙 的 这 灵魂 一个 活的 寺庙 ,

“灵魂的殿堂难道不也是一座活生生的殿堂吗？”

[ɪz][nɑːt][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['moʊldɪŋ][ðə; ði][maɪnd][tuː; tə][pər'fɔːrm][ðə; ði]['mænˌdeɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt]
is not the art of molding the mind to perform the mandates of the spirit
是 不是 这 艺术 的 模具 这 头脑 到 履行 这 指令 的 这 精神
[mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [fɔːr; fər][ænd; ənd] ['greɪtər] [wen] [ə'teɪnd] ? ”
more to be sought for and greater when attained ? ”
更多的 到 是 寻求 为了 和 更大的 什么时候 已达到 ? ”

难道塑造心灵以执行精神指令的艺术，不是更值得追求、更伟大的技艺吗?

“ [ɪ'tɜːrn(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ” [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tɛmpəlz] “ [nɑːt] [meɪd] [wɪð; wɪθ][hændz] , ” [soʊ] [sed]
“ Eternal in the Heavens ” are the Temples “ not made with hands , ” so said
“ 永恒 在 这 天 ” 是 这 寺庙 “ 不是 制成 和 双手 , ” 所以 说
[ðə; ði] [gaɪd]
the Guide
这 指导

向导说，那些“非人手所造”的圣殿“永恒屹立于天庭”。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [pər'siːvd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['klɪrli] .
and so I perceived more and more clearly .
和 所以 我 感知 更多的 和 更多的 清楚地 .

于是我的感知越来越清晰。

[ɪn] [mɑːrkt] ['kɑːntræst][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [θɔːt] - [fɔːrmz] [sə'raʊndɪŋ] [sʌm; səm]
In marked contrast to the foregoing were the thought - forms surrounding some
在 标记 对比 到 这 前文 是 这 想法 - 表格 周围 一些
[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] " ['ɑːrtɪsts] " [ɑːn] [ɜːrθ] :
of those who had been " artists " on Earth :
的 那些 WHO 有 到过 " 艺术家 " 在 地球 :

与上述情况形成鲜明对比的是围绕着地球上某些"艺术家"的思想形态:

['broʊkən] [laɪnz] , [ˌɪnhɑːr'moʊniəs] ['kʌlɚz] , ['dɪskɔːrdz] ,
broken lines , inharmonious colors , discords ,
破碎的 线条 , 不和谐的 颜色 , 不和谐 ,

断线、不和谐的色彩、不协调感

[ʃɑːrp] [ænd; ənd]['dʒægɪd]['kɔːrnərz] — [ɔːl] [pɔː'treɪŋ] [dɪ'stɜːrbd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'ruːli]
sharp and jagged corners — all portraying disturbed conditions of the unruly
锋利的 和 锯齿状 角落 — 全部 描绘 不安 状况 的 这 不羁
[θɔːts] [ænd; ənd] ['ɪmpʌlsɪz] [ðæt] [hæd; həd] [pə'zest] [ðem; ðəm][ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] . [-]
thoughts and impulses that had possessed them in Earth life . [54]
想法 和 冲动 那 有 拥有 他们 在 地球 生活 . [-]

尖锐而锯齿状的棱角——所有这些都描绘了他们在地球上生活时所受的混乱思想和冲动的困扰状态。[54]

[aɪ][hæd; həd] ['ɪntrəstɪŋ] [glimpsiz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] " ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] .
I had interesting glimpses of those who were " working with themselves .
我 有 有趣的 惊鸿一瞥 的 那些 WHO 是 " 在职的 和 他们自己 .

我饶有兴致地瞥见了那些"与自己对话"的人。

" [wʌn] [huː] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] " ['emɪnənt] " [ɪn][ɑːrt][ɑːn] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] ['kʌtɪŋ] , ['kɑːrvɪŋ] ,
" One who was considered " eminent " in art on Earth was cutting , carving ,
" 一 WHO 曾是 经过考虑的 " 杰出 " 在 艺术 在 地球 曾是 切割 , 雕刻 ,

"一位在地球上被认为是'杰出的'艺术家，正在切割、雕刻，

['briːðɪŋ] [ə'pɑːn][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][hɪm'self] .
breathing upon an image of himself .
呼吸 之上 一个 图像 的 他自己 .

对着自己的影像吹气。

" [wʌt] [ɪz][hiː; hi] ['duːɪŋ] ?
" What is he doing ?
" 什么 是 他 正在做 ?

他在做什么?

" [aɪ] [ɪk'skleɪmd] , [naʊ] ['riːəli] [sər'praɪzd] .
" I exclaimed , now really surprised .
" 我 惊呼 , 现在 真的 惊讶 .

我惊呼道，现在真的非常惊讶。

" [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [ˌæŋgjə'lærɪtiz] [ænd; ənd] ['erərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['neɪtʃər] : ['dʒeləsi] [ʌv; əv] ['ʌðər]
" Removing the angularities and errors of his own nature : jealousy of other
" 移除 这 棱角 和 错误 的 他的 自己的 自然 : 妒忌 的 其他
['ɑːrtɪsts] ,
artists ,
艺术家 ,

"去除他自身性格中的棱角和错误：对其他艺术家的嫉妒，

[ðə; ði] ['diːpəst] [skɑːr] ; ['selfɪʃ] [lʌv] [ʌv; əv]['hjuːmən] [preɪz] — [ðæt] [ˌoʊvər'wiːnɪŋ] [dɪ'zaɪər][fɔːr; fər]
the deepest scar ; selfish love of human praise — that overweening desire for
这 最深处 瘢痕 ; 自私 爱 的 人类 称赞 — 那 傲慢 欲望 为了
[ˌædʒə'leɪʃ(ə)n] ;
adulation ;
崇拜 ;

最深的伤痕；自私地渴望人类的赞扬——那种对奉承的过分渴望；

[ʌn'wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [ə'kɔːrd] [tuː; tə] ['ʌðər] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [truː] ['merɪts] , ” [rɪ'plaɪd]
unwillingness **to** **accord** **to** **others** **appreciation** **of** **their** **true** **merits** **,** **”** **replied**
不情愿 到 符合 到 其他的 欣赏 的 他们的 真的 优点 , ” 回复
[ðə; ði] [gaɪd] .
the **Guide** **.**
这 指导 .

“不愿给予他人应有的赞赏，”导游回答道。

['leɪtər] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] ['ɑːrtɪst][self] - ['renəveɪtɪd] , [ænd; ənd][wʌn] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['envid] [dɪ'raɪdid]
Later **,** **I** **saw** **that** **artist** **self** **-** **renovated** **,** **and** **one** **whom** **he** **had** **envied** **derided**
之后 , 我 锯 那 艺术家 自己 - 翻新 , 和 一 谁 他 有 令人羡慕 嘲笑
[ænd; ənd] [skɔːnd] ,
and **scorned** **,**
和 被鄙视 ,

后来，我看到那位艺术家自我改造，而他曾经羡慕和鄙视的人，如今却被他嘲笑和蔑视。

[wen] [bəuθ][wɜːr; wər][ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] , ['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] , [prə'djʊsɪŋ] , [θruː] ['ɑːrtɪst][maɪndz][ɑːn]
when **both** **were** **in** **Earth** **life** **,** **working** **together** **,** **producing** **,** **through** **artist** **minds** **on**
什么时候 两个都 是 在 地球 生活 , 在职的 一起 , 生产 , 通过 艺术家 思想 在
[ɜːrθ] ,
earth **,**
地球 ,

当两者都生活在地球上时，他们共同合作，通过地球上的艺术家们的思想进行创作，

[wɜːrks] [ðæt] [pə'zes] [ðə; ði]['merɪts][ʌv; əv][bəuθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ædɪd] [toʊn][ʌv; əv]['hɑːrməni] ;
works **that** **possess** **the** **merits** **of** **both** **with** **the** **added** **tone** **of** **harmony** **;**
作品 那 具有 这 优点 的 两个都 和 这 额外 语气 的 和谐 ;

兼具两者优点，并增添和谐之美的作品；

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][wʌn] ['biːɪŋ] ['mɜ˞ːdʒd] [ɪn]['pɜːrfɪkt] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd]
the **strength** **of** **one** **being** **merged** **in** **perfect** **accord** **with** **the** **grace** **and**
这 力量 的 一 存在 合并 在 完美的 符合 和 这 优雅 和
['lʌvlinəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ,
loveliness **of** **the** **other** **,**
可爱 的 这 其他 ,

一方的力量与另一方的优雅和美丽完美融合，相得益彰。

['blendɪŋ] [ɪn] ['wʌndrəs] [wɜːrks][ʌv; əv] ['bjuːti] .
blending **in** **wondrous** **works** **of** **Beauty** **.**
混合 在 奇妙的 作品 的 美丽 .

融入美妙绝伦的艺术作品中。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l]['les(ə)n] , ['sɜːrvɪŋ] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðæt] [æt; ət][fɜːrst] ,
This **was** **a** **wonderful** **lesson** **,** **serving** **to** **illustrate** **that** **at** **first** **,**
这 曾是 一个 精彩的 课 , 服务 到 阐明 那 在 第一的 ,

这是一个绝妙的教训，它说明了起初，

[ænd; ənd] ['pɑːsəbli] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm]['æftər] ['entərɪŋ] ['spɪrɪt][laɪf] [wʌnz] [tʃiːf] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][ɪz] —
and **possibly** **for** **some** **time** **after** **entering** **spirit** **life** **one's** **chief** **occupation** **is** **—**
和 可能 为了 一些 时间 后 进入 精神 生活 一个人的 首席 职业 是 —
[ɔːr][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] — [rɪ'muːvɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] ;
or **should** **be** **—** **removing** **one's** **own** **limitations** **;**
或者 应该 是 — 移除 一个人的 自己的 限制 ;

进入灵界后的一段时间内，一个人的主要任务（或者说应该是任务）是消除自身的局限性；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['kænɑːt] [-]
but **this** **cannot** **[** **55** **]**
但 这 不能 [-]

但这不能[55]

[bɪ'gɪn] [ʌn'tɪl] [wʌn][ɪz] [ə'wer] [ðæt] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [ˌimpə'fekʃəns] ;
begin **until** **one** **is** **aware** **that** **one** **has** **the** **imperfections** **;**
开始 直到 一 是 意识到的 那 一 有 这 瑕疵 ;

开始练习，直到意识到自己有缺点为止；

[tuː; tə][biː; bi] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv] [wʌnz] [fɔːlts] [ɪz][hæf][ðə; ði] ['remədi] .
to **be** **conscious** **of** **one's** **faults** **is** **half** **the** **remedy** **.**
到 是 有意识的 的 一个人的 故障 是 一半 这 补救 .

认识到自己的缺点，就等于解决了一半的问题。

['bɑːdɪli] [ˌimpə'fekʃəns] , [ɪn'fɜːmətɪz] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] , [ən'les] [ri'teind] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪkli] [baɪ] ['hævɪŋ]
Bodily **imperfections** **,** **infirmities** **and** **disease** **,** **unless** **retained** **psychologically** **by** **having**
身体 瑕疵 , 弱点 和 疾病 , 除非 保留 心理方面 经过 拥有
['kɑːnstəntli] [en'krəʊtʃt] [ə'pɑːn][ðə; ði][maɪnd] ,
constantly **encroached** **upon** **the** **mind** **,**
不断地 侵占 之上 这 头脑 ,

身体上的缺陷、虚弱和疾病，除非通过不断地侵蚀心灵而在心理上根深蒂固，否则不会显现出来。

[ɔːr] [dɪ'fɔːmɪtiːz] [ðæt] [ɑːr; ər] [dwelt] [ə'pɑːn] ['mentəli] , [ɑːr; ər] [drɑːpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːdi] ;
or **deformities** **that** **are** **dwelt** **upon** **mentally** **,** **are** **dropped** **with** **the** **body** **;**
或者 畸形 那 是 居住 之上 精神上 , 是 掉落 和 这 身体 ;

或者，那些在精神上备受困扰的缺陷，会随着身体的消亡而消失；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɪn'fɜːmətɪz] [ʌv; əv][maɪnd][æz; əz][ɑːr; ər][bɔːrn][ʌv; əv][æn; ən] [ˌʌn'duː] “ ['iːgətɪzəm] , ” [ˌʌn'duː]
but **such** **infirmities** **of** **mind** **as** **are** **born** **of** **an** **undue** **“** **egotism** **,** **”** **undue**
但 这样的 弱点 的 头脑 作为 是 出生 的 一个 过度 “ 自负 , ” 过度
[self] [lʌv] ,
self **love** **,**
自己 爱 ,

但是，那些源于过度“自我中心”和过度自爱的精神缺陷，

([ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] “ [aɪ] ” [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] [rɪ'vɔlvz]) ,
(**the** **capital** **“** **I** **”** **around** **which** **the** **universe** **revolves** **)** **,**
(这 首都 “ 我 ” 大约 哪个 这 宇宙 旋转) ,

（宇宙围绕其运转的首字母大写“I”）

[mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['spɪrɪt][kæn; kən]['entər][ə'pɑːn]['riːəl][wɜːrk] .
must **be** **removed** **before** **the** **spirit** **can** **enter** **upon** **real** **work** **.**
必须 是 已移除 前 这 精神 能 进入 之上 真实的 工作 .

必须先清除杂念，灵魂才能进入真正的工作状态。

[æz; əz][wɪð; wɪθ]['ɑːrtɪsts][soʊ][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['emɪnənt] [ɪn] ['saɪəns] [ɔːr] ['eni] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]['hjuːmən]
As **with** **artists** **so** **with** **those** **eminent** **in** **science** **or** **any** **department** **of** **human**
作为 和 艺术家 所以 和 那些 杰出 在 科学 或者 任何 部门 的 人类
[θɔːt] [ænd; ənd] [ɪn'devər] ;
thought **and** **endeavor** **;**
想法 和 努力 ;

就像艺术家一样，科学界或人类思想和事业的任何领域中的杰出人物也是如此；

[ðə; ði]['truːli] [greɪt] [ɑːr; ər]['evər][ðə; ði][moʊst]['hʌmb(ə)l] ; ['riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [haʊ'evər] [mʌtʃ] [ðeɪ] [noʊ] ,
the **truly** **Great** **are** **ever** **the** **most** **humble** **;** **realizing** **that** **however** **much** **they** **know** **,**
这 真的 伟大的 是 曾经 这 最多 谦逊的 ; 意识到 那 然而 很多 他们 知道 ,

真正伟大的人总是最谦逊的；他们明白，无论他们知道多少，

[ænd; ənd] [haʊ'evər] ['klɪrli] [ðeɪ] [kæn; kən] [θɪŋk] “ [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wiː; wi][duː]
and **however** **clearly** **they** **can** **think** **“** **the** **universe** **is** **full** **of** **things** **we** **do**
和 然而 清楚地 他们 能 思考 “ 这 宇宙 是 满的 的 事物 我们 做
[nɑːt] [noʊ] ” ;
not **know** **”** **;**
不是 知道 ” ;

然而，他们却很清楚地认为“宇宙充满了我们不知道的事物”；

[æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wʌnz]['æptli] [sed] .

as	one	of	the	great	ones	aptly	said	.
作为	一	的	这	伟大的	一个	恰当地	说	.

正如一位伟人所言。

[aɪ][hæd; həd][met][wʌn] — [ə; eɪ] ['brɪliənt] [maɪnd] — [huː] [ɪn] [ɜːrθ] [laɪf][wʌz; wəz] ['gɪftɪd] [ɪn] ['meni] [weɪz]

I	had	met	one	—	a	brilliant	mind	—	who	in	Earth	life	was	gifted	in	many	ways
我	有	遇见	一	—	一个	杰出的	头脑	—	WHO	在	地球	生活	曾是	天才	在	许多	方式

, ['tʃiːfli] [ˌmæθə'mætɪks] .

,	chiefly	mathematics	.
,	主要	数学	.

我曾遇到过一位才华横溢的人，他在地球上拥有许多天赋，尤其是在数学方面。

[hiː; hi][hæd; həd] ['brekfəstid] [ɑːn] ['bɪljənz] , [daind] [ɑːn][ˌduːoʊˌdɛ'sɪliənz] , [sʌpt] [ɑːn] - ,

He	had	breakfasted	on	billions	,	dined	on	duodecillions	,	supped	on	sepdecillions	,
他	有	早餐	在	数十亿	,	用餐	在	二十亿亿	,	喝	在	-	,

他早餐吃的是数十亿，晚餐吃的是十二万亿亿，晚餐吃的是七万亿亿亿。

[hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪðəm] [ʌv; əv] “ ['lɔgəriθmz] , ” [ænd; ənd] ['wəːʃipt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn]

he	wrote	to	the	rythm	of	“	logarithms	,	”	and	worshiped	at	the	shrine
他	写道	到	这	节奏	的	“	对数	,	”	和	崇拜	在	这	神社

[ʌv; əv][ðə; ði]['kælkjələs] !

of	the	calculus	!
的	这	结石	!

他以“对数”的节奏写作，并膜拜微积分的神龛！

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] ['duːɪŋ] . [-]

I	tried	to	imagine	what	he	might	be	doing	.	[	56	]
我	尝试	到	想象	什么	他	可能	是	正在做	.	[	-	]

我试着想象他可能在做什么。[56]

[pər'hæps][hiː; hi][wʌz; wəz] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'meʒərəbl] [ɔːr] ['kælkjuleɪtɪŋ][ðə; ði][ʌn'kælkjələbəl] !

Perhaps	he	was	measuring	the	immeasurable	or	calculating	the	uncalculable	!
也许	他	曾是	测量	这	无法估量的	或者	计算	这	无法计算	!

或许他是在衡量无法衡量的事物，或是计算无法计算的事物！

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] !

I	saw	him	!
我	锯	他	!

我看见他了！

[wer] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [əb'zɜːrvətɔːri] ?

Where	was	his	Observatory	?
在哪里	曾是	他的	天文台	?

他的天文台在哪里？

[wer] [hɪz; ɪz][mæps] , [tʃɑːts] , ['ɪnstrʊmənts] ?

Where	his	maps	,	charts	,	instruments	?
在哪里	他的	地图	,	图表	,	仪器	?

他的地图、海图、仪器都去哪儿了？

[ðə; ði] ['ænsər] [swept] ['oʊvər][ænd; ənd] [θruː] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [θrɪl] .

The	answer	swept	over	and	through	me	with	a	great	thrill	.
这	回答	扫荡	超过	和	通过	我	和	一个	伟大的	刺激	.

答案让我感到无比激动。

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [ˌɪnstən'teɪniəs] — [ɪf] [wʌn][ɪz] ['redi] — [haʊ]

The	knowledge	that	comes	to	the	spirit	is	instantaneous	—	if	one	is	ready	—	how
这	知识	那	来	到	这	精神	是	瞬间	—	如果	一	是	准备好	—	如何

[kæn; kən][wʌn][juːz]['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst]['pɜːrfɪkt] [ˌɪnstrəmen'tælɪtiz] [ænd; ənd] ['meθədz] [wen] [taɪm]

can	one	use	even	the	most	perfect	instrumentalities	and	methods	when	time
能	一	使用	甚至	这	最多	完美的	工具	和	方法	什么时候	时间

[ænd; ənd] [speɪs] [ɑːr; ər][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] ?

and	space	are	eliminated	?
和	空间	是	已淘汰	?

如果一个人准备好了，那么他所获得的知识是瞬间到达心灵的——当时间和空间都被消除时，如何能使用最完美的工具和方法呢?

[truːθ] [ɪz] [pər'siːvd] : [ɪn] ['hoʊmli] [freɪz] “ [noʊ] ['lædər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [er] [men] , ”

Truth	is	perceived	:	in	homely	phrase	“	No	ladder	for	the	air	men	,	”
真相	是	感知	:	在	家常的	短语	“	不	梯子	为了	这	空气	男人	,	”

真理被感知：用一句通俗的话来说就是“飞行员没有梯子”。

“ [noʊ] [ˌmæθə'mætɪks] [fɔːr; fər][ðə; ði][soʊl] !

“	no	mathematics	for	the	soul	!
“	不	数学	为了	这	灵魂	!

“灵魂不需要数学！”

” [aɪ]['nevər][kʊd; kəd][hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd][haʊ] ['kwɪkli] [hiː; hi] [wʊd] “ [pər'siːv] .

”	I	never	could	have	imagined	how	quickly	he	would	“	perceive	.
”	我	绝不	可以	有	想象	如何	迅速地	他	会	“	感知	.

我从未想过他会如此迅速地“领悟”。

” [hiː; hi][hæd; həd] [ə'teɪnd] [ðə; ði]['riːəl] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd] [lʌv] .

”	He	had	attained	the	real	knowledge	of	wisdom	and	love	.
”	他	有	已达到	这	真实的	知识	的	智慧	和	爱	.

“他已经获得了智慧和爱的真谛。”

[ðə; ði]['poʊət] - ['prɔfits] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [sʌŋ] [ɪn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [vɜːrs] [ðə; ði]

The	poet	-	prophets	of	the	world	,	those	who	have	sung	in	immortal	verse	the
这	诗人	-	先知	的	这	世界	,	那些	WHO	有	唱	在	不朽	诗	这

[trʊθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skaɪz] :

Truths	of	the	Skies	:
真相	的	这	天空	:

那些吟咏不朽诗篇、歌颂天地真理的诗人先知们：

[trʊθs] [ʌv; əv] ['friːdəm] , ['dʒʌstɪs] , [lʌv] , ['spɪrɪtʃuəl][ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] , [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [θiːm] [ʌv; əv]

Truths	of	Freedom	,	Justice	,	Love	,	Spiritual	Exaltation	,	moved	by	the	theme	of
真相	的	自由	,	正义	,	爱	,	精神	提高	,	已搬	经过	这	主题	的

[ðer; ðər] ['sɔŋz] ,

their	songs	,
他们的	歌曲	,

自由、正义、爱、精神升华的真理，被他们歌曲的主题所感动。

['juːzɪŋ][ðer; ðər][ɑːrt][æz; əz][ə; eɪ] ['setɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒuːəl][ʌv; əv] [truːθ] ,

using	their	art	as	a	setting	to	the	Jewel	of	Truth	,
使用	他们的	艺术	作为	一个	环境	到	这	宝石	的	真相	,

以他们的艺术作品作为真理之珠的背景，

[ðiːz] [ɪn'daʊd] [wʌnz] [nuː] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ɪn'spaɪərɪŋ] [θiːm] , [ðə; ði][wɜːrdz] , [ðə; ði] [rɪðəm]

these	endowed	ones	knew	that	without	the	inspiring	theme	,	the	words	,	the	rythm
这些	捐赠	一个	知道	那	没有	这	鼓舞人心	主题	,	这	字	,	这	节奏

[wʊd] [biː; bi] ['empti] ['bʌblz] ,

would	be	empty	bubbles	,
会	是	空的	气泡	,

这些天赋异禀的人知道，如果没有鼓舞人心的主题、歌词和节奏，一切都将只是空洞的泡沫。

['glɪtərɪŋ] ['nʌθiŋz] . [-]
glittering **nothings** **.** **[** **57** **]**
闪闪发光 什么也没有 . [-]

闪闪发光的虚无。[57]

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] ['ti:tʃərz]
All **Are** **Teachers**
全部 是 教师

他们都是老师

[ɔ:l] [ɪg'zɔ:ltɪd] [laɪvz; lɪvz] (['spɪrɪtʃuəli]) ['mu:vɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['sɪmələr] [pleɪnz] [ʌv; əv] [θɔ:t] —
All **exalted** **lives** **(** **spiritually** **)** **moving** **and** **living** **in** **similar** **planes** **of** **thought** **—**
全部 崇高 生活 (精神层面) 移动 和 活的 在 相似的 飞机 的 想法 —
[bɔ:rn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['spɪrɪtʃuəl] [steɪts] — [ɑ:r; ər] [ə'træktɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] ['spɪrɪt] [laɪf] [fɔ:r; fər]
born **of** **their** **spiritual** **states** **—** **are** **attracted** **to** **each** **other** **in** **spirit** **life** **for**
出生 的 他们的 精神 各州 — 是 吸引 到 每个 其他 在 精神 生活 为了
[ðə; ði] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [pə'sɛpʃən] [ʌv; əv] [tru:θ] [ænd; ənd] ['berɪŋ] ['fɔ:rwərd] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv]
the **interchange** **of** **perceptions** **of** **Truth** **and** **bearing** **forward** **the** **work** **of**
这 交汇处 的 感知 的 真相 和 轴承 向前 这 工作 的
[ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [sʌtʃ] [maɪndz] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [æz; əz] [ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [laɪnz] [ʌv; əv]
illuminating **such** **minds** **on** **Earth** **as** **are** **ready** **to** **receive** **along** **the** **lines** **of**
启发性的 这样的 思想 在 地球 作为 是 准备好 到 收到 沿着 这 线条 的
['hju:mən] ['prɑ:gres] [ænd; ənd] [ʌn'foʊldmənt] ,
human **progress** **and** **unfoldment** **,**
人类 进步 和 展开 ,

所有精神层面高尚的生命，在相似的思想层面上活动和生活——源于他们的精神状态——在精神生活中相互吸引，以交流对真理的感知，并推进启迪地球上那些准备接受人类进步和发展理念的心灵的工作。

[ɪm'pɑ:rtɪŋ] “ [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə] [noʊ] .
imparting **“** **the** **things** **they** **are** **ready** **to** **know** **.**
传授 “ 这 事物 他们 是 准备好 到 知道 .

传授“他们准备好知道的事情”。

” ['spɪrɪts] , [ðə; ði] [waɪz] [wʌnz] , [du:] [nɑ:t] [meɪk] [ðə; ði] [mis'teik] , [æz; əz] ['meni] [du:] [ɪn] ['hju:mən] [laɪf] ,
” **Spirits** **,** **the** **wise** **ones** **,** **do** **not** **make** **the** **mistake** **,** **as** **many** **do** **in** **human** **life** **,**
” 烈酒 , 这 明智的 一个 , 做 不是 制作 这 错误 , 作为 许多 做 在 人类 生活 ,

“神灵，也就是智者，不会犯像人类生活中许多人会犯的错误。”

[ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:m] [ðeɪ] [ti:tʃ] [ðə; ði] [trʊθs] [ɔ:r]
of **trying** **to** **force** **upon** **the** **minds** **of** **those** **whom** **they** **teach** **the** **truths** **or**
的 尝试 到 力量 之上 这 思想 的 那些 谁 他们 教 这 真相 或者
['nɑ:lɪdʒ] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðoʊz] [maɪndz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [prɪ'perd] :
knowledge **for** **which** **those** **minds** **are** **not** **prepared** **:**
知识 为了 哪个 那些 思想 是 不是 准备 :

试图将他们尚未准备好接受的真理或知识强加于他们所教导的人的思想之上：

“ [ə'rɪθmətɪk] [fɜ:rst] , ['æftər] [ðæt] [dʒi'ɑ:mətri] [ænd; ənd] ['haɪər] [ˌmæθə'mætɪks] , ” [ɪz] [ðə; ði] [ru:l] [ɪn]
“ **Arithmetic** **first** **,** **after** **that** **geometry** **and** **higher** **mathematics** **,** **”** **is** **the** **rule** **in**
“ 算术 第一的 , 后 那 几何学 和 更高 数学 , ” 是 这 规则 在
[ɜ:rθ] [sku:lz] .
Earth **schools** **.**
地球 学校 .

“先学算术，再学几何和高等数学”，这是地球学校的规则。

[soʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [baɪ] ['spɪrɪt] ['ti:tʃərz] [ðer; ðər] [ɪz] [ˌædæp'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pju:p(ə)l] [nɑ:t]
So **in** **the** **instruction** **by** **spirit** **Teachers** **there** **is** **adaptation** **to** **the** **pupil** **not**
所以 在 这 操作说明 经过 精神 教师 那里 是 适应 到 这 瞳孔 不是
['oʊnli] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [bʌt; bət] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [tɔ:t] .
only **of** **the** **Teacher** **but** **of** **that** **which** **is** **to** **be** **taught** **.**
仅有的 的 这 老师 但 的 那 哪个 是 到 是 教授 .

因此，在灵性导师的教导中，不仅导师自身要适应学生，而且所教授的内容也要适应学生。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] “ ['mɪnɪstərɪŋ] ['spɪrɪts] ” [ə'dæptɪd][tuː; tə] ['evri] [kən'dɪʃ(ə)n] .

There	are	“	ministering	spirits	”	adapted	to	every	condition	.
那里	是	“	服侍	烈酒	”	改编	到	每一个	状况	.

有各种“侍奉之灵”可以适应各种情况。

[aɪ][kʊd; kəd][bʌt; bət]['mɑːrv(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][ðæt] ['gʌvərn]

I	could	but	marvel	at	the	wonderful	workings	of	these	principles	that	govern
我	可以	但	奇迹	在	这	精彩的	运作	的	这些	原则	那	治理

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] “ [maɪnd][ə'pɑːn][maɪnd] ” — ['riːəli] ['spɪrɪt][ə'pɑːn]['spɪrɪt] ;

the	influence	of	“	mind	upon	mind	”	—	really	spirit	upon	spirit	;
这	影响	的	“	头脑	之上	头脑	”	—	真的	精神	之上	精神	;

我只能惊叹于这些支配“心灵对心灵”——实际上是精神对精神——影响的原则的奇妙运作；

[soʊ] [mʌtʃ] [-]

so	much	[	58	]
所以	很多	[	-	]

太多[58]

[mɔːr] [kəm'pleks] [jet] [mɔːr] ['poʊt(ə)nt][ðæn; ðən][ðə; ði] “ ['fɔːrsɪz] ” [ænd; ənd][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] “

more	complex	yet	more	potent	than	the	“	forces	”	and	operation	of	the	“
更多的	复杂的	然而	更多的	强效	比	这	“	力量	”	和	手术	的	这	“

[lɔːz] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['juːnɪvɜːrs] — “ [lɔːz] ” [soʊ]['lɪt(ə)l] [ˌʌndər'stʊd] ,

laws	”	of	the	material	universe	—	“	laws	”	so	little	understood	,
法律	”	的	这	材料	宇宙	—	“	法律	”	所以	小的	理解	,

比物质宇宙的“力量”和“法则”的运作方式更复杂，也更强大——而我们对这些“法则”的理解却非常有限。

“ ['fɔːrsɪz] ” [soʊ] ['dɪmli] [pər'siːvd] .

“	forces	”	so	dimly	perceived	.
“	力量	”	所以	依稀	感知	.

那些难以察觉的“力量”。

“ [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] - [pleɪn] [noʊ] [soʊ]['lɪt(ə)l]['iːv(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]

“	Most	of	the	people	on	the	Earth	-	plane	know	so	little	even	concerning	the
“	最多	的	这	人们	在	这	地球	-	飞机	知道	所以	小的	甚至	有关	这

[θɪŋz] [ænd; ənd]['fɔːrsɪz][moʊst] ['ɪntɪmətli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['bɑːdɪli] [ɪg'zɪstəns] :

things	and	forces	most	intimately	connected	with	their	bodily	existence	:
事物	和	力量	最多	亲密	连接	和	他们的	身体上的	存在	:

“地球上的大多数人，即使对于与自身肉体存在最密切相关的事物和力量，也知之甚少：

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [ðə; ði] [er] [ðeɪ] [briːð] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd]

the	sunshine	,	the	air	they	breathe	,	the	earth	beneath	them	,	the	sea	,	and
这	阳光	,	这	空气	他们	呼吸	,	这	地球	下面	他们	,	这	海	,	和

[ðə; ði] ['hevəns] [ʌv; əv][stɑːrz] ;

the	heavens	of	Stars	;
这	天	的	星星	;

阳光、他们呼吸的空气、脚下的土地、海洋和繁星点点的天空；

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt]['wʌndər]['oʊvər] - [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [noʊ] ['lɪt(ə)l][ɔːr] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪnər] ,

we	must	not	wonder	over	-	much	that	they	know	little	or	nothing	of	this	inner	,
我们	必须	不是	想知道	超过	-	很多	那	他们	知道	小的	或者	没有什么	的	这	内	,

我们不必过于惊讶他们对此知之甚少甚至一无所知。

[ðoʊ] [mɔːr] ['riːəl] , [relm] [ʌv; əv]['spɪrɪt] .

though	more	real	,	realm	of	Spirit	.
尽管	更多的	真实的	,	领域	的	精神	.

虽然更真实，但那是精神领域。

” [ðɪs] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [gaɪd] .

”	This	was	from	the	Guide	.
”	这	曾是	从	这	指导	.

“这是从指南里摘录的。”

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ðæt] [wʌz; wəz] ['welɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [maɪnd] :

Anticipating	**the**	**question**	**that**	**was**	**welling**	**up**	**from**	**the**	**mind**	**:**
预期	这	问题	那	曾是	井	向上	从	这	头脑	:

预料到心中会涌现出这个问题:

“ [waɪ] [duː] [nɑːt] [ðoʊz] [ɑːn] [ɜːrθ] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spɪrɪt] [steɪts] ,

“ Why	**do**	**not**	**those**	**on**	**Earth**	**know**	**more**	**of**	**these**	**spirit**	**states**	**,**
“ 为什么	做	不是	那些	在	地球	知道	更多的	的	这些	精神	各州	,

为什么地球上的人们对这些精神状态了解甚少?

[mɔːr] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['spɪrɪtʃuəli] ?

more	**of**	**their**	**own**	**conditions**	**spiritually**	**?**
更多的	的	他们的	自己的	状况	精神层面	?

他们的精神状况是否更糟?

” [ðə; ði] ['ænsər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['gɪv(ə)n] , [ænd; ənd] [æz; əz] [wiː; wi] [pæst] [ɑːn] [ðə; ði] ['tiːtʃər]

” The	**answer**	**had**	**already**	**been**	**given**	**,**	**and**	**as**	**we**	**passed**	**on**	**the**	**Teacher**
” 这	回答	有	已经	到过	给定	,	和	作为	我们	通过了	在	这	老师

[sed] :

said	**:**
说	:

答案早已给出，当我们继续往前走时，老师说道:

“ [groʊθ] , [ʌn'foʊldmənt] , ['weɪtɪŋ] , ['wɜːrkɪŋ] .

“ Growth	**,**	**unfoldment**	**,**	**waiting**	**,**	**working**	**.**
“ 生长	,	展开	,	等待	,	在职的	.

“成长、展开、等待、工作。”

” [ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkərz]

” Co	**-**	**Workers**
” 合作	-	工人

同事们

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gruːps] [ænd; ənd] [ə'semblɪdʒz] [huːm] [aɪ] [met] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ] [wʌz; wəz]

Among	**the**	**groups**	**and**	**assemblages**	**whom**	**I**	**met**	**and**	**with**	**whom**	**I**	**was**
之中	这	团体	和	组合	谁	我	遇见	和	和	谁	我	曾是

[moʊst] ['friːkwəntli] [ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [-]

most	**frequently**	**in**	**communication**	**[**	**59**	**]**
最多	频繁地	在	沟通	[	-	]

在我遇到的团体和集会中，我与其中联系最频繁[59]

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [sər'pæsɪŋ] ['soʊdʒɜːrn] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ə'rɪzn] [ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkərz] [ɪn] [ðə; ði] “ ['muːvmənt] ”

during	**this**	**surpassing**	**sojourn**	**were**	**the**	**arisen**	**co**	**-**	**workers**	**in**	**the**	**“**	**Movement**	**”**
期间	这	超越	旅居	是	这	出现	合作	-	工人	在	这	“	移动	”

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [maɪ] [laɪf] - [wɜːrk] [hæz; həz] [bɪn] [moʊst] [aɪ'dentɪfaɪd] :

with	**which**	**my**	**life**	**-**	**work**	**has**	**been**	**most**	**identified**	**:**
和	哪个	我的	生活	-	工作	有	到过	最多	已识别	:

在这段非凡的旅程中，我遇到了许多在“运动”中崭露头角的同工，而我毕生的事业也与“运动”紧密相连:

“ ['spɪrɪtʃuəlɪzəm]

“ Spiritualism
“ 招魂

“招魂

” [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [laɪf] - [taɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʃoʊzn] “ ['ɪnstrəmənt] ” [tuː; tə] [ber] “ [glæd]

” In	**the**	**work**	**of**	**a**	**life**	**-**	**time**	**as**	**a**	**chosen**	**“**	**instrument**	**”**	**to**	**bear**	**“**	**glad**
” 在	这	工作	的	一个	生活	-	时间	作为	一个	选定	“	乐器	”	到	熊	“	高兴的

['taɪdɪŋz] ,

tidings	**,**
消息	,

“在毕生致力于被选中成为传递“喜讯”的“工具”的过程中，

" [tu:; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]['spɪrɪt] [ɪg'zɪstəns] [hɪr] [ænd; ənd] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ]
" to promote the knowledge of spirit existence here and beyond the change
" 到 推动 这 知识 的 精神 存在 这里 和 超过 这 改变
[kɔ:ld] [deθ] ,
called death ,
称为 死亡 ,

"为了增进人们对灵魂在此世和死亡之后存在的认识，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] [frʌm; frəm][ænd; ənd] [kə'mju:niən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'rɪzn] [wʌnz] ,
and the ministration from and communion with the arisen ones ,
和 这 施行 从 和 圣餐 和 这 出现 一个 ,

以及来自复活者的服事和与他们的交通，

[aɪ][hæd; həd][met][ɪn] ['aʊtwərd] [ɪg'zɪstəns] ['evri] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][maɪnd][ænd; ənd] ['evri] ['wɜ:rkər] (['mi:diəm]
I had met in outward existence every leading mind and every worker (medium
我 有 遇见 在 向外 存在 每一个 领导 头脑 和 每一个 工人 (中等的
) [noʊn] [ɪn][ðə; ði][ˌspɪrɪtʃʊəl'ɪstɪk] ['mu:vmənt] .
) known in the Spiritualistic movement .
) 已知 在 这 唯灵论 移动 .

在现实生活中，我见过灵媒运动中所有知名的领袖人物和所有工作者（灵媒）。

[wi:; wi][wɜ:r; wər]['ɔ:lweɪz] [frendz] , ['ɔ:lweɪz][ˌsi: 'oʊ] - ['wɜ:rkərz] , ['sɪstər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] ['berɪŋ]
We were always friends , always co - workers , sisters and brothers bearing
我们 是 总是 朋友们 , 总是 合作 - 工人 , 姐妹 和 兄弟 轴承
['fɔ:rwərd][ə; eɪ] [greɪt] [tru:θ] .
forward a great Truth .
向前 一个 伟大的 真相 .

我们始终是朋友，始终是同事，始终是秉持伟大真理的兄弟姐妹。

['veri] ['fri:kwəntli] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l]['vɪzɪt][ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['spɪrɪt][aɪ] [sɔ:] [ðem; ðəm] —
Very frequently during this wonderful visit in the realm of spirit I saw them —
非常 频繁地 期间 这 精彩的 访问 在 这 领域 的 精神 我 锯 他们 —
['i:ðər] [ə'loʊn][ɔ:r][ɪn] ['smɔ:lər] [ɔ:r]['lɑ:rdʒər] [gru:ps] ,
either alone or in smaller or larger groups ,
任何一个 独自的 或者 在 较小的 或者 更大的 团体 ,

在这次奇妙的灵界之旅中，我经常看到他们——有时是单独出现，有时是三五成群，有时是人数较多。

[ri'nju:iŋ] [ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtf(ə)l] [wen]
renewing the companionship that had been so beautiful and delightful when
更新 这 友谊 那 有 到过 所以 美丽的 和 愉快 什么时候
[wi:; wi][hæd; həd] [wɜ:rkt] [saɪd][baɪ][saɪd][ɪn]['hju:mən][fɔ:rmz] .
we had worked side by side in human forms .
我们 有 工作 边 经过 边 在 人类 表格 .

重拾我们曾经并肩作战、以人形示人的美好而愉快的友谊。

[ɪn][jʊr; jər] ['meməri] , [dɪr] ['ri:dər] ,
In your memory , dear reader ,
在 你的 记忆 , 亲爱的 读者 ,

谨以此纪念您，亲爱的读者。

[ɔ:r][ɪn][jʊr; jər] ['ri:dɪŋ] [skæn][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [neɪmz] [hu:] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [noʊn] [æz; əz] "
or in your reading scan the list of names who were first known as "
或者 在 你的 阅读 扫描 这 列表 的 姓名 WHO 是 第一的 已知 作为 "
[ɪn'vestɪgeɪtəz] " [ðen] [æz; əz] " ['spɪrɪtʃuəlɪst] ,
Investigators " then as " Spiritualists ,
调查人员 " 然后 作为 " 唯灵论者 ,

或者，在你的阅读中，浏览一下那些最初被称为"调查员"，后来被称为"唯灵论者"的人的名单，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪmz] [-]
" and the names [60]
" 和 这 姓名 [-]

"以及名称[60]

[ʌv; əv] [ðoʊz] [noʊn] [æz; əz] ['miːdɪəmz] ([ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] “ ['saɪkɪks] ” [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .)

of	those	known	as	mediums	(	there	were	no	“	Psychics	”	in	those	days	.	)
的	那些	已知	作为	媒介	(	那里	是	不	“	通灵者	”	在	那些	天	.	)

那些被称为灵媒的人（当时还没有“通灵者”这种说法）。

[aɪ] [nuː] [ænd; ənd] [lʌvd] [ðem; ðəm][ɔːl] .

I	knew	and	loved	them	all	.
我	知道	和	喜爱	他们	全部	.

我认识他们所有人，也都很喜欢他们。

[aɪ][met][ðem; ðəm][ɔːl] .

I	met	them	all	.
我	遇见	他们	全部	.

我见过他们所有人。

[iːtʃ] [wʌn][ɪn]['spɪrɪt][laɪf][ɪz] [stɪl] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] [ɪm'pɑːrtɪŋ] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] — [moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ʌv; əv]

Each	one	in	spirit	life	is	still	engaged	in	imparting	this	knowledge	—	most	important	of
每个	一	在	精神	生活	是	仍然	已订婚的	在	传授	这	知识	—	最多	重要的	的

[ɔːl] [ðæt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [kæn; kən] [rɪ'siːv] — [kən'sɜːrnɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] [truːθ] .

all	that	human	beings	can	receive	—	concerning	Spiritual	Truth	.
全部	那	人类	生物	能	收到	—	有关	精神	真相	.

每一个在灵界中的人仍然致力于传授这种知识——这是人类所能获得的所有知识中最重要的一种——关于灵性真理的知识。

[ɪg'zɪstəns] , [laɪf] , [lʌv] , [wɜːrk] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [kɔːld] [deθ] ;

Existence	,	life	,	love	,	work	beyond	the	change	called	death	;
存在	,	生活	,	爱	,	工作	超过	这	改变	称为	死亡	;

超越死亡这一转变的存在、生命、爱与工作；

['spɪrɪtʃuəlɪzəm][æz; əz][ə; eɪ] ['muːvmənt] ,

Spiritualism	as	a	Movement	,
招魂	作为	一个	移动	,

作为一场运动的唯灵论

[aɪ][hæd; həd]['evər] [bɪn] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][maɪ] [gaɪdz] , [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] [wen]

I	had	ever	been	instructed	by	my	Guides	,	was	given	to	the	world	when
我	有	曾经	到过	指示	经过	我的	指南	,	曾是	给定	到	这	世界	什么时候

['niːdɪd] ,

needed	,
需要	,

我曾受我的指导灵的教导，并在需要时被派往世间。

[ænd; ənd] [wen] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [huː] [wɜːr; wər] ['redi] ,

and	when	there	were	those	upon	the	Earth	who	were	ready	,
和	什么时候	那里	是	那些	之上	这	地球	WHO	是	准备好	,

当世上有人准备好了，

[wen] [ðə; ði] “ ['eɪdʒɪz][wɜːr; wər][raɪp] ” [fɔːr; fər][ɪts] ['kʌmɪŋ] .

when	the	“	ages	were	ripe	”	for	its	coming	.
什么时候	这	“	年龄	是	成熟	”	为了	它是	未来	.

当“时机成熟”时，它就来了。

[ɪn]['spɪrɪt] [steɪts] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['rɛlmz] [fɑːr] [bɪ'jɑːnd] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [nuː]
In **spirit** **states** **of** **Earth** **and** **in** **the** **realms** **far** **beyond** **were** **those** **who** **knew**
在 精神 各州 的 地球 和 在 这 领域 远的 超过 是 那些 WHO 知道
[ðə; ði] “ [deɪ] [ænd; ənd]['aʊər] ” [hæd; həd] [kʌm] [fɔːr; fər] “ ['muːvɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ɜːrθ]
the **“** **day** **and** **hour** **”** **had** **come** **for** **“** **moving** **upon** **the** **minds** **of** **Earth**
这 “ 天 和 小时 ” 有 来 为了 “ 移动 之上 这 思想 的 地球
[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [nuː] [ˌɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
with **this** **new** **illumination** **.**
和 这 新的 照明 .

在地球的精神状态和遥远的彼岸的领域中，有那些知道“日子和时刻”已经到来的人，他们要“用这种新的启迪影响地球人的思想”。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] “ [smɔːlɪst] ” [tuː; tə][ðə; ði] “ ['gretɪst] ,
” **There** **was** **from** **the** **“** **smallest** **”** **to** **the** **“** **greatest** **,**
” 那里 曾是 从 这 “ 最小 ” 到 这 “ 最 ,

从“最小的”到“最大的”，

” [frʌm; frəm][ðə; ði] ['siːmɪŋli] “ [liːst] ” [tuː; tə][ðə; ði] “ [moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ” [ʌv; əv][ðə; ði]
” **from** **the** **seemingly** **“** **least** **”** **to** **the** **“** **most** **important** **”** **of** **the**
” 从 这 似乎 “ 至少 ” 到 这 “ 最多 重要的 ” 的 这
[ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ə; eɪ] [kən'sɜːrtɪd] ['ækʃ(ə)n] .
manifestations **a** **concerted** **action** **.**
表现 一个 协同 行动 .

从看似“最不重要”到“最重要”的各种表现形式，都是一项协同行动。

[ðə; ði] “ [ræpɪŋz] ” [æt; ət] ['haɪdzˌvɪl] [wɜːr; wər][noʊ] “ ['æksɪdənt] , ” [ðə; ði] ['vɪʒənz] [ʌv; əv] [kler'vɔɪənt]
The **“** **rappings** **”** **at** **Hydesville** **were** **no** **“** **accident** **,** **”** **the** **visions** **of** **Clairvoyant**
这 “ 说唱 ” 在 海德斯维尔 是 不 “ 事故 , ” 这 愿景 的 通灵者
[ænd; ənd] [sɪr] , [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] [-]
and **seer** **,** **the** **writings** **and** **[** **61** **]**
和 先知 , 这 著作 和 [-]

海德斯维尔的“敲击声”并非“意外”，先知和预言家的幻象、著作和[61]

[træns] ['ʌtərənsɪz] ([fə'nɑːmɪn(ə)l]) [wɜːr; wər][ɔːl][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [stuː'pendəs] ['muːvmənt] .
trance **utterances** **(** **phenomenal** **)** **were** **all** **a** **part** **of** **this** **Stupendous** **Movement** **.**
发呆 话语 (非凡的) 是 全部 一个 部分 的 这 惊人的 移动 .

恍惚状态下的言语（现象级的）都是这场伟大运动的一部分。

[ɔːl] , [ɔːl] ,
All **,** **all** **,**
全部 , 全部 ,

全部，全部，

['ʌndər] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] [ðoʊz] [waɪz] ['spɪrɪts] [huː] [nuː] [wʌt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]
under **guidance** **of** **those** **wise** **Spirits** **who** **knew** **what** **the** **people** **of** **the** **world**
在下面 指导 的 那些 明智的 烈酒 WHO 知道 什么 这 人们 的 这 世界
['niːdɪd] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [niːdz] .
needed **and** **gave** **it** **to** **them** **according** **to** **their** **needs** **.**
需要 和 给予 它 到 他们 根据 到 他们的 需求 .

在那些智慧的神灵的指引下，他们知道世人需要什么，并根据他们的需要给予他们。

[ˌnesə'seərəli] ['meni] [ɪkst'ri:mɪsts] [ænd; ənd] “ ['ɪmɪtəɪtəz] ” [wʊd] [bi:; bi] [ə'træktɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekt]

Necessarily	many	extremists	and	“	imitators	”	would	be	attracted	to	the	subject
一定	许多	极端分子	和	“	模仿者	”	会	是	吸引	到	这	主题

— [laɪk] ['drɪftwʊd] ['fʌloʊɪŋ] [ɔ:r] [bɔ:rn] [ə'pɑ:n] ['evri] [nu:] ['kɜ:rənt] [ʌv; əv] [θɔ:t] — [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

—	like	driftwood	following	or	borne	upon	every	new	current	of	thought	—	but	it	is
—	喜欢	浮木	下列的	或者	出生	之上	每一个	新的	当前的	的	想法	—	但	它	是

[seɪf] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ['spɪrɪtʃuəlɪzəm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪksti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [sɪns] [ðə; ði] “ ['rɑ:tʃɪstər]

safe	to	say	that	Spiritualism	during	the	sixty	-	seven	years	since	the	“	Rochester
安全的	到	说	那	招魂	期间	这	六十	-	七	年	自从	这	“	罗切斯特

[nɒkɪŋz] ” [hæz; həz] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['emɪnənt] [maɪndz][ɪn] ['evri]

Knockings	”	has	attracted	the	attention	of	more	eminent	minds	in	every
敲门声	”	有	吸引	这	注意力	的	更多的	杰出	思想	在	每一个

[dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv]['hju:mən] ['ri:sɜ:rtʃ] ([ænd; ənd] [kən'vɪnst] [ðem; ðəm] [tu:]) [ænd; ənd]['gɪv(ə)n]

department	of	human	research	(	and	convinced	them	too	)	and	given
部门	的	人类	研究	(	和	确信	他们	也	)	和	给定

['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd][ˌkɑ:nsə'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l][ðæn; ðən]['eni]

knowledge	and	consolation	to	a	greater	number	of	people	than	any
知识	和	安慰	到	一个	更大的	数字	的	人们	比	任何

['mu:vmənt] [ɔ:r] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [ɔ:r]['mɑ:dərn] [taɪmz] .

movement	or	system	of	knowledge	in	ancient	or	modern	times	.
移动	或者	系统	的	知识	在	古老的	或者	现代的	时代	.

必然会有许多极端分子和“模仿者”被这个主题所吸引——就像漂流木跟随或被每一股新的思想潮流所裹挟——但可以肯定的是，自“罗切斯特敲门事件”以来的六十七年间，唯灵论已经吸引了各个人类研究领域更多杰出人士的关注（并且也说服了他们），并且比古代或现代的任何运动或知识体系都为更多的人带来了知识和慰藉。

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][bi:; bi] ['klæst] [æz; əz] ['spɪrɪtʃuəlɪst] [ˌaɪ 'ti:]

With	those	who	are	willing	and	anxious	to	be	classed	as	Spiritualists	it
和	那些	WHO	是	愿意的	和	焦虑的	到	是	分类	作为	唯灵论者	它

[ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][laɪf] [bɪ'jɑ:nd] [deθ] — [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪs'treɪʃən]

is	knowledge	of	life	beyond	death	—	and	of	the	presence	and	ministration
是	知识	的	生活	超过	死亡	—	和	的	这	在场	和	施行

[ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [ə'rɪzn] [wʌnz] .

of	the	beloved	arisen	ones	.
的	这	心爱	出现	一个	.

对于那些愿意并渴望被归类为唯灵论者的人来说，这是关于死后生命的知识——以及已故亲人的存在和关怀。

[soʊ] [spoʊk] [maɪ] [gaɪd] [tu:; tə][ˌem 'i:][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv][ˌsi: 'oʊ] - ['wɜ:rkərz] [hu:]

So	spoke	my	Guide	to	me	and	to	the	group	of	co	-	workers	who
所以	辐	我的	指导	到	我	和	到	这	团体	的	合作	-	工人	WHO

[hæd; həd] [kʌm] ['fɔ:rwərd][tu:; tə] [mi:t] [ænd; ənd] [gri:t] [ˌem 'i:] .

had	come	forward	to	meet	and	greet	me	.
有	来	向前	到	见面	和	迎接	我	.

我的向导就这样对我以及上前迎接我的同事们说了这些话。

[haʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .

How	young	and	beautiful	they	were	.
如何	年轻的	和	美丽的	他们	是	.

她们当时多么年轻漂亮啊。

['ɔ:lweɪz] [aɪ][hæd; həd]['noʊtɪd][ɪn] [ɜ:rθ] [laɪf] [haʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ðə; ði] [-]

Always	I	had	noted	in	earth	life	how	beautiful	the	[	62	]
总是	我	有	著名的	在	地球	生活	如何	美丽的	这	[	-	]

我一直注意到地球生命是多么美丽[62]

[dɪr] [wʌnz][ɑ:r; ər] [wen] [wʌn][hæz; həz] [bɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][taɪm]['æbsənt][frʌm; frəm][ðem; ðəm] —

dear	ones	are	when	one	has	been	for	a	time	absent	from	them	—
亲爱的	一个	是	什么时候	一	有	到过	为了	一个	时间	缺席的	从	他们	—

[ænd; ənd] [hɪr] ,

and	here	,
和	这里	,

亲爱的人是指那些与你分开一段时间后仍然陪伴在你身边的人——而在这里，

[ɪn] [ðɪs] [relm] [ʌv; əv] [pər'petʃuəl] [juːθ] ,

in	this	realm	of	perpetual	youth	,
在	这	领域	的	永久	青年	,

在这个永葆青春的世界里，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['friːdəm] [frʌm; frəm] ['hjuːmən] [peɪn] [ænd; ənd] ['kɛrz] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]

with	the	freedom	from	human	pain	and	cares	that	some	of	them
和	这	自由	从	人类	疼痛	和	关心	那	一些	的	他们

[hæd; həd] [soʊ] ['breɪvli] [bɔːrn] ,

had	so	bravely	borne	,
有	所以	勇敢地	出生	,

摆脱了他们曾勇敢承受过的人类痛苦和忧虑，获得了自由。

[aɪ] [kʊd; kəd] [bʌt; bət] [noʊt] [ðə; ði] ['bjuːti] [ðæt] [ɪz] [ðerz] .

I	could	but	note	the	beauty	that	is	theirs	.
我	可以	但	笔记	这	美丽	那	是	他们的	.

我只能赞叹他们的美丽。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] [iks'piəriənsiz] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ə'rɪzn] [ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkərz]

In	the	interchange	of	thought	and	experiences	with	these	arisen	co	-	workers
在	这	交汇处	的	想法	和	经历	和	这些	出现	合作	-	工人

[aɪ] [kʊd; kəd] ['redɪli] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] ['biːɪŋ] [brɔːt] ['ɪntuː] [də'rekt] ['pɜːrsən(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ]

I	could	readily	understand	that	being	brought	into	direct	personal	relationship	with
我	可以	容易	理解	那	存在	带来	进入	直接的	个人的	关系	和

[ðer; ðər] “ [gaɪdz] , ”

their	“	Guides	,	”
他们的	“	指南	,	”

在与这些觉醒的同事们交流思想和经验的过程中，我很容易理解，与他们的“指导灵”建立直接的个人关系，

“ [ɪn'spaɪrərz] , ”

“	Inspirers	,	”
“	激励者	,	”

“激励者”，

“ ['tiːtʃərz] , ”

“	Teachers	,	”
“	教师	,	”

“教师们，”

“ ['hɛlpɝz] ” [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

“	helpers	”	and	with	each	other	,
“	助手	”	和	和	每个	其他	,

“帮手们”彼此之间，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] ['neɪtʃər]

they	had	become	more	and	more	aware	of	the	true	meaning	and	nature
他们	有	变得	更多的	和	更多的	意识到的	的	这	真的	意义	和	自然

[ʌv; əv] [ðə; ði] [gɪfts] (['miːdiəmʃip]) [ðæt] [wɜːr; wər] [ðerz] [wen] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] ,

of	the	gifts	(	mediumship	)	that	were	theirs	when	in	the	form	,
的	这	礼物	(	通灵术	)	那	是	他们的	什么时候	在	这	形式	,

他们越来越意识到自己以这种形态存在时所拥有的天赋（通灵能力）的真正意义和本质，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðoʊz] “ [ɪn'spaɪrərz] ” [ænd; ənd] “ ['tiːtʃərz] ” [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ]

and	they	realized	that	even	those	“	Inspirers	”	and	“	Teachers	”	were	also
和	他们	已实现	那	甚至	那些	“	激励者	”	和	“	教师	”	是	还

[ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] ['haɪər] [ænd; ənd] ['waɪzər] ['spɪrɪts] .

the	instruments	of	higher	and	wiser	Spirits	.
这	仪器	的	更高	和	更明智	烈酒	.

他们意识到，即使是那些“启迪者”和“导师”，也是更高层次、更智慧的神灵的工具。

[wʌn] ['sɪstər] ['wɜ:rkər] [sed] [tu:; tə][ˌem 'i:] “ [aɪ] ['ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [gaɪdz] ,

One	sister	worker	said	to	me	“	I	always	wanted	to	see	my	Guides	,
一	姐姐	工人	说	到	我	“	我	总是	通缉	到	看	我的	指南	,

一位女工对我说：“我一直想见见我的女童军，

[æz; əz][ju:; jʊ][dɪd] , [bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv]['spɪrɪt]['vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t]

as	you	did	,	but	I	could	not	,	for	the	gift	of	spirit	vision	was	not
作为	你	做过	,	但	我	可以	不是	,	为了	这	礼物	的	精神	想象	曾是	不是

[maɪn] .

mine	.
矿	.

就像你一样，但我却做不到，因为我没有灵视的天赋。

[naʊ] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] - [si:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] -

Now	I	understand	what	it	means	to	'	see	with	the	eyes	of	the	Spirit	'
现在	我	理解	什么	它	方法	到	-	看	和	这	眼睛	的	这	精神	-

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]['sætɪsfaɪd] .

and	I	am	satisfied	.
和	我	是	使满意	.

现在我明白了“用圣灵的眼睛看”是什么意思，我感到很满足。

” [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [maɪ][moʊst] ['ɪntɪmət] [ˌsi: 'oʊ] - ['wɜ:rkərz][hæd; həd] ['meni] [θɪŋz] [tu:; tə]

”	Those	who	had	been	my	most	intimate	co	-	workers	had	many	things	to
”	那些	WHO	有	到过	我的	最多	亲密的	合作	-	工人	有	许多	事物	到

[tel] [ˌem 'i:][ʌv; əv][ðer; ðər] “ [ə'weɪkənɪŋ] ” ['ɪntu:] ['ædɪd] [pər'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [θɪŋz] [ænd; ənd]

tell	me	of	their	“	awakening	”	into	added	perception	of	spiritual	things	and
告诉	我	的	他们的	“	唤醒	”	进入	额外	洞察力	的	精神	事物	和

[ʌv; əv][ðə; ði] [-]

of	the	[	63	]
的	这	[	-	]

“那些曾经是我最亲密的同事，有很多关于他们对精神事物和[63]的‘觉醒’的感知的事情要告诉我。”

[wɜ:rk] [ə'saɪnd] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [nu:] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ; [stɪl] ['mɪnɪstərɪŋ] , [stɪl] ['traɪɪŋ]

work	assigned	them	in	their	new	state	of	existence	;	still	ministering	,	still	trying
工作	分配	他们	在	他们的	新的	状态	的	存在	;	仍然	服侍	,	仍然	尝试

[tu:; tə][lɪft][ðə; ði][veɪl] ,

to	lift	the	veil	,
到	举起	这	面纱	,

在新生活中，他们肩负着新的使命：继续服务他人，继续努力揭开面纱。

['moʊstli][ʌv; əv] ['ɪgnərəns] , [ðæt] [di'vaidz] ['mɔ:təlz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ə'rɪzn] [wʌnz] .

mostly	of	ignorance	,	that	divides	mortals	from	their	arisen	ones	.
大多	的	无知	,	那	分割	凡人	从	他们的	出现	一个	.

主要是无知，它将凡人与觉悟者区分开来。

['meni] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][sent][tu:; tə] [frendz] [ænd; ənd] [lʌvd] [kəm'pænjənz]

Many	were	the	loving	messages	sent	to	friends	and	loved	Companions
许多	是	这	爱	消息	发送	到	朋友们	和	喜爱	同伴

[stɪl] [ɪn] [ɜ:rθ] [laɪf] .

still	in	Earth	life	.
仍然	在	地球	生活	.

许多充满爱意的讯息都发送给了仍在世的朋友和挚爱的伴侣。

“ [tel] [ðem; ðəm][ju:; jʊ] [sɔ:] [ˌem 'i:] [hɪr] [ɪn]['spɪrɪt][laɪf] , [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]['evər] [nɪr] [ðem; ðəm] ,

“	Tell	them	you	saw	me	here	in	spirit	life	,	and	I	am	ever	near	them	,
“	告诉	他们	你	锯	我	这里	在	精神	生活	,	和	我	是	曾经	靠近	他们	,

“告诉他们你曾在灵界见过我，我永远与他们同在。”

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][ə; eɪ] [θɔːt] , [ɔːr] [wɪʃ] [ɔːr] [ɪ'speʃəli] [ə; eɪ] [niːd] , ['gaɪdɪŋ] , ['gaːdiŋ] , ['eɪdɪŋ]

in	response	to	a	thought	,	or	wish	or	especially	a	need	,	guiding	,	guarding	,	aiding
在	回复	到	一个	想法	,	或者	希望	或者	尤其	一个	需要	,	指导	,	守护	,	协助

.

:

.

回应某种想法、愿望，尤其是某种需要，引导、守护、帮助。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][wʌn] [huː] [hæz; həz] " [bɪn] [ðer; ðər] ,

"	It	seems	better	to	receive	a	message	from	one	who	has	"	been	there	,
"	它	似乎	更好的	到	收到	一个	信息	从	一	WHO	有	"	到过	那里	,

"似乎最好是收到来自过来人的信息，

" [huː] [hæz; həz]['æktʃuəli] [siːn] [ænd; ənd] [kən'vəːst] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [frendz] " [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] "

"	who	has	actually	seen	and	conversed	with	one's	friends	"	face	to	face	"
"	WHO	有	实际上	已见	和	交谈	和	一个人的	朋友们	"	脸	到	脸	"

[ænd; ənd] " ['spɪrɪt][tuː; tə]['spɪrɪt] .

and	"	spirit	to	spirit	.
和	"	精神	到	精神	.

真正与朋友"面对面"和"心灵相通"的人。

" [soʊ] ,

"	So	,
"	所以	,

"所以，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['treʒər] [haʊs] [ʌv; əv][maɪ]['spɪrɪt][ɑːr; ər] [stɔːrd] [ðoʊz] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][tuː; tə][biː; bi]

in	the	treasure	house	of	my	spirit	are	stored	those	messages	to	be
在	这	宝藏	房子	的	我的	精神	是	存储	那些	消息	到	是

['gɪv(ə)n] [wen'evər] [aɪ] [miːt] ['eni][ʌv; əv] [ðoʊz] [lʌvd] [wʌnz][ɪn]['hjuːmən][laɪf][tuː; tə] [huːm] [aɪ][wʌz; wəz]

given	whenever	I	meet	any	of	those	loved	ones	in	human	life	to	whom	I	was
给定	每当	我	见面	任何	的	那些	喜爱	一个	在	人类	生活	到	谁	我	曾是

[soʊ] ['fɔːrtʃənət] [æz; əz][tuː; tə] [ber] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .

so	fortunate	as	to	bear	a	message	.
所以	幸运	作为	到	熊	一个	信息	.

在我的精神宝库中，储存着那些信息，每当我遇到生命中那些我曾有幸带去信息的亲人时，我都会将它们传递给他们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðem; ðəm][ə'loʊn] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

It	is	to	them	alone	that	the	message	for	them	can	be	given	.
它	是	到	他们	独自的	那	这	信息	为了	他们	能	是	给定	.

只有他们才能得到对他们而言的信息。

[ðə; ðɪ] [træn'sendənt] ['braɪtnəs] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðæt] [ə'semblɪdʒ] [ʌv; əv]['spɪrɪts] —

The	transcendent	brightness	and	spiritual	beauty	of	that	assemblage	of	spirits	—
这	超凡脱俗	亮度	和	精神	美丽	的	那	装配	的	烈酒	—

[frʌm; frəm] ['gaːrdiən] ['spɪrɪts][ʌv; əv] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['waɪzɪst][ænd; ənd][moʊst]

from	guardian	spirits	of	relatives	and	friends	to	the	wisest	and	most
从	监护人	烈酒	的	亲属	和	朋友们	到	这	最明智的	和	最多

[əd'vænst] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd] [siː] ,

advanced	that	one	could	see	,
先进的	那	一	可以	看	,

那群精灵——从亲友的守护神到人们所能见到的最睿智、最高级的精灵——所展现出的超凡光辉和精神之美，

[ɑːr; ər] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] ['paʊər] [ʌv; əv]['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [ɪk'spres] .

are	beyond	my	power	of	language	to	express	.
是	超过	我的	力量	的	语言	到	表达	.

我无法用语言来表达。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['fɔːrm(ə)l] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] [wʌnz] " [pleɪs] " [ɔːr] [-]

There	is	no	formal	taking	of	one's	"	place	"	or	[	64	]
那里	是	不	正式的	采取	的	一个人的	"	地方	"	或者	[	-	]

没有正式的"就职"或[64]

“ [pə'zɪʃ(ə)n] , ” [noʊ] [ˌserə'moʊniəs] “ [ə'saɪnɪŋ] ” [ʌv; əv] “ ['duːti] ” [ɔːr] “ [wɜːrk] , ” [bʌt; bət][ɪn] [gruːps]

“	position	,	”	no	ceremonious	“	assigning	”	of	“	duty	”	or	“	work	,	”	but	in	groups
“	位置	,	”	不	隆重	“	分配	”	的	“	责任	”	或者	“	工作	,	”	但	在	团体

[ænd; ənd]['lɑːrdʒər] ['kʌmpəniz] ,

and	larger	companies	,
和	更大的	公司	,

“职位”，而不是正式的“分配”“职责”或“工作”，但在团队和大型公司中，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn]['pɜːrsən(ə)l] [ˌmɪnɪ'streɪʃnz] , [ə; eɪ]['mjuːtʃuəl] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] ['pɜːrpəs] ,

as	well	as	in	personal	ministrations	,	a	mutual	understanding	of	purpose	,
作为	出色地	作为	在	个人的	服事	,	一个	相互的	理解	的	目的	,

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] .

according	to	adaptation	.
根据	到	适应	.

以及在个人关怀中，根据适应情况，对目的达成相互理解。

[ɪf] [ə; eɪ][juː'naɪtɪd][ɔːr] [kən'sɜːrtɪd] ['ækʃ(ə)n][ə'pɑːn] [ɜːrθ] - [maɪndz][fɔːr; fər] ['eni]['gɪv(ə)n] ['pɜːrpəs] [ɪz]

If	a	united	or	concerted	action	upon	earth	-	minds	for	any	given	purpose	is
如果	一个	团结的	或者	协同	行动	之上	地球	-	思想	为了	任何	给定	目的	是

['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redɪli] [pər'siːvd] [ænd; ənd] ['entərd] [ə'pɑːn][baɪ][ɔːl] [huː] [ɑːr; ər][ɪn] [ə'kɔːrd] ,

needed	it	is	readily	perceived	and	entered	upon	by	all	who	are	in	accord	,
需要	它	是	容易	感知	和	进入	之上	经过	全部	WHO	是	在	符合	,

如果为了某个特定目的需要对地球上的人们的思想采取统一或协调一致的行动，那么所有意见一致的人都会很容易地意识到这一点并采取行动。

[ænd; ənd][ɪz] [pər'fɔːrmd] [baɪ] [sʌtʃ] ['meθədz] [æz; əz] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['spɪrɪts] ['redɪli] [ˌʌndər'stænd] .

and	is	performed	by	such	methods	as	enlightened	spirits	readily	understand	.
和	是	执行	经过	这样的	方法	作为	开明	烈酒	容易	理解	.

并且是通过开悟之人能够轻易理解的方法来实现的。

['hjuːmən][maɪndz][ɑːr; ər] ['betər] [prɪ'perd] [tuː; tə][ˌkɑːmprɪ'hend][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv]['spɪrɪt]

Human	minds	are	better	prepared	to	comprehend	the	methods	of	spirit
人类	思想	是	更好的	准备	到	理解	这	方法	的	精神

[kə'mjuːnɪkeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['spɪrɪt] [sɪns] “ ['waɪərləs] [tə'legrəfi] ” [ænd; ənd] ['ʌðər] ['riːs(ə)nt][ˌsaɪən'tɪfɪk]

communicating	with	spirit	since	“	wireless	telegraphy	”	and	other	recent	scientific
沟通	和	精神	自从	“	无线的	电报	”	和	其他	最近的	科学

['wʌndɚz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'tʃiːvd] ,

wonders	have	been	achieved	,
奇迹	有	到过	已达成	,

自从“无线电报”和其他一些近期科学奇迹出现以来，人类的思维更容易理解灵界与灵界沟通的方式。

[nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] ['prɑːses] [ɪz]['sɪmələr][ɪn] ['eni] [dɪ'griː] ,

not	that	the	process	is	similar	in	any	degree	,
不是	那	这	过程	是	相似的	在	任何	程度	,

并非说这两个过程有任何相似之处，

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [rɪviːlmənts] [ɪn] ['saɪəns] ['ɔːlsoʊ] [pri'pɛəz] [ɪm'pɑːrʃ(ə)l]

but	being	prepared	for	the	new	revealments	in	science	also	prepares	impartial
但	存在	准备	为了	这	新的	揭露	在	科学	还	准备	公正

[maɪndz][tuː; tə] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['sʌt(ə)l] ['paʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

minds	to	know	of	the	more	subtle	powers	of	the	spirit	.
思想	到	知道	的	这	更多的	微妙的	权力	的	这	精神	.

但是，做好迎接科学新发现的准备，也能使公正的头脑了解精神中更微妙的力量。

“ [voʊ'lɪʃ(ə)n] ” [ɪn][ɪts][haɪɪst; 'haɪəst][ə'næləsɪs][ɪz][ðə; ði][wʌn][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][baɪ]

“	Volition	”	in	its	highest	analysis	is	the	one	attribute	of	the	spirit	by
“	意志	”	在	它是	最高	分析	是	这	一	属性	的	这	精神	经过

[wɪtʃ] ['ʌðər] ['spɪrɪts] [noʊ] — [θruː] [pər'sepʃ(ə)n] ,

which	other	spirits	know	—	through	perception	,
哪个	其他	烈酒	知道	—	通过	洞察力	,

从最高层次的分析来看，“意志”是灵魂的一种属性，其他灵魂正是通过感知来了解彼此的。

[wʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [imˈpaːtid] , [bʌt; bət][ðer; ðər][mʌst; məst]['evər][biː; bi] [ə'kɔːrd] , ['sɪmpəθi] , [ˌædæp'teɪʃ(ə)n]

what	is	being	imparted	,	but	there	must	ever	be	accord	,	sympathy	,	adaptation
什么	是	存在	传授	,	但	那里	必须	曾经	是	符合	,	同情	,	适应

.

:

.

所传授的内容固然重要，但必须始终保持和谐、同情和适应。

[frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [maɪ] [frendz] [ɪn][maɪ] ['ɜːrli] [laɪf][ænd; ənd] [huː]

From	some	of	those	who	had	been	my	friends	in	my	early	life	and	who
从	一些	的	那些	WHO	有	到过	我的	朋友们	在	我的	早期的	生活	和	WHO

[wɜːr; wər] “ ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][maɪndz] ” [ɪn] [ðɪs] [kɔːz] ,

were	“	leading	minds	”	in	this	cause	,
是	“	领导	思想	”	在	这	原因	,

其中一些人是我早年的朋友，也是这项事业的“领军人物”，

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] ['sʌbdʒekts][ʌv; əv]['hjuːmən] ['ɪntrəst] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [-]

and	in	other	subjects	of	human	interest	,	I	received	[	65	]
和	在	其他	主题	的	人类	兴趣	,	我	已收到	[	-	]

在其他人类感兴趣的主题中，我获得了[65]

['meni] [θɔːts] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði] “

many	thoughts	and	suggestions	concerning	the	present	status	of	the	“
许多	想法	和	建议	有关	这	展示	地位	的	这	“

['muːvmənt] ” (['spɪrɪtʃuəlɪzəm]) [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [naʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd]

movement	”	(	Spiritualism	)	and	what	they	now	think	of	the	possible	and
移动	”	(	招魂	)	和	什么	他们	现在	思考	的	这	可能的	和

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] “ [juˈnaɪtɪd]['ækʃ(ə)n] ,

desirable	results	of	“	united	action	,
理想	结果	的	“	团结的	行动	,

许多关于“运动”（唯灵论）现状的想法和建议，以及他们现在对“联合行动”可能和理想的结果的看法，

” — “ [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ” [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk][ænd; ənd][ðə; ði]['wɜːrkərz] .

”	—	“	organization	”	for	the	work	and	the	workers	.
”	—	“	组织	”	为了	这	工作	和	这	工人	.

——“组织”工作和工人。

[ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θiːmz] [mʌst; məst][biː; bi][left][fɔːr; fər] [ˌɑːpər'tuːnəti] , [taɪm][ænd; ənd]

These	and	many	other	themes	must	be	left	for	opportunity	,	time	and
这些	和	许多	其他	主题	必须	是	左边	为了	机会	,	时间	和

[streŋθ] [tuː; tə] [rɪ'viːl] ,

strength	to	reveal	,
力量	到	揭示	,

这些以及其他许多主题，都必须留待机会、时间和力量去揭示。

[æz; əz][maɪ][wɜːrk][goʊz][ɑːn][ɪn]['hjuːmən][laɪf] .

as	my	work	goes	on	in	human	life	.
作为	我的	工作	去	在	在	人类	生活	.

随着我的工作在人类生活中继续进行。

[wʌn] [noʊts] [ðə; ði] [seɪm] [maɪndz][ænd; ənd]['spɪrɪts][ɪn] ['meni] [ə'semblɪdʒz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt]

One	notes	the	same	minds	and	spirits	in	many	assemblages	of	the	different
一	笔记	这	相同的	思想	和	烈酒	在	许多	组合	的	这	不同的

['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ɔːl]['pɜːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][fɔːr; fər] ['eɪdɪŋ] [hjuː'mænəti] .

branches	of	all	purposes	for	aiding	humanity	.
分支	的	全部	目的	为了	协助	人类	.

人们注意到，在各个领域、各种旨在帮助人类的团体中，都存在着相同的思想和精神。

['iːv(ə)n][æz; əz] [wen] [ɑːn] [ɜːrθ] [ðə; ði] “ [ˌpaɪə'nɪr] ” [ɪn] “ ['ænti] - ['sleɪvəri] , ”

Even	as	when	on	earth	the	“	Pioneers	”	in	“	Anti	-	slavery	,	”
甚至	作为	什么时候	在	地球	这	“	先驱者	”	在	“	反对	-	奴隶制	,	”

即使当地球上的“反奴隶制先驱”们.....

“ ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ] ，”
“ Equal Suffrage ，”
“ 平等的 选举权 ，”

“平等选举权”

“ ['tempərəns] ，
“ Temperance ，
“ 节制 ，

“节制，

” [wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] [stɔːntʃ] ['bɑːdi][ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ，
” were the same staunch body of men and women ，
” 是 这 相同的 坚定 身体 的 男人 和 女性 ，

都是同一群意志坚定的男男女女。

['redi] [naʊ] [æz; əz] [ðen] [tuː; tə][rɪ'spɑːnd][tuː; tə][ðə; ði][kɔːl][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [vɔɪs] [tuː; tə] [truːθ] .
ready now as then to respond to the call to give a voice to Truth .
准备好 现在 作为 然后 到 回应 到 这 称呼 到 给 一个 嗓音 到 真相 .

现在和那时一样，我都准备好响应号召，为真理发声。

[ɪn][ðə; ði] [ə'sembliz] [fɔːr; fər] [prə'moʊtɪŋ] “ [piːs] ” [baɪ] “ [ðoʊz] [huː] [lʌv] [ðer; ðər] ['feloʊ] [men] ,
In the assemblies for promoting “ peace ” by “ those who love their fellow men ,
在 这 组件 为了 推广 “ 和平 ” 经过 “ 那些 WHO 爱 他们的 同伴 男人 ，

在那些“热爱同胞”的人们为促进“和平”而举行的集会上，

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['sentɪmənt] :
” there was the universal sentiment :
” 那里 曾是 这 普遍的 情绪 :

这是普遍的感受：

“ [piːs] [mʌst; məst][biː; bi][bɔːrn][ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['dʒʌstɪs][kæn; kən]['oʊnli] [kʌm] [baɪ] [truː]
“ Peace must be born of Justice and Justice can only come by true
“ 和平 必须 是 出生 的 正义 和 正义 能 仅有的 来 经过 真的
[frə'tɜːrnəti] . ”
Fraternity . ”
兄弟会 . ”

“和平必须源于正义，而正义只能通过真正的博爱来实现。”

“ [maɪ] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði][wɜːrld] ;
“ My country is the world ;
“ 我的 国家 是 这 世界 ;

“我的祖国是世界；

[maɪ] ['kʌntriːmɪn] [ɔːl][mæn'kaɪnd] .
My countrymen all mankind .
我的 同胞们 全部 人类 .

我的同胞们，全人类。

” [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['stændərd] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] “ [ɔːl] [soʊlz] . ” [-]
” This is the standard extending to include “ All Souls . ” [66]
” 这 是 这 标准 扩展 到 包括 “ 全部 灵魂 . ” [-]

“这是包括‘万灵节’在内的标准。”[66]

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [ɪn'hɪr] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf] [ðæt] [men] [wɪl] [faɪt] [fɔːr; fər] :
“ It seems to inhere in the very nature of human life that men will fight for :
“ 它 似乎 到 内在 在 这 非常 自然 的 人类 生活 那 男人 将要 斗争 为了 :

“似乎人类的本性中就蕴含着一种信念，那就是男人会为之奋斗：”

([wʌn]) ['pɜːrsən(ə)l] ['lɪbərti] : ['friːdəm] [frʌm; frəm] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːndɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'vɑːlənteri] ['sɜːrvɪtuːd]
(1) Personal liberty : freedom from physical bondage and involuntary servitude
(1) 个人的 自由 : 自由 从 身体的 束缚 和 非自愿 奴役
;
;
;

（1）人身自由：免于身体束缚和非自愿奴役；

([ˌtuːˈtuː]) [fɔːr; fər] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['nɪrəst] [ænd; ənd] ['dɪrɪst] [enˈʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] - [hoʊm] - ;
(2) For defence of those nearest and dearest enshrined in the ' home ' ;
(2) 为了 防御 的 那些 最近的 和 亲爱的 奉为圭臬 在 这 - 家 - ;

（2）为了保护家中至亲至爱的人；

([θriː]) [fɔːr; fər] ['kʌntri] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] - [hoʊm] - [ænd; ənd] [ðoʊz] - [aɪ'diːlz] - [tuː; tə]
(3) For country when it represents the ' home ' and those ' Ideals ' to
(3) 为了 国家 什么时候 它 代表 这 - 家 - 和 那些 - 理想 - 到
[wɪtʃ] [ðə; ði] [hɑːrt] ['evər] [klɪŋz] .
which the heart ever clings .
哪个 这 心 曾经 黏附 .

（3）对于国家而言，它代表着"家"和那些心中永远怀念的"理想"。

" [tuː; tə] " [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv][wɔːr] " [ɔːl] ['selfɪʃ] ['siːkɪŋ] ,
" To " remove the Causes of War " all selfish seeking ,
" 到 " 消除 这 原因 的 战争 " 全部 自私 寻求 ,

"消除战争根源"——所有自私自利的追求

[ɔːl] [ə'greɪʃ(ə)n] [baɪ] ['eni] ['neɪʃ(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [mʌst; məst] [siːs] ,
all aggression by any nation upon the rights of others must cease ,
全部 侵略 经过 任何 国家 之上 这 权利 的 其他的 必须 停止 ,

任何国家侵犯他国权利的行为都必须停止。

" [ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst] [kʌm] [baɪ] [groʊθ] , [baɪ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] ['prɪnsəp(ə)lz]
" and this must come by growth , by enlightenment in the cardinal principles
" 和 这 必须 来 经过 生长 , 经过 启示 在 这 红衣主教 原则
[ʌv; əv]['dʒʌstɪs] , [lʌv] [ænd; ənd] [truːθ] .
of justice , love and truth .
的 正义 , 爱 和 真相 .

"而这必须通过成长，通过对正义、爱和真理这三大基本原则的领悟来实现。"

" [ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θɔːts] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] [fɔːrθ] [ɪn] [ðæt] [ə'sembli] .
" These and many other thoughts were given forth in that assembly .
" 这些 和 许多 其他 想法 是 给定 前进 在 那 集会 .

"在那次集会上，人们提出了这些以及许多其他想法。"

[[ə; eɪ]] [ə; eɪ] [greɪt] [weɪv] [ʌv; əv] ['ʌpraɪzɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ɔːl][neiʃəns][wʌz; wəz]
[A] A great wave of uprising among the women of all nations was
[一个] 一个 伟大的 海浪 的 起义 之中 这 女性 的 全部 国家 曾是
[prɪ'dɪktɪd] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wʊd] " [meɪk] [fɔːr; fər] [piːs] " ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə]
predicted in favor of conditions that would " make for peace " leading to
预测 在 偏爱 的 状况 那 会 " 制作 为了 和平 " 领导 到
[juˈnaɪtɪd] ['efərts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][moʊst] [ɪn'laɪt(ə)nd] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ɔːl][neiʃəns][tuː; tə]
united efforts between the most enlightened men and women of all nations to
团结的 努力 之间 这 最多 开明 男人 和 女性 的 全部 国家 到
[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] " [piːs] [bɔːrn][ʌv; əv] [raɪt] — [nɑːt] [maɪt] .
the establishment of " Peace born of Right — Not Might .
这 建立 的 " 和平 出生 的 正确的 — 不是 可能 .

[A]预言各国妇女将掀起一股伟大的起义浪潮，争取"和平"，从而促使各国最开明的男女团结起来，建立"正义而非强权带来的和平"。

" [ðə; ði] [piːs] [fɔːrˈtoʊld][baɪ]['poʊəts][ænd; ənd]['seɪdʒɪz][ʌv; əv][ɔːl] [taɪm] .

"	The	Peace	foretold	by	poets	and	sages	of	all	time	.
"	这	和平	预言	经过	诗人	和	智者	的	全部	时间	.

"历代诗人贤哲预言的和平。"

[jet] [ɔːl] [əˈgriː] [ɪn] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] [əˈsemblɪdʒ] ,

Yet	all	agree	in	that	wonderful	assemblage	,
然而	全部	同意	在	那	精彩的	装配	,

然而，在那群杰出的代表中，所有人都达成了共识：

[ðæt] " [triːtiz] [ʌv; əv] [piːs] " [ɑːr; ər] [wɪˈðaʊt] [əˈveɪl] [ənˈles] [ðə; ði]['mɔːrəl] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][neiʃəns]

that	"	treaties	of	Peace	"	are	without	avail	unless	the	moral	force	of	the	nations
那	"	条约	的	和平	"	是	没有	可用	除非	这	道德	力量	的	这	国家

— [əˈmʌŋ] [-]

—	among	[	67	]
—	之中	[	-	]

除非各国的道德力量——其中[67]——否则"和平条约"毫无用处。

[ðer; ðər] ['lidər] , ['rʊlər] [ænd; ənd][ə; eɪ][məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv][ðer; ðər]['piːp(ə)l] — [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]

their	leaders	,	rulers	and	a	majority	of	their	people	—	is	sufficient	to
他们的	领导人	,	统治者	和	一个	多数	的	他们的	人们	—	是	充足的	到

['dɑːmɪneɪt] ; [ænd; ənd] [meɪk] [dʒʌst] [triːtiz] ['baɪndɪŋ] .

dominate	;	and	make	just	treaties	binding	.
支配	;	和	制作	只是	条约	结合	.

他们的领导人、统治者和大多数人民——足以进行统治；并使公正的条约具有约束力。

[æz; əz][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑːr; ər] [naʊ] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][əˈdʒʌst][ðer; ðər] ['dɪfrəns] [ɪn] [kɔːrts] [ʌv; əv] [lɔː] (

As	individuals	are	now	expected	to	adjust	their	difference	in	Courts	of	Law	(
作为	个人	是	现在	预期的	到	调整	他们的	不同之处	在	法院	的	法律	(

['ɔːf(ə)n] [ˌmɪsˈneɪmd] ['dʒʌstɪs]) ,

often	misnamed	justice	)	,
经常	误称	正义	)	,

如今，人们被期望在法庭（通常被误称为正义）上调整彼此之间的差异，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ə; eɪ][məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv] ['sɪtəznz] [nɑːt][tuː; tə] [ɪnˈkroʊtʃ] [əˈpɑːn][ðə; ði]

and	it	is	the	aim	of	a	majority	of	citizens	not	to	encroach	upon	the
和	它	是	这	目的	的	一个	多数	的	公民	不是	到	侵犯	之上	这

['riːəl] [raɪts] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

real	rights	of	others	,
真实的	权利	的	其他的	,

大多数公民的目标都是不侵犯他人的真正权利。

[soʊ][ðə; ði][taɪm][mʌst; məst] [kʌm] [wen] [neiʃəns] [wɪl] [əˈgriː] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪmələr] ['meθəd] [ɪn]

so	the	time	must	come	when	nations	will	agree	to	a	similar	method	in
所以	这	时间	必须	来	什么时候	国家	将要	同意	到	一个	相似的	方法	在

[əˈdʒʌstɪŋ] ['pɑːsəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ðæt] [meɪ] [əˈraɪz] ;

adjusting	possible	differences	that	may	arise	;
调整	可能的	差异	那	可能	出现	;

因此，各国终将达成共识，采用类似的方法来调整可能出现的分歧；

[ænd; ənd] [ðɪs] [mʌtʃ] [kæn; kən] [kʌm] ['iːv(ə)n] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]['riːəl] [mɪˈlɛniəm] [ʌv; əv] " [piːs] [ɑːn] [ɜːrθ]

and	this	much	can	come	even	before	the	real	millenium	of	"	Peace	on	Earth
和	这	很多	能	来	甚至	前	这	真实的	千禧年	的	"	和平	在	地球

[ænd; ənd] [lʌv] [tuː; tə][ɔːl][mæn'kaɪnd] .

and	Love	to	all	Mankind	.
和	爱	到	全部	人类	.

甚至在"地球和平，全人类博爱"的真正千年到来之前，这一切就可以实现。

" [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['ʌðər] [ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl][traɪˈbjuːnl][ðæn; ðən][ðə; ði] ['bætlfiːld] !

"	There	must	be	some	other	International	Tribunal	than	the	battlefield	!
"	那里	必须	是	一些	其他	国际的	法庭	比	这	战场	!

"除了战场之外，一定还有其他国际法庭！"

[ɜːrθ] , [siː] , [ænd; ənd] [er] , [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][held][ɪn]['bɑːndɪdʒ][fɔːr; fər] ['fɪzɪk(ə)l] ['kɑːrnɪdʒ] !

Earth	,	sea	,	and	air	,	must	not	be	held	in	bondage	for	physical	carnage	!
地球	,	海	,	和	空气	,	必须	不是	是	握住	在	束缚	为了	身体的	屠杀	!

地球、海洋和天空，绝不能沦为肉体杀戮的奴隶！

[ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l] “ [deɪ] [ʌv; əv] [piːs] ” ['iːv(ə)n] [piːs] [traɪ'bjuːnəlz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['niːdɪd] ,

In	the	final	“	Day	of	Peace	”	even	Peace	Tribunals	will	not	be	needed	,
在	这	最终的	“	天	的	和平	”	甚至	和平	法庭	将要	不是	是	需要	,

在最终的“和平日”，甚至连和平法庭都不需要了。

[bʌt; bət] [naʊ] — “ [meɪ] ['eɪndʒəlz] [spiːd] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [piːs] [bɔːrn][ʌv; əv]['dʒʌstɪs] .

but	now	—	“	may	Angels	speed	the	Day	of	Peace	born	of	Justice	.
但	现在	—	“	可能	天使	速度	这	天	的	和平	出生	的	正义	.

但现在——“愿天使们加速正义诞生的和平之日到来。

” [ɪn][moʊst] ['ɪnstənsiz] [aɪ][kʊd; kəd] [tel] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti] , [ɔːr]['hjuːmən] [neɪm] ,

”	In	most	instances	I	could	tell	the	personality	,	or	human	name	,
”	在	最多	实例	我	可以	告诉	这	性格	,	或者	人类	姓名	,

“大多数情况下，我都能分辨出他们的性格或名字。”

[ʌv; əv] [iːtʃ] [wʌn] ['gɪvɪŋ] [fɔːrθ] [ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [θɔːt] , [ænd; ənd][ɔːl][wɜːr; wər][ɪn] [ə'kɔːrd] .

of	each	one	giving	forth	a	particular	thought	,	and	all	were	in	accord	.
的	每个	一	给予	前进	一个	特别的	想法	,	和	全部	是	在	符合	.

每个人都提出了自己的想法，而且大家的想法都一致。

[ə'læs] , [aɪ][kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ] [pər'siːv] [ðæt] [ðeɪ] [sɔː] ,

Alas	,	I	could	also	perceive	that	they	saw	,
唉	,	我	可以	还	感知	那	他们	锯	,

唉，我也能感觉到他们看到了，

[ɪn] ['vjuːɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ðæt] “ [ðə; ði][end][ɪz][nɑːt] [jet] . ” [-]

in	viewing	the	conditions	of	Earth	that	“	the	end	is	not	yet	.	”	[	68	]
在	观看	这	状况	的	地球	那	“	这	结尾	是	不是	然而	.	”	[	-	]

鉴于地球的现状，“末日尚未到来。”[68]

[aɪ]['kænɑːt][mɑːr] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l]['vɪzɪt] — [ðɪs] ['respɪt] [frʌm; frəm][peɪn][ænd; ənd] ['kɛrz] [ʌv; əv] [ɜːrθ]

I	cannot	mar	this	wonderful	visit	—	this	respite	from	pain	and	cares	of	Earth
我	不能	马尔	这	精彩的	访问	—	这	喘息	从	疼痛	和	关心	的	地球

[baɪ] ['dwelɪŋ] [tuː] [lɔːŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] ,

by	dwelling	too	long	among	the	shadows	,
经过	住宅	也	长的	之中	这	阴影	,

我不能因为在阴影中停留太久而破坏这美好的旅程——这远离尘世痛苦和烦恼的休憩时光。

- [ænd; ənd] ['daːkənd] [steɪts] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [laɪf] .

warclouds	and	darkened	states	of	Earth	life	.
-	和	变暗	各州	的	地球	生活	.

战争的阴云和地球生命的黑暗状态。

[æz; əz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][stɔːrm] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['ɝːθs] ['nɪrəst] [mə'tɪrɪəl] ['ætməsfɪr] [ðə; ði][sʌn] ['ɔːlweɪz]

As	beyond	the	storm	clouds	of	Earth's	nearest	material	atmosphere	the	sun	always
作为	超过	这	风暴	云	的	地球的	最近的	材料	气氛	这	太阳	总是

[ʃaɪnz] ['glɔːriəs] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [rɪ'splendənt] ['braɪtnəs] ,

shines	glorious	and	with	resplendent	brightness	,
闪耀	辉煌	和	和	灿烂	亮度	,

在地球最外层物质大气层的风暴云之外，太阳总是灿烂夺目，光芒四射。

[soʊ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['hɒrəz] [ʌv; əv][wɔːr][ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd] ['rævɪdʒmənt] [ʌv; əv][neiʃəns]

so	beyond	the	horrors	of	war	the	desolation	and	ravagement	of	nations
所以	超过	这	恐怖	的	战争	这	荒凉	和	蹂躏	的	国家

['ɪnsɪdənt] [ˌðer'tuː] ,

incident	thereto	,
事件	到	,

因此，除了战争的恐怖之外，还有战争给国家带来的荒凉和蹂躏，

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['stɔrmz] , ['əːθkweiks] , [ænd; ənd] [ˌkætə'klɪzmɪk] [θroʊz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

beyond	**the**	**storms**	**,**	**earthquakes**	**,**	**and**	**cataclysmic**	**throes**	**of**	**nature**	**,**
超过	这	暴风雨	,	地震	,	和	灾难性的	阵痛	的	自然	,

除了风暴、地震和自然界的灾难性灾害之外，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [hoʊp] [ænd; ənd] [lʌv] ['evər] [ʃaɪnz] [sər'pæsɪŋ] [fer] ,

the	**Sun**	**of**	**Spiritual**	**Hope**	**and**	**Love**	**ever**	**shines**	**surpassing**	**fair**	**,**
这	太阳	的	精神	希望	和	爱	曾经	闪耀	超越	公平的	,

精神希望与爱的太阳永远照耀着无比美好的光芒，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [æn'dʒelɪk] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] [həusts] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [eɪd] , ['streŋ(k)θ(ə)n] ,

and	**all**	**the**	**Angelic**	**and**	**Spiritual**	**Hosts**	**are**	**ready**	**to**	**aid**	**,**	**strengthen**	**,**
和	全部	这	天使般的	和	精神	主持人	是	准备好	到	援助	,	加强	,

所有天使和灵界众生都已准备好提供帮助和加强。

['sʌkər] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [in'ʃraudid] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

succor	**the**	**spirits**	**enshrouded**	**in**	**time**	**and**	**earth**	**conditions**	**.**
救助	这	烈酒	笼罩	在	时间	和	地球	状况	.

救助被时间和环境所笼罩的灵魂。

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn]

The	**Return**
这	返回

回归

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['friːkwənt] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['sʌmənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪzɪts] [tuː; tə] [maɪ] ['mɔːrt(ə)l]

More	**and**	**more**	**frequent**	**were**	**the**	**summons**	**and**	**the**	**visits**	**to**	**my**	**mortal**
更多的	和	更多的	频繁	是	这	传票	和	这	访问	到	我的	凡人

['bɑːdi] ,

body	**,**
身体	,

召唤和探访我的次数越来越频繁，

[tuː; tə] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [naʊ] [faʊnd] ['pɑːsəb(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['spɪrɪt] , [tuː; tə] [rɪ'stɔːr]

to	**reimbue**	**,**	**as**	**it**	**was**	**now**	**found**	**possible**	**,**	**with**	**my**	**spirit**	**,**	**to**	**restore**
到	重新注入	,	作为	它	曾是	现在	成立	可能的	,	和	我的	精神	,	到	恢复

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pɜːrsən(ə)l] ['prez(ə)ns] ,

with	**the**	**personal**	**presence**	**,**
和	这	个人的	在场	,

现在看来，用我的精神重新注入它，用我的亲身在它身上恢复它，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [spɑːrk] [hæd; həd] [bɪn] [kept] [ə'laɪv] [baɪ] ['blesɪd; blest] ['gɑːrdiən]

the	**body**	**within**	**which**	**the**	**vital**	**spark**	**had**	**been**	**kept**	**alive**	**by**	**blessed**	**Guardian**
这	身体	之内	哪个	这	必不可少的	火花	有	到过	保留	活	经过	蒙福	监护人

['spɪrɪts] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] [frendz] [ɑːn] [ɜːrθ] .

Spirits	**and**	**devoted**	**friends**	**on**	**Earth**	**.**
烈酒	和	奉献	朋友们	在	地球	.

这具身体里，生命之火曾被守护神和地球上的挚友们守护着，得以延续。

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðə; ði] ['spɪrɪt] “ [hoʊm] [frendz] , ” [ðə; ði] [-]

More	**and**	**more**	**the**	**spirit**	**“**	**Home**	**friends**	**,**	**”**	**the**	**[**	**69**	**]**
更多的	和	更多的	这	精神	“	家	朋友们	,	”	这	[	-	]

越来越“回家的朋友”的精神[69]

[best] [bɪ'lʌvɪd] ,

Best	**Beloved**	**,**
最好的	心爱	,

最亲爱的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gaɪdz] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][maɪ][rɪ'tɜ:rn][tu:; tə][fʊl'fɪl][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd]

and	the	Guides	encouraged	the	thought	of	my	return	to	fulfill	the	appointed
和	这	指南	鼓励	这	想法	的	我的	返回	到	实现	这	任命

[wɜ:rk][ɑ:n] [ɜ:rθ] .

work	on	Earth	.
工作	在	地球	.

导师们鼓励我回到人间，完成他们赋予我的使命。

[aɪ][hæd; həd] [preɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][rɪ'meɪn] , [tu:; tə][let][ðə; ði]['bɑ:di][pæs] ;

I	had	prayed	to	be	allowed	to	remain	,	to	let	the	body	pass	;
我	有	祈祷	到	是	允许	到	保持	,	到	让	这	身体	经过	;

我曾祈祷能被允许留下，让遗体通过；

[bʌt; bət] [naʊ] , ['grædʒuəli][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [rɪ'zju:mɪŋ] [ðə; ði]['hju:mən] [həbɪ'lɪmənts] ,

but	now	,	gradually	it	is	true	,	the	idea	of	resuming	the	human	habiliments	,
但	现在	,	逐步地	它	是	真的	,	这	主意	的	恢复	这	人类	服装	,

但现在，逐渐地，恢复人类服饰的想法正在成为现实。

[ðə; ði][gɑ:rb][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['bɑ:di] , [bɪ'keɪm] [les] [rɪ'pʌgnənt] , [ænd; ənd][aɪ]['faɪnəli] ['fri:li] [sed]

the	garb	of	the	material	body	,	became	less	repugnant	,	and	I	finally	freely	said
这	外衣	的	这	材料	身体	,	成为	较少的	令人厌恶的	,	和	我	最后	自由	说

:
:
:

物质躯体的外在装束不再那么令人厌恶，我终于可以坦然地说：

“ [jes] , [aɪ] [wɪl] [goʊ][æz; əz] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [weɪ] .

“	Yes	,	I	will	go	as	that	is	the	appointed	way	.
“	是的	,	我	将要	去	作为	那	是	这	任命	方式	.

“是的，我会去，因为这是既定的道路。”

” [hæv; həv][ju:; jʊ] , [dɪr] [frend] , [hu:] [meɪ] [bi:; bi] ['ri:dɪŋ] [ði:z] [ɪm'pɜ:rfɪkt] ['frægmənts][ʌv; əv][ə; eɪ]

”	Have	you	,	dear	friend	,	who	may	be	reading	these	imperfect	fragments	of	a
”	有	你	,	亲爱的	朋友	,	WHO	可能	是	阅读	这些	不完善	片段	的	一个

['pɜ:rfɪkt] [ɪk'spɪriəns] ,

perfect	experience	,
完美的	经验	,

“亲爱的朋友，你或许正在阅读这些完美经历的不完美片段，

([æz; əz]['eni] ['nærətɪv] [mʌst; məst][bi:; bi]) ['evər] ['vɪzɪtɪd] [sʌm; səm] [fer] ['gɑ:rdn] , [sʌm; səm]

(	as	any	narrative	must	be	)	ever	visited	some	fair	garden	,	some
(	作为	任何	叙述	必须	是	)	曾经	到访	一些	公平的	花园	,	一些

[sɪ'kwestərd] [hoʊm][ʌv; əv] ['dɪrɪst] [frendz] ,

sequestered	home	of	dearest	friends	,
隔离	家	的	亲爱的	朋友们	,

（任何叙事都必须如此）曾经参观过某个美丽的花园，或者某个挚友僻静的住所，

[ə; eɪ] [pleɪs] ['reɪdiənt][wɪð; wɪθ] ['bju:ti] [ænd; ənd] [ɪn'tʃæntmənt] ;

a	place	radiant	with	beauty	and	enchantment	;
一个	地方	辐射状	和	美丽	和	魅力	;

一个充满美丽和魅力的地方；

[wer] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['flaʊərz] [mæst] [ɪn] ['rɛrəst][ˌkɑ:mbə'neɪʃənz][ʌv; əv]['kʌlər][ænd; ənd] ['freɪgrəns] ,

where	there	were	flowers	massed	in	rarest	combinations	of	color	and	fragrance	,
在哪里	那里	是	花朵	大量	在	最稀有	组合	的	颜色	和	香味	,

那里鲜花盛开，色彩和香气的组合极为罕见。

['fauntinz] ['mɜ:rmərɪŋ] [ɪn] ['ænsər] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmər] ['waɪndz] , ['mju:zɪk] ,

fountains	murmuring	in	answer	to	the	summer	winds	,	music	,
喷泉	淙淙	在	回答	到	这	夏天	风	,	音乐	,

喷泉在夏日微风和音乐的轻柔吹拂下潺潺流水。

[sʌtʃ] [æz; əz] [siːmd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'ræptʃərɪŋ] [siːn] ;
such as seemed a part of the enrapturing scene ;
这样的 作为 似乎 一个 部分 的 这 令人陶醉的 场景 ;

仿佛是这迷人场景的一部分;

[hæv; həv][juː; jʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['tʃoʊzn] [frendz] [ðæt] [ə'loʊn][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ðɪ] [siːn]
have you enjoyed this with the chosen friends that alone could make the scene
有 你 享受 这 和 这 选定 朋友们 那 独自的 可以 制作 这 场景
['seɪkrɪd] ,
sacred ,
神圣 ,

你是否和那些能将这一刻化作神圣场景的挚友们一起享受过这一切?

[ðə; ðɪ][best] [bɪ'lʌvɪd] ?
the Best Beloved ?
这 最好的 心爱 ?

最受喜爱的?

[ænd; ənd][hæv; həv][juː; jʊ] [noʊn] [ðə; ðɪ] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ðɪ] “ ['aʊtər][wɜːrld] ” [ʌv; əv]
And have you known the reluctance to return to the “ outer world ” of
和 有 你 已知 这 不情愿 到 返回 到 这 “ 外 世界 ” 的
['deɪli] [ruː'tiːn] [ʌv; əv] [ker] ,
daily routine of care ,
日常的 常规 的 关心 ,

你是否体会过那种不愿回归日常护理“外部世界”的心情?

[pər'hæps][ʌv; əv][peɪn] ?
perhaps of pain ?
也许 的 疼痛 ?

或许是疼痛?

[ɑː] ,
Ah ,
啊 ,

啊,

[ðen] [juː; jʊ] [noʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [smɔːlɪst] [dɪ'griː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]
then you know in the smallest degree what it meant to me to return to
然后 你 知道 在 这 最小 程度 什么 它 意思是 到 我 到 返回 到
[maɪ]['bɑːdɪli][fɔːrm] ! [-]
my bodily form ! [70]
我的 身体上的 形式 ! [-]

那么你就能稍微体会到，恢复肉身对我来说意味着什么了！[70]

[jet] ['iːv(ə)n] [naʊ] [ðə; ðɪ] [soʊl] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [maɪn] [ɪn] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] ,
Yet even now the soul of all that was mine in that wonderful ,
然而 甚至 现在 这 灵魂 的 全部 那 曾是 矿 在 那 精彩的 ,

然而，即使现在，我所有美好的灵魂仍然在那美好的.....

[sər'pæsɪŋ] [steɪt] [ɪz]['evər][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ;
surpassing state is ever with me ;
超越 状态 是 曾经 和 我 ;

超凡的状态一直与我同在;

[nɔːr] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [biː; bi]['æbsənt][frʌm; frəm][ˌem 'iː] — [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][en'fəʊldid][ɪn][maɪ]['veri] ['biːɪŋ]
nor will it again be absent from me — since it is enfolded in my very being
也不 将要 它 再次 是 缺席的 从 我 — 自从 它 是 包裹 在 我的 非常 存在
.
:
.

它不会再离开我——因为它已融入我的生命之中。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [mɔːr] [kəm'pliːt] [naʊ] ,
I **am** **more** **complete** **now** **,**
我 是 更多的 完全的 现在 ,

我现在感觉更完整了。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['bɑːdi] [wɪtʃ] ['evər] [di'vaidz] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [laɪf] .
even **in** **the** **body** **which** **ever** **divides** **us** **from** **the** **Soul** **of** **Life** **.**
甚至 在 这 身体 哪个 曾经 分割 我们 从 这 灵魂 的 生活 .

即使在将我们与生命之魂分隔开来的肉体中。

“ [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] [ə'gen] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] , ” [ðeɪ] [sed] ; [ðə; ði] [gaɪd] [sed] [noʊ]
“ **You** **will** **be** **with** **us** **again** **and** **often** **,** **”** **they** **said** **;** **the** **Guide** **said** **no**
“ 你 将要 是 和 我们 再次 和 经常 , ” 他们 说 ; 这 指导 说 不
['fɔːrm(ə)l] “ ['fɛə'welz] ,
formal **“** **farewells** **,**
正式的 “ 告别 ,

“你以后还会经常来，”他们说；导游没有正式道别，

” [noʊ] “ ['liːv.teɪkɪŋ] , ” [bʌt; bət] ['evriwer] [frʌm; frəm] ['evri] [dɪr] [ænd; ənd]['blesɪd; blest][wʌn] “
” **no** **“** **leavetaking** **,** **”** **but** **everywhere** **from** **every** **Dear** **and** **Blessed** **one** **“**
” 不 “ 告别 , ” 但 到处 从 每一个 亲爱的 和 蒙福 一 “
['blesɪŋz] ,
Blessings **,**
祝福 ,

没有“告别”，但到处都是来自每一位亲爱的、受祝福的人的“祝福”。

[piːs] , [dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [lʌv] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ]['ɪntuː] ['ædɪd] [streŋθ] [ænd; ənd] [wɜːrk] .
Peace **,** **Joy** **,** **and** **Love** **go** **with** **you** **into** **added** **Strength** **and** **Work** **.**
和平 , 喜悦 , 和 爱 去 和 你 进入 额外 力量 和 工作 .

愿平安、喜乐和爱伴你进入更强大的力量和工作状态。

” [ænd; ənd] [hɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em] : ['redi] [tuː; tə][help][ðə; ði]['bɑːdi][tuː; tə] [groʊ] [strɔːŋgər] , [ænd; ənd][tuː; tə]
” **And** **here** **I** **am** **:** **ready** **to** **help** **the** **body** **to** **grow** **stronger** **,** **and** **to**
” 和 这里 我 是 : 准备好 到 帮助 这 身体 到 生长 更强 , 和 到
['wɪlɪŋli] ,
willingly **,**
心甘情愿 ,

“而我在这里：准备帮助身体变得更强壮，并且心甘情愿地，

['dʒɔɪfəli] , [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər][æz; əz][ɪn][ðə; ði][pæst] , [pər'fɔːrm][ðə; ði][wɜːrk] [ə'saɪnd] [ˌem 'iː] — [ʌn'tɪl] —
joyfully **,** **in** **the** **future** **as** **in** **the** **past** **,** **perform** **the** **work** **assigned** **me** **—** **until** **—**
欣喜地 , 在 这 未来 作为 在 这 过去的 , 履行 这 工作 分配 我 — 直到 —
[ðeɪ] — [kɔːl] — [ˌem 'iː] — [hoʊm] .
they **—** **call** **—** **me** **—** **Home** **.**
他们 — 称呼 — 我 — 家 .

将来，我将像过去一样，满怀喜悦地完成分配给我的工作——直到——他们——召唤——我——回家。

['kɔːrə][el] . [viː] . ['rɪtʃmənd] . [-]
Cora **L** **.** **V** **.** **Richmond** **.** **[** **71** **]**
科拉 L . V . 里士满 . [-]

Cora LV Richmond.[71]

[æn; ən] ['ædɪd] [wɜːrd][ɔːr] [tuː]
An **Added** **Word** **or** **Two**
一个 额外 单词 或者 二

加一两个字

[ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] “ ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi] ” [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][ænd; ənd] [ðen]

The	possibility	of	the	spirit	“	leaving	the	body	”	for	a	time	and	then
这	可能性	的	这	精神	“	离开	这	身体	”	为了	一个	时间	和	然后

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ri'zjuːmɪŋ] [ɪts]['juːʒuəl] [æk'tɪvətiz] [hæz; həz] [bɪn] ['demənstreɪtɪd] ['meni] [taɪmz] .

returning	and	resuming	its	usual	activities	has	been	demonstrated	many	times	.
返回	和	恢复	它是	通常	活动	有	到过	已证明	许多	时代	.

灵魂“离开身体”一段时间，然后再返回并恢复其正常活动的可能性已被多次证明。

[ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [ðə; ði] ['tempərəri] [ˌsepə'reɪʃn] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ]['æksɪdənt] , ['ɪlnəs] , [steɪts]

In	some	instances	the	temporary	separation	was	caused	by	accident	,	illness	,	states
在	一些	实例	这	暂时的	分离	曾是	导致	经过	事故	,	疾病	,	各州

[ʌv; əv]['koʊmə] [ɪn'djʊst] [baɪ] [ænis'θitiks] ,

of	coma	induced	by	anesthetics	,
的	昏迷	诱导	经过	麻醉剂	,

在某些情况下，这种暂时的分离是由意外事故、疾病、麻醉剂引起的昏迷状态造成的。

[træns] , ['iːðər] [ʌv; əv]['spɪrɪt][kən'troʊl][ɔːr][hɪp'noʊsɪs] ,

trance	,	either	of	spirit	control	or	hypnosis	,
发呆	,	任何一个	的	精神	控制	或者	催眠	,

恍惚状态，无论是精神控制还是催眠，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['vɑːlənteri] ['æbsəns] [ɔːr][æk'tɪvəti][nɑːt] [sə'spɛndɪŋ] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['fʌŋkʃnz]

and	sometimes	a	voluntary	absence	or	activity	not	suspending	the	vital	functions
和	有时	一个	自愿	缺席	或者	活动	不是	暂停	这	必不可少的	函数

[ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

of	the	body	.
的	这	身体	.

有时是指自愿缺席或从事不会中断身体重要功能的活动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ʌn'daʊtɪdli] [truː] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [sliːp] — [ɪ'speʃəli] [ðæt] ['restfl] ,

It	is	also	undoubtedly	true	that	during	sleep	—	especially	that	restful	,
它	是	还	无疑	真的	那	期间	睡觉	—	尤其	那	宁静	,

毫无疑问，睡眠期间——尤其是休息充足的时候——

['driːmləs] [sliːp] [ðæt] [bɪ'təʊkənz][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd]['bɑːdi] ,

dreamless	sleep	that	betokens	a	normal	state	of	mind	and	body	,
无梦	睡觉	那	标记	一个	普通的	状态	的	头脑	和	身体	,

无梦睡眠是身心正常状态的标志。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ə'veɪls][ɪt'self][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [ˌrestə'reɪʃn] [baɪ]['spɪrɪtʃuəl] ['meθədz]

the	spirit	avails	itself	of	the	opportunity	of	restoration	by	spiritual	methods
这	精神	可用性	本身	的	这	机会	的	恢复	经过	精神	方法

[ænd; ənd] [æk'tɪvətiz] [nɑːt]['pɑːsəb(ə)l] [waɪl] [ɜːrdʒɪŋ][ðə; ði]['bɑːdi][tuː; tə][duː][ɪts] ['bɪdɪŋ] .

and	activities	not	possible	while	urging	the	body	to	do	its	bidding	.
和	活动	不是	可能的	尽管	敦促	这	身体	到	做	它是	投标	.

精神利用精神方法和活动进行恢复的机会，而这在驱使身体服从命令时是不可能的。

[nɑːt]['oʊnli] ['spɪrɪtʃuəlɪst] ,

Not	only	Spiritualists	,
不是	仅有的	唯灵论者	,

不仅是唯灵论者，

[sai'kɔledʒist] [ænd; ənd] ['saɪkɪk] ['riːsɜːrtʃ] ['stjʊdnts] [hæv; həv] [wel] [ɔ'θɛntəˌkeɪtəd] ['keɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

Psychologists	and	Psychic	Research	students	have	well	authenticated	cases	of	the
心理学家	和	精神	研究	学生	有	出色地	已验证	案例	的	这

[ʌn'daʊtɪd] [æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːdi] ,

undoubted	activity	of	the	Spirit	apart	from	the	body	,
毫无疑问	活动	的	这	精神	除	从	这	身体	,

心理学家和灵学研究专业的学生已经有很多确凿的案例证明，灵魂确实可以在肉体之外进行活动。

[bʌt; bət] ['meni] ['prɑ:mɪnənt] [fɪ'zɪʃnz] [hæv; həv] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðer; ðər] [iks'piəriənsiz] [wɪð; wɪθ] ['peɪʃnts]
but **many** **prominent** **physicians** **have** **recorded** **their** **experiences** **with** **patients**
但 许多 著名的 医生 有 记录 他们的 经历 和 患者
[hu:z] ['bɑ:dɪli] ['fʌŋkʃnz] [wɜ:r; wər] [sə'spendɪd] ,
whose **bodily** **functions** **were** **suspended** **,**
谁 身体上的 函数 是 暂停 ,

但许多著名医生都记录了他们治疗身体机能停止的患者的经历。

['i:v(ə)n][tu:; tə] ['si:mɪŋ] [ˌdɪsə'lu:ʃn] , [ænd; ənd][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [rɪˌsʌsɪ'teɪʃ(ə)n] [-]
even **to** **seeming** **dissolution** **,** **and** **upon** **the** **unexpected** **resuscitation** **[** **72** **]**
甚至 到 似乎 溶解 , 和 之上 这 意外 复苏 [-]

即使看似解体，却又出人意料地复苏[72]

[ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['vɪvɪd] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['æktɪv] [iks'piəriənsiz] [ɪn]['spɪrɪt]
of **the** **subject** **there** **would** **be** **a** **vivid** **account** **of** **active** **experiences** **in** **spirit**
的 这 主题 那里 会 是 一个 生动 帐户 的 积极的 经历 在 精神
— ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['plez(ə)nt] [si:nz] [ænd; ənd] ['mi:tiŋz] [wɪð; wɪθ] [frendz] [lɔ:ŋ] [pæst] ['ɪntu:]['spɪrɪt][laɪf]
— **usually** **pleasant** **scenes** **and** **meetings** **with** **friends** **long** **passed** **into** **spirit** **life**
— 通常 令人愉快的 场景 和 会议 和 朋友们 长的 通过了 进入 精神 生活
.
:
.

该主题将生动地描述在灵界中的活跃体验——通常是愉快的场景以及与早已逝去的朋友们的相遇。

[ði:z] ['vɪzɪts][tu:; tə] “ ['hev(ə)n] ” [wʊd] [bi:; bi] ['sʌmtaɪmz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['baɪəs]
These **visits** **to** **“** **heaven** **”** **would** **be** **sometimes** **tinged** **with** **the** **religious** **bias**
这些 访问 到 “ 天堂 ” 会 是 有时 带点色调 和 这 宗教 偏见
[ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
of **the** **subject** **,**
的 这 主题 ,

这些对“天堂”的探访有时会带有当事人的宗教偏见，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][streɪndʒ][ɪn] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt] ['spɪrɪt] [steɪts] [ɑ:r; ər][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]
but **this** **is** **not** **strange** **in** **view** **of** **the** **fact** **that** **spirit** **states** **are** **conditions** **of**
但 这 是 不是 奇怪的 在 看法 的 这 事实 那 精神 各州 是 状况 的
[ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['spɪrɪt] [ɪk'spɪriənsɪŋ] [ðem; ðəm] .
the **mind** **and** **spirit** **experiencing** **them** **.**
这 头脑 和 精神 体验 他们 .

但考虑到精神状态是体验这些状态的心灵和精神的状态，这并不奇怪。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst][fə'mɪliər]['pɑ:pjələr] [ˌilə'streiʃəns] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] ['nærˌeɪtid][baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] ['stjʊt]
Among **the** **most** **familiar** **popular** **illustrations** **are** **those** **narrated** **by** **Elizabeth** **Stuart**
之中 这 最多 熟悉的 受欢迎的 插图 是 那些 旁白 经过 伊丽莎白 斯图尔特
[felps] ,
Phelps **,**
菲尔普斯 ,

其中最广为人知的流行插图是由伊丽莎白·斯图尔特·菲尔普斯配音的那些。

[ɪ'speʃəli] [baɪ] “ [^eil] ['hæmɪltən] ” [hu:] , ['bi:ɪŋ] [θɔ:t] “ [ded] ” [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər]['bɑ:di] ,
especially **by** **“** **Gail** **Hamilton** **”** **who** **,** **being** **thought** **“** **dead** **”** **returned** **to** **her** **body** **,**
尤其 经过 “ 盖尔 汉密尔顿 ” WHO , 存在 想法 “ 死的 ” 返回 到 她 身体 ,

尤其是“盖尔·汉密尔顿”，她被认为“已死”后又回到了自己的身体里。

['nærˌeɪtid] [tu:; tə][hɜ:r; hər]['pæstər][ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['pɪriəd] [ʌv; əv]
narrated **to** **her** **pastor** **the** **experiences** **she** **had** **during** **that** **period** **of**
旁白 到 她 牧师 这 经历 她 有 期间 那 时期 的
[sə'spendɪd] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ri'zju:md] [hɜ:r; hər][pen] ,
suspended **animation** **and** **resumed** **her** **pen** **,**
暂停 动画片 和 恢复 她 笔 ,

她向牧师讲述了自己在假死期间的经历，然后重新开始写作。

[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn]['mɔ:rt(ə)l][laɪf][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm] [ˌðer'æftər] .
remaining in mortal life a considerable time thereafter .
其余的 在 凡人 生活 一个 大量 时间 此后 .

此后，他继续在人世间生活相当长一段时间。

[ɔ:l'ðoʊ] [nɑ:t]['ju:ʒuəl] , [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv] [iks'piəriənsiz] [ɪz][nɑ:t][soʊ][ʌn'ju:ʒuəl][æz; əz] ['meni] [ɪ'mædʒɪn]
Although not usual , this class of experiences is not so unusual as many imagine
虽然 不是 通常 , 这 班级 的 经历 是 不是 所以 异常 作为 许多 想象
[ɔ:r] [ə'sɜ:rt] .
or assert .
或者 断言 .

虽然这类经历并不常见，但也没有许多人想象或断言的那样不寻常。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtər] ['hævɪŋ] [bɪn] [frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ðə; ði] “ ['ʌðər] [steɪt] ”
And the writer having been from childhood accustomed to the “ other state ”
和 这 作家 拥有 到过 从 童年 习惯 到 这 “ 其他 状态 ”
(“ ['ɪnər] , ”
(“ Inner , ”
(“ 内 , ”

而作者从小就习惯了“另一种状态”（“内心”，

“ ['haɪər] ”) ,
“ higher ”) ,
“ 更高 ”) ,

“更高”），

[ʌv; əv] ['kɑ:nʃəsnəs] [kæn; kən] [dɪ'stɪŋktli] [treɪs] [hɜ:r; hər] [iks'piəriənsiz] [ɪn] [ðæt] ['ɪnər] [relm] [æz; əz]
of consciousness can distinctly trace her experiences in that inner realm as
的 意识 能 明显地 痕迹 她 经历 在 那 内 领域 作为
['fɔ:miŋ] ['fʊli] [ə; eɪ][θɜ:rd] [ɪf] [nɑ:t][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][hɜ:r; hər][laɪf] - [iks'piəriənsiz] .
forming fully a third if not one - half of her life - experiences .
成型 完全 一个 第三 如果 不是 一 - 一半 的 她 生活 - 经历 .

意识可以清晰地追溯她在那个内在领域中的经历，这些经历构成了她人生经历的三分之一，甚至一半。

[ðə; ði] “ [relm] [ʌv; əv]['spɪrɪt] ” [ɪn] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæz; həz][soʊ]['ɔ:f(ə)n] [-]
The “ realm of spirit ” in which she has so often [73]
这 “ 领域 的 精神 ” 在 哪个 她 有 所以 经常 [-]

她经常进入的“精神领域”[73]

[faʊnd] [hɜ:r'self][ə; eɪ][pɑ:r'tɪsɪpənt][ɪz] , ['ðerfɔ:r] , [noʊ] [ˌʌnfə'mɪliər] [relm] ;
found herself a participant is , therefore , no unfamiliar realm ;
成立 她自己 一个 参与者 是 , 所以 , 不 陌生 领域 ;

因此，她发现自己身处其中，这并非一个陌生的领域；

[ɪn][fækt] [ɪf] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [steɪt] [ɪz][ðə; ði][rɪ'ælətɪ] — [ðə; ði][laɪf] ,
in fact if called upon to decide which state is the reality — the life ,
在 事实 如果 称为 之上 到 决定 哪个 状态 是 这 现实 — 这 生活 ,

事实上，如果被要求决定哪种状态才是现实——生活，

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [ʌn'hezɪteɪtɪŋli] [seɪ] : [ðə; ði] ['ɪnər] [steɪt] , [ðə; ði]['su:pər] - ['mʌndein] [relm] .
she would unhesitatingly say : the inner state , the super - mundane realm .
她 会 毫不犹豫 说 : 这 内 状态 , 这 极好的 - 平凡的 领域 .

她会毫不犹豫地说：内心状态，超凡脱俗的领域。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['emɪnənt] [men] [ʌv; əv] ['saɪəns] [ɪn][bəuθ] ['jʊrəp] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] [hu:] [hæv; həv]
Of the many eminent men of Science in both Europe and America who have
的 这 许多 杰出 男人 的 科学 在 两个都 欧洲 和 美国 WHO 有
[kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʊθs] [ʌv; əv]['spɪrɪt] [ɪg'zɪstəns] ,
come to a knowledge of the truths of Spirit existence ,
来 到 一个 知识 的 这 真相 的 精神 存在 ,

在欧洲和美国众多杰出的科学家中，有不少人已经认识到精神存在的真理。

[kən'tɪnjuəns] [ʌv; əv][laɪf]['æftər][træn'zɪʃ(ə)n] , — [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [noʊn] [ðem; ðəm][ɔːl]
continuance **of** **life** **after** **transition** **,** **—** **and** **the** **writer** **has** **known** **them** **all**
继续 的 生活 后 过渡 , — 和 这 作家 有 已知 他们 全部
['pɜːrsənəli] ,
personally **,**
亲自 ,

过渡期后生活的延续——作者本人都认识他们。

[ɪk'sept] [ðə; ði][wʌn][ʃiː; ʃi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə]['menʃ(ə)n] ,
except **the** **one** **she** **is** **about** **to** **mention** **,**
除了 这 一 她 是 关于 到 提到 ,

除了她接下来要提到的那一个之外，

— ['prɑːbəbli][sɜːr]['ɑːlɪvər] [lɑːdʒ] [hæz; həz] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] " ['saɪkɪk] ['riːsɜːrtʃ] " (
— **probably** **Sir** **Oliver** **Lodge** **has** **approached** **the** **subject** **of** **"** **psychic** **Research** **"** **(**
— 大概 先生 奥利弗 小屋 有 接近 这 主题 的 " 精神 研究 " (
['spɪrɪtʃuəlɪzəm]) [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][maɪnd][ðə; ði][best] [prɪ'pɜrd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ([pər'siːv]) ['spɪrɪtʃuəl] [truːθ]
Spiritualism **)** **with** **a** **mind** **the** **best** **prepared** **to** **receive** **(** **perceive** **)** **Spiritual** **Truth**
招魂) 和 一个 头脑 这 最好的 准备 到 收到 (感知) 精神 真相
.
:
.

——或许奥利弗·洛奇爵士以最能接受（感知）精神真理的心态来研究"心灵研究"（唯灵论）。

[aɪ] [seɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] ['revərəns] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [lɪst][ʌv; əv]
I **say** **this** **with** **the** **utmost** **reverence** **and** **admiration** **for** **the** **long** **list** **of**
我 说 这 和 这 极致 尊敬 和 钦佩 为了 这 长的 列表 的
[neɪmz] — ['emɪnənt] [ə'laɪk][ɪn][ðer; ðər]['pɜːrsən(ə)l]['kwɑːlətiz][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'teɪnmənts] ,
names **—** **eminent** **alike** **in** **their** **personal** **qualities** **and** **scientific** **attainments** **,**
姓名 — 杰出 同样 在 他们的 个人的 品质 和 科学 成就 ,

我怀着无比的敬意和钦佩之情，向名单上的所有人致以崇高的敬意——他们在个人品质和科学成就方面都堪称杰出人物。

[huːz] [laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [braitə] [baɪ][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['demənstreɪtɪd] ['fjuːtʃər]
whose **lives** **have** **been** **made** **brighter** **by** **a** **knowledge** **of** **demonstrated** **future**
谁 生活 有 到过 制成 更亮 经过 一个 知识 的 已证明 未来
[ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] .
existence **and** **a** **belief** **in** **the** **Immortality** **of** **the** **Soul** **.**
存在 和 一个 信仰 在 这 不朽 的 这 灵魂 .

他们的人生因对来世存在的认知和对灵魂不朽的信仰而更加光明。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [neɪm] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
Shall **I** **name** **some** **of** **them** **?**
将 我 姓名 一些 的 他们 ?

要我列举其中一些人吗?

[her] , ['meɪps] , ['dentən] , ['wɔlis] , [krʊks] , ['vɑːli] , ['zɑːlnɝ] , ['flæməˌriən] — [ðə; ði][lɪst][ɪz]
Hare **,** **Mapes** **,** **Denton** **,** **Wallace** **,** **Crookes** **,** **Varley** **,** **Zollner** **,** **Flammarion** **—** **the** **list** **is**
野兔 , 马佩斯 , 丹顿 , 华莱士 , 克鲁克斯 , 瓦利 , 佐尔纳 , 弗拉马里翁 — 这 列表 是
['ɔːlmoʊst] ['endləs] .
almost **endless** **.**
几乎 无尽的 .

Hare、Mapes、Denton、Wallace、Crookes、Varley、Zollner、Flammarion——名单几乎无穷无尽。

[sɜːr]['ɑːlɪvər] [lɑːdʒ] [hæz; həz][nɑːt]['oʊnli]['riːs(ə)ntli] , [ænd; ənd] ['veri] ['pʌblɪkli] , [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz] [fʊl]
Sir **Oliver** **Lodge** **has** **not** **only** **recently** **,** **and** **very** **publicly** **,** **announced** **his** **full**
先生 奥利弗 小屋 有 不是 仅有的 最近 , 和 非常 公开 , 宣布 他的 满的
[bɪ'liːf] (['nɑːlɪdʒ]) [ʌv; əv] [-]
belief **(** **knowledge** **)** **of** **[** **74** **]**
信仰 (知识) 的 [-]

奥利弗·洛奇爵士不仅最近公开宣布了他完全相信（了解）[74]

[kən'tɪnjuːd] ['pɜːrsən(ə)l] [ɪg'zɪstəns] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [kɔːld] [deθ] ,

continued	**personal**	**existence**	**beyond**	**the**	**change**	**called**	**death**	**,**
持续	个人的	存在	超过	这	改变	称为	死亡	,

超越死亡这一转变之后，个人的继续存在，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] [kə'mjuːniən] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] “ [gɔːn] [bɪ'fɔːr] ” [ænd; ənd][ðə; ði]

but	**the**	**possibility**	**of**	**communion**	**with**	**those**	**“**	**gone**	**before**	**”**	**and**	**the**
但	这	可能性	的	圣餐	和	那些	“	已消失	前	”	和	这

['sɜːrt(ə)nti] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['pɜːrsən(ə)l] ['evɪdəns] [bɪ'jɑːnd] ['kæv(ə)l][ɔːr] [daʊt] ,

certainty	**that**	**he**	**had**	**personal**	**evidence**	**beyond**	**cavil**	**or**	**doubt**	**,**
肯定	那	他	有	个人的	证据	超过	挑剔	或者	怀疑	,

但是，他有可能与“先人”沟通，而且他确信自己拥有无可辩驳的个人证据。

[pruːfs] [ɪn'duːbɪtəb(ə)l] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

proofs	**indubitable**	**,**	**of**	**the**	**presence**	**of**	**and**	**communication**	**with**	**his**
证明	毋庸置疑	,	的	这	在场	的	和	沟通	和	他的

[pər'tɪkjələr] [frendz] ,

particular	**friends**	**,**
特别的	朋友们	,

无可辩驳的证据证明他与特定朋友的存在和联系。

[bʌt; bət] — [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] — [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrliər] ['ʌtərənsɪz]

but	**—**	**and**	**this**	**is**	**the**	**point**	**I**	**wish**	**to**	**emphasize**	**—**	**in**	**his**	**earlier**	**utterances**
但	—	和	这	是	这	观点	我	希望	到	强调	—	在	他的	早些时候	话语

[ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][hiː; hi] [sed] [ɪn] [ɪ'fekt] :

on	**this**	**subject**	**he**	**said**	**in**	**effect**	**:**
在	这	主题	他	说	在	影响	:

但是——这也是我想强调的一点——在他早前就此主题发表的言论中，他实际上是这么说的：

“ [wen] [aɪ] [bɪ'kʌm] [ə'wer] [ðæt] [ðə; ði]['hjuːmən]['spɪrɪt] [waɪl] [stɪl] ['ænɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi] ,

“	**When**	**I**	**become**	**aware**	**that**	**the**	**human**	**spirit**	**while**	**still**	**animating**	**the**	**body**	**,**
“	什么时候	我	变得	意识到的	那	这	人类	精神	尽管	仍然	动画	这	身体	,

“当我意识到人类的精神在赋予肉体生命的同时，

[ɔːr][nɑːt] [rɪ'liːst] [baɪ] [deθ] , [hæz; həz] [sʌtʃ] [sər'pæsɪŋ] ['paʊɚz] , - [tə'lepəθi] , -

or	**not**	**released**	**by**	**death**	**,**	**has**	**such**	**surpassing**	**powers**	**,**	**'**	**telepathy**	**,**	**'**
或者	不是	发布	经过	死亡	,	有	这样的	超越	权力	,	-	心灵感应	,	-

或者说，即使死亡也无法解脱，它拥有如此超凡的力量，“心灵感应”，

- ['vɑːlənteri] ['ækʃ(ə)n] - [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːdi] ,

'	**voluntary**	**action**	**'**	**apart**	**from**	**the**	**body**	**,**
-	自愿	行动	-	除	从	这	身体	,

脱离身体的“自愿行为”，

['ʃoʊɪŋ] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn][ðə; ði]

showing	**conclusively**	**that**	**the**	**activities**	**of**	**the**	**mind**	**are**	**not**	**dependent**	**upon**	**the**
显示	最终	那	这	活动	的	这	头脑	是	不是	依赖	之上	这

['fɪzɪk(ə)l] ['ɔːrgənɪzəm] — [aɪ] [kən'kluːdid] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['evɪdəns] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði]

physical	**organism**	**—**	**I**	**concluded**	**there**	**must**	**be**	**evidence**	**to**	**show**	**that**	**the**
身体的	生物	—	我	结束	那里	必须	是	证据	到	展示	那	这

['spɪrɪt][kæn; kən][ænd; ənd] [dʌz] [sər'vaɪv] [ðə; ði]['bɑːdi] .

spirit	**can**	**and**	**does**	**survive**	**the**	**body**	**.**
精神	能	和	做	存活	这	身体	.

确凿地证明精神活动不依赖于肉体——我得出结论，一定有证据表明精神可以而且确实在肉体之后继续存在。

”	[ðɪs]	[ænd; ənd]	[mʌtʃ]	[mɔ:r]	[wʌz; wəz]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	['pʌblɪʃt]	['steɪtmənts]	[kən'sɜ:rnɪŋ]	[hɪz; ɪz]		
”	**This**	**and**	**much**	**more**	**was**	**in**	**his**	**published**	**statements**	**concerning**	**his**		
”	这	和	很多	更多的	曾是	在	他的	已发布	声明	有关	他的		

[ɪnvestɪ'geɪʃnz]	[ɪn]	[kə'nekʃ(ə)n]	[wɪð; wɪθ]	['saɪkɪk]	['ri:sɜ:rtʃ]	—	['ʃoʊɪŋ]	[ðæt]	[hi:; hi]	[ə'proʊtʃt]	[ðə; ði]		
investigations	**in**	**connection**	**with**	**Psychic**	**Research**	**—**	**showing**	**that**	**he**	**approached**	**the**		
调查	在	联系	和	精神	研究	—	显示	那	他	接近	这		

['sʌbdʒekt][nɑ:t]['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði]	“	[ɪ'fekt]	[tu:; tə]	[kɔ:z]	”	[laɪn][ʌv; əv]['ju:ʒuəl][ˌsaɪən'tɪfɪk]							
subject	**not**	**only**	**from**	**the**	**“**	**effect**	**to**	**cause**	**”**	**line**	**of**	**usual**	**scientific**
主题	不是	仅有的	从	这	“	影响	到	原因	”	线	的	通常	科学

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]	,
investigation	**,**
调查	,

“这些以及更多内容都体现在他发表的关于他与心灵研究相关的调查的声明中——表明他研究这一主题的方式并非仅仅是采用通常科学调查的‘结果到原因’的方法，

[bʌt; bət][hæd; həd]	[ɔ:l'redi]	[ɪn][hɪz; ɪz]	['kwɪkənd]	[pər'sepʃ(ə)n][ðə; ði][,vivifi'keiʃən][ʌv; əv][ə; eɪ] - [pri'ɔ:ri]									
but	**had**	**already**	**in**	**his**	**quickened**	**perception**	**the**	**vivification**	**of**	**a**	**-**	**priori**	
但	有	已经	在	他的	加速	洞察力	这	复活	的	一个	-	先验	

['nɑ:lɪdʒ]	['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][frʌm; frəm]	“	[kɔ:z]	[tu:; tə]	[ɪ'fekt]	.	
knowledge	**leading**	**from**	**“**	**cause**	**to**	**effect**	**.**
知识	领导	从	“	原因	到	影响	.

但他敏锐的感知力已经使先验知识鲜活起来，从而引导“因果关系”。

”	[wʌn]	[wʊd]	[laɪk]	[tu:; tə]	[ə'kju:mjəleɪt]	[ænd; ənd]	[set]	[daʊn]	[ɪn]	[	-	]
”	**One**	**would**	**like**	**to**	**accumulate**	**and**	**set**	**down**	**in**	**[**	**75**	**]**
”	一	会	喜欢	到	积累	和	放	向下	在	[	-	]

“人们想要积累并安顿下来[75]

[kən'denst]	['mænər]	[ɔ:l][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l]	['evidənsiz]	[ʌv; əv]	“	['æbsəns]	[frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑ:di]	”	—				
condensed	**manner**	**all**	**the**	**available**	**evidences**	**of**	**“**	**absence**	**from**	**the**	**body**	**”**	**—**
浓缩版	方式	全部	这	可用的	证据	的	“	缺席	从	这	身体	”	—

[ʌv; əv]	[wɪtʃ]	[ðə; ði]	['raɪtər]	[hæz; həz][ə; eɪ]	[lɑ:rdʒ]	[ænd; ənd]	[ɪn'kri:sɪŋ]	[stɔ:r]	,				
of	**which**	**the**	**writer**	**has**	**a**	**large**	**and**	**increasing**	**store**	**,**			
的	哪个	这	作家	有	一个	大的	和	增加	店铺	,			

以简明扼要的方式列举所有可用的“身体缺失”的证据——作者掌握着大量且不断增加的此类证据，

[bʌt; bət]	[ðɪs]	['raɪtɪŋ]	[ɪz]	[mɔ:r]	[dɪ'stɪŋktli]	[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ]		['mesɪdʒ]	[fɔ:r; fər]	[ðɪs]	[pər'tɪkjələr]		
but	**this**	**writing**	**is**	**more**	**distinctly**	**in**	**the**	**form**	**of**	**a**	**message**	**for**	**this**	**particular**
但	这	写作	是	更多的	明显地	在	这	形式	的	一个	信息	为了	这	特别的

[taɪm]	.
time	**.**
时间	.

但这篇文章明显是以针对这个特定时代的讯息的形式呈现的。

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r]	[oʊn]	“	['ʌðər]	[wɜ:rld]	”	[wɪ'ðɪn]	[ænd; ənd]	[ə'baʊt]	[ju: 'es]	,			
With	**our**	**own**	**“**	**other**	**world**	**”**	**within**	**and**	**about**	**us**	**,**		
和	我们的	自己的	“	其他	世界	”	之内	和	关于	我们	,		

我们自身内部和周围都存在着一个“另一个世界”，

['mu:vɪŋ]	“	[laɪk]	[wɪŋz]	[ʌv; əv]	[laɪt]	[ɑ:n][dɑ:rk][ænd; ənd]		['stɔ:rmi]	[er]	,	”	[wɪð; wɪθ]	[sʌtʃ]	[ˌʌn'ju:zd; ʌn'ju:st]	,
moving	**“**	**like**	**wings**	**of**	**light**	**on**	**dark**	**and**	**stormy**	**air**	**,**	**”**	**with**	**such**	**unused**	**,**
移动	“	喜欢	翅膀	的	光	在	黑暗的	和	暴风雨	空气	,	”	和	这样的	未使用的	,

['wʌndərf(ə)l]	['paʊɚz]	,	
wonderful	**powers**	**,**	
精彩的	权力	,	

如同“黑暗暴风雨中的光翼”般移动，拥有着如此未被使用的奇妙力量

[wʌt] ['wʌndər] [ðæt] [wʌn] ['hævɪŋ] [pɑːr'teɪkən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bauntiz] [ʌv; əv] [ðæt] ['ɪnər] [relm] [lɔːŋz]

what	wonder	that	one	having	partaken	of	the	bounties	of	that	inner	realm	longs
什么	想知道	那	一	拥有	参与	的	这	赏金	的	那	内	领域	长

[tuː; tə] [ə'weɪkən] [ðə; ði] “ ['sliːpɪŋ] ” ['spɪrɪts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn] ['hjuːmən] [laɪf] — [ɔːr] ,

to	awaken	the	“	sleeping	”	spirits	of	those	in	human	life	—	or	,
到	觉醒	这	“	睡眠	”	烈酒	的	那些	在	人类	生活	—	或者	,

难怪那些享受过内在世界恩赐的人会渴望唤醒人类生活中那些“沉睡”的灵魂——或者说，

[mɔːr] [kə'rektli] ['spiːkɪŋ] ,

more	correctly	speaking	,
更多的	正确	请讲	,

更准确地说，

[ter; tɪ(ə)r] [ə'saɪd] [ðə; ði] [veɪl] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [haʊ] ['wʌndərf(ə)l] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['dɔːrmənt] ['paʊɚz] [wɪ'ðɪn]

tear	aside	the	veil	and	show	how	wonderful	are	the	dormant	powers	within
撕	旁边	这	面纱	和	展示	如何	精彩的	是	这	休眠	权力	之内

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] :

each	person	:
每个	人	:

揭开面纱，展现每个人体内蕴藏的奇妙力量：

[soʊl] - ['paʊɚz] [mɔːr] ['æktɪv] , [pər'hæps] , [ðæn; ðən] ['eni] [ɑːr; ər] [ə'wer] !

Soul	-	powers	more	active	,	perhaps	,	than	any	are	aware	!
灵魂	-	权力	更多的	积极的	,	也许	,	比	任何	是	意识到的	!

灵魂的力量或许比任何人意识到的都要活跃！

[huː] [kæn; kən] [tel] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪlm] [ʌv; əv] ['ment(ə)l] ['blaɪndnəs] [ɪz] [rɪ'muːvd] ,

Who	can	tell	,	until	the	film	of	mental	blindness	is	removed	,
WHO	能	告诉	,	直到	这	电影	的	精神的	失明	是	已移除	,

谁也说不准，直到那层蒙蔽心灵的薄膜被揭开。

[haʊ] [greɪt] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːrks] [ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [wen] [ðə; ði] ['bɑːdi] [sliːps] ,

how	great	may	be	the	works	accomplished	by	the	spirit	when	the	body	sleeps	,
如何	伟大的	可能	是	这	作品	完成	经过	这	精神	什么时候	这	身体	睡觉	,

当肉体沉睡时，灵魂所能成就的事业该是多么伟大啊！

[wen] [wʌn] [ɪz] “ ['æbsənt] ['maɪndɪd] , ” [ɔːr] [wen] ['θɪŋkɪŋ] [ɪn'tentli] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] [frend] ,

when	one	is	“	absent	minded	,	”	or	when	thinking	intently	of	a	particular	friend	,
什么时候	一	是	“	缺席的	有思想	,	”	或者	什么时候	思维	专注地	的	一个	特别的	朋友	,

当一个人“心不在焉”的时候，或者当一个人全神贯注地想着某个朋友的时候，

[wʌn] [faindz] [æt; ət] [ðæt] ['veri] [deɪ] [ænd; ənd] ['aʊər] [ðə; ði] [frend] [hæd; həd] “ [pæst] [ə'weɪ] ” ?

one	finds	at	that	very	day	and	hour	the	friend	had	“	passed	away	”	?
一	发现	在	那	非常	天	和	小时	这	朋友	有	“	通过了	离开	”	?

就在同一天同一时间，却发现这位朋友“去世”了？

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] “ ['sʌbstəns] [ðæt] [driːmz] [ɑːr; ər] [meɪd] ” [ðæt] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['ʌltɪmətli] [faɪnd]

It	is	of	the	“	Substance	that	dreams	are	made	”	that	we	shall	ultimately	find
它	是	的	这	“	物质	那	梦境	是	制成	”	那	我们	将	最终	寻找

['aʊər; ɑːr] [dɪ'vaɪnɪst] [ri'ælitiz] ,

our	divinest	realities	,
我们的	最神圣的	现实	,

我们最终将在“构成梦境的物质”中找到我们最神圣的现实。

['aʊər; ɑːr] ['veri] [laɪvz; lɪvz] [ɑːr; ər] ['fæʃnd] . [-]

our	very	lives	are	fashioned	.	[	76	]
我们的	非常	生活	是	造型	.	[	-	]

我们的生活就是由我们塑造的。[76]

[ðɪs] ['nærətɪv] [ʌv; əv] “ [iks'piəriənsiz] [waɪl] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪ] ['bɑ:di] ” [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['prelju:d] [tu:; tə]
This narrative of “ experiences while out of my body ” is only a prelude to
这 叙述 的 “ 经历 尽管 出去 的 我的 身体 ” 是 仅有的 一个 序幕 到
[ðoʊz] [vɑ:stə] [haɪts] ,
those vaster heights ,
那些 更广阔 高度 ,

这种“灵魂出窍的体验”仅仅是通往更高境界的序曲。

[ðoʊz] [mɔ:r] ['ɪnər] [si:nz] , [ðæt] [aɪ] [hoʊp] ['sʌmtaɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] :
those more inner scenes , that I hope sometime to be able to record :
那些 更多的 内 场景 , 那 我 希望 有时 到 是 有能力的 到 记录 :

那些更私密的场景，我希望将来有机会能够记录下来：

[ðə; ði] ['sɪmfəni] [ɪz] [laɪf] [ɪt'self] [hu:z] [θi:m] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] ['endləs] , ['endləs] , ['endləs] .
The Symphony is Life itself whose theme of Love is Endless , Endless , Endless .
这 交响乐 是 生活 本身 谁 主题 的 爱 是 无尽的 , 无尽的 , 无尽的 .

交响乐就是生命本身，其爱的主题是无尽的、无尽的、无尽的。

— [ðə; ði] ['ɔ:θər] .
— The Author .
— 这 作者 .

——作者

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTE :
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['wʊmənz] “ [pi:s] ['kɑ:ŋgrəs] ” [hæd; həd] [bɪn] [θɔ:t] [ʌv; əv] [baɪ] [ɜ:rθ]
This was before the Woman's “ Peace Congress ” had been thought of by Earth
这 曾是 前 这 女性的 “ 和平 国会 ” 有 到过 想法 的 经过 地球
[maɪndz] .
minds .
思想 .

这发生在地球上的人们构想出妇女“和平大会”之前。

[-] [noʊts] :
TRANSCRIBER'S NOTES :
转录员的 笔记 :

转录员注释：

['ɑ:bviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .
Obvious typographical errors have been corrected .
明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 .

明显的拼写错误已更正。

[ˌinkən'sistənsiz] [ɪn] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [hæv; həv] [bɪn] ['stændərdaɪzd] .
Inconsistencies in hyphenation have been standardized .
不一致之处 在 连字符 有 到过 标准化 .

连字符使用上的不一致之处已得到规范化。

[ɑ:r'keɪɪk] [ɔ:r] ['veriənt] ['spelɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ri'teind] .
Archaic or variant spelling has been retained .
古风 或者 变体 拼写 有 到过 保留 .

保留了古体或变体拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神